

# Dziennik Urzędowy

## C 94

### Unii Europejskiej

Tom 50

Wydanie polskie

## Informacje i zawiadomienia

28 kwietnia 2007

### Powiadomienie nr

### Spis treści

Strona

#### I Rezolucje, zalecenia, stanowiska i opinie

#### OPINIE

#### Europejski Inspektor Ochrony Danych

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 94/01 | Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wzajemnej pomocy administracyjnej w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty Europejskiej przed nadużyciami finansowymi i wszelkimi innymi działaniami niezgodnymi z prawem. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1  |
| 2007/C 94/02 | Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego (COM(2006) 866 wersja ostateczna) .....                                                                                                                                                                                                                                           | 3  |
| 2007/C 94/03 | Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie: zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (COM(2006) 213 wersja ostateczna) oraz w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2342/2002 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (SEC(2006) 866 wersja ostateczna) ..... | 12 |

#### II Informacje

#### INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

#### Komisja

|              |                                                                                                            |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 94/04 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4524 — Nemak/Hydro Castings) <sup>(1)</sup> | 19 |
| 2007/C 94/05 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4465 — Thrane & Thrane/Nera) <sup>(1)</sup> | 19 |

**PL**
**Cena:**  
**22 EUR**
<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

*(Ciąg dalszy na następnej stronie)*

|              |                                                                                                                                                                         |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 94/06 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4500 — Nemak/TK Aluminum „A”) <sup>(1)</sup> .....                                                       | 20 |
| 2007/C 94/07 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4286 — China Shipbuilding/Mitsubishi/Wärtsilä/JV) <sup>(1)</sup> .....                                   | 20 |
| 2007/C 94/08 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4456 — Mahle/Dana EPG) <sup>(1)</sup> .....                                                              | 21 |
| 2007/C 94/09 | Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy-<br>padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu .....                | 22 |
| 2007/C 94/10 | Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy-<br>padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu <sup>(1)</sup> ..... | 23 |

IV      *Zawiadomienia*

## ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

**Komisja**

|              |                                                                                                                                                                          |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2007/C 94/11 | Kursy walutowe euro .....                                                                                                                                                | 25 |
| 2007/C 94/12 | Wykaz grantów przyznanych w roku budżetowym 2006 w ramach linii budżetowej 05 08 06 ( <i>Opubli-<br/>kowany na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2208/2002</i> ) ..... | 26 |
| 2007/C 94/13 | Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013 — Krajowa mapa pomocy regio-<br>nalnej: Francja <sup>(1)</sup> .....                                    | 34 |

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2007/C 94/14 | Lista uznanych organizacji producentów w sektorze rybołówstwa i akwakultury .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 57  |
| 2007/C 94/15 | Wykaz nazw jednostek geograficznych mniejszych niż państwo członkowskie, o których mowa w<br>art. 51 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 (Wina stołowe z oznaczeniem geograficznym)<br>(Opublikowany na mocy art. 28 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 753/2002) .....                                                                                                               | 80  |
| 2007/C 94/16 | Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa przy-<br>znanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1/2004 w sprawie stosowania art. 87 i art. 88<br>Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących<br>działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi ..... | 106 |
| 2007/C 94/17 | Przedsiębiorstwa wstępnego przetwarzania tytoniu zatwierdzone przez państwa członkowskie .....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 111 |

V      *Ogłoszenia*

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

**Komisja**

|              |                                                                                                                         |     |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2007/C 94/18 | Zaproszenie do składania wniosków 2007 — Instrument finansowy ochrony ludności — Zapobieganie<br>i inne działania ..... | 115 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na wewnętrznej tylnej stronie okładki)

|              |                                                                                                                                                                                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2007/C 94/19 | Zaproszenie do składania wniosków 2007 — Ćwiczenia symulacyjne w dziedzinie ochrony ludności 116                                                                                           |
|              | PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI                                                                                                                                       |
|              | <b>Komisja</b>                                                                                                                                                                             |
| 2007/C 94/20 | Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4604 — CapMan/Walki Wisa) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> ..... 117          |
| 2007/C 94/21 | Wycofanie zgłoszenia o koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4334 — Owens Corning/Saint Gobain Vetrotex/JV ) <sup>(1)</sup> ..... 118                                                             |
| 2007/C 94/22 | Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4642 — 3i Group/Euro Druckservice) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> ..... 119 |



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## I

(Rezolucje, zalecenia, stanowiska i opinie)

## OPINIE

## EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wzajemnej pomocy administracyjnej w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty Europejskiej przed nadużyciami finansowymi i wszelkimi innymi działaniami niezgodnymi z prawem.**

(2007/C 94/01)

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 286,

uwzględniając Kartę praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności jej art. 8,

uwzględniając dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 41,

uwzględniając wniosek o wydanie opinii zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 otrzymany od Komisji w dniu 19 września 2006 r.,

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ OPINIĘ:

### I. WPROWADZENIE

Zmieniony wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie wzajemnej pomocy administracyjnej w celu ochrony interesów finansowych WE przed nadużyciami finansowymi i wszelkimi innymi działaniami niezgodnymi z prawem (dalej zwany „zmienionym wnioskiem”) ustanawia procedury w zakresie wzajemnego przekazywania sobie informacji i udzielania sobie pomocy przez Komisję i państwa członkowskie w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty. Procedury takie obejmują wzajemną pomoc administracyjną, jak również wymianę informacji. W tym kontekście zmieniony wniosek określa rolę Komisji, w szczególności poprzez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), jako organu koordynującego i ułatwiającego wykonanie powyższych procedur.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

Komisja przesłała zmieniony wniosek Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych („EIOD”) w celu przeprowadzenia konsultacji zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (dalej zwanym „rozporządzeniem (WE) nr 45/2001”). Wcześniej zwrócono się również do EIOD z prośbą o wydanie opinii w sprawie przedmiotowego wniosku w jego pierwszej wersji przyjętej przez Komisję. W następstwie tej prośby, w październiku 2004 roku została przyjęta pierwsza opinia EIOD w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia w wersji przyjętej przez Komisję <sup>(3)</sup>. Pismo otrzymane od Komisji w dniu 19 września 2006 r. jest więc nową prośbą o dodatkową opinię w sprawie zmienionego wniosku; EIOD chętnie przychylił się do tej prośby, w szczególności z uwagi na fakt, że pierwotny wniosek został zmieniony podczas procesu legislacyjnego prowadzącego do jego przyjęcia. Zgodnie z art. 28 ust. 2 przeprowadzanie konsultacji z EIOD jest faktycznie niezbędne w każdym przypadku przyjęcia przez Komisję nowego wniosku.

### II. GŁÓWNE UWAGI

#### II.1. Kwestie związane z ochroną danych przeniesione do przepisów wykonawczych

Ustanawiając procedury w zakresie przekazywania informacji i procedury administracyjne w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty, zmieniony wniosek nie uwzględnia nowych zasad dotyczących ochrony danych ani odstępstw od obowiązujących ram prawnych w zakresie ochrony danych, mianowicie dyrektywy 95/46/WE i rozporządzenia (WE) nr 45/2001. Zamiast tego zmieniony wniosek potwierdza stosowanie takich aktów prawnych, a w kilku obszarach wymaga ustanowienia rozporządzeń wykonawczych, które odnosiłyby się do kwestii związanych z ochroną danych.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 301 z 7.12.2004, str. 4.

Zdaniem EIOD w tym kontekście przyjęte podejście jest satysfakcjonujące, o ile przestrzega standardów ochrony danych określonych w dyrektywie 95/46/WE i w rozporządzeniu (WE) nr 45/2001 w odniesieniu do ustanowionych w zmienionym wniosku procedur w zakresie przekazywania informacji i procedur administracyjnych, w tym wymiany informacji. Ewentualne obniżenie tych standardów dałoby EIOD powód do niepokoju.

Jednocześnie EIOD zdaje sobie sprawę, że w przypadku przyjęcia takiego podejścia, prawdziwą debatę na temat kwestii związanych z ochroną danych trzeba będzie przeprowadzić na późniejszym etapie, tzn. podczas opracowywania projektów rozporządzeń wykonawczych. Z tego względu EIOD odnotowuje, że problematyka ochrony danych osobowych w ustalaniu procedur w zakresie przekazywania informacji i procedur administracyjnych powinna zostać należycie uwzględniona podczas opracowywania projektów przepisów wykonawczych. Wobec powyższego EIOD przyjmuje z zadowoleniem włączenie do zmienionego wniosku obowiązku konsultowania się z nim podczas opracowywania projektów takich przepisów wykonawczych, w szczególności w kwestiach związanych z zapewnianiem Komisji dostępu do danych dotyczących podatku od wartości dodanej przechowywanych w państwach członkowskich zgodnie z art. 11 zmienionego wniosku, udzielaniem informacji dotyczących operacji lub transakcji bez konieczności składania wniosku zgodnie z art. 12 ust. 4 oraz wzajemną wymianę informacji i pomocy dotyczących innych nieprawidłowości zgodnie z art. 23 zmienionego wniosku. Przeprowadzanie konsultacji z EIOD jest faktycznie niezbędne nie tylko w przypadku projektów aktu prawnego zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001, lecz także w przypadku środków administracyjnych o podobnym charakterze odnoszących się do przetwarzania danych osobowych, w których bierze udział instytucja lub organ Wspólnoty, sama lub razem z innymi zgodnie z art. 28 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 45/2001.

## **II.2. Wpływ na ochronę danych osobowych: Wyjaśnienie art. 17 ust. 1**

Chociaż opisany powyżej zmieniony wniosek nie zawiera nowych zasad dotyczących ochrony danych osobowych w kontekście ustanowionej w nim wymiany informacji, niektóre z jego artykułów mają pośredni wpływ na ochronę danych; w następujących przypadkach wpływ ten wydaje się być pozytywny. Przykładowo, spoczywający na państwach członkowskich obowiązek wyznaczania właściwych organów do celów przedmiotowego rozporządzenia i informowania o nich Komisji może przyczynić się do ograniczenia wymiany informacji tylko do właściwych organów, z wyłączeniem innych organów. EIOD z zadowoleniem przyjmuje również zapis o konieczności załączania do wniosków o pomoc i wymianę informacji krótkiego oświadczenia dotyczącego stanu faktycznego znanego organowi wnioskującemu, ponieważ wymóg ten może przyczynić się do ograniczenia ilości danych istotnych dla zaspokojenia potrzeby informacji.

Niemniej jednak EIOD odnotowuje, że przynajmniej w jednym przypadku zmieniony wniosek zawiera przepis, który może mieć negatywny wpływ na ochronę danych osobowych. Jest to

art. 17 zmienionego wniosku, dawny art. 18 wniosku w wersji przyjętej przez Komisję. W pkt 4 opinii z 2004 roku EIOD odnotował, że art. 18 ust. 1 akapit drugi nie powinien mieć wpływu na prawa osób, których dane dotyczą, do dostępu do ich danych osobowych. EIOD przyjmuje, że taka jest intencja prawodawcy, jednak w aktualnym brzmieniu nie jest to całkowicie jasne. Wobec powyższego EIOD proponuje dodanie na końcu art. 17 ust. 1 akapit drugi zdania w brzmieniu: „Nie ma to wpływu na prawa osób, których dane dotyczą, do dostępu do dotyczących ich danych osobowych zgodnie z dyrektywą 95/46 i rozporządzeniem 45/2001”.

## **II.3. Propozycja dotycząca alternatywnego brzmienia**

EIOD przyjmuje z zadowoleniem fakt, że zmieniony wniosek uwzględnił niektóre uwagi przekazane przez niego w opinii z 2004 roku. Przykładowo, wobec wiążącego charakteru art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001, EIOD przyjmuje z zadowoleniem wyraźne odniesienie do przedmiotowej konsultacji zawarte w zmienionym wniosku. EIOD uważa jednak, że odniesienie to powinno być umieszczone w preambule wniosku, na końcu części „uwzględniając ...”. Jest to podejście zastosowane we wniosku dotyczącym rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF). Ponadto EIOD proponuje zastąpić aktualne brzmienie następującym sformulowaniem: „Po przeprowadzeniu konsultacji z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych”, zgodnie ze z standardowym postępowaniem.

## **III. WNIOSEK**

EIOD jest zdania, że ogólnie rzecz biorąc zmieniony wniosek utrzymuje poziom ochrony danych osobowych określony w ramach prawnych UE w zakresie ochrony danych, mianowicie w dyrektywie 95/46/WE i rozporządzeniu (WE) nr 45/2001.

Niemniej jednak EIOD zauważa, że rzeczywiste przestrzeganie standardów ochrony danych będzie zależeć od szczegółowej zawartości przepisów wykonawczych, których zmieniony wniosek stanowi podstawę prawną. Ponieważ w tym kontekście przepisy wykonawcze będą odgrywać zasadniczą rolę w ochronie danych osobowych, EIOD przyjmuje ze szczególnym zadowoleniem zawarcie w zmienionym wniosku obowiązku przeprowadzania z nim konsultacji podczas opracowywania projektów takich przepisów wykonawczych.

Reasumując, oprócz wyjaśnienia art. 17 ust. 1 sugerowanego w sekcji II.2 oraz zmiany sugerowanej w sekcji II.3 zgodnie z obowiązującymi zasadami dotyczącymi konsultacji, EIOD jest usatysfakcjonowany treścią zmienionego wniosku i nie widzi konieczności dokonywania w nim dodatkowych zmian.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 listopada 2006 r.

Peter HUSTINX

Europejski Inspektor Ochrony Danych

**Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego (COM(2006) 866 wersja ostateczna)**

(2007/C 94/02)

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 286,

uwzględniając Kartę praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności jej art. 8,

uwzględniając dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 41,

uwzględniając wniosek w sprawie opinii zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 otrzymany od Komisji w dniu 4 stycznia 2007 r.;

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ OPINIĘ:

**WPROWADZENIE**

1. Cel wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z 13 marca w sprawie wzajemnej pomocy między organami administracyjnymi państw członkowskich i współpracy między państwami członkowskimi a Komisją w celu zapewnienia prawidłowego stosowania przepisów prawa celnego i rolnego <sup>(3)</sup> (zwanego dalej „wnioskiem”), jest dwojaki. Po pierwsze, wniosek ma na celu dostosowanie bieżącego rozporządzenia Rady (WE) nr 515/97 do nowych uprawnień Wspólnoty w dziedzinie wspólnotowej współpracy celnej. Po drugie, wniosek ma na celu zacieśnienie współpracy i wymiany informacji między państwami członkowskimi oraz między nimi a Komisją.
2. By osiągnąć te dwa cele, wniosek zakłada między innymi zwiększenie funkcjonalności bieżącego systemu informacji

celnej („SIC”) i tworzy dodatkowy europejski zbiór danych, który będzie obrazował przemieszczanie się kontenerów lub środków transportu, jak również odpowiednich towarów i osób („europejski zbiór danych”).

3. Ponadto wniosek wprowadza do prawa wspólnotowego identyfikującą bazę danych rejestru celnego (FIDE), pierwotnie utworzoną przez państwa członkowskie na mocy tytułu VI Traktatu o Unii Europejskiej <sup>(4)</sup>. Od chwili obecnej FIDE będzie mieściła się zarówno w zakresie działań Wspólnoty Europejskiej, jak i w ramach trzeciego filara, przy czym w każdej z tych sytuacji funkcjonowanie FIDE będzie regulował odpowiedni akt prawny. Ta sama sytuacja odnosi się do SIC <sup>(5)</sup>. W praktyce dokonuje się tego przez utworzenie dwóch baz danych, które udostępnia się różnym podmiotom w celu umożliwienia ich wykorzystania do różnych celów (pierwszy i trzeci filar).

**I. Konsultacja z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych**

4. Komisja przesłała wniosek Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych („EIOD”) w celu przeprowadzenia konsultacji zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (dalej zwanym „rozporządzeniem (WE) nr 45/2001”). EIOD otrzymał wniosek w dniu 4 stycznia 2007 r.
5. Uwzględniając wiążący charakter art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001, niniejsza opinia powinna zostać wspomniana w preambule do wniosku przed motywami. W tym celu EIOD proponuje zastosowanie brzmienia wykorzystywanego w innych wnioskach legislacyjnych, odnoszącego się do opinii <sup>(6)</sup> EIOD, a które przedstawia się jak następuje: „po zasięgnięciu opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych”.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 82 z 22.3.1997, str. 1.

<sup>(4)</sup> Protokół sporządzony zgodnie z art. 34 Traktatu o UE zmieniający w zakresie utworzenia identyfikacyjnej bazy danych Konwencję o wykorzystaniu technologii informatycznej dla potrzeb celnych oraz Konwencję o SIC. Rada przyjęła protokół w drodze aktu z dnia 8 maja 2003 r. (2003/C 139/01), C139/1 opublikowanego w dniu 13.6.2003.

<sup>(5)</sup> Podstawa prawna do międzyrządowej bazy danych jest konwencja o SIC, Konwencja sporządzona na podstawie Art. K3 Traktatu o Unii Europejskiej o wykorzystaniu technologii informatycznej dla potrzeb celnych, Dz.U. C 316 z 27.11.1995, str. 34.

<sup>(6)</sup> Patrz wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniający rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF).

## II. Znaczenie wniosku z punktu widzenia ochrony danych

6. Tworzenie i ulepszanie różnych aktów służących zacieśnianiu współpracy we Wspólnocie, tj. SIC, FIDE oraz europejskiego zbioru danych, pociąga za sobą zwiększenie ilości danych osobowych, które będą gromadzone i wymieniane między organami administracyjnymi państw członkowskich, a w niektórych przypadkach także między państwami trzecimi. Przetwarzane i przekazywane dane osobowe mogą zawierać informacje o rzekomym lub udowodnionym udziale danych osób w działaniach niedozwolonych w obszarze celnym lub rolnym. Z tego punktu widzenia wniosek ma znaczące skutki w zakresie ochrony danych osobowych. Ponadto jego znaczenie zwiększa się, jeśli wziąć pod uwagę rodzaj gromadzonych i przekazywanych danych, zwłaszcza podejrzenia o udział danych osób w działaniach niedozwolonych, jak również ogólny cel i wyniki przetwarzania.
7. W świetle skutków wniosku dla ochrony danych osobowych EIOD uważa za stosowne przedstawienie niniejszej opinii analizującej wpływ wniosku na ochronę praw i swobód osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych.

## III. Główne elementy wniosku i uwagi wstępne

8. Główne elementy wniosku mające znaczenie z punktu widzenia ochrony danych to: (i) utworzenie europejskiego zbioru danych (art. 18a i 18b); (ii) przepisy aktualizujące zasady dotyczące SIC (art. 23–37), oraz (iii) zasady przedstawiające FIDE jako wspólnotową bazę danych (art. 41a–41d). Znaczenie również mają różne przepisy, w tym przepisy dotyczące nadzoru nad ochroną danych, które zostały zmienione, by uwzględnić przyjęcie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 (art. 37, 42 i 43).
9. EIOD przypomina, że w swojej poprzedniej opinii na temat projektu rozporządzenia dotyczącego wzajemnej pomocy administracyjnej w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty przed nadużyciami finansowymi i wszelkimi innymi działaniami niezgodnymi z prawem<sup>(7)</sup> zwrócił uwagę na potrzebę dostosowania niektórych przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 515/97 w celu przystosowania go do nowych przepisów prawa w dziedzinie ochrony danych osobowych odnoszących się do instytucji UE, w szczególności do rozporządzenia (WE) nr 45/2001. EIOD jest zatem zadowolony z odpowiednich poprawek we wniosku.
10. Ponadto EIOD z zadowoleniem dostrzega, że przepisy przedstawiające europejski zbiór danych oraz aktualizujące zasady dotyczące SIC zawierają zabezpieczenia mające na

celu zapewnienie ochrony danych osobowych osób fizycznych oraz ich prywatności. EIOD z zadowoleniem przyjmuje także decyzję o wprowadzeniu FIDE do prawa wspólnotowego, obejmując ją zakresem rozporządzenia (WE) nr 45/2001.

11. EIOD dostrzega znaczenie celów, do których dąży wniosek, mianowicie zacieśnienie współpracy zarówno między samymi państwami członkowskimi, jak i między nimi a Komisją. Uznaje on także potrzebę utworzenia lub zaktualizowania instrumentów takich jak SIC i FIDE, aby te cele osiągnąć. Ponadto EIOD z zadowoleniem dostrzega, że wniosek, działając w tym kierunku, obejmuje zabezpieczenia uwzględniające obecne prawodawstwo w zakresie ochrony danych osobowych obowiązujące instytucje UE. EIOD uważa jednak, że istnieje możliwość poprawy, tak by zapewnić ogólną zgodność wniosku z istniejącymi ramami prawnymi dotyczącymi ochrony danych i skutecznej ochrony danych osobowych osób fizycznych. W tym celu EIOD przedstawia uwagi i propozycje zamieszczone w następnej części.

## ANALIZA WNIOSKU

### I. Utworzenie europejskiego zbioru danych

12. Zgodnie z art. 18a ust. 1 wniosku Komisja utworzy europejski zbiór danych i będzie nim zarządzała w celu „wykrywania przemieszczania się towarów mogących być przedmiotem działań sprzecznych z przepisami prawa celnego lub rolnego i środków transportu”. Komisja będzie uzyskiwała większość danych od publicznych lub prywatnych podmiotów świadczących usługi, działających w międzynarodowym łańcuchu logistycznym lub zajmujących się przewozem towarów. Zbiór może być wzbogacony o dane „z innych źródeł” na podstawie art. 18a ust. 2 lit. b). Art. 18a ust. 3 wyszczególnia dane, które mogą znaleźć się w zbiorze, między innymi dane osobowe<sup>(8)</sup>. Komisja będzie udostępniała dane ze zbioru właściwym organom w państwach członkowskich.
13. Wniosek stwierdza, że utworzenie zbioru będzie przydatne w wykrywaniu działań stanowiących ryzyko nieprawidłowości w zakresie przepisów prawa celnego i rolnego. EIOD uważa jednak, że — jak powinno być w każdym przypadku, gdy zostaje utworzona centralna baza danych zawierająca dane osobowe — należy odpowiednio i starannie oszacować potrzebę utworzenia takiej bazy danych, a gdy jest już ona utworzona, należy wprowadzić szczególne zabezpieczenia na podstawie zasad ochrony danych. Celem tych działań jest uniknięcie wszelkich zdarzeń, które mogłyby w niewłaściwy sposób wpłynąć na ochronę danych osobowych.

<sup>(7)</sup> Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych Osobowych na temat projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego wzajemnej pomocy administracyjnej w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty przed nadużyciami finansowymi i wszelkimi innymi działaniami niezgodnymi z prawem (COM(2004) 509 wersja ostateczna z dnia 20 lipca 2004 r.), Dz.U. C 301 z 7.12.2004, str. 4.

<sup>(8)</sup> W art. 18 ust. 3 lit. c) informacje odnoszące się do danych osobowych obejmują powyżej „nazwisko, nazwisko panińskie, imiona, pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, narodowość, płeć oraz adres właścicieli, załadowców, odbiorców, pośredników przewozowych lub innych pośredników lub osoby zaangażowane w międzynarodowy łańcuch logistyczny i przewóz towarów.”

14. EIOD uważa, że wniosek nie przedstawia wystarczających argumentów na rzecz potrzeby utworzenia zbioru. W celu dopilnowania, aby tworzone były jedynie rzeczywiście potrzebne bazy danych, EIOD wzywa Komisję do dokonania odpowiedniej oceny potrzeby utworzenia zbioru i do przedstawienia sprawozdania z jej rezultatów.
15. Jeżeli chodzi o zabezpieczenia z zakresu ochrony danych, EIOD zauważa, że wniosek zakłada pewne zabezpieczenia; EIOD uważa jednak, że konieczne są dodatkowe środki.
19. EIOD przypomina, że Komisja, przestrzegając przepisów rozporządzenia (WE) nr 45/2001, będzie między innymi zobowiązana do informowania o tym fakcie osób, których nazwiska figurują w zbiorze <sup>(10)</sup>. W szczególności należy mieć na uwadze to, że prawo takie istnieje, nawet jeśli dane osobowe w zbiorze zostały pozyskane z publicznych źródeł. Ponadto, biorąc pod uwagę cel istnienia zbioru, Komisja będzie związana art. 27 rozporządzenia 45/2001, zgodnie z którym EIOD musi sprawdzić system przed jego uruchomieniem <sup>(11)</sup>.

#### I.1. Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001

16. EIOD zauważa, że biorąc pod uwagę fakt, iż Komisja utworzy europejski zbiór danych i będzie nim zarządzała oraz że zbiór będzie zawierał dane osobowe, ma do niego zastosowanie rozporządzenie nr 45/2001 o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych. Wobec tego Komisja, w ramach swoich kompetencji jako kontrolera danych zbioru <sup>(9)</sup>, musi zapewnić przestrzeganie wszystkich przepisów rozporządzenia.

17. Zważywszy, że wobec powyższego rozporządzenie (WE) nr 45/2001 ma zastosowanie *per se* do utworzenia zbioru i zarządzania nim, EIOD uważa, że z przyczyn spójności odpowiednie będzie wprowadzenie nowego ustępu przypominającego o zastosowaniu tego rozporządzenia. EIOD faktycznie odnotowuje, że art. 34 wniosku dotyczącego systemu informacji celnej (SIC) i identyfikującej bazy danych rejestru celnego („FIDE”) zawiera przepis przypominający o zastosowaniu rozporządzenia (WE) nr 45/2001. Aby być konsekwentnym w podejściu, należy wprowadzić podobny przepis dotyczący tego zbioru. EIOD proponuje zatem, aby art. 18 ust. 1 zawierał nowy ustęp o brzmieniu zapożyczonym z art. 34: „Komisja uważa europejski zbiór danych za system przetwarzania danych osobowych podlegający przepisom rozporządzenia (WE) nr 45/2001”.

18. EIOD odnotowuje, że art. 18a ust. 2 lit. b) wniosku potwierdza zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 do niektórych sposobów wykorzystania zbioru, zwłaszcza gdy Komisja wykorzystuje zbiór do „tworzenia zestawień udostępnionych danych...ich indeksowania, wzbogacania...”. O ile nie ma ogólnego stwierdzenia potwierdzającego zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 do zbioru jako całości, łącznie z działaniami przetwarzającymi wykonanymi od utworzenia zbioru do zarządzania nim, wszelkie inne działania/etapy nieokreślone wyraźnie w art. 18a ust. 2 lit. b) można uważać za nieobjęte rozporządzeniem (WE) nr 45/2001. Jest to kolejny powód uzasadniający wprowadzenie sformułowania proponowanego powyżej.

<sup>(9)</sup> Kontrolerzy danych są to osoby lub organy określające cele i sposoby przetwarzania danych zarówno w sektorze publicznym, jak i prywatnym.

#### I.2. Zastosowanie przepisów krajowych wdrażających dyrektywę 95/46/WE

20. Na mocy art. 18a ust. 2 lit. c) wniosku Komisja jest uprawniona do udostępniania danych właściwym organom państw członkowskich. EIOD zauważa, że podczas gdy przekazywanie danych regulowane jest rozporządzeniem (WE) nr 45/2001, kolejne przypadki korzystania z danych przez organy państw członkowskich są objęte dyrektywą 94/46/WE. Podczas gdy art. 18a ust. 2 lit. c) wydaje się w zamierzeniu przekazywać tę koncepcję, co zostało opisane poniżej, to jego brzmienie można by poprawić tak, by była ona bardziej widoczna.
21. Art. 18a ust. 2 lit. c) stanowi: „W ramach zarządzania zbiorem danych Komisja jest uprawniona do: [...] c) udostępnienia danych ze zbiorów innym właściwym organom, o których mowa w art. 1 ust. 1, wyłącznie dla osiągnięcia celów ustalonych w niniejszym rozporządzeniu, z zastrzeżeniem poszanowania przepisów krajowych wdrażających dyrektywę 95/46/WE”. W opinii EIOD art. 18a ust. 2 lit. c) nie odzwierciedla właściwie faktu, że dalsze wykorzystywanie danych osobowych przez organy państw członkowskich jest regulowane przez przepisy krajowe wdrażające dyrektywę 95/46/WE. W celu nadania tej kwestii większej jasności EIOD uważa, że końcowa część art. 18a ust. 2 lit. c) powinna być zmieniona jak następuje: „... wyłącznie do celów realizacji założeń niniejszego rozporządzenia. Dalsze wykorzystywanie danych osobowych przez te organy podlega przepisom krajowym wdrażającym dyrektywę 95/46/WE”. W każdym przypadku dalsze wykorzystywanie

<sup>(10)</sup> O ile podmiot świadczący usługi nie poinformował osób o tym wcześniej zgodnie z przepisami krajowymi wdrażającymi dyrektywę 95/46/WE.

<sup>(11)</sup> Działania z zakresu przetwarzania danych, które podlegają uprzedniemu sprawdzeniu przez EIOD, obejmują działania wyszczególnione w art. 27 rozporządzenia 45/2001, m.in. a) przetwarzanie danych odnoszących się do zdrowia i dotyczących podejrzeń o popełnienie przestępstwa, przestępstw, wyroków karnych lub środków bezpieczeństwa; b) operacje przetwarzania zmierzające do oceny aspektów osobistych odnoszących się do podmiotu danych, włącznie z jego możliwościami, wydajnością lub postępowaniem; c) operacje przetwarzania zezwalające na stworzenie powiązań między danymi przetwarzanymi dla różnych celów, nieuwzględnionymi w odpowiednim ustawodawstwie krajowym lub legislacji wspólnotowej; d) operacje przetwarzania w celu pozbawienia jednostki prawa, świadczenia lub wyłączenia jej z umowy.

danych na szczeblu krajowym będzie musiało odpowiadać celowi, do którego Komisja udostępnia te dane, chyba że zostaną spełnione szczególne warunki (patrz art. 6.1 lit.b)) i art. 13 ust. 1 dyrektywy 95/46/WE).

### I.3. Uwagi dodatkowe

22. EIOD zgadza się z podejściem obranym w art. 18 ust. 4 wniosku polegającym na ograniczeniu w Komisji liczby działów uprawnionych do przetwarzania danych osobowych zawartych w europejskim zbiorze danych. Jest to zgodne z art. 22 rozporządzenia (WE) nr 45/2001, które od kontrolerów danych wymaga między innymi wdrażania środków technicznych i organizacyjnych, takich jak pilnowanie, aby informacje były dostępne na zasadzie „ściślej potrzeby” w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa danych.
23. Ostatni akapit art. 18 ust. 4 stwierdza, że z danych osobowych, które nie są potrzebne do celów, do których zostały pozyskane, należy usunąć czynniki identyfikacyjne. Akapit ten stanowi ponadto, że w każdym przypadku dane nie mogą być przechowywane dłużej niż jeden rok. EIOD z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie zgodne z art. 4 ust. 1 lit. e) rozporządzenia przewidujące, że dane osobowe mogą być przechowywane w formie, która pozwala na zidentyfikowanie osób, których dotyczą dane przez czas nie dłuższy niż jest to konieczne do celów, do których dane były gromadzone lub dalej przetwarzane.
24. Zgodnie z wymogiem art. 22 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 zbiór musi być odpowiednio zabezpieczony. Zapewnienie utrzymania optymalnego poziomu bezpieczeństwa zbioru stanowi podstawowy wymóg ochrony danych osobowych przechowywanych w bazie danych. Podczas gdy przepisy regulujące system informacji celnej przewidują wprowadzenie konkretnych środków bezpieczeństwa, wniosek milczy w sprawie europejskiego zbioru danych. EIOD uważa, że sprawy bezpieczeństwa dotyczące zbioru powinny podlegać uzupełniającym przepisom administracyjnym przedstawiającym konkretne środki zapewniające poufność informacji. Należy skonsultować się z EIOD przy przyjmowaniu tych przepisów.

## II. Zmiany przepisów dotyczących systemu informacji celnej (SIC)

25. Art. 23–41 rozporządzenia Rady (WE) nr 515/97 przedstawiają przepisy ustanawiające system informacji celnej — bazę danych zarządzaną przez Komisję, dostępną dla państw członkowskich i Komisji, której celem jest wspomaganie ich w zapobieganiu działaniom sprzecznym z prawem celnym lub rolnym oraz w śledzeniu i ściganiu takich działań.

### II.1. Rozszerzanie możliwych sposobów wykorzystania danych osobowych przechowywanych w SIC

26. Wniosek zmienił niektóre pierwotne przepisy ustanawiające działanie i wykorzystanie SIC. W szczególności art. 25 poszerzył kategorie danych osobowych, które mogą być przechowywane w SIC, a art. 27 rozszerzył wykaz możliwych sposobów wykorzystania danych osobowych przechowywanych w SIC na analizy operacyjne umożliwiające między innymi „ocenę wiarygodności źródła informacji oraz samych informacji”, „formułowanie obserwacji, zaleceń (...) w celu wykrycia działań lub identyfikacji osób fizycznych lub prawnych”. Ponadto art. 35 ust. 3 stwarza możliwość kopiowania zawartości SIC do innych systemów przetwarzania danych w celu uczestniczenia w „systemach zarządzania ryzykiem używanych do kierowania krajowymi systemami kontroli lub w systemie analiz operacyjnych używanym do kierowania działaniami koordynacyjnymi na szczeblu Wspólnoty”.
27. Zgodnie z wnioskiem dodatkowe sposoby wykorzystania przedstawione powyżej są niezbędne, by wspomagać wykrywanie i ściganie działań sprzecznych z prawem celnym i rolnym. Chociaż EIOD nie kwestionuje istnienia takich potrzeb, uważa, że wniosek Komisji powinien być przedstawić pełniejsze informacje i racjonalne uzasadnienie dla takiej potrzeby.
28. EIOD z zadowoleniem dostrzega, że powyższym zmianom towarzyszą zabezpieczenia z zakresu ochrony danych osobowych. Wniosek faktycznie utrzymuje zamknięty wykaz danych osobowych, które można wprowadzić do SIC (na mocy art. 25 ust. 1); dane te wprowadzić jedynie wtedy, gdy istnieją „dowody” sugerujące, że dana osoba brała, bierze lub będzie brała udział w działaniach niedozwolonych (na mocy art. 27 ust. 2). Dodatkowo, zgodnie z art. 25 ust. 3 do SIC nie można wprowadzić danych wrażliwych<sup>(12)</sup>. Ponadto art. 35 ust. 3 ograniczył liczbę osób uprawnionych do kopiowania zawartości SIC do celów ustalonych w tym samym artykule i ograniczył czas zatrzymywania danych skopiowanych z SIC. Środki te są zgodne z zasadą jakości danych przedstawioną w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 45/2001.

### II.2. Zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 45/2001

29. Art. 34 wniosku uwzględnił przyjęcie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 mającego zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe. Wymaga on zatem od Komisji wzięcia pod uwagę faktu, że rozporządzenie (WE) nr 45/2001 ma zastosowanie do SIC. EIOD potwierdza, że biorąc pod uwagę fakt, iż SIC zawiera dane osobowe i że Komisja ma dostęp do bazy danych, wobec której ma ona funkcję kontrolera danych, rozporządzenie (WE) nr 45/2001 z pewnością ma zastosowanie do tej bazy. Wobec tego EIOD z zadowoleniem przyjmuje zmianę uwzględniającą obecne ramy prawne dotyczące ochrony danych.

<sup>(12)</sup> Danych dotyczących pochodzenia rasowego lub etnicznego, opinii politycznych, poglądów religijnych lub filozoficznych, przynależności do związku zawodowych, oraz danych dotyczących zdrowia lub preferencji seksualnych.

30. EIOD przypomina, że w wyniku zastosowania art. 27 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i biorąc pod uwagę fakt, że cele SIC mogą być postrzegane jako przedstawiające szczególnie ryzyko dla praw i wolności podmiotu danych, EIOD musi wcześniej sprawdzić system.
31. Poza zastosowaniem rozporządzenia (WE) nr 45/2001, art. 34 wniosku utrzymuje jednocześnie zastosowanie przepisów krajowych wdrażających dyrektywę 95/46/WE. EIOD uważa to za właściwe podejście, o ile organy państw członkowskich mają dostęp do SIC oraz kompetencje do wprowadzenia i dalszego przetwarzania danych zawartych w SIC. Podsumowując, EIOD uważa, że kontrola nad SIC jest rozłożona między Komisję a państwa członkowskie, które działają jako współkontrolerzy danych w SIC.

### II.3. EIOD jako nadzorca SIC wraz z krajowymi organami ochrony danych

32. W wyniku zastosowania rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Europejski Inspektor Ochrony Danych jest odpowiedzialny za zapewnianie stosowania rozporządzenia w odniesieniu do SIC. Podczas gdy niektóre artykuły wniosku uwzględniają kompetencje EIOD, inne tego nie robią. EIOD ubolewa w szczególności nad tym, że niektóre części art. 37 odnoszące się do nadzoru nie zostały odpowiednio zmienione i wzywa prawodawców do wprowadzenia poprawek określonych poniżej.
33. EIOD zauważa, że art. 37 ust. 1 wyraźnie uznaje kompetencje organów państw członkowskich w nadzorowaniu SIC. Art. 37 ust. 1 nie wspomina o podobnych kompetencjach EIOD na mocy rozporządzenia (WE) nr 45/2001. Problem ten jest jeszcze podkreślony w art. 37 ust. 3, który nie został zmieniony we wniosku. Art. 37 ust. 3 stanowi: „Komisja podejmuje wszelkie działania w swoich wydziałach w celu zapewnienia nadzoru nad ochroną danych osobowych, który daje zabezpieczenie na poziomie odpowiadającym wymogom określonym w ust. 1...”. Innymi słowy, art. 37 ust. 1 powierza nadzór nad ochroną danych „Komisji”. Jasne jest, że artykuł ten powinien być zostać zmieniony w celu uwzględnienia nowej, nadzorczej roli EIOD. Art. 37 ust. 3 w swojej obecnej postaci nie ma sensu. W celu rozwiązania tego problemu art. 37 ust. 3. powinien być zmieniony tak, aby stanowił, że „Europejski Inspektor Danych Osobowych będzie nadzorował zgodność SIC z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001”.
34. Ponadto, jako że SIC jest regulowany nie tylko przez rozporządzenie (WE) nr 45/2001, lecz także przez przepisy krajowe wdrażające dyrektywę 95/46/WE, nadzór nad SIC spoczywa zarówno na EIOD, jak i na krajowych organach

ochrony danych. Na koniec, działania nadzorcze krajowych organów oraz EIOD powinny być do pewnego stopnia skoordynowane, tak aby zapewnić odpowiedni poziom spójności i ogólnej skuteczności. Jak stwierdzono w poprzednich opiniach EIOD dotyczących baz danych znajdujących się pod nadzorem państw członkowskich UE oraz EIOD „istnieje potrzeba ujednoliconego wdrażania rozporządzenia oraz potrzeba współpracy w celu wypracowania wspólnego podejścia do wspólnych problemów” <sup>(13)</sup>.

35. Niestety wniosek nie przewiduje procedury koordynacji w celu nadania struktury i zacieśnienia współpracy między EIOD a krajowymi organami ochrony danych. W celu rozwiązania tego problemu EIOD wymienia jako pierwszą możliwość wprowadzenie do art. 37 nowej sekcji, dotyczącej nadzoru nad ochroną danych, stanowiącej, że „Co najmniej raz w roku EIOD zwołuje spotkanie ze wszystkimi krajowymi organami nadzorczymi w celu zajęcia się kwestiami nadzoru dotyczącymi SIC. Członkowie krajowych organów ochrony danych oraz EIOD zwani są organami nadzorczymi”.

36. Lepszym rozwiązaniem odzwierciedlającym wielokierunkowe podejście do kwestii nadzoru byłoby — o czym wspomniano poprzednio — podzielenie przepisów dotyczących nadzoru (art. 37) na kilka pomniejszych, przy czym każdy z nich byłby poświęcony pewnemu poziomowi nadzoru, czego dokonano prawidłowo w niedawno przyjętych aktach prawnych ustanawiających system informacyjny Schengen (SIS II). W szczególności art. 44–46 rozporządzenia (WE) nr 1987/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) <sup>(14)</sup> zakładają dobrze wyważony system nadzoru podzielony między szczeblami krajowym i europejskim, przy czym obydwa szczeble są skoordynowane. EIOD stanowczo sugeruje założenie tego samego systemu nadzoru (z pewnymi niewielkimi korektami) w odniesieniu do SIC. SIC i SIS II są w dużym stopniu porównywalne w zakresie struktury nadzoru.

37. Art. 43 ust. 5 przewiduje utworzenie w formie *ad hoc* komitetu, o którym mowa w art. 43 ust. 1 (dalej zwanego komitetem utworzonym w formie *ad hoc*), który będzie spotykał się okresowo w celu analizowania problemów z zakresu ochrony danych, związanych z SIC. EIOD uważa, że ten komitet utworzony w formie *ad hoc* nie powinien być uważany za organ właściwy do sprawowania nadzoru nad SIC, ponieważ leży to wyłącznie w gestii organów krajowych państw członkowskich oraz EIOD. Organ przedstawiony w art. 43 ust. 5 jest w rzeczywistości komitetem w ramach „komitologii”.

<sup>(13)</sup> Opinia z dnia 19 października 2005 r. w sprawie 3 wniosków dotyczących: Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II), (COM (2005) 230 wersja ostateczna, COM (2005) 236 wersja ostateczna, i COM (2005) 237 wersja ostateczna), Dz.U. C 91 z 19.4.2006, str. 38; opinia z dnia 23 marca 2005 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Systemu Informacji Wizowej (VIS) oraz wymiany danych między państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych, Dz.U. C 181 z 23.7.2005 str. 13.

<sup>(14)</sup> Dz. U. L 381 z 28.12.2006, str. 4-23.

38. EIOD uważa jednak, że komitet utworzony w formie *ad hoc* jest odpowiednim forum, na którym można analizować problemy z zakresu ochrony danych związane z działaniem SIC. W tym celu EIOD proponuje przeformułowanie art. 43 ust. 5 w celu uwzględnienia zadań i roli komitetu utworzonego w formie *ad hoc* na mocy tego artykułu: „Komitet, wraz z grupą nadzorczą, o której mowa w art... analizuje wszystkie problemy związane z działaniem SIC, jakie napotykają organy nadzorcze. Komitet utworzony w formie *ad hoc* spotyka się przynajmniej raz w roku.”
39. EIOD pragnie także zwrócić uwagę prawodawcy na kolejną cechę charakterystyczną, którą posiadają systemy SIC i SIS II, mianowicie fakt, że obydwa działają w ramach zarówno pierwszego, jak i trzeciego filara, co pociąga za sobą istnienie dwóch odrębnych podstaw prawnych dla każdego systemu. SIC w ramach trzeciego filara jest regulowany przez konwencję, o której mowa w punkcie 3 niniejszej opinii. Rodzi to liczne skutki, między innymi w zakresie struktury nadzoru: część SIC w ramach pierwszego filara będzie nadzorowana przez EIOD i krajowe organy ochrony danych, natomiast część w ramach trzeciego filara jest nadzorowana przez wspólny organ nadzorczy (składający się z przedstawicieli tychże organów krajowych). Stwarza to raczej niezręczny system nadzoru, który może powodować niespójność i może nie być zbyt skuteczny. Ilustruje to trudności stwarzane przez skomplikowane otoczenie prawne, takie jak tutaj opisywane.
40. Warto zauważyć, że w ramach SIS II prawodawca europejski zdecydował się na racjonalizację modelu nadzoru, stosując ten sam wielokierunkowy model, który został opisany powyżej zarówno w częściach systemu działających w ramach pierwszego filara, jak i tych działających w ramach trzeciego. Jest to podejście warte rozważenia i EIOD zaleca dalszą analizę dostarczanych przez nie sposobności wprowadzenia lepszego i bardziej konsekwentnego nadzoru.
- #### II.4. Prawa osób fizycznych
41. Prawa osób fizycznych w odniesieniu do wniosku, zwłaszcza prawo dostępu do danych, są regulowane w art. 36 i 37, które we wniosku zostały częściowo zmienione. EIOD pragnie zająć się trzema następującymi kwestiami związanymi z prawem dostępu: (i) obowiązującym prawem zgodnie z art. 36 ust. 1; (ii) granicami prawa dostępu zgodnie z art. 36 ust. 2 oraz (iii) procedurą, według której osoby fizyczne składają wnioski o dostęp zgodnie z art. 37 ust. 2 wniosku.
42. *Obowiązujące prawo*: art. 36 ust. 1, który we wniosku pozostał bez zmian uznaje przy okazji zastosowanie prawa osób fizycznych do ochrony danych i przewiduje, że prawo dostępu będzie regulowane przez przepisy prawa państw członkowskich lub przez przepisy o ochronie danych obowiązujące wobec Komisji, w zależności od tego, czy prawa takie zostały przywołane odpowiednio w państwach członkowskich, czy w instytucjach UE. Kryterium to odzwierciedla stwierdzenie przedstawione powyżej dotyczące art. 34 wniosku — zarówno Komisja, jak i państwa członkowskie są kontrolerami SIC. EIOD zgadza się z tym podejściem i wyraża zadowolenie, że wniosek utrzymał brzmienie art. 36 ust. 1. Jest jasne, że przepis ten odnosi się w domniemaniu do stosownego przepisu prawa krajowego wdrażającego dyrektywę 95/46/WE lub rozporządzenie (WE) nr 45/2001. W każdym przypadku obowiązujące prawo będzie zależało od miejsca wykonywania praw.
43. *Granice prawa dostępu*: art. 36 ust. 2 akapit drugi stanowi, że „dostęp nie zostanie udzielony w czasie, kiedy podejmowane jest działanie w celach zlokalizowania, sporządzania sprawozdań lub dochodzenia”. Z przyczyn przedstawionych poniżej EIOD opowiada się za poprawką brzmiącą „dostęp można nie udzielić” (w przeciwieństwie do brzmienia „dostęp nie zostanie udzielony”).
44. Na mocy rozporządzenia (WE) nr 45/2001, w ramach ogólnej zasady, osoby fizyczne są uprawnione do wykonywania prawa dostępu do ich danych osobowych. Art. 20 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 uznaje jednak, że prawo to może zostać ograniczone, jeżeli ma zastosowanie jeden ze szczególnych warunków uzasadniających ograniczenie. Innymi słowy, osoby fizyczne mają zasadniczo prawo dostępu, ale dostęp ten może zostać ograniczony. Odwrotnie, brzmienie art. 36 ust. 2 „dostęp nie zostanie udzielony” nie daje możliwości oceny tego, czy dostęp może zostać udzielony, czy nie. Zasadniczo oznacza to, że osoby fizyczne przez pewien czas są pozbawione takiego prawa. Nie ma powodu, dla którego nie można byłoby zastosować w tym przypadku podejścia przedstawionego w rozporządzeniu (WE) nr 45/2001, zwłaszcza jeżeli art. 20 umożliwiałby ograniczenie dostępu w okresie przewidzianym w art. 36.2. Jeżeli Komisja rzeczywiście pragnęłaby uniemożliwić dostęp, mogłaby skorzystać z art. 20, zgodnie z którym można odmówić dostępu w celu zabezpieczenia dochodzenia.
45. EIOD uważa, że wniosek powinien być sformułowany w tym samym duchu co rozporządzenie (WE) nr 45/2001. Inne podejście byłoby sprzeczne z ogólnymi ramami przewidującymi prawo dostępu na mocy rozporządzenia (WE) nr 45/2001. Problem można rozwiązać poprzez zastąpienie sformułowania „nie zostanie udzielony” wyrażeniem „można udzielić”.
46. *Procedura składania wniosków o dostęp przez osoby fizyczne*: We wniosku wprowadzono zmianę w stosunku do dawnego artykułu 37 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 515/97 odnoszącego się do procedury składania wniosków o uzyskanie informacji, czy SIC zawiera dane osobowe konkretnej osoby. Nowy artykuł 37 ust. 2 przyznaje osobom fizycznym możliwość składania wniosków o dostęp Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz krajowym organom nadzoru, w zależności od tego, czy dane zostały wprowadzone do SIC przez Komisję czy przez państwo członkowskie.
47. EIOD z zadowoleniem przyjmuje tę zmianę, która dostosowuje omawianą procedurę do istniejących ram prawnych dotyczących ochrony danych. EIOD uważa jednak, że — z następujących przyczyn — kompetencje państw członkowskich ani Komisji nie powinny być zależne od podmiotu, który wprowadził dane do SIC: po pierwsze, EIOD zaznacza, że osoby fizyczne najprawdopodobniej nie wiedzą, jaki podmiot — Komisja czy państwo członkowskie — wprowadził informacje do SIC. Co za tym idzie, nie będą w stanie określić, który podmiot posiada kompetencje do rozpatrzenia ich wniosku. Procedura dotycząca wniosków o dostęp stanie się utrudniona, jeżeli osoby fizyczne

będą zmuszone najpierw określić, kto wprowadził dane do systemu. Po drugie, EIOD uważa, że ten przepis zaprzecza kryteriom określonym w art. 36 ust. 1, zgodnie z którymi prawo dostępu do danych będzie podlegać prawu państw członkowskich lub przepisom dotyczącym ochrony danych mającym zastosowanie do Komisji, zależnie od tego, czy takie prawa zostały przywołane odpowiednio w państwach członkowskich, czy w instytucjach UE. Zatem — co najmniej w celu zachowania zgodności z art. 36 — kompetencje dotyczące wniosków o dostęp powinny zależeć od tego, czy wniosek o dostęp został złożony krajowym organom nadzoru, czy też EIOD.

48. By rozwiązać ten problem, należy zastąpić sformułowanie „zależnie od tego, czy dane zostały wprowadzone do SIC przez państwo członkowskie, czy też przez Komisję” sformułowaniem „zależnie od tego, czy prawa takie zostały przywołane odpowiednio w krajowych organach nadzorczych, czy w urzędzie EIOD”. Jeżeli zastosowanie zostanie takie podjęcie, pełny sens otrzyma także następujące zdanie z art. 37 ust. 2: „Jeżeli dane zostały umieszczone przez inne państwo członkowskie lub przez Komisję, sprawdzenie odbywa się w ścisłej współpracy z krajowym organem nadzorczym w tym innym państwie członkowskim lub z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych.”

#### II.5. Wymiana danych

49. Wniosek nie dodaje nowych elementów odnośnie do wymiany danych osobowych z organami państw trzecich. Kwestię tę ujęto w art. 30 ust. 4 wniosku. EIOD uważa, że ten artykuł należy zmienić, by objąć potrzebę przedsiębiorstwa przez Komisję (nie zaś tylko przez państwa członkowskie) szczególnych środków zapewniających bezpieczeństwo danych podczas ich przesyłania lub przekazywania ośrodkom znajdującym się w państwach trzecich. Ponadto art. 30 ust. 4 należy zmienić, aby zapewnić jego zgodność z prawodawstwem mającym zastosowanie do przesyłania danych osobowych do państw trzecich.

### III. Identyfikująca baza danych rejestru celnego („FIDE”)

50. Art. 41a, b, c i d wniosku ustanawiają zasady funkcjonowania identyfikującej bazy danych rejestru celnego. FIDE umożliwia właściwym organom sprawdzenie, czy osoba lub przedsiębiorstwo były przedmiotem postępowania karnego w którymkolwiek państwie członkowskim.
51. FIDE istnieje już jako narzędzie stosowane przez państwa członkowskie w ramach trzeciego filaru<sup>(15)</sup>. Celem art. 41 jest zatem zapewnienie podstawy prawnej dla FIDE wspólnotowego, co EIOD przyjmuje z zadowoleniem.
52. Jako że wszystkie przepisy mające zastosowanie do SIC mają zastosowanie również do FIDE na mocy art. 41a, wszystkie uwagi poczynione w sekcji II powyżej mają zastosowanie do FIDE *mutatis mutandis*.

<sup>(15)</sup> Utworzona aktem Rady z dnia 8 maja 2003 r. ustalającym Protokół zmieniający Konwencję o wykorzystaniu technologii informatycznej do potrzeb celnych

#### III.1. Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001

53. EIOD zauważa, że uwzględniając, iż Komisja posiada kompetencje do przetwarzania danych zawartych w FIDE, powinno być jasne, że rozporządzenie (WE) nr 45/2001 o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ma zastosowanie również do FIDE. EIOD uważa, że właściwe byłoby, by w art. 41 przywołać zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 do FIDE oraz kompetencje EIOD jako organu nadzoru do monitorowania i zapewniania spójności z przepisami tego rozporządzenia.
54. EIOD przypomina, że w wyniku zastosowania art. 27 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i biorąc pod uwagę fakt, że cele FIDE oraz charakter zawartych w niej danych mogą być postrzegane jako przedstawiające szczególne ryzyko dla praw i wolności podmiotu danych, EIOD musi wcześniej sprawdzić system.

#### III.2. Zatrzymywanie danych

55. Art. 41d określa szczegółowo okresy zatrzymywania danych. EIOD uważa, że terminy przewidziane w art. 41d są zasadne.
56. Nie jest pewny związek tego przepisu z art. 33 w odniesieniu do SIC. Przyjmuje się, że art. 41d ma pierwszeństwo przed przepisem dotyczącym tej samej kwestii w odniesieniu do SIC, ale nie zostało to jednoznacznie stwierdzone w omawianym wniosku. Pożyteczne byłoby dodanie przepisu wyjaśniającego tę kwestię.

#### III.3. Aktualizacja informacji zawartych w FIDE.

57. Zasada jakości danych (art. 4 rozporządzenia (WE) 45/2001) wymaga, by dane osobowe były prawidłowe, stosowne oraz nienadmierne w stosunku do celu, dla którego są gromadzone. Jest jasne, że jakość danych osobowych można zapewnić jedynie pod warunkiem regularnej i właściwej kontroli ich prawidłowości. EIOD również przyjmuje z zadowoleniem przepisy art. 41 d, które wymagają, by dane zostały bezzwłocznie usunięte, gdy tylko dana osoba zostanie oczyszczona od podejrzeń zgodnie z prawem ustawowym i wykonawczym oraz procedurami państwa przekazującego dane.
58. Z drugiej strony, by zagwarantować, że zbędne dane nie pozostają w FIDE, EIOD proponuje zastosowanie do FIDE niektórych przepisów dotyczących ochrony danych określonych dla SIC w art. 33. W szczególności EIOD proponuje zastosowanie do FIDE przepisów art. 33 ust. 1, zgodnie z którymi potrzeba zatrzymywania danych powinna być poddawana przez stronę przekazującą dane corocznemu przeglądowi. W tym celu EIOD proponuje dodanie po art. 41d ust. 2 następującego sformułowania: „Potrzeba zatrzymywania danych powinna być przynajmniej co rok poddawana przeglądowi przez państwo członkowskie przekazujące dane”.

## WNIOSKI

59. EIOD z zadowoleniem przyjmuje prośbę o wydanie opinii w sprawie wniosku, który przewiduje stworzenie lub aktualizację kilku systemów zawierających dane osobowe: europejskiego zbioru danych, systemu informacji celnej (SIC) i identyfikującej bazy danych rejestru celnego („FIDE”) w celu wzmocnienia współpracy i wymiany informacji zarówno pomiędzy państwami członkowskimi, jak i między nimi a Komisją.
60. Odnośnie do **treści** EIOD wyciąga następujące wnioski:
- Wniosek nie przedstawia wystarczających argumentów za potrzebą stworzenia **europejskiego zbioru danych**. EIOD wzywa Komisję do przeprowadzenia właściwej oceny konieczności tworzenia tego zbioru danych i przedstawienia sprawozdania z wyników tej oceny.
  - Do art. 18a ust. 1 należy dodać nowy akapit przywołujący zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 do europejskiego zbioru danych zawierający następującą treść: „Komisja uznaje europejski zbiór danych za system przetwarzania danych osobowych objęty rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.”
  - Należy wyjaśnić, że krajowe przepisy wdrażające dyrektywę 95/46/WE mają zastosowanie do wykorzystywania europejskiego zbioru danych przez państwa członkowskie; EIOD proponuje zatem następującą zmianę art. 18a ust. 2 lit. c): „W ramach zarządzania zbiorem danych Komisja jest uprawniona do: c) udostępnienia danych ze zbiorów innym właściwym organom, o których mowa w art. 1 ust. 1, wyłącznie do celów realizacji założeń niniejszego rozporządzenia. Dalsze wykorzystywanie danych osobowych przez te organy podlega przepisom krajowym wdrażającym dyrektywę 95/46/WE.”
  - Wniosek nie wypowiada się na temat środków bezpieczeństwa dotyczących europejskiego zbioru danych. EIOD uważa, że właściwe byłoby dodanie do art. 18a ust. 2 nowego akapitu przewidującego przyjęcie uzupełniających przepisów administracyjnych ustalających konkretne środki gwarantujące poufność informacji. Podczas przyjmowania tych przepisów należy skonsultować się z EIOD.
  - We wniosku nie uznano w pełni roli EIOD jako organu nadzoru w odniesieniu do **systemu informacji celnej (SIC)**. Aby rozwiązać ten problem należy zmienić art. 37 ust. 3, by określał on, że „Europejski Inspektor Danych Osobowych będzie nadzorował zgodność SIC z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.”
  - Działalność nadzorcza krajowych organów nadzorczych i EIOD powinna być do pewnego stopnia skoordynowana, aby zapewnić dostateczny poziom spójności i ogólnej skuteczności nadzoru nad SIC. W tym celu EIOD proponuje jako wariant pierwszy dodanie do art. 37 nowej sekcji stanowiącej, że: „Co najmniej raz w roku EIOD zwołuje spotkanie ze wszystkimi krajowymi organami nadzorczymi w celu zajęcia się kwestiami nadzoru dotyczącymi SIC. Członkowie krajowych organów ochrony danych oraz EIOD zwani są organami nadzorczymi”. Lepszym rozwiązaniem byłoby jednak zastosowanie bardziej rozwiniętego modelu, przyjętego niedawno dla systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II). Zgodnie z tym podejściem w każdym przypadku należy wprowadzić do art. 43 ust. 5 następującą zmianę: „Komitet, wraz z grupą nadzorczą, o której mowa w art... analizuje wszystkie problemy związane z działaniem SIC, jakie napotykają organy nadzorcze, o których mowa w art. 37. Komitet utworzony w formie ad hoc spotyka się przynajmniej raz w roku.”
  - Na mocy art. 36 ust. 2 akapit drugi dotyczący dostępu do danych osobowych przechowywanych w SIC „dostęp nie zostanie udzielony w czasie, kiedy podejmowane jest działanie w celach zlokalizowania, sporządzania sprawozdań lub dochodzenia” Aby zapewnić spójność z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001, EIOD preferowały zmianę o brzmieniu „dostęp można odmówić”.
  - W odniesieniu do procedury wnoszenia o dostęp, niezależnie od tego, czy wniosek należy składać EIOD, czy też krajowym organom nadzoru, EIOD uważa, że proponowany w art. 37 ust. 2 system, w którym określenie kompetentnego organu zależy od tego, czy dane zostały wprowadzone do SIC przez państwo członkowskie, czy też przez Komisję, jest bardzo niezręczny. Pozostaje on również w sprzeczności z innymi artykułami wniosku. By rozwiązać ten problem, należy zastąpić sformułowanie „zależnie od tego, czy dane zostały wprowadzone do SIC przez państwo członkowskie, czy też przez Komisję” w art. 37 ust. 2 sformułowaniem „zależnie od tego, czy prawa takie zostały przywołane w krajowych organach nadzorczych, czy w urzędzie EIOD.”
  - EIOD uważa, że właściwe byłoby, by w art. 41a przywołać zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 45/2001 **do identyfikującej bazy danych rejestru celnego (FIDE)** oraz kompetencje EIOD jako organu nadzoru do monitorowania i zapewniania spójności z przepisami tego rozporządzenia.
61. Aby zagwarantować usuwanie zbędnych danych osobowych z FIDE, EIOD proponuje dodanie po art. 41d ust. 2 następującego tekstu: „Potrzeba zatrzymywania danych powinna być przynajmniej co rok poddawana przeglądowi przez państwo członkowskie przekazujące dane.”

62. Co do **procedury**, EIOD:

- zaleca umieszczenie w preambule do wniosku wyrażonego odniesienia do niniejszej opinii w brzmieniu: „po zasięgnięciu opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych”,
- przypomina, że ze względu na to, iż działania przetwarzające w ramach europejskiego zbioru danych, systemu informacji celnej (SIC) i identyfikującej bazy danych rejestru celnego (FIDE) przedstawiają szczególne ryzyko dla praw i wolności osoby, której dotyczą dane, ze

względu na cel bazy danych i charakter tych danych, zgodnie z art. 27 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 EIOD musi uprzednio sprawdzić te trzy systemy.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 lutego 2007 r.

Peter HUSTINX

*Europejski Inspektor Ochrony Danych*

---

**Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie: zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (COM (2006) 213 wersja ostateczna) oraz w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2342/2002 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (SEC(2006) 866 wersja ostateczna)**

(2007/C 94/03)

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 286,

uwzględniając Kartę praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności jej art. 8,

uwzględniając dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 41,

uwzględniając wnioski o wydanie opinii przesłane przez Komisję 18 maja 2006 r. (w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia finansowego) i 4 lipca 2006 r. (w sprawie wniosku dotyczącego zasad wykonawczych) zgodnie z art. 28 rozporządzenia (WE) nr 45/2001,

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ OPINIĘ:

**I. WSTĘP**

1. Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(3)</sup> (zwane dalej „RF”) ustanawia prawne podstawy reformy zarządzania finansami. W grudniu 2002 roku, po zakończeniu szeroko zakrojonych konsultacji z instytucjami, Komisja przyjęła zasady wykonawcze do RF (zwane dalej „ZW”). Obydwa rozporządzenia, mające zastosowanie do wszystkich instytucji, weszły w życie w dniu 1 stycznia 2003 r.
2. Zmieniony wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(4)</sup> (zwany dalej „wnioskiem dotyczącym RF”) przyjęty w 2006 roku przedłożono w celu wykonania przepisów art. 184 RF, który przewiduje przegląd rozporządzenia finansowego co trzy lata lub w każdym przypadku, gdy okaże się to niezbędne. Głównym celem wniosku dotyczącego RF jest

poprawa skuteczności i przejrzystości przepisów poprzez lepsze zrównoważenie kosztów kontroli i ponoszonego ryzyka finansowego, przy jednoczesnym utrzymaniu wysokiego poziomu ochrony środków finansowych Wspólnoty. Zmieniony wniosek dotyczący RF został uzgodniony w drodze procedury pojednawczej między Parlamentem Europejskim a Radą pod koniec listopada 2006 roku. Tekst ten uwzględniono w niniejszej opinii <sup>(5)</sup>.

3. Aby przyspieszyć proces legislacyjny, Komisja z własnej inicjatywy przedstawiła wniosek dotyczący rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) zmieniającego rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2342/2002 ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(6)</sup> (zwany dalej „wnioskiem dotyczącym ZW”). Zasięgnięto opinii EIOD w sprawie tych dwóch wniosków.
4. EIOD uważa, że analiza wniosków jest istotna, ponieważ wpłyną one na sposób postępowania z niektórymi danymi osobowymi osób fizycznych związanymi z działalnością finansową. Jednym z głównych punktów wniosków jest to, że przewidują one utworzenie przez Komisję centralnej, wspólnej dla wszystkich instytucji i organów, bazy danych kandydatów i oferentów, którzy znajdują się w określonych sytuacjach wykluczających ich w związku z oszustwami finansowymi, oraz zarządzanie tą bazą oraz że pozwalają one na wymianę informacji zawartych w bazie danych z władzami na różnych szczeblach. EIOD podkreśla, że przewidywana centralna baza danych, która zawierałaby dane kandydatów i oferentów znajdujących się w jednej z sytuacji określonych w art. 93, 94 oraz art. 96 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. a) rozporządzenia finansowego, istniała już przed zmianą rozporządzenia finansowego <sup>(7)</sup>. Istniejąca baza danych działa z wykorzystaniem ostrzeżeń na różnych poziomach (1, 2, 3, 4, 5a i 5b) w zależności od skutków, jakie mają dla kandydatów i oferentów. Istniejąca baza danych, utworzona na poziomie instytucjonalnym przez Komisję, ma jednak szerszy zakres niż baza przewidziana we wniosku dotyczącym rozporządzenia finansowego (obejmująca jedynie ostrzeżenia na poziomie 5). Wspomniana centralna baza danych i inne aspekty wniosków wymagają uważnej analizy z punktu widzenia ochrony danych.

<sup>(5)</sup> W zmienionym wniosku skreślono art. 95 ust. 3 pkt 2, co oznacza poprawę tekstu z punktu widzenia ochrony danych.

<sup>(6)</sup> Dok. SEC(2006) 866 wersja ostateczna

<sup>(7)</sup> Na temat analizy aktualnej sytuacji — zob. opinię z kontroli wstępnej EIOD na temat systemu wczesnego ostrzegania Komisji z dnia 6 grudnia 2006 r., dostępną pod adresem: [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

<sup>(4)</sup> Dok. COM(2006) 213 wersja ostateczna — 2005/0090 (CNS)

*Konsultacje z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych*

5. Komisja przesłała wnioski dotyczące RF i ZW do EIOD w celu przeprowadzenia konsultacji zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (zwanego dalej „rozporządzeniem nr 45/2001”). Uwzględniając wiążący charakter art. 28 ust. 2 rozporządzenia nr 45/2001, EIOD z zadowoleniem przyjmuje wyraźne odniesienie do tej konsultacji w preambule do wniosków.

## II. ANALIZA WNIOSKÓW

6. Komisja, odpowiedzialna za wykonanie budżetu ogólnego Unii Europejskiej i wszelkich innych środków finansowych zarządzanych przez Wspólnoty, ma obowiązek przeciwdziałać oszustwom finansowym i wszelkim innym nielegalnym działaniom mającym wpływ na interesy finansowe Wspólnot. Wnioski dotyczące RF i ZW określają nowe obowiązki Komisji w zakresie udzielania zamówień i przyznawania dotacji stronom trzecim w kontekście zarządzania środkami finansowymi Wspólnoty. Uwzględniając fakt, że wnioski ustanawiają przepisy, których należy przestrzegać w celu zapewnienia ochrony interesów finansowych Wspólnot, niezbędne jest przy tym odpowiednie zagwarantowanie ochrony danych i prawa do prywatności osób przy przetwarzaniu ich danych osobowych.

### II.1. Przejrzystość

7. EIOD uznaje, że we wnioskach propaguje się ważne zasady dotyczące należytego zarządzania finansami, a także wprowadza się lub wzmacnia nowe zasady. EIOD odnotowuje, na przykład, że motyw 1 wniosku dotyczącego RF przewiduje, że: „w szczególności należy zwiększyć przejrzystość poprzez zapewnienie informacji o beneficjentach wspólnotowych środków finansowych”. Zasadę tę rozwinęto w art. 30 ust. 3 i art. 53 RF.
8. Przepisy te, dotyczące zasady przejrzystości, wprowadzają obowiązek publikowania wykazu beneficjentów środków finansowych pochodzących z budżetu. EIOD popiera wprowadzenie tej zasady, z należyтым poszanowaniem przepisów dyrektywy 95/46/WE i rozporządzenia 45/2001, ale pragnie podkreślić, że należy przestrzegać proaktywnego podejścia do praw podmiotów danych<sup>(8)</sup>, ponieważ

<sup>(8)</sup> Zob. art. 11-13 i art. 18 rozporządzenia 45/2001. Na temat pojęcia proaktywnego podejścia — zob. dokument pt. *EDPS Background paper: public access to documents and data protection*, z dnia 12 lipca 2005 r. dostępny pod adresem: <http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/21>

zostaną ujawnione dane osobowe. To proaktywne podejście mogłoby polegać na wcześniejszym informowaniu podmiotów danych, w momencie gromadzenia danych osobowych, że dane te mogą zostać podane do wiadomości publicznej, oraz na zapewnieniu poszanowania prawa podmiotu danych do dostępu do jego danych oraz jego prawa do sprzeciwu. Zasada ta powinna mieć również zastosowanie do publikacji *ex post* wykazu beneficjentów (art. 169 zasad wykonawczych).

### II.2. Centralna baza danych systemu wczesnego ostrzegania (EWS)

9. Art. 95 wniosku dotyczącego RF stanowi, że Komisja utworzy centralną bazę danych zawierającą stosowne szczegółowe informacje o kandydatach i oferentach znajdujących się w jednej z sytuacji prowadzących do ich wykluczenia, o których mowa w art. 93, 94<sup>(9)</sup>, 96 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. a), i będzie nią zarządzać zgodnie ze wspólnotowymi przepisami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych. Jak wspomniano we wstępie, nowa wersja art. 95, podkreślająca pierwszoplanową rolę Komisji, nie zmienia w istotny sposób dotychczasowej praktyki (tj. art. 95 RF stwierdza, że każda instytucja ma swoją własną centralną bazę danych). Obecnie instytucje<sup>(10)</sup> nie mają oddzielnych baz danych, ale korzystają ze skomputeryzowanej bazy danych Komisji Europejskiej i wymieniają z nią informacje<sup>(11)</sup>. Ta baza danych funkcjonuje zgodnie z procedurą przewidzianą w decyzji Komisji w sprawie systemu wczesnego ostrzegania (EWS)<sup>(12)</sup>. Komisja centralizuje wszystkie istotne informacje i odgrywa rolę centralnego punktu dostępu między wszystkimi instytucjami uczestniczącymi w tym systemie.
10. Art. 95 RF stwierdza również, że baza danych jest wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185 RF. W uzgodnionej wersji rozporządzenia finansowego art. 95 stwierdza dalej, że władze państw członkowskich i państw trzecich, jak również organy uczestniczące w wykonaniu budżetu przekazują właściwemu intendentowi informacje o kandydatach i oferentach, którzy znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 ust. 1 lit. e) (tj. wobec których wydany został prawomocny wyrok). Informacje te przekazuje się, jeżeli dany podmiot postępował ze szkodą dla interesów finansowych Wspólnot (art. 95 ust. 2). Konsekwencje związane z działalnością tych podmiotów zostaną przeanalizowane poniżej.

<sup>(9)</sup> Art. 93 i 94 (rozważane łącznie z art. 114 ust. 2) ustanawiają obowiązek wykluczenia stron trzecich z udziału w procedurze udzielania zamówień lub przyznawania dotacji, jeżeli znajdują się one w jednej z sytuacji wymienionych w art. 93 RF, lub zakazują udzielenia zamówienia lub przyznania dotacji stronom trzecim, które znajdują się w sytuacji konfliktu interesów lub są winne wprowadzenia w błąd przy dostarczaniu informacji wymaganych przez instytucję zamawiającą jako warunek udziału w procedurze udzielania zamówień lub przyznawania dotacji.

<sup>(10)</sup> Art. 1 RF: Do celów RF Komitet Ekonomiczno-Społeczny, Komitet Regionów, Rzecznika Praw Obywatelskich oraz Europejskiego Inspektora Ochrony Danych traktuje się jako instytucje wspólnotowe.

<sup>(11)</sup> Zob. Opinia EIOD z kontroli wstępnej dotyczącej systemu wczesnego ostrzegania Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, która zostanie opublikowana na stronie internetowej EIOD.

<sup>(12)</sup> C(2004) 193/3 wraz ze sprostowaniem C(2004)517, ostatnio zmieniła przepisami wewnętrznymi z 2006 roku — zob.: [http://ec.europa.eu/budget/library/sound\\_fin\\_mgt/ews\\_decision\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/budget/library/sound_fin_mgt/ews_decision_en.pdf).

11. EIOD zgadza się z zasadą centralnej bazy danych kandydatów i oferentów, którzy znaleźli się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93, 94 i 96 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. a), w świetle celów przetwarzania danych przewidzianych w RF. Celami tymi jest zwiększenie efektywności, poprawa ochrony interesów finansowych Wspólnot i zapewnienie przepływu informacji zastrzeżonych dotyczących stron trzecich.
12. Ponieważ jednak centralne bazy danych i systemy na wielką skalę są obecnie coraz powszechniej stosowane, EIOD uważa, że w każdym przypadku należy właściwie i ostrożnie ocenić potrzebę ustanowienia takiej bazy danych, a kiedy baza danych zostanie utworzona, należy wdrożyć określone zabezpieczenia w świetle zasad ochrony danych. Celem tych działań jest uniknięcie wszelkich zdarzeń, które mogłyby w niewłaściwy sposób wpłynąć na ochronę danych osobowych. Zdaniem EIOD, każdy wniosek przewidujący stworzenie centralnego repozytorium danych osobowych musi być zgodny z ramami regulacyjnymi europejskiej ochrony danych i w konkretny sposób wprowadzać je w życie. Na przykład art. 4 (Jakość danych), 5 (Legalność przetwarzania) i 10 (Przetwarzanie szczególnych kategorii danych) rozporządzenia 45/2001 mają bardzo duże znaczenie dla przetwarzania danych osobowych przez instytucje europejskie.
13. EIOD podkreśla ponadto, że dane osobowe powinny być gromadzone do zgodnych z prawem celów (art. 4 ust. 1 lit. b) rozporządzenia 45/2001). W tym kontekście EIOD uważa, że o ile w uzasadnionym interesie instytucji i organów leży utworzenie systemu w celu ochrony interesów finansowych i dobrego imienia Wspólnot, wprowadzenie ostrzeżenia o osobie może mieć poważne negatywne skutki dla podmiotu danych i z tego powodu muszą być dostępne określone zabezpieczenia w celu ochrony uzasadnionych interesów podmiotu danych. Kwestię tych zabezpieczeń rozwinęto w kolejnych punktach.

#### II.2.a. Zainteresowane podmioty danych

14. Baza danych EWS oparta jest na zatwierdzanych centralnie „aktach dotyczących osób prawnych” (zwanych dalej „LEF” — *legal entity file*) i korzysta z zawartych w niej danych. LEF jest ogólną bazą danych obejmującą osoby prawne lub fizyczne, które kiedykolwiek miały stosunki umowne lub finansowe z jedną ze służb Komisji: usługodawców, pracowników, ekspertów, beneficjentów dotacji. Art. 95 wniosku dotyczącego RF odnosi się jedynie do kandydatów i oferentów i nie ma zastosowania do członków personelu, ponieważ nie mogą oni być jednocześnie kandydatami lub oferentami. W tym względzie EIOD sugeruje doprecyzowanie definicji kandydatów i oferentów we wniosku dotyczącym ZW w celu uniknięcia nieporozumień co do podmiotów objętych bazą danych.

15. Ponadto EIOD sugeruje, by w art. 134a wniosku dotyczącego ZW jaśniej określić kategorie podmiotów, których dotyczy baza danych. Art. 134a obejmuje strony trzecie, zwane także w LEF podmiotami prawnymi, które są osobami fizycznymi lub prawnymi. Poza tym wniosek przewiduje trzecią kategorię w tym sensie, że informacje mogą również dotyczyć osób fizycznych upoważnionych do reprezentowania danych osób prawnych, podejmowania w ich imieniu decyzji bądź sprawowania nad nimi kontroli. A zatem, w tym ostatnim przypadku, system obejmuje również osoby fizyczne w takim zakresie, w jakim mają one upoważnienie do reprezentowania innych podmiotów. Zgodnie z obecną praktyką osoby te dołącza się do bazy danych jako nowy, odrębny wpis. Korzystne będzie jaśniejsze określenie powiązań i różnic między osobami prawnymi a osobami fizycznymi upoważnionymi do reprezentowania danych osób prawnych, podejmowania w ich imieniu decyzji bądź sprawowania nad nimi kontroli.

#### II.2.b. Aktualizacja informacji zapisanych w bazie danych

16. Zasada jakości danych (art. 4 rozporządzenia 45/2001) wymaga, by dane były prawidłowe, stosowne oraz nienadmierne w stosunku do celów, dla których są gromadzone<sup>(13)</sup>. Jest jasne, że jakość danych osobowych można zapewnić jedynie pod warunkiem regularnej i właściwej kontroli ich prawidłowości. Zgodnie z procedurą przewidzianą obecnie w art. 134a ust. 2 wniosku dotyczącego ZW Komisja poprzez zabezpieczony protokół dostarcza regularnie zweryfikowane dane figurujące w bazie danych wyznaczonym osobom w instytucjach, agencjach wykonawczych oraz organach, o których mowa w ust. 1. Zaproponowany harmonogram jest niejasny. EIOD zdaje sobie sprawę z tego, że rozważane są inne rozwiązania, w tym stałe dostarczanie danych. Nie byłoby to jednak wystarczające. Zdaniem EIOD, aktualizacja centralnej bazy danych musi być częsta, a częstotliwość musi być usystematyzowana i zgodna z określonym harmonogramem (co miesięczne lub cotygodniowe przysyłanie danych pomogłoby zapewnić ich prawidłowość i odpowiednio szybką aktualizację).

#### II.2.c. Zarządzanie i bezpieczeństwo

17. Centralna baza danych musi być odpowiednio chroniona. Zarządzanie optymalnym poziomem bezpieczeństwa centralnej bazy danych i przestrzeganie tego poziomu stanowi podstawowy wymóg zapewniający odpowiednią ochronę i aktualizację danych osobowych przechowywanych w bazie danych. W celu osiągnięcia tego satysfakcjonującego poziomu ochrony należy wdrożyć odpowiednie zabezpieczenia, dzięki którym będzie można zarządzać potencjalnym ryzykiem związanym z infrastrukturą systemu i z osobami go obsługującymi.

<sup>(13)</sup> W systemie EWS zawarte są następujące informacje: Imię i nazwisko oraz adres osoby — Rodzaj ostrzeżenia EWS — Data początkowa — Data końcowa aktywnego ostrzeżenia — Służba Komisji, która wystąpiła z wnioskiem o wystosowanie ostrzeżenia EWS.

18. W tym względzie EIOD uważa, że konieczne jest wprowadzenie spójnego systemu selekcji intendentów, aby umożliwić odpowiednią ochronę informacji przechowywanych w centralnej bazie danych i jej integralności. Chociaż art. 134a przewiduje selekcję i określenie zadań intendenta właściwego do złożenia wniosku o umieszczenie wpisu w bazie danych i do otrzymania zatwierdzonych danych z tej bazy, procedura ta jest przewidziana jedynie dla instytucji, agencji wykonawczych lub organów, o których mowa w art. 185 RF, i stosowana w odniesieniu do Komisji w ramach decyzji Komisji o systemie wczesnego ostrzegania. Nie przewidziano żadnych szczegółowych zasad w odniesieniu do sytuacji państw członkowskich, państw trzecich lub organizacji międzynarodowych. Sytuacja ta może spowodować brak spójności w ochronie udostępnianych danych.
19. EIOD zaleca umieszczenie w uzupełniających zasadach administracyjnych przepisów dotyczących sposobu udostępniania danych władzom i organom państw członkowskich, państw trzecich i organizacji międzynarodowych, jak również ilości danych, jaką można udostępnić. EIOD uważa, że istotne jest nie tylko zapewnienie bezpieczeństwa informacji przechowywanych w bazie danych, ale także przesyłania informacji do właściwych i uprawnionych organów, a wewnątrz tych organów — wyłącznie do odpowiednich urzędników.
- II.2.d *Wymiana danych*
20. EIOD przyjmuje z uznaniem utworzenie jednego, centralnego punktu dostępu do bazy danych, koordynowanego przez Komisję. Ponadto wniosek dotyczący RF rozszerza obecny zakres EWS, ponieważ przewiduje dostęp dla większej liczby władz i organów niż w poprzedniej wersji. Ponadto wniosek dotyczący RF przewiduje różne sytuacje dotyczące dostępu do informacji. Sytuacje te dotyczą różnych władz i organów i muszą być analizowane osobno. Z perspektywy ochrony danych EIOD zauważa, że prawo dostępu do bazy danych, przyznane różnym organom, prowadzi do przekazywania danych do każdego z zainteresowanych organów, pomimo faktu, że dane te są przechowywane przez Komisję. Analizę należy zatem przeprowadzić w świetle art. 7, 8 i 9 rozporządzenia 45/2001, które dotyczą przekazywania danych.
21. Wniosek dotyczący RF rozróżnia dwa przypadki przekazywania danych. Pierwszy z nich dotyczy przekazywania danych wewnątrz instytucji i organów wspólnotowych lub między nimi. Drugi odnosi się do prawa dostępu państw członkowskich i państw trzecich lub organów międzynarodowych. Do celów niniejszej opinii EIOD dokonuje odrębnej analizy sytuacji państw członkowskich oraz sytuacji państw trzecich lub organów międzynarodowych, gdyż te dwie sytuacje podlegają odrębnym przepisom rozporządzenia 45/2001.
22. Pierwsza sytuacja podlega przepisom art. 95 ust. 1 wniosku dotyczącego RF, który stanowi, że centralna baza danych utworzona i zarządzana przez Komisję jest wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185 RF. EIOD podkreśla, że jeżeli przewidziane jest przekazywanie danych wewnątrz instytucji lub organów wspólnotowych albo między nimi, zastosowanie ma art. 7 rozporządzenia 45/2001. EIOD przypomina w związku z tym, że odbiorca danych przetwarza je jedynie do celów, dla których zostały one przesłane.
23. Dostęp państw członkowskich, państw trzecich i organizacji międzynarodowych podlega przepisom art. 95 ust. 2 akapit drugi wniosku dotyczącego RF. Mają one dostęp do informacji zawartych w bazie danych oraz, w stosownych przypadkach i na ich własną odpowiedzialność, mogą je brać pod uwagę przy udzielaniu zamówień związanych z wykonaniem budżetu. Wniosek przewiduje zatem automatyczny dostęp do bazy danych w ramach udzielania zamówień związanych z wykonaniem budżetu.
24. EIOD podkreśla, że jeżeli odbiorcami danych są państwa członkowskie, zastosowanie ma art. 8 rozporządzenia 45/2001. Artykuł ten dotyczy przekazywania danych osobowych odbiorcom, innym niż instytucje i organy wspólnotowe, podlegającym dyrektywie 95/46/WE. W tym przypadku art. 8 lit. a) jest prawdopodobnie przestrzegany, biorąc pod uwagę fakt, że „konieczny” charakter danych w celu wypełnienia zadań wykonywanych przez odbiorców związany jest z wybranym przez Komisję sposobem wykonania budżetu. Ponadto wszystkie te organy działają na mocy prawa krajowego wprowadzającego w życie dyrektywę 95/46 w celu wykonania budżetu europejskiego.
25. Jeżeli chodzi o państwa trzecie i organizacje międzynarodowe, zastosowanie ma art. 9 rozporządzenia 45/2001<sup>(14)</sup>. Art. 9 ust. 1 ustanawia zakaz przekazywania danych osobowych odbiorcom, innym niż instytucje i organy wspólnotowe, które nie podlegają prawu krajowemu przyjętemu na mocy dyrektywy 95/46/WE, chyba że w państwie odbiorcy lub w organizacji międzynarodowej będącej odbiorcą zapewniony jest odpowiedni poziom ochrony, a dane przekazywane są wyłącznie w celu umożliwienia wykonania zadań należących do kompetencji administratora danych. Rozporządzenie 45/2001 przewiduje odstępstwa, które obejmują sytuację udzielania zamówień związanych z wykonaniem budżetu. EIOD podkreśla jednak, że odstępstwa te należy interpretować w sposób zawężający. Preferowane jest zapewnienie odpowiednich zabezpieczeń w przypadku przekazywania o charakterze strukturalnym. W kontekście przekazywania danych z centralnej bazy danych, przekazywanie to ma charakter strukturalny, i dlatego potrzeba zabezpieczeń, takich jak klauzule umowne w umowie o przyznaniu środków finansowych UE, powinna zostać ustanowiona w zasadach wykonawczych.

<sup>(14)</sup> Art. 9 jest porównywalny do art. 25 i 26 dyrektywy 95/46/WE.

26. Poza tym, państwom trzecim dostarczane są nie tylko dane z centralnej bazy danych, zgodnie z art. 95 RF. Art. 134a ZW przewiduje również otrzymywanie danych od państw trzecich i organizacji międzynarodowych, i w tym zakresie zaświadczały one Komisji, że informacje zostały zebrane i przekazane stosownie do przepisów dotyczących ochrony danych osobowych. W tym kontekście EIOD podkreśla znaczenie zasady jakości danych podczas międzynarodowego przekazywania danych. Należy zapewnić przestrzeganie przepisów rozporządzenia 45/2001 dotyczących prawidłowości i aktualizacji danych dostarczanych Komisji i umieszczanych w bazie danych. Przy zawieraniu umów w sprawie finansowania ważne będzie zatem określenie objętych nimi danych i gwarancji związanych z jakością danych. Zapis na temat konieczności tych zabezpieczeń powinien znaleźć się również w zasadach wykonawczych.

#### II.2.e. Prawa kandydatów i oferentów

27. Kandydaci i oferenci zarejestrowani w centralnej bazie danych korzystają z zabezpieczeń dotyczących zarządzania ich danymi osobowymi w tej bazie. Zabezpieczenia te powinny obejmować przede wszystkim prawa podmiotu danych do bycia informowanym i do otrzymania dostępu do dotyczących go danych.

28. Prawo do bycia informowanym jest zawarte w art. 134a ust. 1 akapit trzeci wniosku dotyczącego ZW. EIOD uważa jednak, że brzmienie tego akapitu powinno zostać zmienione i interpretowane w następujący sposób: „Instytucje, agencje wykonawcze oraz organy, o których mowa w art. 95 ust. 1 i 2 rozporządzenia finansowego, zaświadczały Komisji, że informacje te zostały zebrane i przekazane stosownie do przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, oraz że dana osoba trzecia została poinformowana o przekazaniu tych informacji.” EIOD podkreśla, że rozporządzenie 45/2001 ma zastosowanie do instytucji, agencji wykonawczych i organów, ale że ustawodawstwo krajowe wprowadzające w życie dyrektywę 95/46/WE będzie miało zastosowanie w państwach członkowskich. Problemy mogą pojawić się jednak na szczeblu krajowym, kiedy państwo trzecie nie zapewni swoim obywatelom prawa do bycia informowanym. EIOD uważa, że Komisja powinna zapewnić mechanizm pozwalający kandydatom i oferentom na otrzymanie informacji o ich umieszczeniu w centralnej bazie danych.

29. EIOD zgadza się ponadto z proaktywnym podejściem do prawa do informacji<sup>(15)</sup>. W sprawie będącej przedmiotem kontroli wstępnej, dotyczącej wdrożenia systemu wczesnego ostrzegania Trybunału Sprawiedliwości<sup>(16)</sup>, EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt, że wszystkie strony trzecie informowane są wcześniej o tym, że ich dane osobowe mogą być użyte przez Trybunał nie tylko do celów wewnętrznych związanych z procedurą udzielania zamówień, ale także przekazane innym instytucjom w kontekście art. 93 i 94 RF w celu umieszczenia ich w bazie danych Komisji przewidzianej w art. 95 RF. W takich przypadkach strona trzecia jest już poinformowana o możliwości wykluczenia jej z udziału w procedurze udzielania zamówień lub z udzielenia zamówienia, jeżeli jej dane są umieszczone w

bazie danych Komisji. Na tej samej zasadzie EIOD uznaje również starania poczynione na rzecz zapewnienia dodatkowych praw do informacji. Na przykład, motyw 36 wniosku dotyczącego RF dotyczy prawa do informacji, jakie mają być przekazywane oferentom, których oferty odrzucono, już po udzieleniu zamówienia. Jak już podkreślono w niniejszej opinii, EIOD proponuje, by stosowano tę procedurę we wszystkich zainteresowanych instytucjach, władzach i organach i aby zalecono ją we wniosku dotyczącym ZW.

30. Art. 13 rozporządzenia 45/2001 ustanawia prawo dostępu podmiotu danych do informacji przetwarzanych przez administratorów danych. Aby wprowadzić w życie to prawo, należy zatem stwierdzić w zasadach wykonawczych, że każda strona trzecia umieszczona w bazie danych ma prawo dostępu do dotyczących jej danych oraz że prawa tego nie należy ograniczać z powodów innych niż te wymienione w art. 20 rozporządzenia 45/2001. Ponadto prawo dostępu jest ściśle związane ze wspomnianym wyżej podejściem proaktywnym w takim sensie, że osoba nieświadoma tego, iż jej dane zostały umieszczone w bazie danych, w rezultacie nie będzie w stanie skorzystać ze swojego prawa dostępu.

#### II.2.f. Potrzeba kontroli wstępnej

31. Zgodnie z art. 27 ust. 2 lit. b) rozporządzenia 45/2001 operacje przetwarzania zmierzające do oceny aspektów osobistych odnoszących się do podmiotu danych, włącznie z jego możliwościami, wydajnością lub postępowaniem, mogą stworzyć określone zagrożenia wobec praw podmiotów danych. Ponadto podobnie jest w przypadku danych związanych z operacjami przetwarzania w celu pozbawienia jednostki prawa, świadczenia lub wyłączenia jej z umowy (art. 27 ust. 2 lit. d)).

32. W dniu przyjęcia niniejszej opinii zarówno Komisja Europejska, jak i Europejski Trybunał Sprawiedliwości, zgłosiły EIOD wniosek o przeprowadzenie kontroli wstępnej systemu wczesnego ostrzegania na podstawie istniejącej wersji RF. Ponieważ w nowej wersji RF wprowadzono zmiany dotyczące zarządzania bazą danych w odniesieniu do utworzenia i funkcjonowania wspólnej bazy danych, do której będą miały dostęp i do której będą przysyłać dane państwa członkowskie, państwa trzecie i organizacje międzynarodowe, EIOD uważa to za istotną zmianę podlegającą przepisom art. 27 rozporządzenia 45/2001. A zatem, kiedy Komisja podejmie kroki w celu wdrożenia nowych ram prawnych, EIOD przeprowadzi kontrolę wstępną systemu.

### III. TERMINY DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA DANYCH I KONTROLI BUDŻETOWEJ

33. EIOD chciałby skorzystać z tej okazji i zwrócić uwagę na przepis, który analizował przy okazji wcześniejszych kontroli wstępnych związanych z kwestiami budżetowymi, chociaż przepis ten nie jest objęty obecnymi zmianami zawartymi we wnioskach.

<sup>(15)</sup> Na temat zasady przejrzystości — zob. powyżej.

<sup>(16)</sup> Wkrótce zostanie opublikowana pod adresem: [www.europa.edps.eu](http://www.europa.edps.eu)

*Istniejące ramy*

34. Art. 49 obecnych ZW dotyczący przechowywania dokumentów towarzyszących przez intendentów stanowi, że: „systemy i procedury zarządzania dotyczące zachowania oryginalnych dokumentów towarzyszących przewidują, że: (...) d) dokumenty takie mają być przechowywane przez co najmniej pięć lat od dnia, w którym Parlament Europejski udzielił absolutorium za rok budżetowy, do którego odnoszą się te dokumenty. Dokumenty odnoszące się do operacji niezamkniętych ostatecznie przechowywane są przez okres dłuższy niż przewidziany w akapicie pierwszym lit. d), to znaczy do końca roku następującego po roku, w którym operacje zostały zamknięte”.
35. Ustanowiona w ZW zasada dotycząca przechowywania dokumentów towarzyszących przewiduje zatem możliwość ich przechowywania przez okres do 7 lat w celu udzielenia absolutorium budżetowego ze sprawozdań finansowych instytucji i organów europejskich.
36. Dokumenty towarzyszące przechowywane przez intendentów mogą zawierać dane osobowe i w tym zakresie zasady dotyczące przechowywania danych osobowych ustanowione w rozporządzeniu 45/2001 o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych również mają zastosowanie.
37. Art. 4. ust. 1 lit. c) rozporządzenia 45/2000 przewiduje co do zasady, że dane osobowe muszą być prawidłowe, stosowne oraz nienadmierne w stosunku do celów, dla których są gromadzone lub dalej przetwarzane. Art. 4 ust. 1 lit. e) rozporządzenia przewiduje ponadto, że dane osobowe mogą być przechowywane w formie, która pozwala na zidentyfikowanie podmiotów danych przez czas nie dłuższy niż jest to konieczne do celów, dla których dane były gromadzone lub dalej przetwarzane.
38. Art. 37 rozporządzenia przewiduje szczegółowe zasady dotyczące przechowywania danych o połączeniach i danych billingowych w kontekście wewnętrznych sieci komunikacyjnych. Sieci takie zdefiniowane są w art. 34 jako „sieci telekomunikacyjne lub urządzenia końcowe działające pod kontrolą instytucji lub organu Wspólnoty”. Artykuł ten ma zatem zastosowanie do danych o połączeniach i danych billingowych gromadzonych przez wewnętrzne sieci instytucji lub organów Wspólnoty.
39. Zgodnie z art. 37 ust. 1 dane o połączeniach, które są przetwarzane i przechowywane w celu ustanowienia połączeń telefonicznych i innych połączeń dokonywanych przez sieć telekomunikacyjną, zostają usunięte lub stają się anonimowe po zakończeniu połączenia telefonicznego lub innego połączenia. Zasadą jest zatem usuwanie danych kiedy tylko przestaną być one potrzebne do ustanowienia połączenia telefonicznego lub innego połączenia.
40. Artykuł 37 ust. 2 przewiduje jednak, że dane o połączeniu<sup>(17)</sup>, wskazane w wykazie uzgodnionym przez EIOD, mogą być przetwarzane w celu zarządzania budżetem i połączeniami, włącznie ze sprawdzaniem uprawnionego korzystania z systemów telekomunikacyjnych. Dane te należy usunąć lub uczynić anonimowymi tak szybko, jak to jest możliwe, i nie później niż w sześć miesięcy po ich zgromadzeniu, o ile nie muszą być one przechowywane przez czas

dłuższy w celu ustalenia, wykonania lub obrony prawa w ramach postępowania sądowego. Jeżeli przed upływem sześciomiesięcznego okresu nie zostanie wszczęte postępowanie, dane o połączeniu należy usunąć bądź powinny one stać się anonimowe. Jeżeli przed upływem tego okresu wszczęto postępowanie, bieg przewidzianego okresu zostaje wstrzymany na czas postępowania, a następnie na czas okresu przewidzianego na wszelkie odwołania lub na przeprowadzenie postępowania odwoławczego, w zależności od przypadku. Przechowywanie danych o połączeniu i danych billingowych po upływie wspomnianego sześciomiesięcznego okresu może być uzasadnione jedynie na podstawie art. 20.

41. Art. 20 rozporządzenia 45/2001 stanowi, że można wprowadzić zwolnienia i ograniczenia względem przepisu o natychmiastowym usuwaniu danych o połączeniu przewidzianym w art. 37 ust. 1 w pewnej ograniczonej liczbie przypadków wymienionych w tym pierwszym artykule. Możliwe jest w szczególności zachowanie danych o połączeniu jeżeli działanie to jest niezbędne do ochrony zapobiegania przestępstwom, dochodzenia w ich sprawie oraz ich wykrywania i karania; ważnego interesu ekonomicznego lub finansowego państwa członkowskiego lub Wspólnot Europejskich, łącznie z kwestiami pieniężnymi, budżetowymi i podatkowymi; bądź też ochrony podmiotu danych lub praw i wolności innych osób. Art. 20, jako wyjątek od zasad ochrony danych przewidzianych w rozporządzeniu, należy interpretować w sposób zawężający i ma on zastosowanie tylko w odniesieniu do indywidualnych przypadków. Ponadto art. 20 przewiduje jedynie wyjątki od zasady natychmiastowego usunięcia danych o połączeniu ustanowionej w art. 37 ust. 1, a nie od sześciomiesięcznego terminu przewidzianego w art. 37 ust. 2. Art. 20 nie może zatem służyć jako uzasadnienie przechowywania danych o połączeniu powyżej sześciu miesięcy do ogólnych celów kontroli, jak przewidziano w art. 49 ZW.

*Konieczność przeglądu*

42. EIOD zaleca zatem, by dokonano przeglądu przepisów ZW dotyczących przechowywania dokumentów towarzyszących, tak by zapewnić przestrzeganie zasad regulujących ochronę danych osobowych.
43. Aby zapewnić przestrzeganie tych zasad, informacje zawarte w dokumentach towarzyszących należy zweryfikować. Dokumenty towarzyszące zawierają różne poziomy informacji: ogólne informacje mające znaczenie dla udzielenia absolutorium z wykonania budżetu, w tym ewentualne informacje dotyczące kontroli, oraz informacje szczegółowe, które same w sobie nie są niezbędne do kontroli budżetowej.
44. Ogólna zasada powinna przewidywać, że jeżeli dokumenty towarzyszące zawierają dane osobowe, to przetworzone mogą zostać jedynie dane osobowe niezbędne do celów udzielenia absolutorium z wykonania budżetu. O ile jest to możliwe, dokumenty zawierające dane osobowe, które nie są niezbędne do tego celu, powinny zostać usunięte. Istotne dane można przechowywać jedynie przez okres niezbędny do udzielenia absolutorium z wykonania budżetu. Okres 5-7 lat ustanowiony w art. 49 ZW należy w każdym razie uznać za maksymalny okres przechowywania dokumentów towarzyszących.

<sup>(17)</sup> Dane billingowe nie są wyraźnie wymienione w art. 37 ust. 2, ale w sposób domyślny można je włączyć do jego zakresu.

45. Jeżeli chodzi o przechowywanie dokumentów towarzyszących zawierających szczegółowe informacje, takie jak dane o połączeniu, powinna obowiązywać zasada, że takie dane o połączeniu należy usunąć, gdyż nie są one niezbędne do celów udzielenia absolutorium z wykonania budżetu. Jeżeli dokumenty towarzyszące zawierają różne poziomy informacji, to najniższy i najbardziej szczegółowy poziom informacji, do których mogą należeć dane o połączeniu, nie jest niezbędny i nie należy go przechowywać do celów udzielenia absolutorium z wykonania budżetu. Jeżeli dokumenty towarzyszące nie zawierają różnych poziomów informacji, należy rozważyć częściowe przetworzenie danych zawartych w dokumentach, pod warunkiem że nie wymaga to podjęcia niewspółmiernych wysiłków.
46. Dla zilustrowania tej kwestii, EIOD chciałby posłużyć się przykładem budżetu na telefonię stacjonarną w instytucjach. Jeżeli chodzi o telefonię stacjonarną, zasada ustanowiona w art. 37 implikuje, że dane o połączeniu, takie jak numer przychodzący, numer wybierany oraz długość połączenia, mogą być przechowywane w celu zarządzania połączeniami i zarządzania budżetem, w tym w celu sprawdzenia uprawnionego korzystania z systemu komunikacji przez okres do 6 miesięcy. Po należytych sprawdzeniach uprawnionego korzystania z narzędzi komunikacji wszelkie dane o połączeniu należy usunąć lub uczynić anonimowymi. Jeżeli konieczne jest przechowanie danych do celów kontroli kosztów komunikacji zgodnie z ZW, nie ma potrzeby przechowywania szczegółowych danych o połączeniu. Jedynymi istotnymi danymi, które można przechowywać do celów budżetowych, są dane dotyczące kosztów komunikacji nieujawniające związanych z nimi danych o połączeniu <sup>(18)</sup>.

*Sugerowane zmiany w art. 49*

47. Aby uwzględnić omówioną kwestię zgodności, EIOD sugeruje dodanie w art. 49 ZW akapitu w brzmieniu: „Dane osobowe zawarte w dokumentach towarzyszących należy usunąć o ile to możliwe, jeżeli dane te nie są niezbędne do celów udzielenia absolutorium z wykonania budżetu. W każdym przypadku należy przestrzegać przepisów art. 37 ust. 2 rozporządzenia (WE) 45/2001 w odniesieniu do przechowywania danych o połączeniu”.

#### IV. WNIOSKI

EIOD z zadowoleniem przyjmuje decyzję o zasięgnięciu jego opinii w sprawie przedmiotowych wniosków, które przewidują należyte i bardziej przejrzyste zarządzanie środkami finansowymi Wspólnoty. Przy tej okazji EIOD pragnie również zwrócić uwagę na pewne szczegółowe aspekty ochrony danych związane z wprowadzeniem w życie tych wniosków, szczególnie w kontekście systemu wczesnego ostrzegania.

Co do treści EIOD zaleca, co następuje:

- w zasadach wykonawczych należy umieścić odniesienia do proaktywnego podejścia (wcześniejsze informowanie i informacje zwrotne), które powinno być powszechnie stosowane

- przez wszystkie zainteresowane instytucje, władze i organy w świetle zasady przejrzystości;
- w momencie utworzenia centralnej bazy danych należy wprowadzić konkretne zabezpieczenia w świetle zasad ochrony danych;
- w art. 134a zasad wykonawczych należy sprecyzować pojęcia kandydatów i oferentów, jak również kategorie podmiotów, których dotyczy baza danych;
- w zasadach wykonawczych należy umieścić dokładne ramy czasowe dotyczące aktualizacji informacji zawartych w bazie danych;
- w celu uniknięcia niespójności — należy wprowadzić system selekcji intendentów w państwach członkowskich, władzach i organach; zasady ich dostępu do informacji, jak również zakres udostępnianych im danych zgodnie z art. 95 ust. 2 należy określić w uzupełniających przepisach administracyjnych;
- w kontekście przekazywania danych osobowych z centralnej bazy danych w zasadach wykonawczych należy ustanowić zabezpieczenia, takie jak klauzule umowne, w związku z tym, że takie przekazywanie ma charakter strukturalny;
- w kontekście otrzymywania danych z państw trzecich i organizacji międzynarodowych ważne będzie określenie zakresu danych, których to dotyczy, oraz gwarancji związanych z jakością, a potrzeba takich zabezpieczeń powinna zatem zostać ujęta w zasadach wykonawczych;
- należy zmienić brzmienie art. 134a ust. 1 akapit trzeci zasad wykonawczych, tak by odnosił się on do instytucji, agencji wykonawczych, władz i organów, o których mowa w art. 95 ust. 1 i 2 rozporządzenia finansowego;
- w odniesieniu do prawa dostępu kandydatów i oferentów należy umieścić odniesienie do art. 13 rozporządzenia 45/2001;
- EIOD sugeruje dodanie ustępu do art. 49 ZW w celu uwzględnienia kwestii zgodności z art. 37 rozporządzenia 45/2001.

Co do procedury, EIOD:

- zaleca umieszczenie w preambule do wniosku wyraźnego odniesienia do niniejszej opinii;
- przypomina, że w związku z wprowadzeniem przez przewidziane operacje przetwarzania znacznych zmian do zarządzania bazą danych, przez co podlegać będą one przepisom art. 27 rozporządzenia 45/2001, EIOD ma obowiązek przeprowadzić wstępną kontrolę systemu przed jego wdrożeniem.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2006 r.

Peter HUSTINX

*Europejski Inspektor Ochrony Danych*

<sup>(18)</sup> Wyrażną ilustrację tego przypadku można znaleźć w opinii EIOD w sprawie procedury TOP 50 Parlamentu Europejskiego (sprawa 2004-0126).

## II

(Informacje)

## INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4524 — Nema/Hydro Castings)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/04)

W dniu 23 lutego 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4524. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

---

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4465 — Thrane & Thrane/Nera)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/05)

W dniu 21 marca 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4465. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4500 — Nemak/TK Aluminum „A”)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/06)

W dniu 3 kwietnia 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4500. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

---

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4286 — China Shipbuilding/Mitsubishi/Wärtsilä/JV)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/07)

W dniu 23 kwietnia 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4286. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4456 — Mahle/Dana EPG)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/08)

W dniu 6 marca 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit.b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4456. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

**Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE****Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 94/09)

|                                                                |                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data przyjęcia decyzji                                         | 11.12.2006                                                                                                                                     |
| Numer środka pomocy                                            | N 688/06                                                                                                                                       |
| Państwo członkowskie                                           | Niderlandy                                                                                                                                     |
| Region                                                         | —                                                                                                                                              |
| Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc) | Wijziging van de subsidieregeling voor het inbouwen van het European Train Control System (ETCS) in een reeks vrachtlocomotieven               |
| Podstawa prawna                                                | Tijdelijke subsidieregeling ombouw ETCS                                                                                                        |
| Rodzaj środka pomocy                                           | Program pomocy                                                                                                                                 |
| Cel pomocy                                                     | Pomoc finansowa na pokrycie kosztów zainstalowania urządzeń systemu ETCS w lokomotywach towarowych, które mają kursować na nowej trasie Betuwe |
| Forma pomocy                                                   | Dotacje                                                                                                                                        |
| Budżet                                                         | 25 mln EUR w latach 2006-2007                                                                                                                  |
| Intensywność pomocy                                            | 50 % kosztów kwalifikowanych                                                                                                                   |
| Czas trwania pomocy                                            | 2006-2007                                                                                                                                      |
| Sektory gospodarki                                             | Transport                                                                                                                                      |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc                       | Ministerie van Vervoer en Waterwegen<br>Koningskade 4<br>2500 EX Den Haag<br>Nederland                                                         |
| Inne informacje                                                | —                                                                                                                                              |

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE****Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 94/10)

|                                          |                                                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Data przyjęcia decyzji                   | 8.3.2007                                                                              |
| Numer pomocy                             | N 41/07                                                                               |
| Państwo członkowskie                     | Republika Czeska                                                                      |
| Region                                   | –                                                                                     |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)         | Podpora společnosti Silver Screen s. r. o. určená na audiovizuální tvorbu             |
| Podstawa prawna                          | Dohody o podpoře filmového projektu mezi Ministerstvem kultury a Ministerstvem obrany |
| Rodzaj środka pomocy                     | Pomoc indywidualna                                                                    |
| Cel pomocy                               | Promowanie kultury                                                                    |
| Forma pomocy                             | Dotacje bezpośrednie                                                                  |
| Budżet                                   | Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 7 mln CZK                          |
| Intensywność pomocy                      | 15 %                                                                                  |
| Czas trwania                             | 1.1.2007-31.12.2007                                                                   |
| Sektory gospodarki                       | Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem                                   |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Ministerstvo kultury ČR<br>Maltézské nám. 1<br>CZ-118 01 Praha                        |
| Inne informacje                          | –                                                                                     |

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

|                                  |                                                                                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data przyjęcia decyzji           | 22.3.2007                                                                                                            |
| Numer pomocy                     | N 71/07                                                                                                              |
| Państwo członkowskie             | Niemcy                                                                                                               |
| Region                           | —                                                                                                                    |
| Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta) | Verlängerung und Änderung der Beihilfemaßnahme „Biomasse und Energie“                                                |
| Podstawa prawna                  | Richtlinie zur Förderung der energetischen Nutzung von Biomasse im ländlichen Raum durch das Land Schleswig-Holstein |
| Rodzaj środka pomocy             | Program pomocy                                                                                                       |

|                                          |                                                                                                                                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cel pomocy                               | Ochrona środowiska                                                                                                                  |
| Forma pomocy                             | Dotacje bezpośrednie                                                                                                                |
| Budżet                                   | Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 2,4 mln EUR; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 16,8 mln EUR |
| Intensywność pomocy                      | 40 %                                                                                                                                |
| Czas trwania                             | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                                                 |
| Sektory gospodarki                       | Energia                                                                                                                             |
| Nazwa i adres organu przyznającego pomoc | Investitionsbank Schleswig-Holstein<br>Fleethörn 29-31<br>D-24103 Kiel                                                              |
| Inne informacje                          | —                                                                                                                                   |

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

## IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII  
EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

27 kwietnia 2007 r.

(2007/C 94/11)

1 euro =

| Waluta |                   |  | Kurs wymiany |  |  | Waluta |                     |  | Kurs wymiany |  |  |
|--------|-------------------|--|--------------|--|--|--------|---------------------|--|--------------|--|--|
| USD    | Dolar amerykański |  | 1,3643       |  |  | RON    | Lej rumuński        |  | 3,3122       |  |  |
| JPY    | Jen               |  | 162,76       |  |  | SKK    | Korona słowacka     |  | 33,655       |  |  |
| DKK    | Korona duńska     |  | 7,4501       |  |  | TRY    | Lir turecki         |  | 1,8241       |  |  |
| GBP    | Funt szterling    |  | 0,68225      |  |  | AUD    | Dolar australijski  |  | 1,6423       |  |  |
| SEK    | Korona szwedzka   |  | 9,1435       |  |  | CAD    | Dolar kanadyjski    |  | 1,5235       |  |  |
| CHF    | Frank szwajcarski |  | 1,6431       |  |  | HKD    | Dolar hong kong     |  | 10,6701      |  |  |
| ISK    | Korona islandzka  |  | 87,67        |  |  | NZD    | Dolar nowozelandzki |  | 1,8385       |  |  |
| NOK    | Korona norweska   |  | 8,1380       |  |  | SGD    | Dolar singapurski   |  | 2,0683       |  |  |
| BGN    | Lew               |  | 1,9558       |  |  | KRW    | Won                 |  | 1 267,64     |  |  |
| CYP    | Funt cypryjski    |  | 0,5821       |  |  | ZAR    | Rand                |  | 9,5915       |  |  |
| CZK    | Korona czeska     |  | 28,166       |  |  | CNY    | Juan renminbi       |  | 10,5235      |  |  |
| EEK    | Korona estońska   |  | 15,6466      |  |  | HRK    | Kuna chorwacka      |  | 7,3675       |  |  |
| HUF    | Forint węgierski  |  | 245,98       |  |  | IDR    | Rupia indonezyjska  |  | 12 384,43    |  |  |
| LTL    | Lit litewski      |  | 3,4528       |  |  | MYR    | Ringgit malezyjski  |  | 4,6670       |  |  |
| LVL    | Łat łotewski      |  | 0,6980       |  |  | PHP    | Peso filipińskie    |  | 64,497       |  |  |
| MTL    | Lir maltański     |  | 0,4293       |  |  | RUB    | Rubel rosyjski      |  | 35,0600      |  |  |
| PLN    | Złoty polski      |  | 3,7786       |  |  | THB    | Bat tajlandzki      |  | 44,610       |  |  |

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Wykaz grantów przyznanych w roku budżetowym 2006 w ramach linii budżetowej 05 08 06**

(Opublikowany na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2208/2002)

(2007/C 94/12)

**PROGRAMY DZIAŁAŃ**

| Nazwa wnioskodawcy (skrót) | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                                                | Ulica                  | Kod pocztowy | Miasto   | Państwo | Przyznana kwota (EUR) | %     | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|----------|---------|-----------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>COPA</b>                | Comité des Organisations Professionnelles Agricoles de l'Union Européenne | Rue de Trèves, 61      | 1040         | Bruksela | Belgia  | 100 000,00            | 30,5  | Nowa polityka rolna UE — Pomoc we wzmacnianiu konkurencyjności i trwałości europejskiego rolnictwa — działanie 1: Kongres Rolników Europejskich 2006 „Rolnictwo europejskie — niezbędne dla gospodarki i społeczeństwa”                         |
|                            |                                                                           |                        |              |          |         | 40 907,50             | 48,23 | Nowa polityka rolna UE — Pomoc we wzmacnianiu konkurencyjności i trwałości europejskiego rolnictwa — działanie 2: Seminarium „Nowa WPR i bezpieczeństwo żywności w rolnictwie. Czy normy UE są możliwe do osiągnięcia?”                         |
|                            |                                                                           |                        |              |          |         | 45 026,00             | 50    | Nowa polityka rolna UE — Pomoc we wzmacnianiu konkurencyjności i trwałości europejskiego rolnictwa — działanie 3: Seminarium „Równoważenie w łańcuchu żywnościowym”.                                                                            |
| <b>ALPA</b>                | Associazione Lavoratori Produttori Agroalimentari                         | Via Leopoldo Serra, 37 | 00153        | Rzym     | Włochy  | 71 782,18             | 50    | Działania informacyjne w celu wzmocnienia konkurencyjności europejskiego rolnictwa — działanie 1: „Przyszłe scenariusze dla małych rolników w UE-25: porównanie doświadczeń i ocen”.                                                            |
|                            |                                                                           |                        |              |          |         | 49 894,00             | 50    | Działania informacyjne w celu wzmocnienia konkurencyjności europejskiego rolnictwa — działanie 2: „Dobre warunki rolne i środowiskowe dla wszystkich”.                                                                                          |
|                            |                                                                           |                        |              |          |         | 33 410,00             | 50    | Działania informacyjne w celu wzmocnienia konkurencyjności europejskiego rolnictwa — działanie 3: „Multimedialny dysk kompaktowy: rolnictwo opiera się na młodych ludziach: nowe postaci profesjonalistów i przedsiębiorców w sektorze rolnym”. |

| Nazwa wnioskodawcy (skrót) | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                 | Ulica             | Kod pocztowy | Miasto   | Państwo | Przyznana kwota (EUR) | %     | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|--------------------------------------------|-------------------|--------------|----------|---------|-----------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CIPA</b>                | Centro Istruzione Professionale e Agricola | Via Santi 14      | 41100        | Modena   | Włochy  | 24 455,00             | 50    | Rozpowszechnianie rzeczywistych modeli nowej WPR jako wsparcie dla lepszego i bardziej konkurencyjnego rozwoju obszarów wiejskich dzięki większej spójności wewnątrz UE — działanie 1: taśma „Kilka konkretnych przykładów początków realizacji WPR przez dwa kraje kandydujące: Rumunię i Bułgarię”.                                                                       |
|                            |                                            |                   |              |          |         | 20 830,00             | 50    | Rozpowszechnianie rzeczywistych modeli nowej WPR jako wsparcie dla lepszego i bardziej konkurencyjnego rozwoju obszarów wiejskich dzięki większej spójności wewnątrz UE — działanie 2: Seminarium „Projekt rozwoju obszarów wiejskich na Węgrzech”.                                                                                                                         |
|                            |                                            |                   |              |          |         | 27 021,25             | 49,13 | Rozpowszechnianie rzeczywistych modeli nowej WPR jako wsparcie dla lepszego i bardziej konkurencyjnego rozwoju obszarów wiejskich dzięki większej spójności wewnątrz UE — działanie 3 Seminarium „Dobre warunki agronomiczne i środowiskowe w celu osiągnięcia wysokiej jakości środków spożywczych”                                                                        |
|                            |                                            |                   |              |          |         | 27 912,50             | 50    | Rozpowszechnianie rzeczywistych modeli nowej WPR jako wsparcie dla lepszego i bardziej konkurencyjnego rozwoju obszarów wiejskich dzięki większej spójności wewnątrz UE — działanie 4: Konferencja „Nowa polityka rozwoju obszarów wiejskich: płatności jednolite, dostosowanie do norm produkcyjnych i hodowlanych i wsparcie dla inwestycji oraz wprowadzania do obrotu”. |
| <b>CEJA</b>                | Conseil Européen des Jeunes Agriculteurs   | Rue Belliard 23 A | 1050         | Bruksela | Belgia  | 68 119,50             | 50    | Seminaria CEJA dla młodych europejskich rolników — działanie 1: „Seminarium komunikacyjne CEJA na temat nowych narzędzi dla młodego pokolenia rolników” w Finlandii.                                                                                                                                                                                                        |
|                            |                                            |                   |              |          |         | 69 379,75             | 50    | Seminaria CEJA dla młodych europejskich rolników — działanie 2: „Seminarium komunikacyjne CEJA na temat innowacji jako narzędzia zwiększania konkurencyjności w sektorze rolniczym UE” w Belgii.                                                                                                                                                                            |
|                            |                                            |                   |              |          |         | 77 175,75             | 50    | Seminaria CEJA dla młodych europejskich rolników — działanie 3: „Seminarium komunikacyjne CEJA na temat modelu rolnictwa opartego na wiedzy — europejski model dla przyszłości” w Grecji.                                                                                                                                                                                   |

| Nazwa wnioskodawcy (skrót) | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                          | Ulica                               | Kod pocztowy | Miasto   | Państwo    | Przyznana kwota (EUR) | %  | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------|----------|------------|-----------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 73 192,50             | 50 | Seminaria CEJA dla młodych europejskich rolników — działanie 4: „Seminarium CEJA na temat wdrażania reformy WPR 2003 — droga zorientowana na przyszłość?” w Hiszpanii.                   |
| <b>INIPA</b>               | IDEM                                                | Via XXIV Maggio, 43                 | 00187        | Rzym     | Włochy     | 19 075,25             | 50 | Rolnictwo i terytorium: integracja odnosząca sukces — polityka rozwoju obszarów wiejskich 2007-2013 — działanie 1: „Stworzenie strony internetowej na temat rozwoju obszarów wiejskich”. |
| <b>AVALON</b>              | Stichting Avalon Foundation                         | 't Bosk 71                          | 8731         | Wommels  | Niderlandy | 33 947,00             | 50 | Sieć Avalon — działanie 1: „Spotkanie Sieci Avalon: krajowe plany dla ekologicznej żywności i rolnictwa”.                                                                                |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 12 500,00             | 50 | Sieć Avalon — działanie 2: „Program użytkowy extranet dotyczący zielonych zagadnień WPR”.                                                                                                |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 23 145,00             | 50 | Sieć Avalon — działanie 3: „Wizyta połączona z wymianą: Rozwój łańcucha ekologicznego”.                                                                                                  |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 19 140,00             | 50 | Sieć Avalon — działanie 4: „Wizyta połączona z wymianą: Rozwój produkcji ekologicznej”.                                                                                                  |
| <b>AGPME</b>               | Asociación General de Productores de Maíz de España | Oficina 106 — Ciudad del Transporte | 50820        | Zaragoza | Hiszpania  | 25 061,00             | 50 | Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR — działanie 1: „Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR: Andaluzja”.                                     |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 25 061,00             | 50 | Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR — działanie 2: „Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR: Castilla y Leon”.                               |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 25 061,00             | 50 | Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR — działanie 3: „Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR: Aragonia”.                                      |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 25 061,00             | 50 | Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR — działanie 4: „Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR: Kastylija La Mancha”.                           |
|                            |                                                     |                                     |              |          |            | 49 054,50             | 50 | Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR — działanie 5: „Praktyczne wskazówki mające na celu poprawę zrozumienia WPR: Barbastro”.                                     |

| Nazwa wnioskodawcy (skrót) | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                                                               | Ulica                       | Kod pocztowy | Miasto   | Państwo | Przyznana kwota (EUR) | %     | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|----------|---------|-----------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IFOAM</b>               | International Federation of Organic Agricultural Movements European union Regional group | Boulevard Louis Schmidt, 64 | 1040         | Bruksela | Belgia  | 35 970,50             | 50    | Rolnictwo ekologiczne jako ważne narzędzie przyszłego rozwoju europejskiego rolnictwa w ramach zreformowanej WPR — działanie 1: „Rolnictwo ekologiczne i rozwój obszarów wiejskich na rzecz wzrostu, tworzenia miejsc pracy i trwałości”. |
|                            |                                                                                          |                             |              |          |         | 25 026,50             | 50    | Rolnictwo ekologiczne jako ważne narzędzie przyszłego rozwoju europejskiego rolnictwa w ramach zreformowanej WPR — działanie 2: „Rolnictwo ekologiczne i rozwój obszarów wiejskich w kontekście strategii lizbońskiej”.                   |
|                            |                                                                                          |                             |              |          |         | 33 262,50             | 50    | Rolnictwo ekologiczne jako ważne narzędzie przyszłego rozwoju europejskiego rolnictwa w ramach zreformowanej WPR — działanie 3: „Rolnictwo ekologiczne i ochrona przyrody na rzecz zrównoważonego wzrostu”.                               |
| <b>FADEAR</b>              | Fédération Associative pour le Développement de l'Emploi Agricole et Rural               | 104, Rue Robespierre        | 93170        | Bagnolet | Francja | 35 000,00             | 48,8  | Polityka rolna a wyzwania XXI-szego wieku — działanie 1: „Zmiany klimatyczne, dostęp do zasobów naturalnych. W jaki sposób WPR i polityka regionalna mogą zapobiegać konsekwencjom zmian klimatycznych?”                                  |
|                            |                                                                                          |                             |              |          |         | 41 000,00             | 49,22 | Polityka rolna a wyzwania XXI-szego wieku — działanie 2: „WPR a odzyskiwanie upraw roślin jadalnych w europejskiej przestrzeni nadmorskiej”.                                                                                              |
|                            |                                                                                          |                             |              |          |         | 35 000,00             | 49,65 | Polityka rolna a wyzwania XXI-szego wieku — działanie 3: „Rolnictwo i zatrudnienie: Europejska i regionalna polityka rolna źródłem trwałych miejsc pracy w rolnictwie z możliwością zlecenia wykonania pracy na zewnątrz”.                |
|                            |                                                                                          |                             |              |          |         | 34 000,00             | 48,61 | Polityka rolna a wyzwania XXI-szego wieku — działanie 4: „WPR i polityka regionalna a wyzwania w dziedzinie energetyki”.                                                                                                                  |
| <b>ANELKIS</b>             | Development Agency of Elassona-Kissavos SA                                               | Dimarchou Vlachodimou 1     | 40200        | Elassona | Grecja  | 44 113,75             | 75    | Nowa WPR: Ramy restrukturyzacji sektora rolnego — hodowla zwierząt w prefekturze Larissa. Ochrona konsumenta i środowiska — działanie 1: „Hodowla zwierząt zwierząt jako alternatywa rozwoju sektora rolnego w ramach nowej WPR”.         |

| Nazwa wnioskodawcy (skrót) | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                           | Ulica               | Kod pocztowy | Miasto | Państwo | Przyznana kwota (EUR) | %  | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|--------------|--------|---------|-----------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                      |                     |              |        |         | 15 050,00             | 50 | Nowa WPR: Ramy restrukturyzacji sektora rolnego — hodowla zwierząt w prefekturze Larissa. Ochrona konsumenta i środowiska — działanie 2: „Publikacja ulotek i broszur informacyjnych dla hodowców bawełny, hodowców bydła, konsumentów i ogółu społeczeństwa”.                                                                          |
|                            |                                                      |                     |              |        |         | 55 191,25             | 75 | Nowa WPR: Ramy restrukturyzacji sektora rolnego — hodowla zwierząt w prefekturze Larissa. Ochrona konsumenta i środowiska — działanie 3: „Warunki wstępne i wymagania dotyczące stosowania oraz zgodność z nową WPR — seminarium dla hodowców owiec i kóz”.                                                                             |
|                            |                                                      |                     |              |        |         | 32 286,25             | 75 | Nowa WPR: Ramy restrukturyzacji sektora rolnego — hodowla zwierząt w prefekturze Larissa. Ochrona konsumenta i środowiska — działanie 4: „Warunki i wymagania dotyczące stosowania oraz zgodność z nową WPR — seminarium dla hodowców świń”.                                                                                            |
|                            |                                                      |                     |              |        |         | 26 850,00             | 75 | Nowa WPR: Ramy restrukturyzacji sektora rolnego — hodowla zwierząt w prefekturze Larissa. Ochrona konsumenta i środowiska — działanie 5: „Modernizacja i funkcjonowanie hodowli zwierząt w ramach nowej WPR: warunki podstawowe wzrostu hodowli zwierząt, gwarancja jakości i higieny żywności oraz ochrona środowiska — okrągły stół”. |
| <b>GESASE</b>              | General confederation of Greek Agrarian Associations | Kifissias Avenue 16 | 11526        | Ateny  | Grecja  | 30 375,58             | 50 | Nowa WPR: nowe perspektywy — działanie 1: Seminarium pt. „Europejskie rolnictwo na światowym rynku: Nowe wyzwania dla młodych rolników”.                                                                                                                                                                                                |
|                            |                                                      |                     |              |        |         | 52 319,62             | 75 | Nowa WPR: nowe perspektywy — działanie 2: Seminarium pt. „Nowa era produkcji rolnej i handlu w Europie południowo-wschodniej”                                                                                                                                                                                                           |
|                            |                                                      |                     |              |        |         | 30 375,58             | 50 | Nowa WPR: nowe perspektywy — działanie 3: Seminarium pt. „Rozwój obszarów wiejskich a kobiety”.                                                                                                                                                                                                                                         |

| Nazwa wnioskodawcy (skrót)    | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                             | Ulica                            | Kod pocztowy | Miasto                 | Państwo | Przyznana kwota (EUR) | %     | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|------------------------|---------|-----------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                        |                                  |              |                        |         | 30 375,58             | 50    | Nowa WPR: nowe perspektywy — działanie 4: Seminarium pt. „Nowa WPR: możliwości i wyzwania”.                                                                                                            |
| <b>S.Y.D.A.S.E.</b>           | Confederation of Democratic Rural Associations Greece  | 31, Veranzerou Str.              | 10431        | Ateny                  | Grecja  | 21 586,25             | 75    | Nowa WPR, Wzrost, konkurencyjność i zatrudnienie w nowym środowisku instytucjonalnym — działanie 1: „Spotkanie S.Y.D.A.S.E. w Serres: Nowa WPR & rozwój regionów wiejskich”.                           |
|                               |                                                        |                                  |              |                        |         | 21 378,12             | 75    | Nowa WPR, Wzrost, konkurencyjność i zatrudnienie w nowym środowisku instytucjonalnym — działanie 2: „Spotkanie S.Y.D.A.S.E. w Gianitsa: Nowa WPR & rozwój regionów wiejskich”.                         |
|                               |                                                        |                                  |              |                        |         | 21 303,12             | 75    | Nowa WPR, Wzrost, konkurencyjność i zatrudnienie w nowym środowisku instytucjonalnym — działanie 3: „Spotkanie S.Y.D.A.S.E. w Karditsa: Nowa WPR & rozwój regionów wiejskich”.                         |
| <b>LAWICON GmbH</b>           | IDEM                                                   | Mars-la-tour-Strasse 1-13        | 26121        | Oldenburg              | Niemcy  | 20 706,18             | 40,27 | Nowa polityka rolna — nowe strategie doradcze dotyczące wdrażania WPR w przedsiębiorstwach rolnych — szkolenia dla osób upowszechniających informacje w Europie.                                       |
| <b>ISEFT</b>                  | Istituto Superiore europeo per la Formazione Turistica | Via Roma, 5                      | 18012        | Bordighera             | Włochy  | 43 919,00             | 50    | „Strategiczne wytyczne WPR 2007-2013: wspólne perspektywy dla Ponente Ligure i Europy Wschodniej” — działanie II „Reforma WPR i nowe scenariusze współpracy między Ponente Ligure a Europą Wschodnią”. |
| <b>UUA</b>                    | Unións agrarias UPA                                    | Doutor Maceira, 13 — Bajo        | 15706        | Santiago de Compostela | Włochy  | 25 000,00             | 50    | Wirtualna platforma doradcza dotycząca wdrażania średniookresowego przeglądu WPR                                                                                                                       |
| <b>FNPL</b>                   | Fédération Nationale des Producteurs de Légumes        | 60, rue du Faubourg Poissonnière | 75010        | Paryż                  | Francja | 13 877,50             | 50    | Seminarium szkoleniowe dla młodych hodowców warzyw                                                                                                                                                     |
| <b>Programy działań razem</b> |                                                        |                                  |              |                        |         | <b>1 710 178,96</b>   |       |                                                                                                                                                                                                        |

## OKREŚLONE ŚRODKI INFORMACYJNE

| Nazwa wnioskodawcy (skrót)              | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                                                   | Ulica                         | Kod pocztowy | Miasto     | Państwo    | Przyznana kwota (EUR) | %     | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|------------|------------|-----------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Okosoziales Forum Österreich</b>     | IDEM                                                                         | Franz Josefs-Kai 13           | 1010         | Wiedeń     | Austria    | 49 880,00             | 50    | Rozwój obszarów wiejskich — Dobra praktyka spotyka się z najlepszą praktyką.                                                                                                            |
| <b>Confagricultura Verona</b>           | Unione Provinciale Agricoltori di Verona                                     | Via Sommacampagna, 63         | 37137        | Werona     | Włochy     | 35 708,50             | 50    | Reforma WPR. Propozycja nowej wspólnej organizacji rynku i wznowienie konkurencyjności w sektorze owoców i warzyw. Porównanie podmiotów gospodarczych we Włoszech, Francji i Hiszpanii. |
| <b>C.e.S.A.R.</b>                       | Centro per lo Sviluppo Agricolo e Rurale                                     | Via Metastasio 22             | 06081        | Assisi     | Włochy     | 29 735,50             | 50    | Wspólnotowa polityka rolna: jakość ŻYWNOSCI, ochrona środowiska, zachowanie tradycji.                                                                                                   |
| <b>Provincia di Pisa</b>                | IDEM                                                                         | P.zza V. Emanuele II°, 14     | 56125        | Piza       | Włochy     | 20 002,00             | 48,78 | Od WPR do upraw winorośli; informacje na temat modelu UE.                                                                                                                               |
| <b>CEPF</b>                             | Confédération Européenne des Propriétaires forestiers                        | Rue des Foyers 6              | 1537         | Luksemburg | Luksemburg | 30 948,00             | 65    | Leśnictwo w ramach przyszłej WPR/ polityke rozwoju obszarów wiejskich — od polityki do praktyki — Wymiana doświadczeń krajowych w celu wdrażania działań dotyczących leśnictwa.         |
| <b>EFNCP</b>                            | The European Forum on Nature Conservation and Pastoralism Ltd                | Fleming Court, Leigh Road     | SO50 9 PD    | Eastleigh  | WB         | 99 565,00             | 50    | Międzynarodowa konferencja na temat wpływu reformy pierwszego filaru na grunty uprawne o wysokiej wartości przyrodniczej.                                                               |
| <b>Conseil Général du Gard</b>          | IDEM                                                                         | 3, rue Guillemette            | 30044        | Paryż      | Francja    | 53 840,00             | 50    | MEDA DIET — Dieta śródziemnomorska i kształcenie smaku, działanie WPR i Unii Europejskiej.                                                                                              |
| <b>CFP</b>                              | Centro di Formazione Professionale Bassa Reggiana                            | Via S. Allende 2/1            | 42016        | Guastalla  | Włochy     | 33 264,00             | 50    | Zrównoważona produkcja ekologiczna: Reformy WPR i eko-warunki (zasada współzależności) w dziedzinie zbóż, agrotechniki i uprawy winorośli.                                              |
| <b>ARSIAL</b>                           | Agenzia Regionale per lo Sviluppo e l'Innovazione dell'Agricoltura del Lazio | Via Rodolfo Lanciani, 38      | 00162        | Rzym       | Włochy     | 58 000,00             | 49,74 | Łatwe zakupy                                                                                                                                                                            |
| <b>LEAB</b>                             | Lantbrukarnas Ekonomi-AB                                                     | Klara Östra Kyrkogata 12      | 105 33       | Sztokholm  | Szwecja    | 50 936,00             | 50    | Wyzwania i szanse zreformowanej WPR                                                                                                                                                     |
| <b>Disputación Provincial de Huelva</b> | IDEM                                                                         | Avda. Martín Alonso Pinzón, 9 | 21003        | Huelva     | Włochy     | 50 000,00             | 48,64 | Projekt Eurocork                                                                                                                                                                        |
| <b>SED-TV</b>                           | Kereslelemű és Kulturális Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság         | Zrinyi utca 5/A               | 8200         | Veszprem   | Węgry      | 14 875,00             | 50    | Polityka rolna w Unii Europejskiej                                                                                                                                                      |

| Nazwa wnioskodawcy (skrót)                                  | Nazwa wnioskodawcy (pełna)                                                  | Ulica                                            | Kod pocztowy | Miasto    | Państwo    | Przyznana kwota (EUR) | %     | Tytuł/Opis                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------|-----------|------------|-----------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania</b> | IDEM                                                                        | Gedimino pr. 19                                  | 01031        | Wilno     | Litwa      | 65 400,00             | 50    | Informowanie społeczeństwa o wspólnej polityce rolnej za pomocą telewizji.                                                                                                                                            |
| <b>EPHA</b>                                                 | European Public Health Alliance a.i.s.b.l.                                  | Rue d'Arlon 39-41                                | 1000         | Bruksela  | Belgia     | 18 275,00             | 50    | Wspólna polityka rolna w twoim koszyku z zakupami — interaktywna strona internetowa i gra.                                                                                                                            |
| <b>FNAB</b>                                                 | Fédération Nationale d'Agriculture Biologique des Régions de France         | 40, rue de Malte                                 | 75011        | Paryż     | Francja    | 58 799,86             | 75    | Drugi filar nowej WPR i rolnictwo ekologiczne — Konferencja na temat włączenia francuskiego rolnictwa ekologicznego do drugiego filaru nowej WPR: możliwe środki wsparcia i cechy szczególne rolnictwa ekologicznego. |
| <b>IRIS</b>                                                 | Institut de Relations Internationales et Stratégiques                       | 2 bis, rue Mercœur                               | 75011        | Paryż     | Francja    | 34 190,30             | 50    | Wyzwania WPR                                                                                                                                                                                                          |
| <b>CAP</b>                                                  | Confederação dos Agricultores de Portugal                                   | Avenida do Colégio Militar, lote 1786            | 1549-012     | Lizbona   | Portugalia | 25 622,07             | 50    | Przyszłość europejskiego rolnictwa: reforma WPR i negocjacje WTO                                                                                                                                                      |
| <b>Magyar Rádió Részvénytársaság</b>                        | IDEM                                                                        | Bródy Sándor utca 5-7.                           | 1088         | Budapeszt | Węgry      | 45 000,00             | 50    | Co daje WPR?                                                                                                                                                                                                          |
| <b>FIVAL</b>                                                | Fédération interprofessionnelle du cheval de sport, de loisir et de travail | 104, rue Réaumur                                 | 75002        | Paryż     | Francja    | 81 031,69             | 50    | Ewolucja WPR: rosnące znaczenie drugiego filaru — Europejska polityka rozwoju obszarów wiejskich: atut w przyszłości dla świata koni we Francji.                                                                      |
| <b>AGRI AWARE</b>                                           | Agricultural Awareness Trust                                                | Waverley Office Park<br>Old Naas Road — Bluebell | Dublin 12    | Dublin    | Irlandia   | 14 983,50             | 50    | WPR — Korzystna dla mnie, korzystna dla Ciebie, korzystna dla nas.                                                                                                                                                    |
| <b>Określone środki informacyjne razem</b>                  |                                                                             |                                                  |              |           |            | <b>870 056,42</b>     |       |                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Ponowny przydział grantów przyznanych w roku 2004</b>    |                                                                             |                                                  |              |           |            |                       |       | Ta dokumentacja została wycofana w roku 2005 i ponownie wprowadzona w roku 2006, ponieważ nie można było zakończyć analizy przed upływem ostatecznego terminu 31.12.2005.                                             |
| <b>CEA</b>                                                  | Confédération Européenne de l'Agriculture                                   | Rue de la Science 23-25 bte 23                   | 1040         | Bruksela  | Belgia     | 58 435,00             | 34,39 | Kongres Europejskiego Rolnictwa „Rolnicy rozmawiają z całym społeczeństwem”                                                                                                                                           |
| <b>Ponowny przydział razem</b>                              |                                                                             |                                                  |              |           |            | <b>58 435,00</b>      |       |                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Całość razem</b>                                         |                                                                             |                                                  |              |           |            | <b>2 638 670,38</b>   |       |                                                                                                                                                                                                                       |

# Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013 — Krajowa mapa pomocy regionalnej: Francja

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/13)

N 343/06 — FRANCJA

## Krajowa mapa pomocy regionalnej na okres 1.1.2007-31.12.2013

(zatwierdzona przez Komisję dnia 7.3.2007)

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |

### 1. Regiony NUTS II kwalifikujące się do objęcia pomocą przez cały okres 2007-2013 zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. a) Traktatu WE

|      |            |      |
|------|------------|------|
| FR93 | Guyane     | 60 % |
| FR91 | Guadeloupe | 50 % |
| FR92 | Martinique | 50 % |
| FR94 | Réunion    | 50 % |

### 2. Regiony NUTS II kwalifikujące się do objęcia pomocą przez cały okres 2007-2013 zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE

|      |       |      |
|------|-------|------|
| FR83 | Corse | 15 % |
|------|-------|------|

### 3. Regiony kwalifikujące się do objęcia pomocą o maksymalnej intensywności wynoszącej 15 % przez cały okres 2007-2013 zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE

|       |                |
|-------|----------------|
| FR10  | Île-de-France  |
| FR102 | Seine-et-Marne |

77016 Bagneaux-sur-Loing; 77032 Beton-Bazoches; 77051 Bray-sur-Seine; 77061 Cannes-Ecluse; 77073 Chalaud-la-Petite; 77076 Chalmaison; 77079 Champagne-sur-Seine; 77137 Courtacon; 77156 Darvault; 77159 Donnemarie-Dontilly; 77166 Ecuelles; 77167 Egligny; 77170 Episy; 77172 Esmans; 77174 Évry; 77182 La Ferté-Gaucher; 77194 Forges; 77202 La Genevraye; 77210 La Grande-Paroisse; 77212 Gravon; 77236 Jaulnes; 77262 Louan-Villegruis-Fontaine; 77263 Luisetaines; 77275 Les Marêts; 77279 Marolles-sur-Seine; 77302 Montcourt-Fromonville; 77305 Montereau-Fault-Yonne; 77325 Mouy-sur-Seine; 77333 Nemours; 77379 Provins; 77396 Rupéroux; 77403 Saint-Brice; 77409 Saint-Germain-Laval; 77421 Saint-Mars-Vieux-Maisons; 77431 Saint-Pierre-lès-Nemours; 77434 Saint-Sauveur-lès-Bray; 77452 Sigy; 77456 Soisy-Bouy; 77467 La Tombe; 77482 Varennes-sur-Seine; 77494 Vernou-la-Celle-sur-Seine; 77519 Villiers-Saint-Georges; 77530 Voulton.

|       |                   |
|-------|-------------------|
| FR106 | Seine-Saint-Denis |
|-------|-------------------|

93005 Aulnay-sous-Bois (P: Aulnay-sous-Bois Nord); 93007 Le Blanc-Mesnil; 93013 Le Bourget; 93071 Sevran.

|       |                   |
|-------|-------------------|
| FR21  | Champagne-Ardenne |
| FR211 | Ardenes           |

08011 Anchamps; 08019 Les Grandes-Armoises; 08027 Auboncourt-Vauzelles; 08028 Aubrives; 08040 Les Ayvelles; 08043 Balan; 08045 Ballay; 08053 Bazeilles; 08057 Belleville-et-Châtillon-sur-Bar; 08058 Belval; 08062 Bertoncourt; 08067 Blagny; 08076 Boulzicourt; 08078 Bourg-Fidèle; 08081 Bogny-sur-Meuse; 08083 Bréville; 08085 Briulles-sur-Bar; 08090 Carignan; 08119 Cheveuges; 08125 Cliron; 08135 La Croix-aux-Bois; 08136 Daigny; 08142 Donchery; 08145 Douzy; 08156 Eteignières; 08163 Faissault; 08175 Foisches; 08180 La Francheville; 08183 Fromelennes; 08185 Fumay; 08188 Gespunsart; 08190 Givet; 08194 Glaire; 08198 Grandpré; 08202 Gué-d'Hossus; 08205 Hagnicourt; 08206 Ham-les-Moines; 08211 Haraucourt; 08212 Harcy; 08217 Haulmé; 08218 Les Hautes-Rivières; 08222 Haybes; 08226 Hierges; 08237 Joigny-sur-Meuse; 08259 Longwé; 08260 Lonny; 08263 Lumes; 08268 Maisoncelle-et-Villers; 08283 Mazerny; 08284 Les Mazures; 08302 Monthermé; 08311 Mouzon; 08316 Neufmanil; 08328 Nouzonville; 08330 Novy-Chevrières; 08331 Noyers-Pont-Maugis; 08333 Olizy-Primat; 08341 Poix-Terron; 08346 Prix-lès-Mézières; 08353 Rancennes; 08354 Raucourt-et-Flaba; 08355 Regniowez; 08358 Remilly-les-Pothées; 08362 Rethel; 08363 Revin; 08367 Rocroi; 08370 Rouvroy-sur-Audry; 08388 Saint-Marceau; 08402 Saulces-Monclin; 08417 Sévigny-la-Forêt; 08430 Stonne; 08434 Sy; 08436 Taillette; 08444 Tétain; 08445 Thelonne; 08448 Thilay; 08453 Toges; 08456 Tournavaux; 08457 Tournes; 08466 Vaux-lès-Mouzon; 08467 Vaux-Montreuil; 08480 Villers-Semeuse; 08486 Vireux-Molhain; 08487 Vireux-Wallerand; 08488 Vivier-au-Court; 08490 Vouziers; 08491 Vrine-aux-Bois; 08494 Wadelincourt; 08497 Warcq; 08503 Yvernaumont.

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |

**FR212 Aube**

10005 Amance; 10021 Avant-lès-Ramerupt; 10031 Barbuise; 10035 Bayel; 10044 Bétignicourt; 10045 Beurey; 10046 Blaincourt-sur-Aube; 10067 Buchères; 10073 Chalette-sur-Voire; 10089 Châtres; 10091 Chaudrey; 10095 Le Chêne; 10113 Couvignon; 10114 Crancey; 10131 Droupt-Saint-Basle; 10134 Echemines; 10145 Faux-Villecerf; 10150 Fontaine; 10151 Fontaine-les-Grès; 10186 Laines-aux-Bois; 10205 Longpré-le-Sec; 10211 Macey; 10213 Magnant; 10214 Magnicourt; 10220 Maizières-la-Grande-Paroisse; 10228 Mathaux; 10235 Mesnil-la-Comtesse; 10240 Messon; 10242 Meurville; 10254 Montpothier; 10260 Mousse; 10269 Nozay; 10272 Ormes; 10273 Ortilon; 10274 Orvilliers-Saint-Julien; 10277 Palis; 10281 Le Pavillon-Sainte-Julie; 10290 Planty; 10298 Pont-sur-Seine; 10305 Prémerfait; 10307 Prugny; 10308 Prunay-Belleville; 10313 Radonvilliers; 10323 Romilly-sur-Seine; 10325 Rosières-près-Troyes; 10337 Saint-Christophe-Dodinicourt; 10341 Saint-Hilaire-sous-Romilly; 10344 Saint-Léger-près-Troyes; 10345 Saint-Léger-sous-Brienne; 10354 Saint-Nabord-sur-Aube; 10360 Saint-Pouange; 10362 Sainte-Savine; 10363 Saint-Thibault; 10379 Torcy-le-Grand; 10380 Torcy-le-Petit; 10381 Torvilliers; 10392 Vallant-Saint-Georges; 10400 Vaupoisson; 10401 Vendeuvre-sur-Barse; 10405 Verricourt; 10426 Ville-sous-la-Ferté; 10429 Villette-sur-Aube; 10444 Vulaines.

**FR214 Haute-Marne**

52045 Bettancourt-la-Ferrée; 52050 Biesles; 52058 Bologne; 52063 Bourg-Sainte-Marie; 52074 Breuvannes-en-Bassigny; 52079 Brousseval; 52093 Chalindrey; 52095 Chalvaines; 52101 Champigneulles-en-Bassigny; 52109 Charmes-en-l'Angle; 52118 Chatonrupt-Sommermont; 52121 Chaumont; 52122 Chaumont-la-Ville; 52161 Daillecourt; 52175 Donjeux; 52178 Doulevant-le-Château; 52200 Flagey; 52201 Flammerécourt; 52211 Froncles; 52222 Gillaumé; 52230 Gudmont-Villiers; 52234 Hâcourt; 52244 Humbécourt; 52246 Humes-Jorquenay; 52247 Illoud; 52250 Joinville; 52251 Jonchery; 52265 Bayard-sur-Marne; 52269 Langres; 52289 Liffol-le-Petit; 52292 Longeau-Percey; 52300 Magneux; 52302 Maizières; 52304 Malaincourt-sur-Meuse; 52305 Mandres-la-Côte; 52306 Manois; 52337 Montreuil-sur-Thonnance; 52352 Ninville; 52353 Nogent; 52355 Noidant-le-Rocheux; 52358 Noyers; 52360 Occey; 52364 Orcevaux; 52376 Pancey; 52384 Perrogney-les-Fontaines; 52398 Poissons; 52405 Prauthoy; 52407 Prez-sous-Lafauche; 52414 Rachecourt-sur-Marne; 52432 Rolampont; 52444 Saint-Blin; 52448 Saint-Dizier; 52449 Saints-Geosmes; 52456 Saint-Urbain-Maconcourt; 52457 Saint-Vallier-sur-Marne; 52463 Saudron; 52468 Semilly; 52469 Semoutiers-Montsaon; 52480 Soncourt-sur-Marne; 52497 Troisfontaines-la-Ville; 52509 Vaux-sous-Aubigny; 52512 Vecqueville; 52516 Versailles-le-Haut; 52524 Vignory; 52529 Villegusien-le-Lac; 52541 Vitry-lès-Nogent; 52548 Vraincourt.

**FR22 Picardie****FR221 Aisne**

02003 Acy; 02009 Alaincourt; 02028 Athies-sous-Laon; 02043 Bagneux; 02046 Barenton-Bugny; 02059 Beautor; 02065 Bellicourt; 02066 Benay; 02075 Berthenicourt; 02087 Bieuxy; 02089 Billy-sur-Aisne; 02095 Bohain-en-Vermandois; 02103 Boué; 02109 La Bouteille; 02134 Buire; 02135 Buironfosse; 02141 La Capelle; 02149 Cerizy; 02157 Chambry; 02159 Champs; 02169 Châtillon-lès-Sons; 02173 Chauny; 02182 Chevennes; 02195 Ciry-Salsogne; 02197 Clairfontaine; 02212 Condren; 02226 Courmelles; 02240 Croix-Fonsommes; 02243 Crouy; 02275 Effry; 02277 Epagny; 02291 Estrées; 02295 Etréaupont; 02298 Etreux; 02303 Fayet; 02304 La Fère; 02313 Flavigny-le-Grand-et-Beaurain; 02321 Fontaine-lès-Vervins; 02334 Fresnoy-le-Grand; 02340 Gauchy; 02345 Gibercourt; 02352 Gouy; 02353 Grandlup-et-Fay; 02358 Grougis; 02359 Grugies; 02361 Guise; 02363 Guny; 02370 Hargicourt; 02371 Harly; 02373 Hary; 02379 Le Hérie-la-Viéville; 02380 Hinacourt; 02381 Hirson; 02386 Iron; 02387 Itancourt; 02392 Joncourt; 02397 Jussy; 02398 Juvigny; 02403 Landifay-et-Bertaignemont; 02408 Laon (P); 02420 Lesdins; 02424 Leury; 02426 Levergies; 02431 Liez; 02446 Ly-Fontaine; 02450 Macquigny; 02463 Marfontaine; 02468 Marle; 02474 Mennessis; 02477 Mercin-et-Vaux; 02491 Monceau-le-Neuf-et-Faucouzy; 02493 Monceau-le-Waast; 02495 Mondrepuis; 02500 Montbrehain; 02504 Montescourt-Lizerolles; 02532 Moy-de-l'Aisne; 02544 Neuve-Maison; 02548 La Neuville-lès-Dorengt; 02549 Neuville-Saint-Amand; 02558 Le Nouvion-en-Thiérache; 02564 Noyant-et-Aconin; 02567 Ohis; 02571 Omissy; 02574 Origny-en-Thiérache; 02575 Origny-Sainte-Benoite; 02599 Pierremande; 02607 Ploisy; 02610 Pommiers; 02616 Pont-Saint-Mard; 02635 Ramicourt; 02639 Remigny; 02657 Rougeries; 02659 Rouvroy; 02668 Sains-Richaumont; 02684 Saint-Michel; 02691 Saint-Quentin; 02697 Samoussy; 02703 Seboncourt; 02706 Septmonts; 02714 Sermoise; 02719 Sinceny; 02725 Sommeron; 02727 Sons-et-Ronchères; 02738 Tergnier; 02745 Toulis-et-Attencourt; 02756 Urvillers; 02757 Vadencourt; 02767 Vauxrezis; 02769 Vaux-Andigny; 02770 Vauxbuin; 02785 Vermand; 02789 Vervins; 02814 Villers-lès-Guise; 02820 Viry-Noureuil; 02827 Voyenne; 02830 Wassigny.

**FR222 Oise**

60211 Eragny-sur-Epte; 60459 La Neuville-sur-Ressons; 60533 Ressons-sur-Matz; 60538 Ricquebourg; 60558 Roye-sur-Matz; 60616 Sérifontaine.

**FR223 Somme**

80001 Abbeville; 80002 Ablaincourt-Pressoir; 80004 Acheux-en-Vimeu; 80008 Aigeville; 80009 Ailly-le-Haut-Clocher; 80018 Allenay; 80021 Amiens (P: Amiens Nord-est); 80036 Aubigny; 80039 Ault; 80063 Beauchamps; 80073 Bécordel-Bécourt; 80078 Bellancourt; 80080 Belloy-en-Santerre; 80088 Bernes; 80096 Béthencourt-sur-Mer; 80101 Beuvraignes; 80107 Blangy-Tronville; 80124 Bourseville; 80127 Bouvincourt-sur-Bresle; 80131 Boves; 80141 Brie; 80147 Buigny-l'Abbé; 80149 Buigny-Saint-Maclou; 80163 Cambron; 80164 Camon; 80176 Carrépui; 80177 Cartigny; 80186 Chaulnes; 80190 Chépy; 80199 Cléry-sur-Somme; 80204 Combles; 80240 Doingt; 80263 L'Echelle-Saint-Aurin; 80288 Estrées-Deniécourt; 80294 Eterpigny; 80296 L'Etoile; 80302 Faverolles; 80308 Feuquières-en-Vimeu; 80318 Flixecourt; 80360 Fressenneville; 80364 Friaucourt; 80366 Fricourt; 80368 Friville-Escarbotin; 80373 Gamaches; 80379 Glisy; 80393 Gruny; 80412 Hamelet; 80413 Hancourt; 80418 Hardecourt-aux-Bois; 80433 Herly; 80434 Hervilly; 80435 Hesbécourt; 80453 Laboissière-en-Santerre; 80474 Licourt; 80478 Lignières; 80505 Mametz; 80509 Marchélepot; 80517 Marquilliers; 80521 Maurepas; 80523 Méaulte; 80527 Méneslies; 80530 Méricourt-l'Abbé; 80533 Mers-les-Bains; 80536 Mesnil-Bruntel; 80542 Mesnil-Saint-Nicaise; 80546 Miannay; 80557 Estrées-Mons; 80560 Montauban-de-Picardie; 80561 Montdidier; 80574 Moufflers; 80585 Nesle; 80597 Nibas; 80613 Oust-Marest; 80620 Péronne; 80635 Pont-Remy; 80638 Potte; 80669 Rethonvillers; 80674 Rivery; 80677 Roisel; 80685 Roye; 80694 Sailly-le-Sec; 80714 Saint-Quentin-la-Motte-Croix-au-Bailly; 80769 Treux; 80770 Tully; 80774 Vaire-sous-Corbie; 80779 Vauchelles-les-Quesnoy; 80784 Vaux-sur-Somme; 80795 Ville-le-Marclat; 80799 Villers-Bretonneux; 80801 Villers-Carbonnel; 80803 Villers-lès-Roye; 80804 Villers-sous-Ailly; 80807 Ville-sur-Ancres; 80827 Woincourt.

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR23</b>             | <b>Haute-Normandie</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| <b>FR231</b>            | <b>Eure</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |

27005 Ailly; 27008 Alizay; 27013 Amfreville-sous-les-Monts; 27045 Bazincourt-sur-Epte; 27056 Bernay; 27062 Berville-en-Roumois; 27065 Beuzeville; 27074 Boisy; 27081 Boncourt; 27092 Bosguérard-de-Marcouville; 27095 Bosrobert; 27100 Boulleville; 27102 Bouquetot; 27103 Bourg-Achard; 27110 Brestot; 27116 Brionne; 27125 Calleville; 27131 Carsix; 27134 Cauverville-en-Roumois; 27150 La Chapelle-Réanville; 27151 Charleval; 27163 Colletot; 27174 Corneville-sur-Risle; 27179 Courbépine; 27188 Criquebeuf-sur-Seine; 27196 Les Damps; 27202 Daubeuf-près-Vatteville; 27203 Douains; 27218 Epaignes; 27229 Evreux (P: Evreux-Est); 27249 Fontaine-Bellenger; 27253 Fontaine-la-Soret; 27258 Fort-Moville; 27263 Fourmetot; 27294 Grainville; 27306 Guichainville; 27312 Hardencourt-Cocherel; 27322 La Haye-Malherbe; 27332 Heudebouville; 27333 Heudicourt; 27340 Honguemare-Guenouville; 27343 Houlbec-Cocherel; 27367 Lieurey; 27372 Longchamps; 27377 Lyons-la-Forêt; 27386 Le Manoir; 27393 Martainville; 27394 Martot; 27398 Menneval; 27399 Mercey; 27410 Miserey; 27417 Morgny; 27422 Muids; 27458 Pitres; 27467 Pont-Audemer; 27470 Pont-Saint-Pierre; 27487 Radepont; 27493 Romilly-sur-Andelle; 27497 Rougemontiers; 27517 Saint-Aubin-sur-Gaillon; 27529 Saint-Cyr-la-Campagne; 27531 Saint-Denis-des-Monts; 27533 Saint-Denis-le-Ferment; 27534 Saint-Didier-des-Bois; 27536 Saint-Eloi-de-Fourques; 27553 Saint-Julien-de-la-Liègue; 27557 Saint-Léger-de-Rôtes; 27561 Saint-Maclou; 27562 Saint-Marcel; 27586 Saint-Philbert-sur-Boisse; 27595 Saint-Pierre-du-Bosguérard; 27612 Saint-Vincent-des-Bois; 27616 La Saussaye; 27622 Serquigny; 27636 Le Thuit-Anger; 27637 Thuit-Hébert; 27638 Le Thuit-Signol; 27646 Le Torpt; 27648 Tostes; 27656 Toutainville; 27671 Vannecroq; 27673 Vatteville; 27684 Le Vieil-Evreux; 27694 Villez-sous-Bailleur.

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| <b>FR232</b> | <b>Seine-Maritime</b> |
|--------------|-----------------------|

76026 Arques-la-Bataille; 76052 Bailleul-Neuville; 76053 Bailloulet; 76059 Bazinval; 76101 Blangy-sur-Bresle; 76122 Callengeville; 76154 Campneuseville; 76165 Caudebec-lès-Elbeuf; 76175 Clais; 76178 Cléon; 76202 Croixdalle; 76210 Dampierre-Saint-Nicolas; 76233 Ellecourt; 76244 Esclavelles; 76257 Fallencourt; 76262 Fesques; 76278 Foucarmont; 76305 Gonfreville-l'Orcher; 76319 Grand-Couronne; 76333 Guerville; 76341 Harfleur; 76344 Haudricourt; 76351 Le Havre (P: Le Havre 2ème Canton); 76363 Hodeng-au-Bosc; 76374 Incheville; 76394 Longroy; 76399 Lucy; 76414 Martin-Eglise; 76415 Massy; 76417 Maucomble; 76424 Ménouval; 76438 Millebosc; 76441 Monchaux-Soreng; 76460 Nesle-Normandeuse; 76462 Neufchâtel-en-Bray; 76472 Notre-Dame-d'Alhiermont; 76482 Offranville; 76484 Oissel; 76489 Oudalle; 76497 Petit-Couronne; 76500 Pierrecourt; 76507 Ponts-et-Marais; 76516 Quièvre-court; 76520 Réalcamp; 76523 Rétonval; 76528 Rieux; 76533 Rogerville; 76545 Rouxmesnil-Bouteilles; 76553 Sainte-Agathe-d'Alhiermont; 76561 Saint-Aubin-lès-Elbeuf; 76562 Saint-Aubin-le-Cauf; 76565 Saint-Aubin-sur-Scie; 76590 Saint-Jacques-d'Alhiermont; 76598 Saint-Léger-aux-Bois; 76606 Morienne; 76612 Saint-Martin-au-Bosc; 76616 Saint-Martin-du-Manoir; 76624 Saint-Nicolas-d'Alhiermont; 76640 Saint-Pierre-lès-Elbeuf; 76645 Saint-Riquier-en-Rivière; 76647 Saint-Romain-de-Colbosc; 76648 Saint-Saëns; 76657 Saint-Vigor-d'Ymonville; 76658 Saint-Vincent-Cramesnil; 76660 Sandouville; 76724 Vatierville; 76739 Vieux-Rouen-sur-Bresle; 76744 Villers-sous-Foucarmont.

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR24</b>  | <b>Centre</b> |
| <b>FR241</b> | <b>Cher</b>   |

18033 Bourges; 18050 La Chapelle-Saint-Ursin; 18058 Châteauneuf-sur-Cher; 18096 Foëcy; 18126 Levet; 18129 Lissay-Lochy; 18138 Marmagne; 18140 Massay; 18141 Mehun-sur-Yèvre; 18148 Méreau; 18169 Nozières; 18172 Orval; 18197 Saint-Amand-Montrond; 18205 Saint-Doulchard; 18207 Saint-Florent-sur-Cher; 18213 Saint-Germain-du-Puy; 18214 Saint-Hilaire-de-Court; 18221 Saint-Loup-des-Chaumes; 18222 Sainte-Lunaire; 18255 Le Subdray; 18267 Trouy; 18270 Vallenay; 18279 Vierzon.

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| <b>FR242</b> | <b>Eure-et-Loir</b> |
|--------------|---------------------|

28001 Abondant; 28007 Anet; 28053 Le Boullay-les-Deux-Eglises; 28062 Broué; 28089 Châteauneuf-en-Thymerais; 28098 Cherisy; 28134 Dreux; 28171 Garnay; 28178 Germainville; 28239 Marville-Moutiers-Brûlé; 28293 Oulins; 28312 Puiseux; 28332 Sainte-Gemme-Moronval; 28348 Saint-Lubin-des-Joncherets; 28359 Saint-Rémy-sur-Avre; 28360 Saint-Sauveur-Marville; 28371 Saussay; 28374 Serazereux; 28377 Sorel-Moussel; 28393 Tremblay-les-Villages; 28404 Vernouillet; 28405 Vert-en-Drouais.

|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>FR243</b> | <b>Indre</b> |
|--------------|--------------|

36006 Argenton-sur-Creuse; 36018 Le Blanc; 36031 Buzançais; 36044 Châteauroux; 36046 La Châtre; 36050 Chezelles; 36053 Ciron; 36057 Coings; 36058 Concremiers; 36063 Déols; 36064 Diors; 36071 Etretchet; 36087 Ingrandes; 36088 Issoudun; 36089 Jeu-les-Bois; 36091 Lacs; 36120 Mers-sur-Indre; 36127 Montgivray; 36128 Montierchaume; 36129 Montipouret; 36140 Neuvy-Pailloux; 36142 Niherne; 36148 Oulches; 36154 Le Pêcheur; 36159 Le Poinçonnet; 36172 Rivarennes; 36176 Ruffec; 36179 Saint-Aoustrille; 36197 Saint-Hilaire-sur-Benaize; 36198 Saint-Lactencin; 36200 Saint-Marcel; 36202 Saint-Maur; 36210 Sarzay; 36219 Tendu; 36220 Thenay; 36222 Thizay; 36226 Tranzault; 36231 Velles; 36245 Villers-les-Ormes.

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR25</b>             | <b>Basse-Normandie</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| <b>FR251</b>            | <b>Calvados</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |

14001 Ablon; 14003 Agy; 14025 Aubigny; 14047 Bayeux; 14076 Blainville-sur-Orne; 14087 Bonnoeil; 14088 Bons-Tassilly; 14092 Bourguébus; 14102 Le Breuil-en-Auge; 14116 Le Bû-sur-Rouvres; 14119 Cagny; 14129 Campeaux; 14145 Cauvicourt; 14160 Cintheaux; 14167 Colombelles; 14173 Condé-sur-Ifs; 14174 Condé-sur-Noireau; 14180 Cordey; 14215 Cuverville; 14223 Le Détroit; 14226 Donnay; 14246 Escoville; 14251 Esson; 14252 Estrées-la-Campagne; 14258 Falaise (P: Falaise-Nord); 14260 Fauguernon; 14269 Fierville-les-Parcs; 14270 Firfol; 14284 Fourneaux-le-Val; 14294 Garcelles-Secqueville; 14299 Genneville; 14301 Giberville; 14303 Glos; 14317 La Graverie; 14319 Grentheville; 14326 Hermival-les-Vaux; 14328 Hérouvillette; 14332 La Hoguette; 14333 Honfleur; 14343 Les Isles-Bardel; 14360 Leffard; 14369 Litteau; 14375 Les Loges-Saulces; 14386 Magny-la-Campagne; 14394 Maizières; 14399 Manneville-la-Pipard; 14405 Martigny-sur-l'Ante; 14427 Le Mesnil-Villement; 14436 Monceaux-en-Bessin; 14441 Mont-Bertrand; 14445 Montfiquet; 14466 Norolles; 14467 Noron-l'Abbaye; 14486 Ouilly-le-Tesson; 14493 Percy-en-Auge; 14501 Pierrefitte-en-Cinglais; 14502 Pierrepont; 14516 Potigny; 14528 Quetteville; 14530 Ranville; 14531 Rappilly; 14536 La Rivière-Saint-Sauveur; 14540 Rocques; 14545 Roullours; 14546 Rouvres; 14554 Saint-Aignan-de-Cramesnil; 14563 Saint-Benoît-d'Hébertot; 14572 Saint-Denis-de-Méré; 14588 Saint-Germain-Langot; 14601 Saint-Julien-sur-Calonne; 14609 Saint-Loup-Hors; 14618 Sainte-Marie-Laumont; 14627 Saint-Martin-de-Mieux; 14630 Saint-Martin-des-Entrées; 14646 Saint-Pierre-Canivet; 14649 Saint-Pierre-du-Bû; 14674 Soignolles; 14675 Soliers; 14677 Soulangy; 14678 Soumont-Saint-Quentin; 14679 Subles; 14682 Surville; 14691 Tilly-la-Campagne; 14710 Tréprel; 14714 Le Tronquay; 14717 Truttemer-le-Grand; 14718 Truttemer-le-Petit; 14720 Ussy; 14727 Vaubadon; 14730 Vaudry; 14748 Vieux-Bourg; 14753 Villers-Canivet; 14762 Vire; 14764 Pont-d'Ouilly.

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR252</b> | <b>Manche</b> |
|--------------|---------------|

50032 La Barre-de-Semilly; 50034 Baudre; 50046 Bérigny; 50075 Brectouville; 50077 Bretteville; 50087 Brix; 50106 Cavigny; 50107 Catz; 50129 Cherbourg (P: Cherbourg Nord-Ouest); 50139 Condé-sur-Vire; 50149 Couville; 50161 Le Désert; 50162 Digosville; 50164 Domjean; 50202 Giéville; 50209 Gonneville; 50224 Guilberville; 50230 Hardinvast; 50263 Lapenty; 50283 La Luzerne; 50287 La Mancellière-sur-Vire; 50294 Martinvast; 50296 Maupertus-sur-Mer; 50297 La Meauffe; 50321 Le Mesnil-Rouxelin; 50348 Montmartin-en-Graignes; 50362 Moulaines; 50371 Le Neufbourg; 50381 Notre-Dame-du-Touchet; 50383 Octeville; 50409 Pont-Hébert; 50423 Rampan; 50436 Romagny; 50446 Saint-André-de-l'Epine; 50450 Saint-Barthélemy; 50456 Saint-Clément-Rancoudray; 50468 Saint-Fromond; 50473 Saint-Georges-d'Elle; 50475 Saint-Georges-Montcocq; 50485 Saint-Hilaire-Petitville; 50488 Saint-Jean-de-Daye; 50502 Saint-Lô (P: Saint-Lô-Est); 50504 Saint-Louet-sur-Vire; 50508 Sainte-Marie-du-Bois; 50514 Chaulieu; 50519 Saint-Martin-le-Gréard; 50556 Sainte-Suzanne-sur-Vire; 50579 Sottevast; 50582 Sourdeval; 50591 Le Teilleul; 50592 Tessy-sur-Vire; 50599 Tollevast; 50602 Tourlaville; 50638 Villechien

|              |             |
|--------------|-------------|
| <b>FR253</b> | <b>Orne</b> |
|--------------|-------------|

61006 Argentan (P: Argentan-Ouest); 61007 Athis-de-l'Orne; 61010 Aubry-le-Panthou; 61011 Aubusson; 61030 La Bazoque; 61060 Brethel; 61070 Caligny; 61077 Cerisé; 61078 Cerisy-Belle-Etoile; 61081 Chailloué; 61088 Champ-Haut; 61093 Chanu; 61098 La Chapelle-près-Sées; 61100 La Chapelle-Viel; 61101 Le Château-d'Almenêches; 61114 Commeaux; 61117 Condé-sur-Sarthe; 61122 Coulmer; 61138 Croisilles; 61140 Crulai; 61143 Damigny; 61150 Echauffour; 61151 Ecorcei; 61173 Fontenai-sur-Orne; 61175 Forges; 61178 La Fresnaie-Fayel; 61218 La Lande-Patry; 61222 Landisacq; 61225 Lignéres; 61234 Lonrai; 61240 Macé; 61249 Marcei; 61253 Marmouillé; 61259 Le Méné-Bérard; 61262 Le Méné-Ciboult; 61264 Méné-Froger; 61268 Méné-Hubert-en-Exmes; 61272 Le Méné-Vicomte; 61283 Montabard; 61287 Montilly-sur-Noireau; 61294 Mortrée; 61298 Moulins-sur-Orne; 61303 Nécý; 61310 Nonant-le-Pin; 61314 Occagnes; 61321 Pacé; 61333 Pontchardon; 61351 Roiville; 61374 Saint-Christophe-de-Chaulieu; 61375 Saint-Christophe-le-Jajolet; 61377 Saint-Cornier-des-Landes; 61393 Saint-Germain-de-Clairefeuille; 61400 Saint-Gervais-du-Perron; 61406 Saint-Hilaire-sur-Risle; 61432 Saint-Michel-Tuboeuf; 61440 Saint-Ouen-sur-Iton; 61443 Saint-Paul; 61446 Saint-Pierre-des-Loges; 61447 Saint-Pierre-du-Regard; 61462 Sarceaux; 61464 Sées; 61467 Semallé; 61485 Ticheville; 61486 Tinchebray; 61497 Valframbert; 61509 Vingt-Hanaps; 61511 Vrigny.

|             |                  |
|-------------|------------------|
| <b>FR26</b> | <b>Bourgogne</b> |
|-------------|------------------|

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR262</b> | <b>Nièvre</b> |
|--------------|---------------|

58011 Armes; 58014 Arzembouy; 58038 Breugnon; 58053 Champlemy; 58059 La Charité-sur-Loire; 58079 Clamecy; 58086 Cosne-Cours-sur-Loire (P: Cosne-Cours-sur-Loire Sud); 58088 Coulanges-lès-Nevers; 58095 Decize; 58105 Druy-Parigny; 58117 Fourchambault; 58121 Garchizy; 58124 Germigny-sur-Loire; 58127 Giry; 58131 Guérigny; 58134 Imphy; 58138 Langeron; 58151 La Machine; 58152 Magny-Cours; 58155 La Marche; 58164 Mesves-sur-Loire; 58194 Nevers (P: Nevers-Est); 58212 Poiseux; 58215 Pouilly-sur-Loire; 58218 Prémy; 58222 Rix; 58238 Saint-Eloi; 58250 Saint-Léger-des-Vignes; 58258 Saint-Ouen-sur-Loire; 58260 Saint-Parize-le-Châtel; 58263 Saint-Pierre-du-Mont; 58273 Sauvigny-les-Bois; 58278 Sermoise-sur-Loire; 58279 Sichamps; 58280 Sougy-sur-Loire; 58295 Tracy-sur-Loire; 58298 Tronsanges; 58300 Urzy; 58303 Varennes-Vauzelles; 58304 Varzy.

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| <b>FR263</b> | <b>Saône-et-Loire</b> |
|--------------|-----------------------|

71014 Autun; 71040 Blanzay; 71059 Le Breuil; 71073 Chagny; 71076 Chalon-sur-Saône (P: Chalon-sur-Saône Nord et Chalon-sur-Saône Sud); 71081 Champforgeuil; 71111 Chassy; 71117 Châtenoy-en-Bresse; 71153 Le Creusot; 71154 Crissey; 71170 Demigny; 71176 Digoin; 71189 Epervans; 71194 Farges-lès-Chalon; 71204 Fragnes; 71230 Gueugnon; 71257 Lessard-le-National; 71265 La Loyère; 71269 Lux; 71282 Marmagne; 71306 Montceau-les-Mines; 71310 Montchanin; 71334 Oudry; 71346 Perrecy-les-Forges; 71370 Rigny-sur-Arroux; 71412 Saint-Eusèbe; 71413 Saint-Firmin; 71414 Saint-Forgeot; 71444 Saint-Loup-de-Varennes; 71445 Saint-Marcel; 71475 Saint-Rémy; 71479 Saint-Sernin-du-Bois; 71486 Saint-Vallier; 71499 Sanvignes-les-Mines; 71520 Sevrej; 71540 Torcy; 71555 Varennes-le-Grand; 71585 Virey-le-Grand.

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |

**FR264** **Yonne**

89010 Annay-sur-Serein; 89011 Annéot; 89020 Asnières-sous-Bois; 89025 Avallon; 89071 Chamoux; 89128 Coutarnoux; 89141 Dissangis; 89159 Etaule; 89194 Grimault; 89203 Island; 89204 L'Isle-sur-Serein; 89208 Joux-la-Ville; 89225 Lichères-sur-Yonne; 89232 Lucy-le-Bois; 89235 Magny; 89246 Massangis; 89259 Mòlay; 89277 Nitry; 89279 Noyers; 89316 Provency; 89339 Sainte-Colombe; 89364 Saint-Père; 89378 Sauvigny-le-Bois; 89409 Tharoseau; 89415 Thory; 89418 Tonnerre; 89446 Vézelay; 89486 Yrouerre.

**FR30** **Nord-Pas-de-Calais**

**FR301** **Nord**

59008 Aniche; 59010 Anneux; 59012 Anor; 59014 Anzin; 59016 Armbouts-Cappel; 59021 Assevent; 59028 Aubry; 59029 Auchy-lez-Orchies; 59032 Aulnoy-lez-Valenciennes; 59033 Aulnoye-Aymeries; 59039 Awoingt; 59063 Beauvois-en-Cambrésis; 59068 Berlaimont; 59069 Bermerain; 59080 Beuvry-la-Forêt; 59084 Blaringhem; 59094 Bourbourg; 59098 Bousbecque; 59102 Boussières-en-Cambrésis; 59104 Boussois; 59109 Brillon; 59110 Brouckerque; 59113 Bruille-lez-Marchiennes; 59117 Bugnicourt; 59123 Camphin-en-Carembault; 59125 Cantaing-sur-Escaut; 59126 Cantin; 59131 Cappel-la-Grande; 59132 Carnières; 59136 Le Cateau-Cambrésis; 59139 Caudry; 59141 Cauroir; 59145 Chemy; 59152 Comines; 59153 Condé-sur-l'Escaut; 59156 Courchelettes; 59159 Craywick; 59160 Crespin; 59165 Cuincy; 59166 Curgies; 59170 Dechy; 59172 Denain; 59178 Douai (P: Douai-Nord); 59179 Douchy-les-Mines; 59192 Émerchicourt; 59205 Escaudain; 59206 Escaudoeuvres; 59211 Esquerchin; 59215 Estreux; 59217 Eth; 59225 Feignies; 59228 Férin; 59234 Flers-en-Escrebieux; 59249 Fourmies; 59253 Fresnes-sur-Escaut; 59265 Gommegnies; 59269 Gouzeaucourt; 59272 Grand-Fort-Philippe; 59273 Gravelines; 59279 Halluin; 59291 Hautmont; 59292 Haveluy; 59294 Haynecourt; 59296 Hecq; 59302 Hérimont; 59313 Hordain; 59322 Iwuy; 59323 Jenlain; 59324 Jeumont; 59329 Lambres-lez-Douai; 59331 Landrecies; 59334 Lauwin-Planque; 59339 Leers; 59343 Lesquin; 59348 Lieu-Saint-Amand; 59352 Linselles; 59353 Locquignol; 59357 La Longueville; 59359 Loon-Plage; 59361 Lourches; 59365 Louvroil; 59367 Lys-lez-Lannoy; 59377 Marcoing; 59389 Masnières; 59392 Maubeuge (P: Maubeuge Nord); 59414 Montigny-en-Ostrevent; 59424 Neuf-Mesnil; 59426 Neuville-en-Ferrain; 59432 Niergnies; 59437 Noyelles-lès-Seclin; 59438 Noyelles-sur-Escaut; 59440 Noyelles-sur-Selle; 59446 Oisy; 59447 Onnaing; 59449 Orchies; 59456 Pecquencourt; 59459 Petite-Forêt; 59464 Poix-du-Nord; 59467 Pont-sur-Sambre; 59475 Prouvy; 59481 Le Quesnoy; 59484 Quiévrechain; 59488 Raillencourt-Sainte-Olle; 59491 Raismes; 59492 Ramillies; 59497 Renescure; 59509 Roost-Warendin; 59511 Rosult; 59512 Roubaix (P: Roubaix Nord); 59515 Rouvignies; 59518 Ruesnes; 59521 Saille-lez-Cambrai; 59523 Sainghin-en-Mélantois; 59526 Saint-Amand-les-Eaux; 59530 Saint-Aybert; 59532 Saint-Georges-sur-l'Aa; 59544 Saint-Saulve; 59552 Sancourt; 59554 Sars-et-Rosières; 59557 Saultain; 59560 Seclin; 59564 La Sentinelle; 59567 Séravillers-Forenvillie; 59574 Somain; 59575 Sommaing; 59576 Spycker; 59585 Templemars; 59595 Thun-Saint-Martin; 59597 Tilloy-lez-Cambrai; 59598 Toufflers; 59599 Tourcoing (P: Tourcoing Sud); 59601 Trélon; 59603 Trith-Saint-Léger; 59604 Troisvilles; 59608 Vendegies-sur-Ecaillon; 59609 Vendeville; 59616 Vieux-Condé; 59619 Villereau; 59625 Villers-Plouich; 59626 Villers-Pol; 59639 Wargnies-le-Grand; 59650 Wattrelos (P: Roubaix Est); 59651 Wavrechain-sous-Denain; 59656 Wervicq-Sud; 59659 Wignehies.

**FR302** **Pas-de-Calais**

62014 Aire-sur-la-Lys; 62019 Aix-Noulette; 62035 Annezin; 62039 Arles-en-Gohelle; 62040 Arques; 62042 Athies; 62048 Auchel; 62065 Avion; 62073 Bailleul-Sir-Berthoult; 62075 Baincthun; 62107 Bénifontaine; 62119 Béthune (P: Béthune Est); 62125 Beuvrequen; 62126 Beuvry; 62128 Biache-Saint-Vaast; 62132 Billy-Berclau; 62139 Blendecques; 62156 Bonningues-lès-Calais; 62160 Boulogne-sur-Mer (P: Portel); 62164 Boulron; 62173 Brebières; 62186 Bully-les-Mines; 62188 Burbure; 62193 Calais (P: Calais Est et Calais Sud-Est); 62205 Campagne-lès-Wardrecques; 62215 Carvin; 62224 Chocques; 62226 Clarques; 62229 Cléty; 62239 Coquelles; 62240 Corbehem; 62244 Coulogne; 62249 Courcelles-lès-Lens; 62250 Courrières; 62271 Dohem; 62274 Dourges; 62276 Douvrin; 62278 Drouvin-le-Marais; 62281 Echinghen; 62288 Ecques; 62324 Farbus; 62325 Fauquembergues; 62331 Feuchy; 62360 Fréthun; 62369 Gavrelle; 62376 Gonnehem; 62386 Grenay; 62391 Guarbecque; 62400 Haillicourt; 62401 Haisnes; 62413 Harnes; 62427 Hénin-Beaumont; 62431 Herbelles; 62448 Hesdin-l'Abbé; 62452 Heuringhem; 62456 Houchin; 62464 Hulluch; 62471 Inghem; 62473 Isbergues; 62474 Isques; 62480 Labourse; 62498 Lens (P: Lens Nord Est); 62504 Leulinghem; 62505 Leulinghen-Bernes; 62510 Liévin (P: Liévin Nord); 62516 Lillers; 62525 Longuenesse; 62528 Loos-en-Gohelle; 62534 Lumbres; 62548 Marck; 62559 Marquion; 62560 Marquise; 62563 Mazingarbe; 62582 Monchy-le-Preux; 62615 Nielles-lès-Calais; 62617 Noeux-les-Mines; 62623 Nouvelle-Eglise; 62624 Noyelles-Godault; 62628 Noyelles-sous-Lens; 62632 Oblinghem; 62643 Outreau; 62645 Oye-Plage; 62667 Le Portel; 62680 Quiéry-la-Motte; 62724 Rouvroy; 62727 Ruitz; 62739 Sains-lès-Marquion; 62753 Saint-Laurent-Blangy; 62755 Saint-Léonard; 62757 Saint-Martin-au-Laërt; 62758 Saint-Martin-Boulogne; 62760 Saint-Martin-d'Hardinghem; 62769 Saint-Tricat; 62781 Sauchy-Lestrée; 62794 Setques; 62807 Tatinghem; 62810 Thélus; 62817 Tilloy-lès-Mofflaines; 62841 Vendin-lès-Béthune; 62842 Vendin-le-Vieil; 62848 Verquin; 62852 Vieille-Eglise; 62861 Vimy; 62865 Vitry-en-Artois; 62873 Wancourt; 62875 Wardrecques; 62892 Willerval; 62894 Wimille; 62895 Wingles; 62898 Wisques; 62902 Wizernes.

**FR41** **Lorraine**

**FR411** **Meurthe-et-Moselle**

54008 Allain; 54010 Allamps; 54020 Anthelupt; 54036 Avril; 54038 Azerais; 54039 Baccarat; 54041 Bagneux; 54047 Barisey-la-Côte; 54051 Batilly; 54061 Bénaménil; 54069 Beuvillers; 54075 Bionville; 54077 Blâmont; 54088 Bouvron; 54096 Bréchain-la-Ville; 54099 Briey; 54106 Bures; 54112 Chambley-Bussières; 54116 Chanteheux; 54125 Chenevières; 54127 Chenières; 54129 Cirey-sur-Vezouze; 54147 Crion; 54148 Croismare; 54151 Cutry; 54153 Dampvitoux; 54161 Domèvre-sur-Vezouze; 54181 Errouville; 54199 Flin; 54202 Fontenoy-sur-Moselle; 54208 Francheville; 54210 Fréménil; 54211 Frémenville; 54227 Giraumont; 54232 Gondreville; 54244 Hagéville; 54258 Hénaménil; 54259 Herbéviller; 54260 Hériménil; 54263 Homécourt; 54269 Hudiviller; 54273 Jarny; 54281 Jolivet; 54283 Jouaville; 54285 Juvrecourt; 54287 Lachapelle; 54288 Lagney; 54303 Laronxe; 54314 Lexy; 54329 Lunéville; 54350 Marainviller; 54367 Mexy; 54373 Moncel-lès-Lunéville; 54396 Neufmaisons; 54406 Ogéville; 54423 Pexonne; 54427 Pierre-Percée; 54446 Réchicourt-la-Petite; 54451 Réhon; 54462 Rosières-aux-Salines; 54472 Saint-Clément; 54477 Saint-Julien-lès-Gorze; 54478 Saint-Marcel; 54491 Sancy; 54504 Serrouville; 54519 Thierville-sur-Meurthe; 54520 Thiébauménil; 54521 Thil; 54525 Tiercelet; 54534 Trondes; 54540 Val-et-Châtillon; 54548 Vannes-le-Châtel; 54575 Villers-la-Montagne; 54584 Villey-Saint-Etienne; 54588 Vitrimont.

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |

**FR412 Meuse**

55001 Abainville; 55010 Ancerville; 55030 Baudignécourt; 55051 Biencourt-sur-Orge; 55054 Bislée; 55059 Bonnet; 55061 Le Bouchon-sur-Saulx; 55087 Bure; 55104 Chassey-Beaupré; 55111 Chauvencourt; 55114 Chonville-Malaumont; 55129 Courouvre; 55133 Couvrtuis; 55142 Dainville-Berthelévillie; 55144 Dammarie-sur-Saulx; 55195 Fouchères-aux-Bois; 55197 Fresnes-au-Mont; 55215 Gondrecourt-le-Château; 55224 Haironville; 55229 Han-sur-Meuse; 55241 Heippes; 55246 Héville; 55247 Horville-en-Ornois; 55248 Houdelaincourt; 55254 Les Trois-Domaines; 55269 Lahay-meix; 55302 Longeville-en-Barrois; 55315 Mandres-en-Barrois; 55322 Marson-sur-Barboure; 55330 Mélinville-le-Grand; 55331 Mélinville-le-Petit; 55348 Montiers-sur-Saulx; 55359 Morley; 55368 Naives-en-Blois; 55373 Nant-le-Grand; 55374 Nant-le-Petit; 55380 Neuville-en-Verdunois; 55385 Nixéville-Blancourt; 55395 Osches; 55398 Pagny-sur-Meuse; 55430 Ribeaucourt; 55433 Rigny-la-Salle; 55434 Rigny-Saint-Martin; 55447 Rupt-aux-Nonains; 55453 Saint-André-en-Barrois; 55456 Saint-Germain-sur-Meuse; 55459 Saint-Joire; 55467 Sampigny; 55472 Saulvaux; 55476 Savonnières-devant-Bar; 55488 Silmont; 55497 Les Souhemes-Rampont; 55498 Souilly; 55504 Tannois; 55506 Thillombois; 55516 Tréveray; 55520 Troussey; 55525 Vadelaincourt; 55526 Vadonville; 55545 Verdun; 55573 Void-Vacon.

**FR413 Moselle**

57034 Aspach; 57038 Audun-le-Tiche; 57056 Bébing; 57061 Béning-lès-Saint-Avold; 57067 Bertrange; 57073 Betting-lès-Saint-Avold; 57090 Blanche-Eglise; 57111 Bronvaux; 57114 Brouviller; 57132 Château-Salins; 57151 Conthil; 57160 Creutzwald; 57177 Dieuze; 57189 Eincheville; 57193 Ennery; 57197 Ernestviller; 57206 Fameck; 57207 Farébersviller; 57208 Farschviller; 57209 Faulquemont; 57211 Fèves; 57219 Flévy; 57221 Florange; 57222 Folkling; 57227 Forbach; 57233 Fraquelfing; 57264 Guebenhouse; 57265 Guébestroff; 57283 Hagondange; 57287 Basse-Ham; 57289 Hambach; 57297 Harprich; 57302 Hattigny; 57303 Hauconcourt; 57314 Héming; 57316 Henrville; 57343 Illange; 57377 Landange; 57379 Landroff; 57386 Laudrefang; 57411 Lommerange; 57413 Longeville-lès-Saint-Avold; 57419 Loupershouse; 57433 Maizières-lès-Metz; 57448 Marsal; 57468 Mittelbronn; 57474 Mondelange; 57483 Morhange; 57485 Morville-lès-Vic; 57490 Moyenvic; 57500 Neufmoulins; 57504 Niderhoff; 57511 Norroy-le-Veneur; 57521 Oeting; 57540 Phalsbourg; 57543 Pierrevillers; 57549 Pontpierre; 57565 Rédange; 57566 Réding; 57582 Richemont; 57591 Rombas; 57593 Roncourt; 57603 Russange; 57614 Saint-Jean-Kourtzerode; 57620 Sainte-Marie-aux-Chênes; 57630 Sarrebourg; 57638 Schoeneck; 57644 Seingbouse; 57645 Semécourt; 57668 Teting-sur-Nied; 57669 Thédin; 57670 Thicourt; 57679 Tritteling; 57683 Uckange; 57722 Vionville; 57724 Vitry-sur-Orne; 57752 Woustviller; 57753 Wuisse; 57757 Yutz.

**FR414 Vosges**

88009 Anould; 88011 Arches; 88014 Arrentès-de-Corcieux; 88035 Barbey-Seroux; 88081 Bussang; 88086 Champ-le-Duc; 88090 Charmes; 88099 Chavelot; 88109 Cleurie; 88115 Corcieux; 88123 Damblain; 88131 Deycimont; 88134 Dinozé; 88135 Docelles; 88157 Dounoux; 88158 Eloyes; 88165 Etival-Clairefontaine; 88170 Ferdrupt; 88177 La Forge; 88178 Les Forges; 88182 Frapelle; 88188 Fresse-sur-Moselle; 88209 Golbey; 88218 Granges-sur-Vologne; 88247 Igney; 88251 Jeanménil; 88261 Laval-sur-Vologne; 88262 Laveline-devant-Bruyères; 88266 Lépanges-sur-Vologne; 88269 Liézey; 88276 Lussey; 88319 Moyemoutier; 88326 Neuville-sur-Fave; 88327 Nomexy; 88328 Nompelize; 88358 Pouxey; 88359 Prey; 88367 Rambervillers; 88369 Ramonchamp; 88372 Raon-l'Étape; 88375 Raves; 88383 Remiremont; 88386 Remomeix; 88388 Renauvoid; 88408 Rupt-sur-Moselle; 88409 Saint-Amé; 88413 Saint-Dié; 88415 Saint-Etienne-lès-Remiremont; 88423 Saint-Léonard; 88424 Sainte-Marguerite; 88428 Saint-Michel-sur-Meurthe; 88429 Saint-Nabord; 88435 Saint-Remy; 88445 Saulcy-sur-Meurthe; 88462 Le Syndicat; 88464 Tendon; 88465 Thaon-les-Vosges; 88468 Le Thillot; 88470 Le Tholy; 88481 Uréménil; 88484 Uzemain; 88486 Vagney; 88487 Le Val-d'Ajol; 88498 Vecoux; 88513 Vincey; 88528 Xamontarupt.

**FR43 Franche-Comté****FR432 Jura**

39047 Bellefontaine; 39070 Bourg-de-Sirod; 39097 Champagnole; 39106 Charchilla; 39113 Chassal; 39120 Châtelneuf; 39129 Chaux-des-Crotenay; 39131 La Chaux-du-Dombief; 39179 Crenans; 39184 Les Crozets; 39210 Equevillon; 39283 Lavancia-Epercy; 39286 Lavans-lès-Saint-Claude; 39297 Longchaumois; 39328 Meussia; 39333 Moirans-en-Montagne; 39339 Molinges; 39367 Morbier; 39368 Morez; 39440 Pratz; 39478 Saint-Claude; 39487 Saint-Laurent-en-Grandvaux; 39491 Saint-Lupicin; 39494 Saint-Pierre; 39510 Septmoncel; 39517 Sirod; 39523 Syam; 39545 Le Vaudoux; 39547 Vaux-lès-Saint-Claude; 39560 Villard-Saint-Sauveur; 39579 Viry.

**FR433 Haute-Saône**

70093 Breuches; 70096 Brevilliers; 70120 Champagny; 70178 La Côte; 70216 Esboz-Brest; 70258 Froideconche; 70259 Froideterre; 70260 Froty-lès-Lure; 70284 Hautevelle; 70285 Héricourt; 70304 Linxert; 70311 Luxeuil-les-Bains; 70314 Magnivray; 70321 Magny-Vernois; 70328 Malbouhans; 70348 Moffans-et-Vacheresse; 70385 La Neuville-lès-Lure; 70413 Plancher-Bas; 70445 Rignovelle; 70451 Ronchamp; 70455 Roye; 70464 Saint-Germain; 70467 Saint-Loup-sur-Semouse; 70473 Saint-Sauveur; 70577 Vouhenans.

**FR434 Territoire de Belfort**

90002 Angeot; 90004 Argiésans; 90005 Auxelles-Bas; 90007 Banvillars; 90008 Bavilliers; 90009 Beaumont; 90010 Belfort (P: Belfort Ouest); 90012 Bessoncourt; 90015 Botans; 90017 Bourgnon; 90023 Chaux; 90029 Cravanche; 90033 Delle; 90034 Denney; 90047 Fontaine; 90049 Foussemagne; 90050 Frais; 90052 Giromagny; 90053 Grandvillars; 90058 Lachapelle-sous-Rougemont; 90068 Meroux; 90069 Méziré; 90072 Morvillars; 90073 Moval; 90075 Offemont; 90076 Pérouse; 90084 Reppe; 90088 Rougegoutte; 90093 Sermamagny; 90094 Sevenans; 90096 Thiancourt; 90097 Trévenans; 90099 Valdoie; 90100 Vauthiermont; 90104 Vézelois.

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR51</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Pays de la Loire</b>                                                                                                            |                                                                                                     |
| <b>FR512</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Maine-et-Loire</b>                                                                                                              |                                                                                                     |
| 49002 Allonnes; 49003 Ambillou-Château; 49004 Andard; 49013 Auvergne; 49018 Baugé; 49021 Beaufort-en-Vallée; 49030 Blou; 49051 Brissarthe; 49060 Chacé; 49105 Contigné; 49106 Corné; 49110 Corzé; 49112 Le Coudray-Macouard; 49119 Daumeray; 49123 Distré; 49125 Doué-la-Fontaine; 49127 Durtal; 49157 Le Guédéniau; 49180 Longué-Jumelles; 49182 Louresse-Rochemenier; 49188 Marcé; 49194 Mazé; 49215 Montreuil-Bellay; 49221 Mouliherne; 49224 Neuillé; 49228 Noyant; 49238 Pellouailles-les-Vignes; 49241 Le Plessis-Grammoire; 49245 Pontigné; 49323 Saint-Sylvain-d'Anjou; 49326 Sarigné; 49328 Saumur; 49333 Seiches-sur-le-Loir; 49335 Soeudres; 49362 Varrains; 49364 Vaudelnay; 49378 Vivy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR513</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Mayenne</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 53006 Argenton-Notre-Dame; 53007 Argentré; 53008 Aron; 53014 Azé; 53034 Bonchamp-lès-Laval; 53049 Châlons-du-Maine; 53053 Champgénéteux; 53054 Changé; 53056 La Chapelle-Anthenaise; 53057 La Chapelle-au-Riboul; 53062 Château-Gontier; 53063 Châtelain; 53065 Châtres-la-Forêt; 53072 Commer; 53085 Crennes-sur-Fraubée; 53094 Entrammes; 53101 Fromentières; 53103 Le Genest-Saint-Isle; 53105 Gesnes; 53130 Laval (P: Laval Saint-Nicolas); 53140 Louverné; 53144 Marcillé-la-Ville; 53146 Martigné-sur-Mayenne; 53147 Mayenne; 53161 Montsûrs; 53162 Moulay; 53174 Parigné-sur-Braye; 53185 Pré-en-Pail; 53201 Saint-Berthevin; 53215 Saint-Fort; 53232 Saint-Léger; 53241 Saint-Michel-de-Feins; 53262 Soulgé-sur-Ouette; 53267 Vaiges; 53271 Villaines-la-Juhel; 53273 Villiers-Charlemagne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR515</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Vendée</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 85003 Aizenay; 85005 Antigny; 85008 Aubigny; 85026 La Boissière-des-Landes; 85033 Bourneau; 85034 Bournezeau; 85043 Chaillé-sous-les-Ormeaux; 85044 Chaix; 85046 La Chaize-le-Vicomte; 85051 Chantonay; 85058 Chasnaix; 85059 La Châtaigneraie; 85061 Château-Guibert; 85069 Les Clouzeaux; 85078 Damvix; 85092 Fontenay-le-Comte; 85093 Fougeré; 85110 L'Hermenault; 85111 L'Île-d'Elle; 85125 Loge-Fougereuse; 85126 Longèves; 85128 Luçon; 85131 Les Magnils-Reigniers; 85132 Maillé; 85135 Mareuil-sur-Lay-Dissais; 85137 Marsais-Sainte-Radégonde; 85154 Mouil-leron-Pareds; 85156 Moutiers-les-Mauxfaits; 85158 Mouzeuil-Saint-Martin; 85159 Nalliers; 85160 Nesmy; 85174 Petosse; 85191 La Roche-sur-Yon (P: La Roche-sur-Yon Sud); 85199 Saint-Aubin-la-Plaine; 85200 Saint-Avaugourd-des-Landes; 85209 Saint-Etienne-de-Brillouet; 85213 Saint-Florent-des-Bois; 85216 Sainte-Gemme-la-Plaine; 85223 Sainte-Hermine; 85229 Saint-Hilaire-de-Voust; 85233 Saint-Jean-de-Beugné; 85252 Saint-Maurice-le-Girard; 85285 Le Tablier; 85291 Thorigny; 85299 Velluire; 85300 Venansault; 85303 Vix; 85305 Vouvant.                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Bretagne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR521</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Côtes-d'Armor</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| 22003 Auceleuc; 22004 Bégard; 22020 Broons; 22030 Caouënnec-Lanvézéac; 22034 Cavan; 22038 Châtaudren; 22049 Créhen; 22061 Glomel; 22067 Grâces; 22068 Grâce-Uzel; 22080 L'Hermitage-Lorge; 22084 Jugon-les-Lacs; 22093 Lamballe; 22096 Landébia; 22105 Languenan; 22113 Lannion; 22133 Loscouët-sur-Meu; 22135 Louargat; 22136 Loudéac; 22137 Maël-Carhaix; 22147 Merdrignac; 22151 Meslin; 22157 Le Moustoir; 22160 Noyal; 22164 Pédernec; 22171 Plaintel; 22172 Plancoët; 22182 Plélo; 22188 Plerneuf; 22190 Pleslin-Trigavou; 22193 Plestan; 22206 Plouagat; 22215 Ploufragan; 22220 Plouguernével; 22223 Plouisy; 22225 Ploumagoar; 22237 Pluduno; 22240 Plumaugat; 22245 Pluzunet; 22246 Pommeret; 22259 Quévert; 22261 Quintenic; 22266 Rostrenen; 22272 Saint-Agathon; 22277 Saint-Brandan; 22286 Saint-Denoual; 22300 Saint-Hervé; 22304 Saint-Jean-Kerdaniel; 22305 Saint-Jouan-de-l'Isle; 22307 Saint-Julien; 22321 Saint-Nicolas-du-Pélem; 22326 Saint-Rieul; 22331 Sainte-Tréphine; 22339 Taden; 22360 Trégueux; 22364 Trélivan; 22371 Trémoré; 22372 Trémuson; 22376 Trévé; 22384 Uzel; 22388 Vildé-Guingalan; 22389 Yffiniac.                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR522</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Finistère</b>                                                                                                                   |                                                                                                     |
| 29004 Bannalec; 29015 Bourg-Blanc; 29019 Brest (P: Brest Plouzane); 29020 Briec; 29024 Carhaix-Plouguer; 29026 Châteaulin; 29027 Châteauneuf-du-Faou; 29029 Clédén-Poher; 29046 Douarnenez; 29051 Ergué-Gabéric; 29061 Gouesnou; 29066 Guengat; 29067 Guerlesquin; 29068 Guiclan; 29069 Guilers; 29075 Guipavas; 29087 Le Juch; 29089 Kergloff; 29095 Kersaint-Plabennec; 29097 Lampaul-Guimiliau; 29102 Landeleau; 29105 Landivisiau; 29106 Landrévarzec; 29123 Lennon; 29128 Loc-Eguiner; 29139 Lopérec; 29142 Lothey; 29144 La Martyre; 29147 Mellac; 29149 Milizac; 29151 Morlaix; 29156 Pencran; 29162 Pleyben; 29169 Plogonnec; 29175 Plonévez-du-Faou; 29179 Ploudaniel; 29180 Ploudiry; 29181 Plouédern; 29183 Plouégat-Moysan; 29184 Plouénan; 29199 Plouigneau; 29212 Plouzané; 29219 Le Ponthou; 29222 Port-Launay; 29227 Poullaouen; 29233 Quimperlé; 29234 Rédené; 29241 Rosporden; 29243 Saint-Coulitz; 29247 Saint-Evarzec; 29254 Saint-Martin-des-Champs; 29263 Saint-Ségal; 29265 Sainte-Sève; 29266 Saint-Thégonnec; 29269 Saint-Thurien; 29272 Saint-Yvy; 29274 Scaër; 29277 Sizun; 29279 Taulé; 29286 Tréflévénez; 29297 Tréméven; 29302 Pont-de-Buis-lès-Quimerch. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR524</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Morbihan</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| 56010 Baud; 56012 Beignon; 56017 Bignan; 56027 Buléon; 56033 Carentoir; 56035 Caro; 56036 Caudan; 56037 La Chapelle-Caro; 56040 Cléguer; 56066 Gourin; 56070 Guégon; 56074 Guénin; 56075 Guer; 56076 Guern; 56079 Guillac; 56081 Guiscriff; 56083 Hennebont; 56091 Josselin; 56097 Landévant; 56101 Languidic; 56117 Locminé; 56122 Loyat; 56127 Mauron; 56138 Monterrein; 56140 Moréac; 56144 Naizin; 56145 Néant-sur-Yvel; 56151 Noyal-Pontivy; 56165 Ploërmel; 56166 Plouay; 56174 Plumelin; 56177 Pluvigner; 56191 Réminiac; 56204 Saint-Allouestre; 56213 Saint-Gerand; 56215 Saint-Gonnery; 56222 Saint-Jean-Brévelay; 56225 Saint-Léry; 56226 Saint-Malo-de-Beignon; 56237 Saint-Thuriau; 56246 Le Sourn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR53</b>             | <b>Poitou-Charentes</b>                                                                                                            |                                                                                                     |
| <b>FR532</b>            | <b>Charente-Maritime</b>                                                                                                           |                                                                                                     |

17003 Aigreuil-d'Aunis; 17005 Allas-Bocage; 17012 Annezay; 17028 Aytré; 17032 Ballon; 17038 Bedenac; 17039 Belluire; 17059 Bourgneuf; 17063 Breuil-la-Réorte; 17065 Breuil-Magné; 17069 Brives-sur-Charente; 17074 Bussac-Forêt; 17080 Chambon; 17087 Chantemerle-sur-la-Soie; 17103 Chervettes; 17110 Clérac; 17118 Corignac; 17128 Courcoury; 17130 Coux; 17136 Croix-Chapeau; 17157 Fenioux; 17165 Fontenet; 17166 Forges; 17179 Les Gonds; 17181 Grandjean; 17193 La Jarne; 17197 Jonzac; 17226 Mazeray; 17240 Montendre; 17242 Montils; 17263 Nieul-le-Virouil; 17274 Périgny; 17283 Pons; 17285 Port-d'Envaux; 17299 Rochefort; 17305 Rouffignac; 17308 Saint-Agnant; 17331 Saint-Genis-de-Saintonge; 17339 Saint-Germain-de-Lusignan; 17345 Saint-Hilaire-du-Bois; 17347 Saint-Jean-d'Angély; 17350 Saint-Julien-de-l'Escap; 17352 Saint-Laurent-de-la-Barrière; 17354 Saint-Léger; 17356 Saint-Loup; 17363 Saint-Martial-de-Vitaterne; 17379 Saint-Palais-de-Phiolin; 17402 Saint-Sigismond-de-Clermont; 17407 Sainte-Soulle; 17415 Saintes; 17417 Salignac-de-Mirambeau; 17418 Salignac-sur-Charente; 17420 Salles-sur-Mer; 17429 Soubise; 17434 Surgères; 17436 Taillebourg; 17440 Ternant; 17443 Thairé; 17450 Torxé; 17481 Voissay.

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| <b>FR533</b> | <b>Deux-Sèvres</b> |
|--------------|--------------------|

79008 Amailloux; 79017 Les Aubiers; 79024 Azay-le-Brûlé; 79030 Beaussais; 79048 La Crèche; 79049 Bressuire; 79050 Bretignolles; 79061 Celles-sur-Belle; 79062 Cerizay; 79066 Champdeniers-Saint-Denis; 79079 Mauléon; 79080 Châtillon-sur-Thouet; 79088 Chiché; 79109 Echiré; 79125 Fors; 79128 François; 79133 Germond-Rouvre; 79137 Granzay-Gript; 79157 Louzy; 79159 Luché-Thouarsais; 79161 Luzay; 79172 Mazières-en-Gâtine; 79195 Nueil-sur-Argent; 79202 Parthenay; 79210 Le Pin; 79213 Pompaire; 79216 Prahecq; 79238 Saint-Aubin-du-Plain; 79240 Sainte-Blandine; 79249 Saint-Gelais; 79259 Saint-Jean-de-Thouars; 79264 Saint-Léger-de-la-Martinière; 79270 Saint-Maixent-l'Ecole; 79273 Saint-Martin-de-Bernegoue; 79289 Saint-Pierre-des-Echaubrognes; 79299 Saint-Varent; 79318 Soutiers; 79329 Thouars; 79354 Vouhé; 79355 Vouillé.

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR534</b> | <b>Vienne</b> |
|--------------|---------------|

86014 Availles-en-Châtellerault; 86019 Beaumont; 86046 Cenon-sur-Vienne; 86062 Chasseneuil-du-Poitou; 86066 Châtellerault; 86092 Dangé-Saint-Romain; 86095 Dissay; 86100 Fontaine-le-Comte; 86111 Ingrandes; 86115 Jaunay-Clan; 86132 Liglet; 86133 Ligugé; 86158 Migné-Auxances; 86174 Naintré; 86214 Saint-Benoît; 86223 Saint-Germain; 86246 Saint-Savin; 86273 La Trimouille; 86297 Vouneuil-sous-Biard.

|             |                  |
|-------------|------------------|
| <b>FR61</b> | <b>Aquitaine</b> |
|-------------|------------------|

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| <b>FR611</b> | <b>Dordogne</b> |
|--------------|-----------------|

24004 Ajat; 24010 Annesse-et-Beaulieu; 24011 Antonne-et-Trigonant; 24013 Atur; 24019 Azerat; 24020 La Bachellerie; 24023 Baneuil; 24026 Bassillac; 24032 Beauronne; 24037 Bergerac; 24044 Blis-et-Born; 24053 Boulazac; 24102 Chancelade; 24130 Condat-sur-Vézère; 24138 Coulounieix-Chamiers; 24145 Creysse; 24166 Eyliac; 24171 Eyzerac; 24175 Les Farges; 24179 La Feuillade; 24197 Ginestet; 24229 Le Lardin-Saint-Lazare; 24233 Laveyssière; 24234 Les Lèches; 24241 Limeyrat; 24256 Marsac-sur-l'Isle; 24271 Milhac-de-Nontron; 24295 Montrem; 24299 Mussidan; 24308 Nègondes; 24309 Neuvic; 24311 Nontron; 24312 Notre-Dame-de-Sanilhac; 24321 Pazayac; 24350 Razac-sur-l'Isle; 24352 Ribérac; 24361 Saint-Agne; 24372 Saint-Astier; 24382 Saint-Capraise-de-Lalinde; 24409 Saint-Front-de-Pradoux; 24419 Saint-Germain-et-Mons; 24424 Saint-Jean-d'Ataux; 24439 Saint-Laurent-sur-Manoire; 24442 Saint-Léon-sur-l'Isle; 24444 Saint-Louis-en-l'Isle; 24453 Saint-Martin-de-Fressengeas; 24455 Saint-Martin-de-Ribérac; 24462 Saint-Médard-de-Mussidan; 24479 Saint-Pardoux-la-Rivière; 24496 Saint-Romain-et-Saint-Clément; 24499 Saint-Sauveur; 24504 Saint-Sulpice-de-Roumagnac; 24509 Saint-Vincent-de-Connezac; 24521 Sarliac-sur-l'Isle; 24537 Siorac-de-Ribérac; 24540 Sorges; 24543 Sourzac; 24547 Terrasson-Lavilledieu; 24550 Thenon; 24551 Thiviers; 24557 Trélissac; 24566 Varennes; 24567 Vaunac; 24586 Villeteureix.

|              |                |
|--------------|----------------|
| <b>FR612</b> | <b>Gironde</b> |
|--------------|----------------|

33003 Ambarès-et-Lagrave; 33004 Ambès; 33029 Le Barp; 33032 Bassens; 33042 Belin-Béliet; 33051 Biganos; 33056 Blanquefort; 33090 Canéjan; 33122 Cestas; 33200 Le Haillan; 33238 Léognan; 33260 Lugos; 33273 Martignas-sur-Jalle; 33274 Martillac; 33284 Mios; 33376 Saint-Aubin-de-Médoc; 33422 Saint-Jean-d'Illac; 33434 Saint-Louis-de-Montferrand; 33449 Saint-Médard-en-Jalles; 33487 Saint-Vincent-de-Paul; 33494 Salaunes; 33498 Salles; 33519 Le Taillan-Médoc; 33527 Le Teich; 33555 Marcheprime.

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR613</b> | <b>Landes</b> |
|--------------|---------------|

40001 Aire-sur-l'Adour; 40002 Amou; 40014 Arue; 40016 Aubagnan; 40018 Audon; 40020 Aurice; 40026 Bas-Mauco; 40031 Bégaar; 40056 Brocas; 40058 Cachen; 40074 Castel-Sarrazin; 40075 Castets; 40089 Doazit; 40090 Donzacq; 40091 Duhort-Bachen; 40094 Escource; 40097 Eugénie-les-Bains; 40105 Garein; 40110 Geaune; 40112 Gibret; 40119 Hagetmau; 40121 Hauriet; 40122 Haut-Mauco; 40126 Hinx; 40128 Horsarrieu; 40134 Labouheyre; 40135 Labrit; 40142 Laluque; 40147 Laurède; 40150 Léon; 40151 Lesgor; 40152 Lesperon; 40155 Linxe; 40156 Liposthey; 40158 Losse; 40168 Magescq; 40182 Mézos; 40184 Mimizan; 40191 Montaut; 40194 Montfort-en-Chalosse; 40201 Mugron; 40205 Nousse; 40208 Onard; 40219 Payros-Cazautets; 40227 Pissos; 40228 Pomarez; 40230 Pontonx-sur-l'Adour; 40235 Poyanne; 40236 Poyartin; 40243 Rion-des-Landes; 40245 Roquefort; 40246 Sabres; 40249 Saint-Aubin; 40260 Saint-Geours-d'Auribat; 40261 Saint-Geours-de-Maremne; 40262 Saint-Gor; 40276 Saint-Michel-Escalus; 40278 Saint-Paul-en-Born; 40282 Saint-Sever; 40286 Samadet; 40288 Sarbazan; 40295 Sagnacq-et-Mure; 40297 Le Sen; 40303 Solférino; 40305 Sorbets; 40307 Sore; 40308 Sort-en-Chalosse; 40313 Tartas; 40321 Urgons; 40326 Vielle-Saint-Girons; 40332 Ychoux.

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR614</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Lot-et-Garonne</b>                                                                                                              |                                                                                                     |
| 47002 Agmé; 47004 Aiguillon; 47012 Anzex; 47021 Barbaste; 47024 Beaupuy; 47027 Bias; 47028 Birac-sur-Trec; 47029 Blanquefort-sur-Briolance; 47036 Bourlens; 47038 Bourran; 47040 Brax; 47041 Bruch; 47043 Buzet-sur-Baise; 47045 Calignac; 47052 Casteljaloux; 47054 Castelmoron-sur-Lot; 47058 Caubeyres; 47065 Clairac; 47070 Condezaygues; 47077 Cuzorn; 47078 Damazan; 47090 Espiens; 47091 Estillac; 47093 Fargues-sur-Ourbise; 47094 Fauquierolles; 47095 Fauillet; 47097 Feugarolles; 47101 Fourques-sur-Garonne; 47106 Fumel; 47110 Gontaud-de-Nogaret; 47112 Grateloup; 47118 Hautesvignes; 47124 Lacaussade; 47127 Lafitte-sur-Lot; 47135 Laparade; 47143 Lavardac; 47146 Lédat; 47148 Leyritz-Moncassin; 47150 Longueville; 47157 Marmande; 47172 Moncaut; 47175 Monflanquin; 47177 Monheurt; 47178 Monségur; 47179 Monsempron-Libos; 47180 Montagnac-sur-Auvignon; 47181 Montagnac-sur-Lède; 47185 Montayral; 47186 Montesquieu; 47196 Nicole; 47201 Le Passage; 47210 Port-Sainte-Marie; 47214 Puch-d'Agenais; 47215 Pujols; 47220 Razimet; 47222 La Réunion; 47228 Saint-Antoine-de-Ficalba; 47230 Saint-Aubin; 47233 Sainte-Bazeille; 47237 Sainte-Colombe-de-Villeneuve; 47238 Sainte-Colombe-en-Bruilhois; 47242 Saint-Front-sur-Lémance; 47249 Saint-Laurent; 47250 Saint-Léger; 47251 Saint-Léon; 47252 Sainte-Livrade-sur-Lot; 47257 Saint-Martin-Petit; 47263 Saint-Pardoux-du-Breuil; 47267 Saint-Pierre-de-Buzet; 47284 Salles; 47285 Samazan; 47287 Saumont; 47291 La Sauvetat-sur-Lède; 47295 Savignac-sur-Leyze; 47297 Sembas; 47300 Sérignac-sur-Garonne; 47304 Taillebourg; 47306 Le Temple-sur-Lot; 47308 Thouars-sur-Garonne; 47310 Tonneins; 47316 Varès; 47317 Verteuil-d'Agenais; 47318 Vianne; 47320 Villefranche-du-Queyran; 47326 Virazeil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR615</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Pyrénées-Atlantiques</b>                                                                                                        |                                                                                                     |
| 64003 Abidos; 64005 Abos; 64006 Accous; 64010 Aïcirits-Camou-Suhast; 64034 Arbérats-Sillègue; 64035 Arbonne; 64036 Arbouet-Sussaute; 64038 Arcangues; 64043 Argelos; 64049 Aroue-Ithorots-Olhaïby; 64051 Arraute-Charritte; 64061 Artix; 64062 Arudy; 64063 Arzacq-Arraziguet; 64065 Ascain; 64067 Assat; 64083 Autevielle-Saint-Martin-Bideren; 64086 Ayherre; 64091 Balaris; 64100 Bassussarry; 64104 Bedous; 64106 Béhasque-Lapiste; 64108 Bellocq; 64117 Bézingrand; 64124 Bidarray; 64125 Bidart; 64126 Bidos; 64130 Biriartou; 64131 Biron; 64134 Bonloc; 64138 Bordes; 64139 Bosdarros; 64147 Briscous; 64155 Bustince-Iriberry; 64160 Cambo-les-Bains; 64161 Came; 64168 Carresse-Cassaber; 64184 Cescas; 64187 Charritte-de-Bas; 64188 Chéraute; 64189 Ciboure; 64190 Claracq; 64202 Domezain-Berraut; 64206 Escot; 64214 Espès-Undurein; 64229 Gamarthe; 64233 Garlin; 64247 Gotein-Libarrenx; 64249 Guéthary; 64253 Gurs; 64255 Halsou; 64256 Hasparren; 64260 Hendaye; 64261 Herrère; 64263 L'Hôpital-d'Orion; 64264 L'Hôpital-Saint-Blaise; 64269 Idron-Ousse-Sendets (P: Commune d'Idron reconnue par le Code Officiel Géographique 2006); 64279 Ixassou; 64281 Jasses; 64288 Labastide-Cézéracq; 64290 Labastide-Monréjeau; 64297 Lacarre; 64300 Lacq; 64301 Lagor; 64304 Lahonce; 64308 Lalouquette; 64312 Lanneplaa; 64314 Larceveau-Arros-Cibits; 64332 Lème; 64336 Lescun; 64367 Maslacq; 64371 Mauléon-Licharre; 64376 Meillon; 64378 Menditte; 64380 Méricq; 64393 Monein; 64396 Mont; 64399 Montardon; 64407 Mouguerre; 64410 Mourenx; 64415 Navailles-Angos; 64416 Navarrenx; 64418 Noguères; 64421 Ogeu-les-Bains; 64422 Oloron-Sainte-Marie; 64425 Orègue; 64430 Orthez; 64431 Os-Marsillon; 64436 Ossès; 64437 Ostabat-Asme; 64443 Pardies; 64444 Pardies-Piétat; 64461 Puyoô; 64464 Ribarrouy; 64483 Saint-Jean-de-Luz; 64484 Saint-Jean-le-Vieux; 64485 Saint-Jean-Pied-de-Port; 64493 Saint-Palais; 64494 Saint-Pé-de-Léren; 64499 Salies-de-Béarn; 64505 Sarpourenx; 64506 Sarrance; 64509 Sauguis-Saint-Etienne; 64511 Sauvagnon; 64513 Sauveterre-de-Béarn; 64519 Serres-Castet; 64522 Sévignacq-Meyracq; 64530 Susmiou; 64533 Tardets-Sorholus; 64535 Tarsacq; 64536 Thèze; 64537 Trois-Villes; 64539 Uhart-Mixe; 64545 Urrugne; 64549 Uzein; 64554 Viellenave-d'Arthez; 64557 Vignes; 64558 Villefranche; 64559 Viodos-Abense-de-Bas. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR62</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Midi-Pyrénées</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| <b>FR621</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Ariège</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 09006 Alliat; 09015 Arignac; 09030 Auzat; 09039 La Bastide-de-Bousignac; 09077 Capoulet-et-Junac; 09102 Coutens; 09122 Foix; 09143 Illier-et-Laramade; 09157 Laroque-d'Olmes; 09160 Lavelanet; 09169 Limbrassac; 09185 Mazères; 09188 Mercus-Garrabet; 09194 Mirepoix; 09199 Montaut; 09207 Montgaillard; 09217 Niaux; 09225 Pamiers; 09238 Les Pujols; 09244 Rieucros; 09264 Saint-Jean-de-Verges; 09266 Saint-Julien-de-Gras-Capou; 09272 Saint-Paul-de-Jarrat; 09282 Saverdun; 09303 Surba; 09305 Tabre; 09306 Tarascon-sur-Ariège; 09314 Tourtrol; 09324 Varilhes; 09332 Verniolle; 09334 Vicdessos; 09336 Villeneuve-d'Olmes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR622</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Aveyron</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 12012 Asprières; 12013 Aubin; 12024 Belcastel; 12028 Boisse-Penhot; 12030 Bouillac; 12052 Capdenac-Gare; 12066 Clairvaux-d'Aveyron; 12083 Cransac; 12089 Decazeville; 12090 Druelle; 12100 Firmi; 12136 Maleville; 12140 Martiel; 12142 Mayran; 12148 Montbazens; 12150 Monteils; 12167 Najac; 12170 Naussac; 12176 Onet-le-Château; 12199 Rignac; 12202 Rodez (P: Rodez Nord et Rodez Ouest); 12205 La Rouquette; 12206 Roussennac; 12210 Saint-André-de-Najac; 12227 Saint-Igest; 12241 Sainte-Radegonde; 12242 Saint-Rémy; 12252 Salles-Courbatès; 12257 Causse-et-Diège; 12263 Savignac; 12289 Valzergues; 12300 Villefranche-de-Rouergue; 12305 Viviez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR623</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Haute-Garonne</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| 31031 Ausson; 31076 Bordes-de-Rivière; 31147 Clarac; 31158 Cuguron; 31175 Estancarbon; 31247 Labarthe-Rivière; 31270 Landorthe; 31344 Miramont-de-Comminges; 31390 Montréjeau; 31426 Pointis-de-Rivière; 31430 Ponlat-Taillebourg; 31483 Saint-Gaudens; 31565 Valentine; 31585 Ville-neuve-de-Rivière.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR624</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Gers</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 32012 Aubiet; 32013 Auch (P: Auch Nord-Est et Auch Nord-Ouest); 32022 Avéron-Bergelle; 32027 Barcelonne-du-Gers; 32054 Biran; 32056 Blanquefort; 32071 Caillavet; 32088 Castillon-Debats; 32094 Caupenne-d'Armagnac; 32115 Dému; 32147 Gimont; 32157 L'Isle-Arné; 32165 Juilles; 32214 Loubédac; 32220 Luppé-Violles; 32221 Lussan; 32222 Magnan; 32282 Montégut; 32296 Nogaro; 32301 Ordan-Larroque; 32332 Préneron; 32346 Roquebrune; 32378 Saint-Germé; 32423 Séailles; 32434 Sion; 32460 Vergoignan; 32462 Vic-Fezensac.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych przedsiębiorstw) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                              |
| <b>FR625</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Lot</b>                                                                                                                         |                                                                                                  |
| 46012 Aynac; 46013 Bach; 46020 Beaugard; 46024 Belmont-Bretenoux; 46029 Biars-sur-Cère; 46051 Cambes; 46055 Capdenac; 46058 Carennac; 46070 Cieurac; 46075 Corn; 46083 Cressensac; 46086 Cuzance; 46100 Faycelles; 46102 Figeac (P: Figeac Ouest); 46106 Floirac; 46109 Fontanes; 46118 Gignac; 46122 Gintrac; 46123 Girac; 46148 Lalbenque; 46154 Laramière; 46170 Leyme; 46172 Lhospitalet; 46175 Lissac-et-Mouret; 46176 Livernon; 46185 Martel; 46197 Le Montat; 46228 Prudhomat; 46247 Saillac; 46251 Saint-Céré; 46273 Saint-Laurent-les-Tours; 46284 Saint-Michel-Loubéjou; 46292 Saint-Simon; 46306 Sonac; 46318 Thémines; 46329 Vaylats; 46333 Vidaillac; 46339 Saint-Jean-Lagineste.                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR626</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Hautes-Pyrénées</b>                                                                                                             |                                                                                                  |
| 65002 Adé; 65007 Andrest; 65024 Argelès; 65057 Azereix; 65059 Bagnères-de-Bigorre; 65072 Bazet; 65096 Bonnemazon; 65100 Bordères-sur-l'Échez; 65125 Campistrous; 65135 Castillon; 65164 Escoubès-Pouts; 65200 Germs-sur-l'Oussouet; 65226 Ibos; 65235 Juillan; 65236 Julos; 65245 Lagrange; 65247 Arrayou-Lahitte; 65257 Lanne; 65258 Lannemezan; 65284 Louey; 65294 Lutilhous; 65304 Maubourguet; 65306 Mauvezin; 65328 Neuilh; 65330 Nouilhan; 65344 Ossun; 65345 Ossun-ez-Angles; 65355 Paréac; 65356 Péré; 65372 Pujo; 65389 Saint-Laurent-de-Neste; 65417 Séméac; 65433 Soues; 65440 Tarbes (P: Tarbes 1er canton, Tarbes 2ème canton et Tarbes 5ème canton); 65460 Vic-en-Bigorre; 65482 Cantauts.                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR627</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Tarn</b>                                                                                                                        |                                                                                                  |
| 81002 Aiguefonde; 81005 Albine; 81008 Almayrac; 81021 Aussillon; 81033 Blaye-les-Mines; 81036 Bout-du-Pont-de-Larn; 81042 Burlats; 81048 Cagnac-les-Mines; 81060 Carmaux; 81065 Castres (P: Castres Sud); 81101 Le Garric; 81105 Graulhet; 81120 Labruguière; 81121 Lacabarède; 81128 Lacrouzette; 81130 Lagarrigue; 81144 Lescure-d'Albigeois; 81163 Mazamet; 81174 Montdragon; 81180 Montirat; 81182 Montredon-Labessonnié; 81196 Noailhac; 81201 Pampelonne; 81230 Rosières; 81231 Rouairoux; 81238 Saint-Amans-Soult; 81244 Saint-Benoît-de-Carmaux; 81249 Sainte-Gemme; 81250 Saint-Genest-de-Contest; 81252 Saint-Germier; 81256 Saint-Jean-de-Vals; 81269 Saint-Salvy-de-la-Balme; 81304 Trévien; 81307 Valdurenque; 81311 Vénès.      |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR63</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Limousin</b>                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR631</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Corrèze</b>                                                                                                                     |                                                                                                  |
| 19011 Arnac-Pompadour; 19016 Bar; 19031 Brive-la-Gaillarde (P: Brive Nord-Ouest); 19062 Corrèze; 19072 Donzenac; 19073 Egletons; 19078 Estivaux; 19081 Eyrein; 19082 Favars; 19121 Lubersac; 19129 Masseret; 19130 Maussac; 19136 Meymac; 19146 Naves; 19147 Nespouls; 19176 Rosiers-d'Egletons; 19178 Sadroc; 19180 Saint-Angel; 19188 Saint-Bonnet-l'Enfantier; 19207 Saint-Germain-les-Vergnes; 19216 Saint-Julien-le-Vendômois; 19223 Saint-Martin-Sepert; 19227 Saint-Mexant; 19229 Saint-Pantaléon-de-Larche; 19230 Saint-Pardoux-Corbier; 19236 Saint-Priest-de-Gimel; 19246 Saint-Viance; 19248 Saint-Ybard; 19250 Salon-la-Tour; 19263 Soudeilles; 19274 Ussac; 19275 Ussel; 19276 Uzerche; 19285 Vigeois; 19287 Vitrac-sur-Montane. |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR632</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Creuse</b>                                                                                                                      |                                                                                                  |
| 23075 Dun-le-Palestel; 23082 Fleurat; 23095 Le Grand-Bourg; 23096 Guéret; 23111 Lizières; 23141 Naillat; 23176 La Souterraine; 23177 Saint-Agnant-de-Versillat; 23195 Saint-Fiel; 23219 Saint-Maurice-la-Souterraine; 23235 Saint-Priest-la-Feuille; 23236 Saint-Priest-la-Plaine; 23245 Saint-Sulpice-le-Guérétois; 23247 Saint-Vaury.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR71</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Rhône-Alpes</b>                                                                                                                 |                                                                                                  |
| <b>FR712</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Ardèche</b>                                                                                                                     |                                                                                                  |
| 07034 Bidon; 07042 Bourg-Saint-Andéol; 07115 Labeaume; 07122 Lachapelle-sous-Aubenas; 07131 Lanas; 07132 Largentière; 07134 Laurac-en-Vivara; 07138 Lavilledieu; 07162 Montréal; 07199 Rosières; 07201 Ruoms; 07231 Saint-Etienne-de-Fontbellon; 07241 Saint-Germain; 07259 Saint-Just; 07264 Saint-Marcel-d'Ardèche; 07268 Saint-Martin-d'Ardèche; 07291 Saint-Remèze; 07296 Saint-Sernin; 07330 Vallon-Pont-d'Arc; 07341 Villeneuve-de-Berg; 07343 Vinezac; 07348 Vogüé.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR713</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Drôme</b>                                                                                                                       |                                                                                                  |
| 26004 Alixan; 26033 La Baume-de-Transit; 26034 La Baume-d'Hostun; 26057 Bourg-de-Péage; 26084 Châteauneuf-sur-Isère; 26085 Châteauneuf-du-Rhône; 26116 Donzère; 26129 Eymeux; 26145 Les Granges-Gontardes; 26149 Hostun; 26169 Malataverne; 26235 Pierrelatte; 26281 Romans-sur-Isère; 26323 Saint-Paul-lès-Romans; 26326 Saint-Remès; 26342 Solérieux; 26379 Granges-les-Beaumont.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| <b>FR715</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Loire</b>                                                                                                                       |                                                                                                  |
| 42005 Andrézieux-Bouthéon; 42011 Balbigny; 42022 Bonson; 42032 Cellieu; 42044 Le Chambon-Feugerolles; 42092 L'Etrat; 42097 La Fouillouse; 42127 Mably; 42156 Neulise; 42166 Parigny; 42170 Perreux; 42183 La Ricamarie; 42184 Riorges; 42186 Rive-de-Gier; 42187 Roanne (P: Roanne Nord); 42189 Roche-la-Molière; 42207 Saint-Chamond; 42212 Saint-Cyr-de-Favières; 42218 Saint-Etienne (P: Saint-Etienne Sud Ouest); 42223 Saint-Genest-Lerpt; 42225 Genilac; 42237 Saint-Jean-Bonnefonds; 42254 Saint-Marcel-de-Félines; 42256 Saint-Marcellin-en-Forez; 42294 Saint-Vincent-de-Boisset; 42304 Sury-le-Comtal; 42305 La Talaudière; 42311 La Tour-en-Jarez; 42325 Vendranges.                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                  |

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR72</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Auvergne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR721</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Allier</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 03001 Abrest; 03013 Avermes; 03016 Barberier; 03018 Bayet; 03021 Bègues; 03023 Bellerive-sur-Allier; 03025 Bessay-sur-Allier; 03031 Bizeneuille; 03047 La Celle; 03052 Chamblet; 03060 Charmeil; 03062 Charroux; 03082 Commentry; 03091 Crèchy; 03093 Creuzier-le-Neuf; 03094 Creuzier-le-Vieux; 03101 Domérat; 03114 La Ferté-Hauterive; 03118 Gannat; 03126 Hauterive; 03159 Malicorne; 03180 Montbeugny; 03185 Montluçon (P: Montluçon Nord-Est); 03186 Montmarault; 03212 Quinssaines; 03217 Saint-Angel; 03220 Saint-Bonnet-de-Rochefort; 03232 Saint-Félix; 03236 Saint-Germain-des-Fossés; 03237 Saint-Germain-de-Salles; 03242 Saint-Loup; 03243 Saint-Marcel-en-Murat; 03254 Saint-Pourçain-sur-Sioule; 03256 Saint-Priest-en-Murat; 03262 Saint-Victor; 03264 Saint-Yorre; 03266 Sanssat; 03269 Sauvagny; 03270 Sazeret; 03273 Seuillet; 03286 Toulon-sur-Allier; 03298 Varennes-sur-Allier; 03301 Vaux; 03305 Verneix; 03315 Villefranche-d'Allier; 03321 Yzeure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR81</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Languedoc-Roussillon</b>                                                                                                        |                                                                                                     |
| <b>FR811</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Aude</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 11008 Alet-les-Bains; 11009 Alzonnie; 11024 Bages; 11025 Bagnoles; 11027 Barbaira; 11040 Bizanet; 11043 Bouilhonnac; 11049 Bram; 11053 Brugairolles; 11061 Cambieure; 11068 Capendu; 11069 Carcassonne (P: Carcassonne 1er canton et Carcassonne 2ème canton sud); 11070 Carlipa; 11076 Castelnaudary; 11084 Caux-et-Sauzens; 11090 Cépie; 11099 Conques-sur-Orbiel; 11103 Couiza; 11106 Coursan; 11111 Cruscades; 11122 Douzens; 11126 Escales; 11129 Espérazza; 11138 Fendeille; 11145 Fleury; 11178 Labastide-d'Anjou; 11192 Lasbordes; 11203 Lézignan-Corbières; 11206 Limoux; 11209 Luc-sur-Aude; 11215 Malves-en-Minervois; 11217 Marcorignan; 11241 Montbrun-des-Corbières; 11242 Montclar; 11255 Montredon-des-Corbières; 11258 Moussan; 11262 Narbonne (P: Narbonne Ouest); 11264 Névian; 11266 Port-la-Nouvelle; 11285 Peyriac-de-Mer; 11289 Pieuze; 11304 Quillan; 11308 Raissac-sur-Lampy; 11313 Ricaud; 11318 Roquecourbe-Minervois; 11327 Roullens; 11332 Saint-André-de-Roquelelongue; 11337 Saint-Couat-d'Aude; 11340 Sainte-Eulalie; 11341 Saint-Ferriol; 11356 Saint-Martin-Lalande; 11357 Saint-Martin-le-Vieil; 11361 Saint-Papoul; 11369 Sallèles-d'Aude; 11372 Salsigne; 11397 Trèbes; 11413 Villardonnell; 11417 Villarzel-du-Razès; 11430 Villeneuve-la-Comptal; 11437 Villesèquelande; 11439 Villespy; 11441 Vinassan. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR812</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Gard</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 30007 Alès (P: Alès Sud-Est); 30012 Aramon; 30026 Avèze; 30027 Bagard; 30032 Beaucaire; 30037 Bessèges; 30042 Boisset-et-Gaujac; 30058 La Cadière-et-Cambo; 30062 Calvisson; 30081 Chusclan; 30084 Codolet; 30093 Conqueyrac; 30101 Deaux; 30106 Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac; 30117 Fourques; 30132 La Grand-Combe; 30141 Laudun; 30142 Laval-Pradel; 30155 Manduel; 30156 Marguerites; 30165 Méjannes-lès-Alès; 30171 Molières-sur-Cèze; 30173 Mons; 30189 Nîmes (P: Nîmes 3ème canton et Nîmes 4ème canton); 30197 Les Plans; 30209 Pujaut; 30216 Robiac-Roches-sadoule; 30217 Rochefort-du-Gard; 30220 Roquedur; 30221 Roquemaure; 30223 Rousson; 30227 Saint-Ambroix; 30243 Saint-Christol-lès-Alès; 30251 Saint-Etienne-des-Sorts; 30253 Saint-Florent-sur-Auzonnet; 30258 Saint-Gilles; 30259 Saint-Hilaire-de-Brethmas; 30263 Saint-Hippolyte-du-Fort; 30268 Saint-Jean-de-Valérisclé; 30274 Saint-Julien-les-Rosiers; 30278 Saint-Laurent-des-Arbres; 30284 Saint-Martin-de-Valgagues; 30294 Saint-Privat-des-Vieux; 30305 Salindres; 30307 Les Salles-du-Gardon; 30311 Sauve; 30315 Saze; 30318 Servas; 30325 Sumène; 30330 Tornac; 30331 Tresques; 30336 Vallabrègues; 30341 Vauvert; 30344 Vergèze; 30348 Vézénobres; 30350 Le Vigan.                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR813</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Hérault</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 34016 Aumelas; 34031 Bessan; 34032 Béziers (P: Béziers 2ème canton et Béziers 3ème canton); 34036 Le Bosc; 34057 Castelnaud-le-Lez; 34058 Castries; 34077 Clapiers; 34108 Frontignan; 34113 Gigan; 34114 Gignac; 34116 Grabels; 34122 Jonquières; 34154 Mauguio; 34163 Montarnaud; 34165 Montbazin; 34166 Montblanc; 34169 Montferrier-sur-Lez; 34198 Pérols; 34239 Saint-André-de-Sangonis; 34240 Saint-Aunès; 34247 Saint-Clément-de-Rivière; 34262 Saint-Guiraud; 34282 Saint-Paul-et-Valmalle; 34298 Sauvian; 34300 Servian; 34301 Sète (P: Sète 1er canton); 34320 Vailhauquès; 34327 Vendargues; 34329 Vendres; 34336 Villeneuve-lès-Béziers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR815</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Pyrénées-Orientales</b>                                                                                                         |                                                                                                     |
| 66002 Alénia; 66003 Amélie-les-Bains-Palalda; 66008 Argelès-sur-Mer; 66024 Le Boulou; 66037 Canet-en-Roussillon; 66038 Canohès; 66049 Céret; 66053 Collioure; 66065 Elne; 66094 Latour-Bas-Elne; 66136 Perpignan (P: Perpignan 1er canton, Perpignan 4ème canton et Perpignan 8ème canton); 66138 Peyrestortes; 66144 Pollestres; 66145 Ponteilla; 66148 Port-Vendres; 66160 Reynès; 66164 Rivesaltes; 66171 Saint-Cyprien; 66172 Saint-Estève; 66178 Saint-Jean-Pla-de-Corts; 66189 Saleilles; 66190 Salses-le-Château; 66195 Le Soler; 66213 Toulouges; 66214 Tresserre; 66226 Villema-laque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR82</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Provence-Alpes-Côte d'Azur</b>                                                                                                  |                                                                                                     |
| <b>FR821</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Alpes-de-Haute-Provence</b>                                                                                                     |                                                                                                     |
| 04013 Aubignosc; 04049 Château-Arnoux-Saint-Auban; 04088 Forcalquier; 04094 Gréoux-les-Bains; 04106 Lurs; 04108 Malijai; 04112 Manosque; 04116 Les Mées; 04123 Mison; 04143 Oraison; 04145 Peipin; 04149 Peyruis; 04151 Pierrerue; 04209 Sisteron; 04230 Valensole.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR822</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Hautes-Alpes</b>                                                                                                                |                                                                                                     |
| 05070 Laragne-Montéglin; 05118 Ribiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR823</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Alpes-Maritimes</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| 06025 Le Broc; 06031 Cantaron; 06033 Carros; 06054 Drap; 06064 Gattières; 06065 La Gaude; 06066 Gilette; 06078 Malaussène; 06088 Nice (P: Nice 9ème canton et Nice 14ème canton); 06117 Saint-Blaise; 06145 Tourette-du-Château; 06147 Tourrette-Levens; 06149 La Trinité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |

**FR824 Bouches-du-Rhône**

13004 Arles (P: Arles Est); 13039 Fos-sur-Mer; 13078 Port-Saint-Louis-du-Rhône; 13099 Saint-Paul-lès-Durance; 13026 Châteauneuf-les-Martigues; 13033 Ensues-la-Redonne; 13054 Marignane; 13055 Marseille (P: Canton Grand Carmes et Canton Belle de Mai); 13056 Martigues (P: Martigues Est); 13102 Saint-Victoret.

**FR825 Var**

83006 Artigues; 83023 Brignoles; 83026 Cabasse; 83049 Cuers; 83053 Evenos; 83057 Flassans-sur-Issole; 83073 Le Luc; 83076 Mazaugues; 83077 Méounes-lès-Montrieux; 83089 Ollières; 83090 Ollioules; 83104 Rians; 83116 Saint-Maximin-la-Sainte-Baume; 83127 Signes; 83140 Tourves; 83150 Vinon-sur-Verdon; 83151 Vins-sur-Caramy.

**FR826 Vaucluse**

84001 Althen-des-Paluds; 84019 Bollène; 84043 Entraigues-sur-la-Sorgue; 84053 Grillon; 84064 Lapalud; 84080 Montoux; 84092 Le Pontet; 84097 Richerenches; 84129 Sorgues; 84138 Valréas.

**4. Regiony kwalifikujące się do objęcia pomocą o maksymalnej intensywności wynoszącej 10 % przez cały okres 2007-2013 zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE**
**FR10 Île-de-France**
**FR108 Val-d'Oise**

95088 Bonneuil-en-France; 95268 Garges-lès-Gonesse (P: Garges-lès-Gonesse Est).

**FR42 Alsace**
**FR422 Haut-Rhin**

68011 Aspach-le-Bas; 68012 Aspach-le-Haut; 68016 Balgau; 68020 Bantzenheim; 68060 Burnhaupt-le-Haut; 68063 Cernay; 68064 Chalampé; 68070 Didenheim; 68082 Ensisheim; 68088 Feldkirch; 68104 Geiswasser; 68112 Guebwiller; 68130 Heiteren; 68140 Hirtzfelden; 68156 Issenheim; 68203 Merxheim; 68205 Meyenheim; 68218 Morschwiller-le-Bas; 68224 Mulhouse (P: Mulhouse Sud); 68225 Munchhouse; 68230 Namsheim; 68253 Ottmarsheim; 68258 Pulversheim; 68260 Raedersheim; 68266 Réguisheim; 68267 Reiningue; 68270 Richwiller; 68289 Ruelisheim; 68315 Soultz-Haut-Rhin; 68321 Staffelfelden; 68343 Ungersheim; 68348 Vieux-Thann; 68375 Wittelsheim; 68376 Wittenheim.

**FR43 Franche-Comté**
**FR431 Doubs**

25011 Allenjoie; 25020 Arbouans; 25097 Brognard; 25188 Dambenois; 25190 Dampierre-les-Bois; 25196 Dasle; 25228 Etupes; 25237 Feschel-Châtel; 25284 Grand-Charmont; 25367 Mandeure; 25370 Mathay; 25388 Montbéliard (P: Montbéliard Est); 25428 Nommay; 25580 Valentigney; 25632 Voujeaucourt.

**FR51 Pays de la Loire**
**FR511 Loire-Atlantique**

44007 Avessac; 44013 Besné; 44025 Campbon; 44036 Châteaubriant; 44044 Conquereuil; 44046 Corsept; 44051 Derval; 44052 Donges; 44054 Erbray; 44061 Frossay; 44067 Guémené-Penfao; 44075 Issé; 44076 Jans; 44078 Juigné-des-Moutiers; 44085 Louisfert; 44086 Lusanger; 44091 Marsac-sur-Don; 44099 Moisdon-la-Rivière; 44103 Montoir-de-Bretagne; 44105 Mouais; 44113 Nozay; 44116 Paimboeuf; 44123 Pierric; 44129 Pontchâteau; 44138 Puceul; 44146 Rouge; 44149 Saffré; 44153 Saint-Aubin-des-Châteaux; 44184 Saint-Nazaire (P: Saint-Nazaire Centre); 44185 Saint-Nicolas-de-Redon; 44192 Saint-Viaud; 44193 Saint-Vincent-des-Landes; 44199 Soudan; 44208 Treffieux; 44210 Trignac.

**FR514 Sarthe**

72003 Allonnes; 72006 Arçonnay; 72008 Arnage; 72011 Assé-le-Boisne; 72012 Assé-le-Riboul; 72021 Avoise; 72022 Le Bailleul; 72034 Bérus; 72056 Champfleury; 72075 Chemiré-le-Gaudin; 72082 Le Chevain; 72138 Fresnay-sur-Sarthe; 72141 Gesnes-le-Gandelin; 72167 Louailles; 72169 Louplande; 72177 Maigné; 72180 Mamers; 72181 Le Mans (P: Le Mans Sud-Ouest et Le Mans Ville Est); 72186 Maresché; 72189 Marolles-les-Braults; 72199 Moitron-sur-Sarthe; 72202 Monhoudou; 72214 Nauvay; 72215 Neufchâtel-en-Saosnois; 72233 Peray; 72237 Pirmil; 72238 Pizieux; 72266 Saint-Aubin-de-Locquenay; 72270 Saint-Calez-en-Saosnois; 72273 Saint-Christophe-du-Jambet; 72276 Saint-Cosme-en-Vairais; 72295 Saint-Longis; 72318 Saint-Rigomer-des-Bois; 72336 Solesmes; 72337 Sougé-le-Ganelon; 72347 Tassé; 72374 Villaines-la-Celle; 72377 Villaines-sous-Malicorne; 72378 Vion; 72381 Voivres-lès-le-Mans.

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR52</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Bretagne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR523</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Ille-et-Vilaine</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| 35002 Amanlis; 35012 Bain-de-Bretagne; 35013 Bains-sur-Oust; 35021 Beaucé; 35030 La Bosse-de-Bretagne; 35052 Champeaux; 35068 Château-bourg; 35089 La Couyère; 35091 Le Crouais; 35096 Domagné; 35117 Gaël; 35129 Guipry; 35136 Janzé; 35137 Javené; 35140 Lalleu; 35141 Landavran; 35150 Lécousse; 35151 Lieuron; 35162 Louvigné-du-Désert; 35176 Messac; 35184 Montauban-de-Bretagne; 35192 Montreuil-des-Landes; 35207 Noyal-sur-Vilaine; 35214 Parcé; 35215 Parigné; 35219 Pipriac; 35220 Piré-sur-Seiche; 35234 Quédillac; 35237 Renac; 35243 Romagné; 35260 Saint-Christophe-des-Bois; 35273 Saint-Germain-en-Coglès; 35283 Saint-Jean-sur-Vilaine; 35285 Saint-Just; 35294 Sainte-Marie; 35297 Saint-Méen-le-Grand; 35310 Saint-Sauveur-des-Landes; 35324 La Selle-en-Luitré; 35327 Servon-sur-Vilaine; 35328 Sixt-sur-Aff; 35330 Taillis. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR53</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Poitou-Charentes</b>                                                                                                            |                                                                                                     |
| <b>FR531</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Charente</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| 16057 Bouteville; 16078 Champniers; 16089 Châteaubernard; 16090 Châteauneuf-sur-Charente; 16093 Chazelles; 16113 La Couronne; 16132 Etagnac; 16138 Fléac; 16150 Gensac-la-Pallue; 16154 Gond-Pontouvre; 16166 L'Isle-d'Espagnac; 16217 Merpins; 16223 Montbron; 16232 Mornac; 16236 Mouthiers-sur-Boëme; 16244 Nersac; 16281 La Rochefoucauld; 16287 Rouillet-Saint-Estèphe; 16291 Ruelle-sur-Touvre; 16341 Saint-Michel; 16343 Saint-Preuil; 16344 Saint-Projet-Saint-Constant; 16348 Saint-Saturnin; 16358 Saint-Yrieix-sur-Charente; 16366 Segonzac; 16406 Villhonneur; 16421 Vouthon.                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR63</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Limousin</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR633</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Haute-Vienne</b>                                                                                                                |                                                                                                     |
| 87011 Bellac; 87012 Berneuil; 87014 Bessines-sur-Gartempe; 87017 Blanzac; 87020 Bonnac-la-Côte; 87033 Chamboret; 87045 Cieux; 87047 Comprégnac; 87050 Couzeix; 87059 Le Dorat; 87065 Feytiat; 87078 Javerdat; 87085 Limoges (P: Limoges Le palais et Limoges Vigenal); 87103 Nantiat; 87113 Le Palais-sur-Vienne; 87116 Peyrat-de-Bellac; 87122 Razès; 87131 Saillat-sur-Vienne; 87133 Saint-Amand-Magnazeix; 87140 Saint-Brice-sur-Vienne; 87154 Saint-Junien; 87156 Saint-Just-le-Martel; 87172 Saint-Ouen-sur-Gartempe; 87187 Saint-Yrieix-la-Perche; 87197 Thouron.                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR72</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Auvergne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR724</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Puy-de-Dôme</b>                                                                                                                 |                                                                                                     |
| 63004 Les Ancizes-Comps; 63019 Aulnat; 63034 Beauregard-l'Evêque; 63035 Beauregard-Vendon; 63062 Buxières-sous-Montaigut; 63066 Celles-sur-Durolle; 63082 Champs; 63089 Chappes; 63093 Charbonnières-les-Vieilles; 63112 Clerlande; 63113 Clermont-Ferrand (P: Clermont-Ferrand Est); 63116 Combronde; 63135 Davayat; 63148 Ennezat; 63194 Lempty; 63195 Lezoux; 63200 Lussat; 63204 Malintrat; 63206 Manzat; 63208 Marcillat; 63213 Les Martres-d'Artière; 63223 Menat; 63231 La Monnerie-le-Montel; 63267 Palladuc; 63276 Peschadoires; 63278 Pessat-Villeneuve; 63286 Pouzol; 63294 Queuille; 63322 Saint-Beauzire; 63327 Saint-Bonnet-près-Riom; 63338 Saint-Eloy-les-Mines; 63349 Saint-Georges-de-Mons; 63358 Saint-Hilaire-la-Croix; 63364 Saint-Jean-d'Heurs; 63393 Saint-Rémy-sur-Durolle; 63430 Thiers; 63471 Youx.                     |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>5. Regiony kwalifikujące się do objęcia pomocą zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu WE przez cały okres 2007-2013 jedynie w zakresie wyższych stawek pomocy na rzecz MŚP i przy podstawowej intensywności pomocy wynoszącej 15 %<sup>(2)</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR23</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Haute-Normandie</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| <b>FR232</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Seine-Maritime</b>                                                                                                              |                                                                                                     |
| 76240 Epreville; 76259 Fécamp; 76600 Saint-Léonard.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR43</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Franche-Comté</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| <b>FR432</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Jura</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 39150 Choisey; 39189 Damparis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR62</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Midi-Pyrénées</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| <b>FR622</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Aveyron</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 12002 Aguessac; 12063 La Cavalerie; 12072 Comprégnac; 12145 Millau; 12203 Roquefort-sur-Soulzon; 12208 Saint-Affrique; 12225 Saint-Georges-de-Luzençon; 12243 Saint-Rome-de-Cernon; 12270 Sévérac-le-Château; 12291 Verrières.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR71</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Rhône-Alpes</b>                                                                                                                 |                                                                                                     |
| <b>FR712</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Ardèche</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 07013 Ardoix; 07078 Davézieux; 07172 Peaugres; 07181 Le Pouzin; 07198 Rompon; 07227 Saint-Cyr; 07228 Saint-Désirat; 07255 Saint-Julien-en-Saint-Alban; 07292 Saint-Romain-d'Ay; 07309 Satillieu; 07317 Talencieux; 07321 Thorrenc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR713</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Drôme</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 26002 Albon; 26006 Allex; 26009 Andancette; 26108 Crest; 26125 Eure; 26144 Grane; 26160 Laveyron; 26166 Loriol-sur-Drôme; 26325 Saint-Rambert-d'Albon; 26333 Saint-Vallier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR72</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Auvergne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR722</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Cantal</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 15012 Arpajon-sur-Cère; 15041 La Chapelle-d'Alagnon; 15055 Coren; 15074 Giou-de-Mamou; 15101 Laveissière; 15119 Massiac; 15138 Murat; 15154 Polminhac; 15164 Roffiac; 15187 Saint-Flour; 15188 Saint-Georges; 15192 Saint-Jacques-des-Blats; 15203 Saint-Mary-le-Plain; 15207 Saint-Poncy; 15236 Thiézac; 15244 Ussel; 15258 Vic-sur-Cère; 15259 Vieillespese; 15267 Ytrac.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR723</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Haute-Loire</b>                                                                                                                 |                                                                                                     |
| 43020 Bas-en-Basset; 43032 Blavozy; 43046 Chadrac; 43062 Chaspuzac; 43078 Coubon; 43084 Cussac-sur-Loire; 43087 Dunières; 43088 Espalem; 43089 Espaly-Saint-Marcel; 43103 Grenier-Montgon; 43120 Lempdes-sur-Allagnon; 43121 Léotoing; 43124 Loudes; 43137 Monistrol-sur-Loire; 43140 Le Monteil; 43141 Montfaucon-en-Velay; 43152 Polignac; 43190 Saint-Germain-Laprade; 43213 Saint-Pal-de-Mons; 43224 Sainte-Sigolène; 43233 Sanssac-l'Eglise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR82</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Provence-Alpes-Côte d'Azur</b>                                                                                                  |                                                                                                     |
| <b>FR822</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Hautes-Alpes</b>                                                                                                                |                                                                                                     |
| 05037 Châteaufoux; 05061 Gap (P: Gap Sud-Est et Gap Sud-Ouest); 05092 Neffes; 05170 Tallard.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR823</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Alpes-Maritimes</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| 06069 Grasse (P: Grasse Sud).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>6. Regiony kwalifikujące się do objęcia pomocą zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu WE przez cały okres 2007-2013 jedynie w zakresie wyższych stawek pomocy na rzecz MŚP i przy podstawowej intensywności pomocy wynoszącej 10 % <sup>(2)</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Île-de-France</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| <b>FR108</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Val-d'Oise</b>                                                                                                                  |                                                                                                     |
| 95680 Villiers-le-Bel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR21</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Champagne-Ardenne</b>                                                                                                           |                                                                                                     |
| <b>FR213</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Marne</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 51065 Blacy; 51099 Bussy-Lettrée; 51146 Cheniers; 51167 Coole; 51212 Dommartin-Lettrée; 51285 Haussimont; 51328 Loisy-sur-Marne; 51340 Maisons-en-Champagne; 51453 Recy; 51483 Saint-Gibrien; 51504 Saint-Martin-sur-le-Pré; 51545 Sommesous; 51555 Soudé; 51556 Soudron; 51594 Vassimont-et-Chapelaïne; 51634 Villers-le-Château; 51649 Vitry-le-François.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR26</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Bourgogne</b>                                                                                                                   |                                                                                                     |
| <b>FR261</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Côte-d'Or</b>                                                                                                                   |                                                                                                     |
| 21038 Auxonne; 21138 Champdôtre; 21239 Echenon; 21269 Flammerans; 21292 Genlis; 21337 Lamarche-sur-Saône; 21342 Laperrière-sur-Saône; 21352 Longault; 21367 Magny-Montarlot; 21371 Les Maillys; 21474 Pagny-la-Ville; 21475 Pagny-le-Château; 21486 Pluvault; 21487 Pluvet; 21493 Poncey-lès-Athée; 21495 Pont; 21496 Pontailler-sur-Saône; 21554 Saint-Jean-de-Losne; 21577 Saint-Usage; 21581 Samerey; 21609 Soirans; 21639 Tilly; 21643 Tréclun; 21645 Trouhans; 21713 Vonges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR42</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Alsace</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| <b>FR421</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Bas-Rhin</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| 67002 Adamswiller; 67013 Asswiller; 67017 Baerendorf; 67029 Berg; 67036 Bettwiller; 67046 Bischwiller; 67070 Burbach; 67071 Bust; 67072 Butten; 67082 Dalhunden; 67088 Dehlingen; 67091 Diedendorf; 67095 Diemerdingen; 67105 Drulingen; 67106 Drusenheim; 67111 Durstel; 67126 Erckartswiller; 67133 Eschbourg; 67134 Eschwiller; 67136 Eywiller; 67148 Frohmuhl; 67159 Goerlingen; 67178 Gungwiller; 67194 Herrlisheim; 67198 Hinsbourg; 67201 Hirschland; 67230 Kaltenhouse; 67241 Kirrberg; 67265 Lichtenberg; 67273 Lohr; 67274 Lorentzen; 67278 Mackwiller; 67345 Oberhoffen-sur-Moder; 67356 Offendorf; 67369 Ottwiller; 67370 Petersbach; 67371 La Petite-Pierre; 67373 Pfalzweyer; 67381 Puberg; 67385 Ratzwiller; 67386 Rauwiller; 67392 Reipertswiller; 67396 Rexingen; 67407 Rohrwiller; 67413 Rosteig; 67449 Schirrheim; 67450 Schirrhoffen; 67454 Schoenbourg; 67465 Sessenheim; 67467 Siewiller; 67472 Soufflenheim; 67475 Sparsbach; 67476 Stattmatten; 67483 Struth; 67488 Thal-Drulingen; 67491 Tieffenbach; 67509 Volksberg; 67514 Waldhambach; 67522 Weislingen; 67528 Weyer; 67535 Wimmenau; 67538 Wingen-sur-Moder; 67552 Wolfskirchen; 67559 Zittersheim. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR72</b>             | <b>Auvergne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR724</b>            | <b>Puy-de-Dôme</b>                                                                                                                 |                                                                                                     |

63052 Le Breuil-sur-Couze; 63054 Le Broc; 63242 Moriat; 63352 Saint-Germain-Lembron.

**7. Regiony kwalifikujące się do objęcia pomocą o maksymalnej intensywności wynoszącej 10 % przez okres 2007-2008 zgodnie z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE. (Obszary objęte pomocą przejściową).**

**FR21 Champagne-Ardenne**

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| <b>FR211</b> | <b>Ardennes</b> |
|--------------|-----------------|

08003 Aiglemont; 08013 Angecourt; 08025 Attigny; 08088 Bulson; 08089 Buzancy; 08096 Chalandry-Elaire; 08097 Challerange; 08105 Charleville-Mézières (P: Charleville-Mézières Est); 08113 Chaumont-Porcien; 08121 Chilly; 08122 Chooz; 08139 Deville; 08140 Dom-le-Mesnil; 08173 Flize; 08174 Floing; 08207 Ham-sur-Meuse; 08248 Launois-sur-Vence; 08276 Margut; 08298 Montcy-Notre-Dame; 08327 Nouvion-sur-Meuse; 08356 Remaucourt; 08357 Remilly-Aillicourt; 08361 Renwez; 08373 Rumigny; 08401 Saulces-Champenoises; 08419 Signy-l'Abbaye; 08420 Signy-le-Petit; 08422 Singly; 08492 Vrinne-Meuse.

|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>FR213</b> | <b>Marne</b> |
|--------------|--------------|

51262 Frignicourt; 51352 Marolles; 51423 Pargny-sur-Saulx; 51433 Plichancourt; 51531 Sermaize-les-Bains; 51567 Thiéblemont-Farémont; 51647 Vitry-en-Perthois.

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| <b>FR214</b> | <b>Haute-Marne</b> |
|--------------|--------------------|

52008 Andelot-Blancheville; 52017 Arc-en-Barrois; 52060 Bourbonne-les-Bains; 52099 Chamouilley; 52114 Châteauvillain; 52123 Chevillon; 52177 Doulaincourt-Saucourt; 52194 Eurville-Bienville; 52197 Fayl-la-Forêt; 52212 Fronville; 52320 Merrey; 52331 Montier-en-Der; 52332 Val-de-Meuse; 52346 Mussey-sur-Marne; 52423 Rimaucourt; 52442 Rupt; 52461 Sarrey; 52534 Villiers-en-Lieu; 52550 Wassy.

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| <b>FR22</b> | <b>Picardie</b> |
|-------------|-----------------|

|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>FR221</b> | <b>Aisne</b> |
|--------------|--------------|

02002 Achery; 02006 Aisonville-et-Bernoville; 02013 Amifontaine; 02014 Amigny-Rouy; 02016 Andelain; 02029 Attilly; 02049 Barisis; 02058 Beau-rieux; 02064 Belleu; 02077 Berzy-le-Sec; 02106 Bourg-et-Comin; 02110 Braine; 02160 Chaourse; 02175 Chavigny; 02199 Clastres; 02217 Coucy-le-Château-Auffrique; 02219 Coucy-la-Ville; 02236 Crécy-au-Mont; 02245 Cuffies; 02260 Danizy; 02262 Deuillet; 02269 Dorengt; 02286 Esquéhéries; 02287 Essigny-le-Grand; 02288 Essigny-le-Petit; 02293 Etaves-et-Bocquiaux; 02302 Faverolles; 02312 La Flamengrie; 02318 Folembray; 02323 Fontaine-Uterte; 02336 Frières-Failloüel; 02337 Froidestrées; 02342 Gergny; 02346 Gizy; 02360 Guignicourt; 02372 Hartennes-et-Taux; 02374 Lehau-court; 02376 Hauteville; 02382 Holnon; 02383 Homblières; 02390 Jeancourt; 02395 Jumencourt; 02414 Lavaqueresse; 02418 Lerzy; 02419 Leschelles; 02430 Liesse-Notre-Dame; 02433 Lislet; 02445 Luzoir; 02451 Magny-la-Fosse; 02455 Malzy; 02457 Marchais; 02481 Mesnil-Saint-Laurent; 02502 Montcornet; 02503 Mont-d'Origny; 02511 Montigny-en-Arrouaise; 02514 Montigny-Lengrain; 02525 Morcourt; 02539 Nauroy; 02552 Neuville; 02563 Noyales; 02580 Oulchy-le-Château; 02593 Pasy; 02602 Pinon; 02625 Proix; 02637 Remaucourt; 02643 Ressons-le-Long; 02648 Ribemont; 02654 Romery; 02680 Saint-Gobain; 02694 Saint-Simon; 02708 Sequehart; 02716 Servais; 02720 Sissonne; 02722 Soissons; 02774 Vendelles; 02780 Venizel; 02786 Verneuil-sous-Coucy; 02795 Vic-sur-Aisne; 02805 Villeneuve-Saint-Germain; 02808 Villeret; 02810 Villers-Cotterêts.

|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>FR223</b> | <b>Somme</b> |
|--------------|--------------|

80016 Albert; 80017 Allaines; 80034 Athies; 80129 Bouzincourt; 80148 Buigny-lès-Gamaches; 80159 Cachy; 80212 Corbie; 80235 Dargnies; 80238 Dernancourt; 80265 Embreville; 80274 Eppeville; 80338 Fouillois; 80376 Gentelles; 80410 Ham; 80415 Hangest-en-Santerre; 80519 Matigny; 80552 Moislains; 80570 Moreuil; 80658 Quivières; 80680 Rosières-en-Santerre; 80751 Thennes; 80752 Thézy-Glimont; 80771 Ugny-l'Equipée; 80834 Yzen-gremer.

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| <b>FR23</b> | <b>Haute-Normandie</b> |
|-------------|------------------------|

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| <b>FR232</b> | <b>Seine-Maritime</b> |
|--------------|-----------------------|

76001 Allouville-Bellefosse; 76004 Ambrumesnil; 76029 Aubermesnil-aux-Erables; 76035 Aumale; 76040 Autigny; 76051 Bacqueville-en-Caux; 76090 Beuzeville-la-Grenier; 76114 Bolbec; 76136 Brachy; 76141 Bréauté; 76159 Cany-Barville; 76169 La Cerlangue; 76183 Colleville; 76196 Criquetot-l'Esneval; 76197 Criquetot-sur-Longueville; 76211 Dancourt; 76217 Dieppe; 76219 Doudeville; 76225 Ecretteville-lès-Baons; 76231 Elbeuf; 76238 Epouville; 76250 Etainhus; 76252 Etalondes; 76255 Eu; 76258 Fauville-en-Caux; 76272 Fontaine-le-Dun; 76280 Fréauville; 76296 Gainneville; 76349 Hautot-sur-Mer; 76384 Lillebonne; 76400 Luneray; 76442 Monchy-sur-Eu; 76486 Orival; 76492 Ouveille-la-Rivière; 76499 Petiville; 76511 Preuseville; 76527 Richemont; 76575 Saint-Etienne-du-Rouvray; 76592 Saint-Jean-de-Folleville; 76593 Saint-Jean-de-la-Neuville; 76610 Sainte-Marie-des-Champs; 76635 Saint-Pierre-des-Jonquières; 76655 Saint-Valery-en-Caux; 76659 Saint-Wandrille-Rançon; 76664 Sasseville; 76677 Smermesnil; 76681 Sotteville-lès-Rouen; 76684 Tancarville; 76689 Thiétreville; 76706 Tourville-les-Ifs; 76708 Toussaint; 76711 Le Tréport; 76718 Valliquerville; 76719 Valmont.

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR24</b>             | <b>Centre</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| <b>FR241</b>            | <b>Cher</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |

18038 Bruère-Allichamps; 18091 Farges-Allichamps; 18097 Fussy; 18103 Graçay; 18108 La Guerche-sur-l'Aubois; 18167 Nohant-en-Graçay; 18242 Sancoins; 18250 Serruelles; 18271 Vasselay; 18281 Vignoux-sur-Barangeon.

|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>FR243</b> | <b>Indre</b> |
|--------------|--------------|

36005 Ardentes; 36009 Arthon; 36014 Bazaiges; 36021 Les Bordes; 36026 Brion; 36033 Celon; 36034 Chabris; 36037 La Champenoise; 36040 La Chapelle-Orthemale; 36041 La Chapelle-Saint-Laurian; 36045 Châtillon-sur-Indre; 36055 Clion; 36070 Eguzon-Chantôme; 36097 Liniez; 36109 Le Magny; 36123 Mézières-en-Brenne; 36141 Neuvy-Saint-Sépulchre; 36149 Palluau-sur-Indre; 36150 Parnac; 36161 Le Pont-Chrétien-Chabenet; 36191 Saint-Florentin; 36193 Sainte-Gemme; 36194 Saint-Genou; 36199 Sainte-Lizaigne; 36225 Le Tranger; 36228 Valençay; 36229 Varennes-sur-Fouzon; 36230 Vatan; 36241 Villedieu-sur-Indre.

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| <b>FR244</b> | <b>Indre-et-Loire</b> |
|--------------|-----------------------|

37174 Nouâtre; 37176 Noyant-de-Touraine; 37226 Sainte-Maure-de-Touraine.

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| <b>FR245</b> | <b>Loir-et-Cher</b> |
|--------------|---------------------|

41084 La Ferté-Imbault; 41106 Lamotte-Beuvron; 41161 Nouan-le-Fuzelier; 41185 Pruniers-en-Sologne; 41194 Romorantin-Lanthenay; 41232 Salbris; 41241 Selles-Saint-Denis; 41242 Selles-sur-Cher; 41256 Theillay; 41280 Villefranche-sur-Cher; 41282 Villeherviers.

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| <b>FR25</b> | <b>Basse-Normandie</b> |
|-------------|------------------------|

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| <b>FR251</b> | <b>Calvados</b> |
|--------------|-----------------|

14069 Beuvillers; 14162 Clécy; 14181 Cormelles-le-Royal; 14271 Fleury-sur-Orne; 14327 Hérouville-Saint-Clair; 14341 Ifs; 14366 Lisieux (P: Lisieux 2ème canton); 14383 Louvigny; 14437 Mondeville; 14487 OUILLY-le-Vicomte; 14514 Pont-l'Evêque; 14556 Saint-André-sur-Orne; 14574 Saint-Désir; 14578 Saint-Gatien-des-Bois; 14625 Saint-Martin-de-la-Lieue; 14656 Saint-Rémy; 14689 Thury-Harcourt.

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR252</b> | <b>Manche</b> |
|--------------|---------------|

50029 Barenton; 50127 Chef-du-Pont; 50200 Ger; 50203 La Glacerie; 50236 La Haye-du-Puits; 50251 Huberville; 50260 Juvigny-le-Tertre; 50323 Le Mesnil-Tôve; 50341 Montebourg; 50359 Mortain; 50416 Querqueville; 50417 Quettehou; 50426 Rauville-la-Place; 50467 Saint-Floxel; 50498 Saint-Joseph; 50523 Sainte-Mère-Eglise; 50539 Saint-Pierre-Eglise; 50551 Saint-Sauveur-le-Vicomte; 50558 Saint-Symphorien-le-Valois; 50562 Saint-Vaast-la-Hougue; 50615 Valognes.

|             |                  |
|-------------|------------------|
| <b>FR26</b> | <b>Bourgogne</b> |
|-------------|------------------|

|              |                  |
|--------------|------------------|
| <b>FR261</b> | <b>Côte-d'Or</b> |
|--------------|------------------|

21004 Aignay-le-Duc; 21006 Aisey-sur-Seine; 21011 Ampilly-les-Bordes; 21012 Ampilly-le-Sec; 21034 Autricourt; 21043 Baigneux-les-Juifs; 21044 Balot; 21052 Beaulieu; 21055 Beaunotte; 21058 Belan-sur-Ource; 21061 Bellenod-sur-Seine; 21063 Beneuvre; 21075 Billy-lès-Chanceaux; 21077 Bissey-la-Côte; 21078 Bissey-la-Pierre; 21090 Boudreville; 21093 Bouix; 21104 Brémur-et-Vaurois; 21109 Brion-sur-Ource; 21115 Buncey; 21116 Bure-les-Templiers; 21117 Busseaut; 21123 Buxerolles; 21125 Cérilly; 21129 Chambain; 21134 Chamesson; 21143 Channay; 21149 Charrey-sur-Seine; 21154 Châtillon-sur-Seine; 21157 Chaugey; 21159 La Chaume; 21160 Chaume-lès-Baigneux; 21161 Chaumont-le-Bois; 21165 Chemin-d'Aisey; 21201 Coulmier-le-Sec; 21202 Courban; 21235 Duesme; 21237 Echallot; 21250 Essarois; 21252 Etais; 21253 Etalante; 21257 Etormay; 21258 Etrochey; 21262 Faverolles-lès-Lucey; 21276 Fontaines-en-Duesmois; 21279 Fontaines-les-Sèches; 21296 Gevrolles; 21302 Gomméville; 21303 Les Goullés; 21305 Grancey-sur-Ource; 21309 Griselles; 21312 Gurgy-la-Ville; 21313 Gurgy-le-Château; 21326 Jours-lès-Baigneux; 21336 Laignes; 21343 Larrey; 21346 Leuglay; 21350 Lignerolles; 21357 Louesme; 21359 Lucey; 21364 Magny-Lambert; 21372 Maisy-le-Duc; 21378 Marcenay; 21393 Massingy; 21396 Mauvilly; 21402 Menesble; 21410 Meulson; 21415 Minot; 21418 Moitron; 21419 Molesme; 21432 Montigny-sur-Aube; 21435 Montliot-et-Courcelles; 21438 Montmoyen; 21444 Mosson; 21451 Nesle-et-Massoult; 21454 Nicey; 21455 Nod-sur-Seine; 21460 Noiron-sur-Seine; 21465 Obtrée; 21466 Oigny; 21470 Origny; 21471 Orret; 21484 Planay; 21488 Poinçon-lès-Larrey; 21490 Poiseul-la-Ville-et-Laperrière; 21499 Pothières; 21510 Prusly-sur-Ource; 21511 Puits; 21514 Quemigny-sur-Seine; 21519 Recy-sur-Ource; 21524 Riel-les-Eaux; 21526 Rochefort; 21543 Saint-Broing-les-Moines; 21545 Sainte-Colombe-sur-Seine; 21549 Saint-Germain-le-Rocheux; 21557 Saint-Marc-sur-Seine; 21594 Savoisy; 21602 Semond; 21626 Terre-fondrée; 21628 Thoirs; 21653 Vannaire; 21655 Vanvey; 21664 Verdonnet; 21671 Vertault; 21674 Veuxhautes-sur-Aube; 21685; Villaines-en-Duesmois; 21693 Villedieu; 21695 La Villeneuve-les-Convers; 21700 Villers-Patras; 21704 Villiers-le-Duc; 21706 Villotte-sur-Ource; 21711 Vix; 21717 Voulaines-les-Templiers.

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR262</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Nièvre</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 58007 Annay; 58010 Arleuf; 58020 Avril-sur-Loire; 58021 Azy-le-Vif; 58025 Béard; 58034 Blismes; 58039 Brèves; 58044 La Celle-sur-Loire; 58046 Cercy-la-Tour; 58051 Challuy; 58055 Champvert; 58057 Chantenay-Saint-Imbert; 58060 Charrin; 58062 Château-Chinon(Ville); 58063 Château-Chinon(Campagne); 58066 Châtin; 58072 Chevenon; 58073 Chevroches; 58082 Corancy; 58085 Corvol-l'Orgueilleux; 58086 Cosne-Cours-sur-Loire (P: Cosne-Cours-Sur-Loire Nord); 58087 Cossaye; 58096 Devay; 58099 Dommartin; 58103 Dornecy; 58104 Dornes; 58110 Épiry; 58111 Fâchin; 58115 Fleury-sur-Loire; 58118 Fours; 58126 Gimouille; 58128 Glux-en-Glenne; 58137 Lamenay-sur-Loire; 58141 Lavault-de-Frétoy; 58144 Livry; 58146 Lucenay-lès-Aix; 58148 Luthenay-Uxeloup; 58158 Mars-sur-Allier; 58160 Marzy; 58172 Montambert; 58176 Montigny-aux-Amognes; 58177 Montigny-en-Morvan; 58179 Montreuillon; 58187 Myennes; 58192 Neuville-lès-Decize; 58193 Neuvy-sur-Loire; 58195 La Nocle-Maulaix; 58198 Oisy; 58200 Ouagne; 58207 Parigny-les-Vaux; 58217 Pousseaux; 58225 Saincaize-Meauce; 58231 Saint-Aubin-les-Forges; 58241 Saint-Germain-Chassenay; 58243 Saint-Gratien-Savigny; 58244 Saint-Hilaire-en-Morvan; 58245 Saint-Hilaire-Fontaine; 58249 Saint-Léger-de-Fougeret; 58254 Saint-Martin-d'Heuille; 58259 Saint-Parize-en-Viry; 58261 Saint-Père; 58262 Saint-Péreuse; 58264 Saint-Pierre-le-Moûtier; 58268 Saint-Seine; 58272 Sardy-lès-Epiry; 58282 Surgy; 58289 Ternant; 58290 Thaix; 58293 Toury-Lurcy; 58294 Toury-sur-Jour; 58296 Tresnay; 58299 Trucy-l'Orgueilleux; 58306 Verneuil; 58312 Villiers-sur-Yonne. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR263</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Saône-et-Loire</b>                                                                                                              |                                                                                                     |
| 71038 Les Bizots; 71047 Bourbon-Lancy; 71075 Chalmoux; 71076 Chalon-sur-Saône (P: Chalon-sur-Saône Ouest); 71118 Châtenoy-le-Royal; 71132 Ciry-le-Noble; 71136 Clessy; 71161 Curdin; 71187 Ecuisses; 71212 Gênelard; 71309 Montcenis; 71330 Neuvy-Grandchamp; 71340 Palinges; 71342 Paray-le-Monial; 71356 Pouilloux; 71390 Saint-Berain-sous-Sanvignes; 71439 Saint-Léger-lès-Paray; 71490 Saint-Vincent-Bragny; 71491 Saint-Yan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR30</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Nord-Pas-de-Calais</b>                                                                                                          |                                                                                                     |
| <b>FR301</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Nord</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 59035 Avesnelles; 59036 Avesnes-sur-Helpe; 59037 Avesnes-les-Aubert; 59050 Bas-Lieu; 59053 Bavay; 59074 Bertry; 59079 Beuvrages; 59103 Bousières-sur-Sambre; 59112 Bruay-sur-l'Escaut; 59122 Cambrai (P: Cambrai Ouest); 59173 Deülémont; 59178 Douai (P: Douai Sud et Douai Nord-Est); 59181 Dourlers; 59183 Dunkerque (P: Dunkerke Ouest et Dunkerke grande Synthe); 59207 Escautpont; 59221 Famars; 59233 Flaumont-Waudrechies; 59244 Fontaine-Notre-Dame; 59261 Glageon; 59271 Grande-Synthe; 59327 Lallaing; 59375 Marchiennes; 59384 Maroilles; 59392 Maubeuge (P: Maubeuge Sud); 59428 Neuville-Saint-Rémy; 59445 Ohain; 59476 Proville; 59508 Roncq; 59512 Roubaix (P: Roubaix Ouest); 59525 Sains-du-Nord; 59541 Saint-Python; 59562 Sémeries; 59563 Semousies; 59569 Sin-le-Noble; 59571 Solesmes; 59589 Thiant; 59599 Tourcoing (P: Tourcoing Nord-Est); 59624 Villers-Outréaux; 59632 Wallers; 59633 Wallers-Trélon; 59643 Warneton; 59646 Wasquehal; 59650 Wattrelos (P: Roubaix Nord).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR302</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Pas-de-Calais</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| 62003 Acheville; 62022 Alincun; 62043 Les Attaques; 62119 Béthune (P: Béthune Nord et Béthune Sud); 62148 Bois-Bernard; 62160 Boulogne-sur-Mer (P: Boulogne-sur-Mer Sud); 62178 Bruay-la-Buissière; 62191 Caffiers; 62193 Calais (P: Calais Centre et Calais Nord-Ouest); 62255 Crémarest; 62268 Desvres; 62270 Divion; 62277 Drocourt; 62397 Guînes; 62408 Hames-Boucres; 62498 Lens (P: Lens Est et Lens Nord-Ouest); 62510 Liévin (P: Liévin Sud); 62524 Longfossé; 62555 Marles-les-Mines; 62570 Méricourt; 62573 Meurchin; 62637 Oignies; 62657 Pihen-lès-Guînes; 62771 Sallaumines; 62773 Samer; 62846 Vermelles; 62907 Libercourt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR41</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Lorraine</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR411</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Meurthe-et-Moselle</b>                                                                                                          |                                                                                                     |
| 54040 Badonviller; 54149 Crusnes; 54234 Gorcy; 54253 Hatrize; 54254 Haucourt-Moulaine; 54280 Joef; 54321 Longlaville; 54322 Longuyon; 54323 Longwy; 54378 Montigny-sur-Chiers; 54382 Mont-Saint-Martin; 54391 Moutiers; 54428 Pierrepont; 54493 Saulnes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR412</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Meuse</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 55125 Contrisson; 55181 Etain; 55288 Lérerville; 55326 Maulan; 55335 Méné-sur-Saulx; 55505 Thierville-sur-Meuse; 55519 Tronville-en-Barrois; 55543 Velaines.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR413</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Moselle</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 57097 Boulay-Moselle; 57106 Bouzonville; 57123 Carling; 57143 Clouange; 57224 Folschviller; 57240 Freyming-Merlebach; 57242 Gandrange; 57273 Guerstling; 57368 Knutange; 57428 Macheren; 57441 Manom; 57460 Merten; 57508 Nilvange; 57550 Porcellette; 57597 Rosselange; 57606 Saint-Avold; 57628 Sarralbe; 57647 Serémange-Erzange; 57663 Talange; 57666 Terville; 57672 Thionville (P: Thionville Ouest); 57690 Valmont; 57765 Diesen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR414</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Vosges</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 88022 Auzainvilliers; 88075 La Bresse; 88079 Bulgnéville; 88095 Châtenois; 88114 Contrexéville; 88116 Cornimont; 88151 Dompierre; 88160 Epinal; 88196 Gérardmer; 88206 Gironcourt-sur-Vraine; 88233 Harol; 88239 Hergugney; 88246 Hymont; 88257 Juvaincourt; 88270 Liffol-le-Grand; 88292 Mattaincourt; 88321 Neufchâteau; 88376 Rebeuville; 88458 Socourt; 88483 Uxegney; 88516 Vittel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR43</b>             | <b>Franche-Comté</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR431</b>            | <b>Doubs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                     |
|                         | 25031 Audincourt; 25033 Autechaux-Roide; 25040 Badevel; 25043 Bart; 25054 Berche; 25082 Bourguignon; 25159 Colombier-Fontaine; 25170 Courcelles-lès-Montbéliard; 25230 Exincourt; 25274 Glay; 25304 Hérimoncourt; 25335 Liebvillers; 25378 Meslières; 25426 Noirefontaine; 25463 Pont-de-Roide; 25519 Saint-Hippolyte; 25526 Sainte-Suzanne; 25539 Seloncourt; 25547 Sochaux; 25555 Taillecourt; 25614 Vieux-Charmont.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |
| <b>FR433</b>            | <b>Haute-Saône</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                     |
|                         | 70339 Mélisey.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                     |
| <b>FR434</b>            | <b>Territoire de Belfort</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                     |
|                         | 90001 Andelnans; 90003 Anjoutey; 90010 Belfort (P: Belfort Est); 90014 Boron; 90032 Danjoutin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                     |
| <b>FR51</b>             | <b>Pays de la Loire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                     |
| <b>FR511</b>            | <b>Loire-Atlantique</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                     |
|                         | 44021 Bourgneuf-en-Retz; 44072 Herbignac; 44187 Saint-Père-en-Retz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                     |
| <b>FR512</b>            | <b>Maine-et-Loire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                     |
|                         | 49011 Artannes-sur-Thouet; 49049 Brion; 49079 Chartrené; 49138 Fontaine-Guérin; 49140 Fontevraud-l'Abbaye; 49149 Gennes; 49175 Linières-Bouton; 49201 La Ménitrie; 49202 Méon; 49274 Saint-Cyr-en-Bourg; 49291 Saint-Just-sur-Dive; 49311 Saint-Philbert-du-Peuple; 49368 Vernantes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR515</b>            | <b>Vendée</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                     |
|                         | 85009 Auzay; 85014 Bazoges-en-Pareds; 85020 Benet; 85042 Chaillé-les-Marais; 85087 Faymoreau; 85105 Le Gué-de-Velluire; 85136 Marillet; 85162 Nieul-sur-l'Autise; 85227 Saint-Hilaire-des-Loges; 85244 Saint-Martin-de-Fraigneau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                     |
| <b>FR52</b>             | <b>Bretagne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
| <b>FR521</b>            | <b>Côtes-d'Armor</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                     |
|                         | 22075 Hémostoir; 22155 La Motte; 22211 Ploubezre; 22224 Ploulec'h; 22265 Rospez; 22279 Saint-Caradec; 22314 Saint-Maudan; 22340 Tonquédec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                     |
| <b>FR522</b>            | <b>Finistère</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                     |
|                         | 29011 Bohars; 29019 Brest (P: Brest-Bellevue, Brest-Cavale-Blanche-Bohars-Guiles, Brest Centre, Brest -Kerichen, Brest-L'hermitage, Brest-Lambezellec, Brest-Recouvrance, Brest-Saint-Pierre, Brest-Saint-Marc); 29039 Concarneau; 29072 Guilvinec; 29135 Loctudy; 29158 Penmarch; 29165 Plobannalec; 29235 Le Relecq-Kerhuon; 29284 Treffiagat; 29293 Trégunc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
| <b>FR523</b>            | <b>Ille-et-Vilaine</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |
|                         | 35064 La Chapelle-de-Brain; 35145 Langon; 35236 Redon; 35268 Saint-Ganton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                     |
| <b>FR524</b>            | <b>Morbihan</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
|                         | 56001 Allaire; 56011 Béganne; 56021 Brandérion; 56049 Croixanvec; 56063 Gestel; 56072 Gueltas; 56078 Guidel; 56090 Inzinzac-Lochrist; 56092 Kerfourn; 56094 Kervignac; 56098 Lanester; 56107 Larmor-Plage; 56121 Lorient; 56154 Peillac; 56162 Ploemeur; 56179 Pont-Scorff; 56185 Quéven; 56194 Rieux; 56216 Saint-Gorgon; 56221 Saint-Jacut-les-Pins; 56223 Saint-Jean-la-Poterie; 56232 Saint-Perreux; 56239 Saint-Vincent-sur-Oust.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |
| <b>FR53</b>             | <b>Poitou-Charentes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                     |
| <b>FR531</b>            | <b>Charente</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
|                         | 16002 Les Adjots; 16015 Angoulême; 16016 Ansac-sur-Vienne; 16025 Baignes-Sainte-Radegonde; 16028 Barbezieux-Saint-Hilaire; 16035 Beaulieu-sur-Sonnette; 16046 Blanzac-Porcheresse; 16064 Brigueuil; 16066 Brossac; 16070 Chabanais; 16071 Chabrac; 16085 Chasseneuil-sur-Bonnieure; 16086 Chassenon; 16100 Chirac; 16106 Confolens; 16131 Esse; 16134 Exideuil; 16149 Genouillac; 16157 Le Grand-Madieu; 16192 Roumazières-Loubert; 16198 Magnac-Lavalette-Villars; 16205 Manot; 16206 Mansle; 16214 Mazières; 16230 Montmoreau-Saint-Cybard; 16231 Montrollet; 16245 Nieuil; 16255 Parzac; 16259 La Péruse; 16261 Les Pins; 16270 Pressignac; 16292 Ruffec; 16306 Saint-Christophe; 16308 Saint-Claud; 16322 Saint-Germain-de-Confolens; 16336 Saint-Mary; 16337 Saint-Maurice-des-Lions; 16350 Saint-Séverin; 16363 Saulgond; 16373 Souvigné; 16374 Soyaux; 16376 Suris; 16400 Verteuil-sur-Charente; 16404 Vieux-Ruffec; 16408 Villebois-Lavalette; 16410 Villegats. |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |

**FR532** **Charente-Maritime**

17008 Andilly; 17086 Chaniers; 17093 Le Château-d'Oléron; 17172 Gémozac; 17196 Jazennes; 17200 Lagord; 17211 Loulay; 17218 Marans; 17228 Médis; 17275 Pessines; 17277 Saint-Denis-du-Pin; 17278 Pisany; 17291 Puilboreau; 17300 La Rochelle (P: Zone Franche Urbaine — Mireuil, Laleu, La Pallice, La Rossignollette); 17333 Saint-Georges-de-Didonne; 17336 Saint-Georges-des-Coteaux; 17376 Saint-Ouen-d'Aunis; 17393 Saint-Romain-de-Benet; 17421 Saujon; 17449 Tonnay-Charente; 17452 La Tremblade; 17460 Varzay.

**FR533** **Deux-Sèvres**

79095 Clussais-la-Pommeraye; 79150 Limalonges; 79163 Mairé-Levescault; 79170 Mauzé-sur-le-Mignon; 79171 Mauzé-Thouarsais; 79174 Melle; 79191 Niort; 79220 Prin-Deyrançon; 79246 Sainte-Eanne; 79300 Sainte-Verge; 79301 Saint-Vincent-la-Châtre; 79307 Sauzé-Vaussais; 79337 Le Vanneau.

**FR534** **Vienne**

86005 Angliers; 86007 Antran; 86012 Asnois; 86013 Aulnay; 86015 Availles-Limouzine; 86029 Blanzay; 86042 Buxeuil; 86049 Chalais; 86051 Champagné-le-Sec; 86054 Champniers; 86055 La Chapelle-Bâton; 86061 Charroux; 86063 Chatain; 86078 Civray; 86081 Colombiers; 86104 Genouillé; 86119 Joussé; 86128 Lencloître; 86134 Linazay; 86136 Lizant; 86137 Loudun; 86152 Mauprévoir; 86161 Moncontour; 86167 Monts-sur-Guesnes; 86186 Oyré; 86189 Payroux; 86196 Pouançay; 86200 Pressac; 86207 La Roche-Posay; 86210 Roiffé; 86218 Saint-Clair; 86220 Saint-Gaudent; 86221 Saint-Genest-d'Ambière; 86224 Saint-Gervais-les-Trois-Clochers; 86231 Saint-Macoux; 86234 Saint-Martin-l'Arç; 86237 Saint-Pierre-d'Exideuil; 86242 aint-Romain; 86245 Saint-Sauveur; 86247 Saint-Saviol; 86252 Sammarçolles; 86255 Savigné; 86258 Scorbé-Clairvaux; 86259 Senillé; 86266 Surin; 86272 Thuré; 86274 Les Trois-Moutiers; 86295 Voulême.

**FR61** **Aquitaine**

**FR611** **Dordogne**

24014 Aubas; 24029 Beaupuyet; 24098 Champcevinel; 24127 Coly; 24139 Coursac; 24140 Cours-de-Pile; 24143 Couze-et-Saint-Front; 24156 La Douze; 24222 La Force; 24264 Ménesplet; 24291 Montignac; 24294 Montpon-Ménéstérol; 24296 Mouleydier; 24297 Moulin-Neuf; 24322 Périgueux; 24340 Prigonrieux; 24364 Saint-Amand-de-Coly; 24437 Saint-Laurent-des-Vignes; 24447 Sainte-Marie-de-Chignac; 24449 Saint-Martial-d'Artenset; 24451 Saint-Martial-de-Valette; 24472 Saint-Nexans.

**FR612** **Gironde**

33001 Abzac; 33002 Aillas; 33015 Arveyres; 33021 Auros; 33022 Avensan; 33036 Bazas; 33046 Bernos-Beaulac; 33052 Les Billaux; 33058 Blaye; 33088 Camps-sur-l'Isle; 33095 Captieux; 33104 Castelnau-de-Médoc; 33108 Castillon-la-Bataille; 33138 Coutras; 33143 Cubzac-les-Ponts; 33164 Fargues; 33169 Floudès; 33177 Gaillan-en-Médoc; 33179 Galgon; 33187 Gironde-sur-Dropt; 33191 Gours; 33207 Izon; 33219 La Lande-de-Fronsac; 33222 Lalande-de-Pomerol; 33227 Langon; 33240 Lesparre-Médoc; 33243 Libourne; 33248 Listrac-Médoc; 33279 Mazères; 33281 Mérignac (P: Mérignac 2ème canton); 33297 Moulis-en-Médoc; 33306 Noaillac; 33314 Pauillac; 33318 Pessac (P: Pessac 1er canton); 33331 Pondauret; 33346 Puybarban; 33352 La Réole; 33366 Saint-André-de-Cubzac; 33393 Saint-Denis-de-Pile; 33412 Saint-Germain-d'Esteuil; 33424 Saint-Laurent-Médoc; 33437 Saint-Magne-de-Castillon; 33447 Saint-Médard-de-Guizières; 33465 Saint-Pierre-de-Mons; 33478 Saint-Seurin-sur-l'Isle; 33508 Savignac; 33514 Soulac-sur-Mer; 33521 Talais; 33539 Vayres; 33542 Véra; 33544 Le Verdon-sur-Mer.

**FR613** **Landes**

40006 Arengosse; 40009 Arjuzanx; 40012 Artassenx; 40013 Arthez-d'Armagnac; 40025 Bascons; 40034 Béhus; 40037 Benquet; 40049 Bordères-et-Lamensans; 40052 Bourdalat; 40059 Cagnotte; 40061 Campagne; 40062 Campet-et-Lamolère; 40066 Carcarès-Sainte-Croix; 40070 Castandet; 40077 Cauneille; 40080 Cazères-sur-l'Adour; 40095 Estibaux; 40100 Le Frêche; 40101 Gaas; 40107 Garrosse; 40111 Geloux; 40114 Gourbera; 40117 Grenade-sur-l'Adour; 40118 Habas; 40120 Hastingues; 40123 Herm; 40127 Hontanx; 40129 Josse; 40132 Labatut; 40137 Lacquy; 40145 Larrivière; 40154 Lévigacq; 40157 Lit-et-Mixe; 40175 Maurrin; 40180 Meilhan; 40183 Mimbaste; 40186 Misson; 40193 Montégut; 40197 Morcenx; 40199 Mouscardès; 40206 Oeyregave; 40210 Onesse-et-Laharie; 40211 Orist; 40212 Orthevielle; 40214 Ossages; 40215 Ousse-Suzan; 40221 Perquie; 40222 Pey; 40224 Peyrehorade; 40231 Port-de-Lanne; 40233 Pouillon; 40238 Pujo-le-Plan; 40250 Saint-Avit; 40254 Saint-Cricq-du-Gave; 40255 Saint-Cricq-Villeneuve; 40256 Saint-Etienne-d'Orthe; 40258 Sainte-Foy; 40259 Saint-Gein; 40264 Saint-Jean-de-Marsacq; 40266 Saint-Julien-en-Born; 40269 Saint-Lon-les-Mines; 40274 Saint-Martin-d'Ony; 40275 Saint-Maurice-sur-Adour; 40280 Saint-Perdon; 40283 Saint-Vincent-de-Paul; 40285 Saint-Yaguen; 40302 Sindères; 40306 Sorde-l'Abbaye; 40309 Souprosse; 40312 Tarnos; 40315 Téthieu; 40316 Tilh; 40320 Uchacq-et-Parentis; 40322 Uza; 40329 Le Vignau; 40331 Villeneuve-de-Marsan; 40333 Ygos-Saint-Saturnin.

| Regiony<br>NUTS II-III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pułap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR614</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Lot-et-Garonne</b>                                                                                                              |                                                                                                     |
| 47031 Boé; 47032 Bon-Encontre; 47049 Casseneuil; 47051 Castelculier; 47069 Colayrac-Saint-Cirq; 47086 Duras; 47100 Foulayronnes; 47102 Francescas; 47137 Laplume; 47165 Meilhan-sur-Garonne; 47168 Miramont-de-Guyenne; 47169 Moirax; 47195 Nérac; 47203 Penne-d'Agenais; 47209 Pont-du-Casse; 47217 Puymirol; 47225 Roquefort; 47280 Saint-Sylvestre-sur-Lot; 47301 Seyches; 47324 Villereal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR615</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Pyrénées-Atlantiques</b>                                                                                                        |                                                                                                     |
| 64024 Anglet; 64102 Bayonne (P: Bayonne Nord et Bayonne Est); 64122 Biarritz (P: Biarritz Est); 64140 Boucau; 64335 Lescar; 64348 Lons; 64445 Pau (P: Pau Est).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR62</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Midi-Pyrénées</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| <b>FR621</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Ariège</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 09002 Aigues-Vives; 09003 L'Aiguillon; 09047 Bélesta; 09048 Belloc; 09052 Besset; 09074 Camon; 09086 Caumont; 09091 Cazavet; 09111 Engomer; 09115 Esclagne; 09119 Eycheil; 09128 Gajan; 09149 Lacourt; 09161 Lérans; 09200 Montbel; 09201 Montégut-en-Couserans; 09206 Montferrier; 09208 Montgauch; 09209 Montjoie-en-Couserans; 09214 Moulis; 09227 Pèrille; 09235 Prat-Bonrepaux; 09243 Régat; 09249 Roquefixade; 09261 Saint-Girons; 09262 Saint-Jean-d'Aigues-Vives; 09268 Saint-Lizier; 09274 Saint-Quentin-la-Tour; 09281 Sautel; 09285 Seix; 09289 Lorp-Sentaraille; 09299 Soueix-Rogalle; 09316 Troye-d'Ariège.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR622</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Aveyron</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 12003 Les Albres; 12018 Balaguier-d'Olt; 12104 Foissac; 12272 Sonnac.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR623</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Haute-Garonne</b>                                                                                                               |                                                                                                     |
| 31114 Castelbiague; 31208 Ganties; 31357 Montastruc-de-Salies; 31427 Pointis-Inard; 31461 Rouède; 31562 Urau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR624</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Gers</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 32117 Duran; 32162 Jegun; 32344 Riscle; 32348 Roquelaure; 32439 Tarsac.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR625</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Lot</b>                                                                                                                         |                                                                                                     |
| 46021 Bédier; 46035 Boussac; 46052 Camboulit; 46053 Camburat; 46085 Cuzac; 46108 Fons; 46116 Frontenac; 46221 Planioles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR626</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Hautes-Pyrénées</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| 65004 Agos-Vidalos; 65025 Argelès-Gazost; 65040 Aspin-en-Lavedan; 65047 Aureilhan; 65052 Averan; 65056 Ayzac-Ost; 65069 La Barthe-de-Neste; 65092 Beyrède-Jumet; 65108 Bours; 65159 Escala; 65218 Hèches; 65231 Izaux; 65251 Laloubère; 65267 Lau-Balagnas; 65279 Lortet; 65286 Lourdes; 65331 Odos; 65340 Orleix; 65362 Pierrefitte-Nestalas; 65395 Saint-Pé-de-Bigorre; 65396 Saint-Savin; 65401 Salles-Adour; 65408 Sarrancolin; 65410 Sarrouilles; 65435 Soulom; 65459 Uzer; 65470 Viger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR627</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tarn</b>                                                                                                                        |                                                                                                     |
| 81003 Alban; 81004 Albi (P: Albi-Est, Albi-Nord Est, Albi- Nord Ouest et Albi Sud); 81014 Anglès; 81018 Arthès; 81026 Bellegarde; 81031 Le Bez; 81034 Boissezon; 81037 Brassac; 81038 Brens; 81039 Briatexte; 81052 Cambon; 81053 Cambounès; 81054 Cambounet-sur-le-Sor; 81062 Castelnau-de-Brassac; 81065 Castres (P: Castres ouest); 81066 Caucalières; 81074 Cunac; 81091 Ferrières; 81096 Le Fraysse; 81099 Gaillac; 81115 Labastide-Rouairoux; 81119 Laboutarie; 81124 Lacaune; 81131 Lagrave; 81137 Lasfaillades; 81139 Lautrec; 81147 Lombers; 81156 Marssac-sur-Tarn; 81183 Mont-Roc; 81188 Moulin-Mage; 81192 Murat-sur-Vèbre; 81195 Navès; 81203 Paulinet; 81204 Payrin-Augmontel; 81209 Pont-de-Larn; 81219 Puylaurrens; 81221 Rayssac; 81222 Réalmont; 81223 Le Rialet; 81227 Roquecourbe; 81239 Saint-Amans-Valtoret; 81251 Saint-Germain-des-Prés; 81257 Saint-Juéry; 81273 Saix; 81278 Sauveterre; 81284 Le Sequestre; 81289 Soual; 81291 Taix; 81292 Tanus; 81297 Terssac; 81305 Vabre; 81317 Villefranche-d'Albigeois; 81321 Le Vintrou. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR628</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tarn-et-Garonne</b>                                                                                                             |                                                                                                     |
| 82001 Albefeuille-Lagarde; 82002 Albias; 82008 Auvillar; 82027 Campsas; 82029 Castanet; 82033 Castelsarrasin; 82037 Caussade; 82038 Caylus; 82039 Cayrac; 82040 Cayriech; 82044 Corbarieu; 82054 Espalais; 82065 Gasques; 82069 Ginals; 82072 Golfech; 82076 L'Honor-de-Cos; 82079 Labastide-Saint-Pierre; 82089 Lamagistère; 82090 Lamothe-Capdeville; 82095 Lavaurette; 82096 La Ville-Dieu-du-Temple; 82098 Léojac; 82112 Moissac; 82121 Montauban; 82123 Montbartier; 82134 Nègrepelisse; 82140 Piquecos; 82149 Réalville; 82160 Saint-Clair; 82161 Saint-Etienne-de-Tulmont; 82162 Saint-Georges; 82167 Saint-Nauphary; 82170 Saint-Paul-d'Espis; 82186 Valence; 82195 Villemade.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR63</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Limousin</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR631</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Corrèze</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 19007 Altillac; 19010 Argentat; 19028 Bort-les-Orgues; 19033 Bugeat; 19104 Lamongerie; 19128 Margerides; 19131 Meilhards; 19157 Palisse; 19160 Pérols-sur-Vézère; 19201 Saint-Exupéry-les-Roches; 19218 Saint-Julien-près-Bort; 19247 Saint-Victour; 19262 Soudaine-Lavinadière; 19284 Viam.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR632</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Creuse</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |
| 23002 Ajain; 23003 Alleyrat; 23008 Aubusson; 23009 Auge; 23019 Beissat; 23025 Bonnat; 23026 Bord-Saint-Georges; 23030 Bourganeuf; 23031 Boussac; 23032 Boussac-Bourg; 23040 La Celle-sous-Gouzon; 23045 Chambon-sur-Voueize; 23061 Chénérailles; 23063 Clairavaux; 23067 La Courtine; 23071 Croze; 23079 Felletin; 23081 Flayat; 23089 Genouillac; 23093 Gouzon; 23097 Issoudun-Létrieux; 23100 Jarnages; 23105 Lavaveix-les-Mines; 23106 Lépaud; 23119 Malleret; 23126 Masbaraud-Mérignat; 23133 Montboucher; 23140 Moutier-Rozeille; 23145 Nouhant; 23149 Parsac; 23154 Pionnat; 23162 Roches; 23185 Saint-Chabrais; 23193 Sainte-Feyre; 23206 Saint-Laurent; 23214 Saint-Martial-le-Mont; 23220 Saint-Médard-la-Rochette; 23238 Saint-Quentin-la-Chabanne; 23240 Saint-Silvain-Bas-le-Roc; 23254 Toulx-Sainte-Croix; 23255 Trois-Fonds; 23259 Verneix.                         |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR633</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Haute-Vienne</b>                                                                                                                |                                                                                                     |
| 87041 Châteauponsac; 87110 Oradour-sur-Glane; 87126 Rochechouart.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR71</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Rhône-Alpes</b>                                                                                                                 |                                                                                                     |
| <b>FR712</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Ardèche</b>                                                                                                                     |                                                                                                     |
| 07019 Aubenas; 07031 Berrias-et-Casteljau; 07053 Chandolas; 07087 Fabras; 07099 Gras; 07110 Joyeuse; 07117 Lablachère; 07133 Larnas; 07155 Mercuer; 07156 Meyras; 07182 Prades; 07279 Saint-Montant; 07322 Thueys; 07325 Ucel; 07331 Vals-les-Bains; 07334 Les Vans; 07346 Viviers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR713</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Drôme</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 26014 Arthémonay; 26023 Barbières; 26028 Bathernay; 26039 Beauregard-Baret; 26049 Bésayes; 26061 Bren; 26068 Le Chalon; 26077 Charmes-sur-l'Herbasse; 26079 Charpey; 26087 Châtillon-Saint-Jean; 26088 Chatuzange-le-Goubet; 26092 Chavannes; 26093 Clansayes; 26096 Clérieux; 26107 Crépol; 26138 La Garde-Adhémar; 26139 Génissieux; 26140 Geyssans; 26173 Marches; 26174 Margès; 26177 Marsaz; 26184 Miribel; 26194 Montchenu; 26207 Montmiral; 26218 Mours-Saint-Eusèbe; 26225 Parnans; 26231 Peyrins; 26273 Rochefort-Samson; 26275 Rochegude; 26294 Saint-Bardoux; 26297 Saint-Bonnet-de-Valclérieux; 26301 Saint-Donat-sur-l'Herbasse; 26310 Saint-Laurent-d'Onay; 26317 Saint-Maurice-sur-Eygues; 26319 Saint-Michel-sur-Savasse; 26324 Saint-Paul-Trois-Châteaux; 26345 Suze-la-Rousse; 26355 Triors; 26357 Tulette; 26381 Jaillans; 26382 Saint-Vincent-la-Commanderie. |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR714</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Isère</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 38018 Auberives-en-Royans; 38033 Beaulieu; 38036 Beauvoir-en-Royans; 38041 Bessins; 38092 Châtelus; 38095 Chatte; 38099 Chevières; 38108 Choranche; 38145 Dionay; 38195 Izeron; 38245 Montagne; 38272 Murinais; 38319 Pont-en-Royans; 38322 Presles; 38333 Rencurel; 38356 Saint-André-en-Royans; 38359 Saint-Antoine-l'Abbaye; 38360 Saint-Appolinard; 38370 Saint-Bonnet-de-Chavagne; 38394 Saint-Hilaire-du-Rosier; 38409 Saint-Just-de-Claix; 38410 Saint-Lattier; 38416 Saint-Marcellin; 38443 Saint-Pierre-de-Chérennes; 38453 Saint-Romans; 38454 Saint-Sauveur; 38463 Saint-Vérand; 38495 La Sône; 38500 Têche.                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR715</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Loire</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 42026 Briennon; 42053 Châteauneuf; 42095 Firminy; 42099 Fraisses; 42103 La Grand-Croix; 42110 L'Horme; 42123 Lorette; 42176 Pouilly-les-Nonains; 42177 Pouilly-sous-Charlieu; 42182 Renaison; 42218 Saint-Etienne (P: Saint-Etienne Nord-Est 1 et Saint-Etienne Nord-Est 2); 42253 Saint-Léger-sur-Roanne; 42267 Saint-Nizier-sous-Charlieu; 42279 Saint-Just-Saint-Rambert; 42316 Unieux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR716</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Rhône</b>                                                                                                                       |                                                                                                     |
| 69006 Amplepuis; 69025 Bourg-de-Thizy; 69041 La Chapelle-de-Mardore; 69066 Cours-la-Ville; 69070 Cublize; 69128 Mardore; 69129 Marnand; 69130 Meaux-la-Montagne; 69158 Pont-Trambouze; 69169 Ronno; 69214 Saint-Jean-la-Bussière; 69217 Saint-Just-d'Avray; 69240 Saint-Vincent-de-Reins; 69248 Thizy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                     |

| Regiony<br>NUTS II -III | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej (!)<br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                 |
| <b>FR72</b>             | <b>Auvergne</b>                                                                                                                    |                                                                                                     |
| <b>FR721</b>            | <b>Allier</b>                                                                                                                      |                                                                                                     |

03003 Ainay-le-Château; 03017 Barraix-Bussolles; 03024 Bert; 03036 Bourbon-l'Archambault; 03037 Braize; 03042 Le Breuil; 03046 Buxières-les-Mines; 03048 Cérilly; 03054 Chapeau; 03067 Châtelperron; 03084 Cosne-d'Allier; 03086 Coulanges; 03087 Couleuvre; 03095 Cusset; 03099 Deux-Chaises; 03100 Diou; 03102 Dompierre-sur-Besbre; 03103 Le Donjon; 03113 Ferrières-sur-Sichon; 03122 Gipy; 03130 Isle-et-Bardais; 03131 Isserpent; 03132 Jaligny-sur-Besbre; 03138 Lapalisse; 03143 Lételon; 03150 Louroux-Bourbonnais; 03155 Lurcy-Lévis; 03165 Le Mayet-de-Montagne; 03168 Meaulne; 03171 Mercy; 03173 Molinet; 03174 Molles; 03181 Montcombroux-les-Mines; 03183 Le Montet; 03193 Nassigny; 03197 Neuilly-le-Réal; 03201 Nizerolles; 03205 Périgny; 03207 Pierrefitte-sur-Loire; 03214 Rocles; 03218 Saint-Aubin-le-Monial; 03221 Saint-Bonnet-Tronçais; 03238 Saint-Hilaire; 03240 Saint-Léon; 03253 Saint-Pourçain-sur-Besbre; 03257 Saint-Prix; 03260 Saint-Sornin; 03265 Saligny-sur-Roudon; 03274 Sorbier; 03282 Theneuille; 03283 Thiel-sur-Acolin; 03284 Thionne; 03292 Tronget; 03293 Urçay; 03296 Valigny; 03297 Vallon-en-Sully; 03299 Varennes-sur-Tèche; 03300 Vaumas; 03312 Vieure; 03313 Le Vilhain; 03318 Vitray; 03320 Ygrande.

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>FR722</b> | <b>Cantal</b> |
|--------------|---------------|

15008 Antignac; 15079 Jaleyrac; 15120 Mauriac; 15123 Méallet; 15162 Riom-ès-Montagnes; 15169 Saignes; 15185 Saint-Etienne-de-Chomeil; 15223 Sauvât; 15250 Vebret; 15261 Le Vigeant; 15265 Ydes.

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| <b>FR723</b> | <b>Haute-Loire</b> |
|--------------|--------------------|

43021 Beaulieu; 43040 Brioude; 43044 Cerzat; 43048 La Chaise-Dieu; 43056 Chanteuges; 43060 Charraix; 43070 Chilhac; 43072 La Chomette; 43074 Cohade; 43079 Couteuges; 43080 Craponne-sur-Arzon; 43083 Cubelles; 43099 Frugerès-les-Mines; 43112 Langeac; 43118 Lavoûte-Chilhac; 43128 Malvières; 43132 Mazeyrat-d'Allier; 43148 Paulhaguet; 43149 Pébrac; 43165 Rosières; 43185 Sainte-Florine; 43188 Saint-Georges-d'Aurac; 43196 Saint-Jean-d'Aubrigoux; 43228 Saint-Victor-sur-Arlanc; 43230 Saint-Vincent; 43232 Salzuit; 43234 Saugues; 43239 Siaugues-Sainte-Marie; 43258 Vergongheon; 43262 Vieille-Brioude; 43267 Vorey.

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| <b>FR724</b> | <b>Puy-de-Dôme</b> |
|--------------|--------------------|

63003 Ambert; 63010 Arlanc; 63027 Baffie; 63031 Beaulieu; 63033 Beaumont-lès-Randan; 63037 Bertignat; 63050 Brassac-les-Mines; 63086 La Chapelle-Agnon; 63091 Charbonnier-les-Mines; 63095 Charnat; 63102 Châteldon; 63105 Chaumont-le-Bourg; 63125 Courpière; 63132 Cunlhat; 63139 Dore-l'Eglise; 63147 Eglisolles; 63173 Grandrif; 63178 Isoire; 63182 Jumeaux; 63184 Lachaux; 63196 Limons; 63207 Marat; 63211 Marsac-en-Livradois; 63232 Mons; 63249 Néronde-sur-Dore; 63256 Novacelles; 63258 Olliegues; 63261 Orbeil; 63270 Parentignat; 63271 Paslières; 63275 Perrier; 63291 Puy-Guillaume; 63295 Randan; 63314 Saint-Amant-Roche-Savine; 63319 Saint-Anthème; 63323 Saint-Bonnet-le-Bourg; 63324 Saint-Bonnet-le-Chastel; 63353 Saint-Germain-l'Herm; 63355 Saint-Gervais-sous-Meymont; 63371 Saint-Just; 63374 Saint-Martin-des-Olmes; 63402 Saint-Victor-Montvianeix; 63414 Sauviat; 63415 Sauxillanges; 63431 Thiolières; 63434 Tours-sur-Meymont; 63444 Varennes-sur-Usson; 63454 Vertolaye; 63465 Viverols.

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| <b>FR81</b> | <b>Languedoc-Roussillon</b> |
|-------------|-----------------------------|

|              |             |
|--------------|-------------|
| <b>FR811</b> | <b>Aude</b> |
|--------------|-------------|

11018 Arzens; 11037 Berriac; 11063 Campagne-sur-Aude; 11069 Carcassonne (P: Carcassonne 2ème canton Nord); 11086 Caves; 11091 Chalabre; 11105 Cournanel; 11116 Cuxac-d'Aude; 11124 Durban-Corbières; 11136 Fanjeaux; 11153 La Force; 11164 Ginestas; 11165 Ginoules; 11174 Les Ilhes; 11188 La Palme; 11190 La Redorte; 11194 Lastours; 11202 Leucate; 11205 Limousis; 11222 Mas-Cabardès; 11240 Montazels; 11243 Montferrand; 11254 Montréal; 11263 Nébias; 11269 Ouveillan; 11272 Palaja; 11279 Pennautier; 11281 Pexiora; 11284 Peyrens; 11286 Peyriac-Minervois; 11288 Pezens; 11293 Pomas; 11295 Portel-des-Corbières; 11315 Rieux-Minervois; 11336 Sainte-Colombe-sur-l'Hers; 11355 Saint-Martin-de-Villereglan; 11368 Sallèles-Cabardès; 11370 Salles-d'Aude; 11379 Sigean; 11410 Villalier; 11411 Villanière; 11418 Villasavary; 11422 Villedubert; 11425 Villegailhenc; 11426 Villegly; 11429 Villemoustausou; 11434 Villepinte; 11438 Villesisclé.

|              |             |
|--------------|-------------|
| <b>FR812</b> | <b>Gard</b> |
|--------------|-------------|

30004 Aigues-Vives; 30006 Aimargues; 30019 Aubais; 30020 Aubord; 30023 Aujargues; 30033 Beauvoisin; 30036 Bernis; 30068 Cardet; 30091 Congénies; 30116 Fournès; 30121 Gailhan; 30123 Gallargues-le-Montueux; 30135 Jonquières-Saint-Vincent; 30136 Junas; 30146 Lédignan; 30169 Milhaud; 30189 Nîmes (P: Nîmes 1er canton, Nîmes 5ème canton et Nîmes 6ème canton); 30212 Remoulins; 30241 Saint-Chartes; 30267 Saint-Jean-de-Serres; 30321 Sommières; 30328 Thézières; 30333 Uchaud; 30347 Vestric-et-Candiac.

| Regiony<br>NUTS II -III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Nazwa regionu NUTS II/NUTS III<br>Nazwy gmin kwalifikujących się do objęcia pomocą (P: okręgi kwalifikujące się do objęcia pomocą) | Pulap regionalnej pomocy<br>inwestycyjnej <sup>(1)</sup><br>(mający zastosowanie do dużych<br>przedsiębiorstw) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                    | 1.1.2007-31.12.2013                                                                                            |
| <b>FR813</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Hérault</b>                                                                                                                     |                                                                                                                |
| 34023 Balaruc-les-Bains; 34028 Bédarieux; 34032 Béziers (P: Béziers 4ème canton); 34037 Boujan-sur-Libron; 34069 Cazouls-lès-Béziers; 34081 Colombiers; 34101 Florensac; 34135 Lospignan; 34142 Lodève; 34148 Maraussan; 34150 Marseillan; 34155 Maureilhan; 34161 Montady; 34172 Montpellier (P: Montpellier 4ème canton); 34289 Saint-Thibéry.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                                |
| <b>FR815</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Pyrénées-Orientales</b>                                                                                                         |                                                                                                                |
| 66014 Baixas; 66016 Banyuls-sur-Mer; 66021 Bompas; 66025 Bourg-Madame; 66028 Cabestany; 66041 Cases-de-Pène; 66046 Caudiès-de-Fenouillet; 66048 Cerbère; 66050 Clairac; 66064 Egat; 66069 Espira-de-l'Agly; 66071 Estagel; 66072 Estavar; 66088 Ille-sur-Têt; 66096 Latour-de-France; 66107 Maury; 66108 Millas; 66124 Font-Romeu-Odeillo-Via; 66136 Perpignan (P: Perpignan 3ème canton); 66141 Pia; 66149 Prades; 66167 Saillagouse; 66174 Saint-Félicien-d'Avall; 66175 Saint-Génis-des-Fontaines; 66179 Saint-Laurent-de-Cerdans; 66180 Saint-Laurent-de-la-Salanque; 66187 Saint-Paul-de-Fenouillet; 66205 Tautavel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    |                                                                                                                |
| <b>FR82</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Provence-Alpes-Côte d'Azur</b>                                                                                                  |                                                                                                                |
| <b>FR821</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Alpes-de-Haute-Provence</b>                                                                                                     |                                                                                                                |
| 04111 Mane; 04242 Villeneuve; 04245 Volx.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    |                                                                                                                |
| <b>FR824</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Bouches-du-Rhône</b>                                                                                                            |                                                                                                                |
| 13014 Berre-l'Etang; 13025 Châteauneuf-le-Rouge; 13028 La Ciotat; 13040 Fuveau; 13041 Gardanne; 13060 Meyreuil; 13072 Peynier; 13081 Rognac; 13087 Rousset; 13097 Saint-Martin-de-Crau; 13108 Tarascon; 13110 Trets.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                    |                                                                                                                |
| <b>FR825</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Var</b>                                                                                                                         |                                                                                                                |
| 83126 La Seyne-sur-Mer (P: La Seyne-sur-mer Nord).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                |
| <b>FR826</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Vaucluse</b>                                                                                                                    |                                                                                                                |
| 84007 Avignon (P: Avignon Est); 84035 Cavaillon; 84054 L'Isle-sur-la-Sorgue; 84055 Jonquerettes; 84119 Saint-Saturnin-lès-Avignon; 84141 Vedène.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |                                                                                                                |
| <sup>(1)</sup> W przypadku projektów inwestycyjnych przewidujących wydatki kwalifikowalne w kwocie nieprzekraczającej 50 mln EUR pulap ten jest wyższy o 10 punktów procentowych dla średnich przedsiębiorstw i o 20 punktów procentowych dla małych przedsiębiorstw zgodnie z definicją zawartą w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. w sprawie definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, str. 36). W przypadku dużych projektów inwestycyjnych przewidujących wydatki kwalifikowalne w kwocie przekraczającej 50 mln EUR pulap ten dostosowuje się zgodnie z ust. 67 Wytocznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013. (Dz.U. C 54 z 4.3.2006, str. 13)<br><sup>(2)</sup> Pulap ten powiększa się o 10 punktów procentowych w przypadku przedsiębiorstw średniej wielkości i o 20 punktów procentowych w przypadku małych przedsiębiorstw zgodnie z definicją zawartą w zaleceniu Komisji z dnia 6 maja 2003 r. w sprawie definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, str. 36). W przypadku projektów inwestycyjnych przewidujących wydatki kwalifikowalne w kwocie przekraczającej 25 mln EUR pomocy nie można przyznać. |                                                                                                                                    |                                                                                                                |

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

## LISTA UZNANYCH ORGANIZACJI PRODUCENTÓW W SEKTORZE RYBOŁÓWSTWA I AKWAKULTURY

(2007/C 94/14)

Podstawą niniejszej publikacji jest art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybłówestwa i akwakultury (Dz.U. L 17 z 21.1.2000, str. 22) (Stan na dzień 28.4.2007)

Uwaga: Przypisy na stronie 78

|                                                        | <p>Име на организацията<br/>Nombre y dirección<br/>Název a adresa<br/>Navn og adresse<br/>Name und Anschrift<br/>Nimi ja aadress<br/>Όνομασία και διεύθυνση<br/>Name and address<br/>Nom et adresse<br/>Nome e indirizzo<br/>Nosaukums un adrese<br/>Pavadinimas ir adresas<br/>Név és cím<br/>Isem u indirizz<br/>Naam en adres<br/>Nazwa i adres<br/>Nome e endereço<br/>Nume și adresă<br/>Názov a adresa<br/>Ime in naslov<br/>Nimi ja osoite<br/>Namn och adress</p> | <p>Дата на признаване<br/>Fecha del reconocimiento<br/>Datum uznání<br/>Dato for anerkendelsen<br/>Datum der Anerkennung<br/>Tunnustamise kuupäev<br/>Ημερομηνία αναγνώρισης<br/>Date of recognition<br/>Date de reconnaissance<br/>Data del riconoscimento<br/>Atzīšanas diena<br/>Pripažinimo data<br/>Elismerés dátuma<br/>Data tar-rikonoxximent<br/>Datum van erkenning<br/>Data dopuszczzenia<br/>Data de reconhecimento<br/>Data recunoașterii<br/>Dátum uznania<br/>Datum priznanja<br/>Hyväksymispäivä<br/>Datum för godkännandet</p> |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| BELGIQUE-BELGIË<br>BEL 001<br>( <sup>(2)</sup> ) (D/C) | <p>Producentenorganisatie van de Reders ter Zeevisserij<br/>Rederscentrale<br/>H. Baelskaai 25<br/>B-8400 Oostende</p> <p>Tel. + 32 (0)59 32 35 03<br/>Fax. + 32 (0)59 32 28 40<br/>E-mail: rederscentrale@online.be</p>                                                                                                                                                                                                                                                  | 4.10.1971                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| DANMARK<br>DNK 001<br>( <sup>(2)</sup> ) (D/H/C/L)     | <p>Danske Fiskeres Producent Organisation<br/>Nordensvej 3 — Taulov — Postbox 609<br/>DK-7000 Fredericia</p> <p>Tel. (45) 70 20 61 00<br/>Fax. (45) 70 20 61 01<br/>E-mail: dfpo@dfpo.dk<br/>Web: http://www.dfpo.dk</p>                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.7.1974                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| DNK 002<br>( <sup>(2)</sup> ) (H/C)                    | <p>Skagen Fiskernes Producent Organisation<br/>SFPO<br/>Havnevagtvej 5<br/>DK-9990 Skagen</p> <p>Tel. (45) 98 44 13 83<br/>Fax. (45) 98 44 59 21<br/>E-mail: post@skagenpo.dk</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.2.1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2          |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| DNK 003<br>( <sup>2</sup> ) (D/H/C) | Danmarks Pelagiske Producentorganisation<br>Postboks 104 Tel. (45) 98 94 42 39<br>DK-9850 Hirtshals Fax. (45) 98 94 29 23<br>E-mail: po@pelagisk.dk                                                                                                               | 1.2.1985   |
| DNK 004<br>( <sup>2</sup> ) (A)     | Producentorganisation for Dansk Skaldyrsoopræt (Amba)<br>PODS<br>Tangvej, 6 Tel. (45) 97 86 81 82<br>Venø Tel. (45) 40 20 00 10<br>DK-7600 Struer Fax. (45) 97 86 81 88<br>E-mail: phendrix@mail.dk                                                               | 29.4.2005  |
| DEUTSCHLAND                         |                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
| DEU 007<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Fischereigenossenschaft Holsatia Husum-Friedrichskoog Erzeugergemeinschaft e.G.<br>Westerheverstraße 9 Tel. 0 48 41/46 99<br>D-25813 Husum Fax. 0 48 41/87 22 93                                                                                                  | 1.2.1972   |
| DEU 010<br>( <sup>1</sup> ) (C)     | Vereinigung der deutschen Kutterfischerei GmbH.<br>Venusberg 36 Tel. 0 40/31 48 84<br>D-20459 Hamburg Fax. 0 40/319 44 49                                                                                                                                         | 27.4.1972  |
| DEU 011<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Erzeugergenossenschaft der Krabbenfischer Elbe-Weser e.V.Dorum<br>Mars-la-Tour- Str. 6 Tel. 04 41/80 16 20<br>D-26121 Oldenburg Fax. 04 41/8 17 91<br>E-mail: philipp.oberdoerffer@lwk-niedersachsen.de                                                           | 24.5.1972  |
| DEU 013<br>( <sup>2</sup> ) (H)     | Seefrostvertrieb GmbH<br>Baudirektor-Hahn-Straße 95 Tel. 0 47 21/70 52 01<br>D-27472 Cuxhaven Fax. 0 47 21/70 52 02                                                                                                                                               | 3.4.1974   |
| DEU 014<br>( <sup>2</sup> ) (C)     | Fischer-Genossenschaft Büsum e.G.<br>Alte Hafeninsel 17-19 Tel. 0 48 34/95 80 0<br>D-25761 Büsum Fax. 0 48 34/67 35<br>E-mail: info@fischer-genossenschaft.buesum.de<br>Web: fischer-genossenschaft.buesum.de                                                     | 24.12.1974 |
| DEU 017<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Erste Erzeugergemeinschaft für Krabbenfischer in Büsum e.V.<br>Ringstraße 27 Tel. 0 48 54/92 85<br>D-25718 Friedrichskoog Fax. 0 48 54/90 72 25<br>E-mail: Erste-EG-Büsum@gmx.de                                                                                  | 11.7.1979  |
| DEU 019<br>( <sup>2</sup> ) (C)     | Landesvereinigung der Erzeugerorganisationen für Nordseekrabben und Küstenfischer an der Schleswig-Holsteinischen Westküste e.V. Büsum<br>Ellerbruch 1a Tel. 0 47 78/88 87 71<br>D-21789 Wingst Fax. 0 47 78/88 87 72<br>E-mail: lv-krabbenfischer-sh@t-online.de | 16.7.1982  |
| DEU 021<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Erzeugergemeinschaft der Küstenfischer im Weser-Ems Gebiet e.V.<br>Mars-la-Tour-Straße 6 Tel. 04 41/80 16 24<br>D-26121 Oldenburg Fax. 04 41/8 17 91                                                                                                              | 15.6.1984  |
| DEU 022<br>( <sup>2</sup> ) (H)     | Erzeugergemeinschaft für Frischfisch der Deutschen Hochseefischerei GmbH<br>Rheinstraße 59 Tel. 04 71/92 49 24<br>D-27570 Bremerhaven                                                                                                                             | 16.1.1986  |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                                                           | 2          |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| DEU 023<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Fischereigenossenschaft Elsflëth e.G.<br>Am Binnenhafen<br>D-26919 Brake<br>Tel. 0 44 01/23 31<br>Fax. 0 44 01/63 15                                                                                                        | 20.8.1990  |
| DEU 024<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Erzeugerorganisation Fischfang u. Fischverwertung Stralsund u. Umgebung GmbH<br>Carl-Heydemann-Ring 91<br>D-18437 Stralsund<br>Tel. 0 38 31/49 88 65<br>Fax. 0 38 31/49 91 60                                               | 12.6.1992  |
| DEU 025<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Erzeugerorganisation Usedomfisch e.G.<br>Dorfstraße 29<br>D-17440 Freest<br>Tel. 03 83 70/2 02 23<br>Fax. 03 83 70/2 02 23                                                                                                  | 12.6.1992  |
| DEU 026<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Zentrale Absatzgenossenschaft «Rügenfang»<br>Am Hafen 12a<br>D-18546 Saßnitz/Rügen<br>Tel. 03 83 92/2 24 96<br>Fax. 03 83 92/2 22 13                                                                                        | 24.6.1992  |
| DEU 028<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | FG „Wismarbuch“ e.G.<br>Am Alten Hafen<br>D-23966 Wismar<br>Tel. 0 38 41/28 37 40<br>Fax. 0 38 41/28 25 65                                                                                                                  | 25.6.1992  |
| DEU 029<br>( <sup>2</sup> ) (O)   | Erzeugerorganisation der Pommerschen Küstenfischer Usedom-Wolgast e.V.<br>Ziese Grund 7<br>D-17440 Hohendorf<br>Tel. 0 38 36/20 22 21<br>Fax. 0 38 36/20 22 21                                                              | 27.6.1992  |
| DEU 030<br>( <sup>1</sup> ) (C)   | Vereinigung der Erzeugerorganisationen der Kutter und Küstenfischer Mecklenburg-Vorpommern<br>Postfach 1128<br>D-18401 Stralsund<br>Tel. 0 38 31/29 30 03<br>Fax. 0 38 31/29 30 03                                          | 9.9.1993   |
| DEU 031<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Erzeugerorganisation der Küstenfischer Tönning und Umgebung wirtschaftlicher Verein<br>Gunsbüttel 13<br>D-25870 Oldenswort<br>Tel. 0 48 64/12 75<br>Fax. 0 48 64/15 31                                                      | 9.10.1995  |
| DEU 032<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Kutterfisch — Großhandel GmbH<br>Am Hafen<br>D-23774 Heiligenhafen<br>Tel. 0 43 62/68 61<br>Fax. 0 43 62/68 65                                                                                                              | 1.1.2000   |
| DEU 033<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | Erzeugerorganisation schleswig-holsteinischer Muschelzüchter e.V.<br>Horsbüll Str. 9<br>D-25924 Emmelsbüll-Horsbüll<br>Tel. 0 46 65/9 45 00<br>Fax. 0 46 65/94 50 44                                                        | 23.12.1999 |
| DEU 034<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Erzeugergemeinschaft der Hochsee- und Kutterfischer GmbH, Cuxhaven<br>Niedersachsenstraße — Halle 9<br>D-27472 Cuxhaven<br>Tel. 0 47 21/6 49 11<br>Fax. 0 47 21/6 50 58<br>Email: erzeugergemeinschaft-nord-see@t-online.de | 1.1.2005   |
| DEU 035<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Erzeugerorganisation Europäische Vereinigung der Krabbenfischer e. V.<br>Postfach 2549<br>D-26015 Oldenburg<br>Tel. 04 41/80 16 24                                                                                          | 4.5.2005   |
| ESTONIE                           |                                                                                                                                                                                                                             |            |
| EST 001<br>( <sup>2</sup> ) (H/C) | Eesti Kalapüügiühistu<br>Rävala pst 8<br>EE-10143 Tallinn<br>Tel. (372) 621 22 33<br>E-mail: andresvarik@hotmail.ee                                                                                                         | 15.11.2005 |
| EST 002<br>( <sup>2</sup> ) (H/C) | Eesti Kutseliste Kalurite Ühistu<br>Oja 6<br>EE-90506 Haapsalu<br>Tel. (372) 516 00 61<br>E-mail: kutselisedkalurid@hotmail.ee                                                                                              | 27.12.2005 |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                                                            | 2          |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| EST 003<br>( <sup>2</sup> ) (H/C) | Eesti Traalpüügi Ühistu<br>Punane 2<br>EE-13619 Tallinn<br>Tel. (372) 600 29 29 — (372) 501 12 14<br>Fax. (372) 600 29 39<br>E-mail: pringillaevad@hotmail.ee                                                                | 27.12.2005 |
| IRELAND                           |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| IRL 001<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Irish Fish Producers' Organisation Ltd<br>11 Elgin Road<br>Ballsbridge — Dublin 4<br>Tel. (01) 668 70 77<br>Fax. (01) 668 44 66                                                                                              | 30.7.1975  |
| IRL 002<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Killybegs Fishermen's Organisation Ltd<br>Bruach na Mara<br>St. Catherine's Road<br>Killybegs — County Donegal<br>Tel. (074) 973 10 89<br>Fax. (074) 973 15 77                                                               | 13.12.1985 |
| IRL 003<br>( <sup>2</sup> ) (O)   | Irish Seafood Producers' Group<br>Kilkieran<br>Connemara — County Galway<br>Tel. (095) 335 01<br>Fax. (095) 334 53                                                                                                           | 13.12.1985 |
| IRL 004<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Irish South and West Fish Producers' Organisation Ltd<br>The Pier<br>Castletownbere — County Cork<br>Tel. (027) 706 70<br>Fax. (027) 707 71                                                                                  | 9.11.1994  |
| IRL 005<br>( <sup>2</sup> ) ( )   | Irish South & East Fish Producers' Organisation Limited<br>Offices of South & East Coast Fishermen's Co-op Society<br>Dunmore East<br>Co Waterford<br>Tel. (051) 38 31 70<br>Fax. (051) 38 31 03<br>E-mail: isefo@eircom.net | 10.12.2004 |
| ΕΛΛΑΔΑ                            |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| GRC 003<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Αλιευτικός αγροτικός συνεταιρισμός γριγρί Βολου Παγασητικός (Coop. «Paghassitikos»)<br>Αργοναυτών 16 (Argonafton 16)<br>EL-38333 Βόλος (Volos)<br>Tel. 2421/02 78 94<br>Fax. 2421/02 78 94                                   | 7.5.1986   |
| GRC 004<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Όστρια Α.Ε. («OstriA S.A.»)<br>EL-59032 Κλειδί Ημαθίας (Kleidi Hmanthias)<br>Tel. 2333/07 18 25<br>Fax. 2310/84 96 46                                                                                                        | 10.6.2002  |
| GRC 005<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Μακεδονία («Makedonia»)<br>Μητροπόλεως 8Α (Mitropoleos 8A)<br>EL-65403 Καβάλα (Kavala)<br>Tel. 2510/23 08 94<br>Fax. 2510/23 08 94                                                                                           | 30.1.2003  |
| ESPAÑA                            |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| ESP 001<br>( <sup>2</sup> ) (D)   | Organización de productores asociados de grandes atuneros congeladores<br>OPAGAC<br>C/ Ayala, 54 — 2º- A<br>E-28001 Madrid<br>Tel. 914 31 48 57 / 914 35 31 37<br>Fax. 915 76 12 22<br>E-mail: opagac@arrakis.es             | 7.7.1986   |
| ESP 002<br>( <sup>2</sup> ) (D)   | Organización de productores de túnidos congelados<br>OPTUC<br>C/ Txibitxiaga, 24 Apdo. Correos 49<br>E-48370 Bermeo<br>Tel. 946 88 28 06<br>Fax. 946 88 50 17<br>E-mail: anabac@anabac.org                                   | 7.7.1986   |

|                                       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2          |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ESP 003<br>( <sup>2</sup> ) (D)       | <p>Organización de productores de buques congeladores de merlúcideos, cefalópodos y especies varias</p> <p>OPP-3</p> <p>Puerto Pesquero — Edificio Vendedores oficina 1-6 Tel. 986 43 38 44</p> <p>E-36202 Vigo Fax. 986 43 92 18</p> <p>E-mail: suarezllanos@arvi.org</p> | 7.7.1986   |
| ESP 004<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L)   | <p>Organización de productores de pesca fresca del puerto de Vigo</p> <p>OPP-4</p> <p>Puerto Pesquero — Edificio Vendedores oficina 1-6 Tel. 986 43 38 44</p> <p>E-36202 Vigo Fax. 986 43 92 18</p> <p>E-mail: dirección@arvi.org</p>                                      | 7.7.1986   |
| ESP 005<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L)   | <p>Organización de productores de pesca de bajura de Guipuzcoa</p> <p>OPEGUI OPP-5</p> <p>C/ Miraconcha, 9 Bajo Tel. 943 45 17 82 /943 46 13 06</p> <p>E-20007 Donostia Fax. 943 45 58 33</p> <p>E-mail: fecopegui@euskalnet.net</p>                                       | 7.7.1986   |
| ESP 006<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L)   | <p>Organización de productores de pesca de bajura de Vizcaya</p> <p>OPESCAYA OPP-6</p> <p>Tel. 944 15 40 27 /944 15 40 11</p> <p>E-48003 Bilbao Fax. 94 415 40 76</p> <p>E-mail: cofradiber@euskalnet.net</p>                                                              | 7.7.1986   |
| ESP 007<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L/O) | <p>Organización de productores de la provincia de Lugo</p> <p>OPP-7</p> <p>C/Muelle, s/n Tel. 982 57 28 23</p> <p>E-27890 San Cibrao (Lugo) Fax. 982 57 28 23</p> <p>E-mail: oplugo@teleline.es</p>                                                                        | 17.9.1986  |
| ESP 008<br>( <sup>2</sup> ) (C)       | <p>Organización de productores de pesca fresca del puerto y Ria de Marin</p> <p>OPP-8</p> <p>Puerto pesquero s/n, Anexo Lonja Tel. 986 88 21 69</p> <p>E-36900 Marin Fax. 986 88 31 78</p> <p>E-mail: opromar@telefonica.net</p>                                           | 17.9.1986  |
| ESP 009<br>( <sup>2</sup> ) (D)       | <p>Organización de productores ASPE</p> <p>ASPE OPP-9</p> <p>C/ Claudio Coello, 76 — 5º B Tel. 914 35 67 42</p> <p>E-28001 Madrid Fax. 915 75 37 50</p> <p>E-mail: opp9aspe@terra.es</p>                                                                                   | 25.9.1986  |
| ESP 010<br>( <sup>2</sup> ) (D)       | <p>Organización de productores ARBAC</p> <p>ARBAC OPP-10</p> <p>C/ Enrique Larreta, 10 — 3º — 1º Tel. 913 15 19 65</p> <p>E-28036 Madrid Fax. 913 15 26 73</p> <p>E-mail: arbac.arbac@terra.es</p>                                                                         | 25.9.1986  |
| ESP 012<br>( <sup>2</sup> )(H/C)      | <p>Organización de productores de la pesca de Asturias</p> <p>OPP-12</p> <p>C/Puerto s/n Tel. 985 85 06 06</p> <p>E-33330 Lastres (Oviedo) Fax. 985 85 04 40</p> <p>E-mail: clastres@princast.es</p>                                                                       | 20.11.1986 |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                              | 2          |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ESP 013<br>( <sup>2</sup> ) (H/C) | <p>Organización de productores de pesca fresca del puerto de la Coruña</p> <p>OPP-13</p> <p>Muelle del Este, Edif. Arcoa, oficina 8 Tel. 981 29 40 71<br/>— Puerto Pesquero</p> <p>E-15006 La Coruña Fax. 981 28 00 91<br/>E-mail: opp13@telefonica.net</p>    | 20.11.1986 |
| ESP 016<br>( <sup>2</sup> ) (D)   | <p>Organización de productores de crustáceos congelados y especies varias</p> <p>CRUSTAMAR OPP-16</p> <p>C/ Glorietta del Norte, 1 Tel. 959 24 83 86 /959 25 59 22<br/>E-21001 Huelva Fax. 959 26 12 08<br/>E-mail: anamar@arrakis.es</p>                      | 22.12.1986 |
| ESP 018<br>( <sup>2</sup> )       | <p>Organización de productores de mejillón de Galicia</p> <p>OPMEGA OPP-18</p> <p>Avda. da Mariña nº 25 Tel. 986 50 13 38 /986 50 13 89<br/>E-36600 Villagarcía de Arosa (Pontevedra) Fax. 986 50 65 49<br/>E-mail: manuel@opmega.com</p>                      | 30.12.1986 |
| ESP 020<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | <p>Organización de productores de marisco y cultivos marinos de la provincia de Pontevedra</p> <p>OPP-20</p> <p>Rua Agro da Porta nº 1 Tel. 986 55 11 07 /986 55 10 84<br/>E-36626 Isla de Arosa (Pontevedra) Fax. 986 52 72 91<br/>E-mail: opp20@opp20.es</p> | 23.12.1986 |
| ESP 021<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | <p>Organización de productores ostrícolas de Galicia</p> <p>OPOGA OPP-21</p> <p>C/ Michelena, 1 —4º L Tel. 986 84 48 02<br/>E-36002 Pontevedra Fax. 986 84 58 73<br/>E-mail: opoga@opoga.e.telefonica.net</p>                                                  | 30.12.1986 |
| ESP 022<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | <p>Organización de productores piscicultores</p> <p>OPP-22</p> <p>C/ Gral. Moscardó, 3-5º F. Tel. 915 53 06 16<br/>E-28020 Madrid Fax. 915 53 06 64<br/>E-mail: info@piscicultores.org</p>                                                                     | 30.12.1986 |
| ESP 030<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | <p>Asociación empresarial de productores de cultivos marinos</p> <p>APROMAR OPP-30</p> <p>Carretera del Marquesado, km. 3,4 Tel. 956 40 33 88<br/>E-11130 Chiclana (Cadiz) Fax. 956 40 33 88<br/>E-mail: info@apromar.es</p>                                   | 30.12.1986 |
| ESP 031<br>( <sup>2</sup> ) (D/H) | <p>Organización de productores PESAGALICIA</p> <p>PESAGALICIA OPP-31</p> <p>Dársena de Oza, 60 Tel. 981 29 53 66 /981 28 89 11<br/>E-15006 La Coruña Fax. 981 29 83 37<br/>E-mail: opp31.coruna@cesatel.es</p>                                                 | 30.12.1986 |
| ESP 036<br>( <sup>2</sup> )(L)    | <p>Organización de productores pesqueros de la pesca artesanal de Cadiz</p> <p>OPPsACA OPP-36</p> <p>Avda. de Lepanto, s/nº Tel. 956 37 17 69<br/>E-11550 Chipiona Fax. 956 37 26 04<br/>E-mail: oppsaca@terra.es</p>                                          | 20.9.1988  |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2         |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ESP 037<br>( <sup>2</sup> ) (C/L) | <p>Organización de productores de pesca fresca del puerto de Barbate</p> <p>OPP-37</p> <p>Lonja Pesquera de Barbate. Oficina<br/>Concesionario, Apart. de Correos 184<br/>E-11160 Barbate</p> <p>Tel. 956 43 44 22</p> <p>Fax. 956 45 40 06</p> <p>E-mail: admin.opp37@arconet.es</p>            | 22.5.1989 |
| ESP 040<br>( <sup>2</sup> ) (C/L) | <p>Organización de productores de pesca de Málaga</p> <p>OPP-40</p> <p>C/ Manuel Agustin Heredia, 35 — 1º<br/>D</p> <p>E-29001 Málaga</p> <p>Tel. 952 22 04 85</p> <p>Fax. 952 21 52 92</p>                                                                                                      | 7.10.1991 |
| ESP 042<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | <p>Organización de productores de tunidos y pesca fresca de la prov. de Las Palmas</p> <p>OPP-42</p> <p>Avda. de Naos, nº 20<br/>E-35500 Arrecife de Lanzarote</p> <p>Tel. 928 81 13 89</p> <p>Tel. 928 81 39 44</p> <p>Fax. 928 80 14 90</p> <p>E-mail: agramar@telefonica.net</p>              | 12.5.1992 |
| ESP 042<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | <p>Organización de productores de tunidos y pesca fresca de la prov. de Las Palmas</p> <p>OPP-42</p> <p>Avda. de Naos, nº 20<br/>E-35500 Arrecife de Lanzarote</p> <p>Tel. 928 81 13 89</p> <p>Tel. 928 81 39 44</p> <p>Fax. 928 80 14 90</p> <p>E-mail: agramar@telefonica.net</p>              | 12.5.1992 |
| ESP 043<br>( <sup>2</sup> ) (D/H) | <p>Organización de productores ANACEF</p> <p>O.P. ANACEF OPP-43</p> <p>Explanada Tomás Quevedo, Edificio<br/>Oeste, 3ª planta, derecha<br/>E-35008 Las Palmas (Gran Canaria)</p> <p>Tel. 928 47 59 42</p> <p>Tel. 928 47 59 43</p> <p>Fax. 928 47 59 44</p> <p>E-mail: jrfontan@opanacef.org</p> | 14.4.1993 |
| ESP 046<br>( <sup>2</sup> ) (H/C) | <p>Organización de productores de pesca de palangre</p> <p>ORPAL OPP-46</p> <p>Avda. Malecón, 38 — Entlo.<br/>E-15960 Santa Eugenia de Riveira</p> <p>Tel. 981 87 45 20</p> <p>Fax. 981 87 45 21</p> <p>E-mail: orpal@ctv.es</p>                                                                 | 4.5.1995  |
| ESP 047<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | <p>Organización de Productores de Acuicultura Continental</p> <p>OPAC OPP-47</p> <p>C/Vía Láctea, 1 — portal 1-D, bajo A<br/>E-28023 Madrid</p> <p>Tel. 91.309.17.72</p> <p>Fax. 91.309.17.73</p> <p>E-mail: csanmiguel@eurotrucha.com</p>                                                       | 31.7.1995 |
| ESP 048<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | <p>Organizacion de Productores de la Pesca Artesanal de Gran Canaria</p> <p>GRAN CANARIA OPP-48</p> <p>C/Avda. del Muelle, s/n<br/>E-35120 Arguineguin G. Canaria</p> <p>Tel. 928 64 41 83</p> <p>Fax. 928 64 41 83</p> <p>E-mail: opp48@hotmail.com</p>                                         | 5.8.1996  |
| ESP 049<br>( <sup>2</sup> ) (D/H) | <p>Organización de Productores de Palangreros Guardeses</p> <p>ORPAGU OPP-49</p> <p>C/Manuel Alvarez nº 16 bajo<br/>E-36780 La Guardia (Pontevedra)</p> <p>Tel. 986 61 13 41</p> <p>Fax. 986 61 16 67</p> <p>E-mail: orpagu@interbook.net</p>                                                    | 20.1.1997 |

|                      | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2          |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ESP 050<br>(?) (H)   | <p>Organización de Productores de Pesca de Altura de Cantabria</p> <p>OPECA OPP-50</p> <p>C/Marqués de la Hermida, s/n — Tel. 942 32 41 86</p> <p>Edificio Lonja de Pescado</p> <p>E-39009 Santander Fax. 942 32 41 86</p> <p>E-mail: opecan@terra.es</p>                             | 14.7.1998  |
| ESP 051<br>(?) (O)   | <p>Organización de Productores Pesqueros de Almadra</p> <p>OPP-51</p> <p>Avda. Luis Morales, 32. Edificio Forum, Tel. 954 98 79 38</p> <p>3ª planta</p> <p>E-41018 Sevilla Fax. 954 98 86 92</p> <p>E-mail: oppa51@terra.es</p>                                                       | 10.10.2000 |
| ESP 052<br>(?) (H)   | <p>Organización de Productores de Pesca de Altura del Puerto de Ondarroa</p> <p>OPPAO OPP-52</p> <p>c/Egildazu Kaia, 18 Tel. 94 683 02 23</p> <p>E-48700 Ondarroa Fax. 94 613 41 44</p> <p>E-mail: gerenciaoppao@telefonica.net</p>                                                   | 4.5.2001   |
| ESP 053<br>(?) (A)   | <p>Organización de Productores «Les Pesqueres de L'Ebre, SL»</p> <p>OPP-53</p> <p>Mas de les Salines, 2ª Planta (Antiguas Tel. 977 26 70 60</p> <p>Salinas de San Antoni, s/n)</p> <p>E-43870 Amposta (Tarragona) Fax. 977 26 70 60</p>                                               | 28.5.2001  |
| ESP 054<br>(?) (A)   | <p>Organización de Productores de Pesca de ostra y almeja</p> <p>ONPROA OPP-54</p> <p>C/Félix Ozamiz, 30 Tel. 670 30 47 35</p> <p>E-36940 Cangas (Pontevedra) Fax. 986 30 47 90</p> <p>E-mail: onproaproductor@terra.es</p>                                                           | 27.9.2001  |
| ESP 055<br>(?) (A)   | <p>Organización de Productores aquícosta, S.L.</p> <p>OPP-55</p> <p>Apartado de Correos 203 Tel. 977 49 37 20</p> <p>E-43860 L'Ametlla de mar (Tarragona) Fax. 977 49 37 21</p> <p>E-mail: controler@cripesa.com</p>                                                                  | 31.7.2001  |
| ESP 056<br>(?) (A)   | <p>Organización de Productores de Piscicultura Marina de Andalucía</p> <p>OPP-56</p> <p>Recinto Interior Zona Franca — Tel. 956 20 56 85</p> <p>Edificio Melkar, Módulo 22 B</p> <p>E-11011 Cádiz Tel. 956 20 56 86</p> <p>Fax. 956 20 56 87</p> <p>E-mail: admon@asemaonline.com</p> | 22.1.2002  |
| ESP 058<br>(?) (H/C) | <p>Organización de Productores «OPMALLORCAMAR»</p> <p>OPP-58</p> <p>Carrer Contramoll Mollet, 5 Tel. 971 71 13 27</p> <p>E-07012 Palma de Mallorca Fax. 971 72 75 55</p> <p>E-mail: fico@btlink.net</p>                                                                               | 14.6.2002  |
| ESP 059<br>(?) (A)   | <p>Asociación de Productores de Rodaballo</p> <p>OPP-59</p> <p>C/Punta de Couso, s/n Tel. 981 84 16 00</p> <p>E-15965 Aguiño-Riveira (La Coruña) Fax. 981 84 15 16</p> <p>E-mail: aroga@cetga.org</p>                                                                                 | 18.9.2002  |

|                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2         |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ESP 060<br>( <sup>2</sup> ) (D)     | <p>Organización de Productores Pesqueros de la Marina Alta</p> <p>OPP-60</p> <p>C/Pintor Llorens, 12 Tel. 966 42 14 03</p> <p>E-03700 Denia (Alicante) Fax. 965 78 01 28</p> <p>E-mail 1: positdenia@yahoo.es</p> <p>E-mail 2: Opp60marinaalta@yahoo.es</p>                                  | 26.9.2002 |
| ESP 061<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | <p>Organització de Productors del Peix Blau de Tarragona</p> <p>OPP-61</p> <p>C/Moll Pesquer, s/n Tel. 977 21 55 19</p> <p>E-43004 Tarragona Fax. 977 24 28 82</p> <p>E-mail: josep.brunet@teleline.es</p>                                                                                   | 5.3.2003  |
| ESP 062<br>( <sup>2</sup> ) (H)     | <p>Organización de Productores Artesanales de Cantabria</p> <p>OPACAN OPP-62</p> <p>C/Andrés Del Río, 7 portal 2, bajo Tel. 942 21 59 70</p> <p>E-39004 Santander Fax. 942 21 24 87</p> <p>E-mail: federacioncpc@terra.es</p>                                                                | 23.5.2003 |
| ESP 064<br>( <sup>1</sup> ) (A)     | <p>Organización de Productores de ADSG Atrugal</p> <p>OPP-64</p> <p>Plaza de Cervantes nº 10 Tel. 981 57 51 52</p> <p>E-15704 Santiago de Compostela (A CORUÑA) Fax. 981 57 10 60</p> <p>E-mail: adsg@atrugal.org</p>                                                                        | 7.2.2006  |
| ESP 065<br>( <sup>2</sup> ) (D)     | <p>Organización de Productores de Túnidos y Pesca fresca de la Isla de Tenerife (ISLATUNA)</p> <p>OPP-65</p> <p>C/Carretera General de San Andrés, 1ª Tel. 922 54 97 20</p> <p>transversal-nave 47 Fax. 922 54 93 36</p> <p>E-38180 Santa Cruz de Tenerife E-mail: islatuna@islatuna.com</p> | 7.3.2006  |
| ESP 066<br>( <sup>2</sup> )         | <p>Organización de Productores Pescadores de Carboneras, Sociedad Cooperativa Andaluza</p> <p>OPP-66</p> <p>Calle Bailén nº 6 Tel. +34 950 13 00 50</p> <p>E-04140 Carboneras (Almería) Fax. +34 950 45 45 39</p> <p>E-mail: pescador@cajamar.es</p>                                         | 16.6.2006 |
| FRANCE                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| FRA 001<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | <p>Fonds régional d'organisation du marché du poisson en Bretagne</p> <p>FROM Bretagne</p> <p>Espace Trois Rivières — 11, Rue Félix le Tél. 02 98 10 11 11</p> <p>Dantec Fax. 02 98 10 36 10</p> <p>Créac'n Gwen BP 61225 E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr</p> <p>F-29000 Quimper</p>        | 24.5.1971 |
| FRA 002<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | <p>Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Nord</p> <p>FROM Nord</p> <p>16 Rue Commandant Charcot Tél. 03 21 30 03 43</p> <p>F-62200 Boulogne sur Mer Fax. 03 21 30 33 22</p> <p>E-mail: opfromnord@wanadoo.fr</p>                                                        | 28.5.1971 |

|                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2          |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| FRA 003<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | <p>Fonds régional d'organisation du marché du poisson dans le Sud-Ouest</p> <p>FROM Sud-Ouest</p> <p>Port de Pêche de Chef de BaieQuai                      Tél. 05 46 41 49 16</p> <p>Louis Prunier</p> <p>F-17045 La Rochelle Cedex 1                      Fax. 05 46 41 70 74</p> <p>                                                                                                 E-mail: fromsudouest@wanadoo.fr</p> | 16.6.1971  |
| FRA 005<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | <p>Organisation des pêcheries de l'Ouest Bretagne</p> <p>OPOB</p> <p>Terre Plein du Port                      Tél. 02 98 58 02 11</p> <p>F-29730 Le Guilvinec                      Fax. 02 98 58 90 51</p> <p>                                                                                                 E-mail: OPOB@OPOB.COM</p>                                                                                     | 19.1.1973  |
| FRA 006<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | <p>Société coopérative sablaise de mareyage</p> <p>SOCOSAMA</p> <p>2 Rue Colbert, BP 95                      Tél. 02 51 95 18 07</p> <p>F-85103 Les Sables d'Olonne                      Fax. 02 51 21 51 77</p> <p>                                                                                                 E-mail: administration@socosama.fr</p>                                                                  | 29.1.1973  |
| FRA 010<br>( <sup>2</sup> ) (D)     | <p>Organisation des producteurs de thon congelé</p> <p>ORTHONGEL</p> <p>Crée de Concarneau- Bureau n° 10 —                      Tél. 02 98 97 19 57</p> <p>Porte Est</p> <p>F-29181 Concarneau Cedex                      Fax. 02 98 50 80 32</p> <p>                                                                                                 E-mail: orthongel@wanadoo.fr</p>                                       | 8.11.1973  |
| FRA 011<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | <p>Coopérative Maritime Etaploise «Organisation de Producteurs»</p> <p>CME</p> <p>22 Rue Saint Vincent de Paul                      Tél. 03 21 87 00 87</p> <p>F-62203 Boulogne sur Mer                      Fax. 03 21 30 49 02</p> <p>                                                                                                 E-mail: CME@CMEOP.COM</p>                                                           | 2.4.1974   |
| FRA 013<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | <p>Organisation de producteurs des ports du littoral de Provence-Côte d'Azur-Corse</p> <p>PROCACO</p> <p>Min de Saumaty, Chemin du littoral                      Tél. 04 91 46 17 18</p> <p>F-13321 Marseille                      Fax. 04 91 46 40 92</p>                                                                                                                                                                   | 12.11.1974 |
| FRA 018<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | <p>Organisation de Producteurs de Basse Normandie</p> <p>COPEPORT MAREE OPBN</p> <p>Quai Philippe Oblet, 4                      Tél. 02 31 51 26 51</p> <p>F-14520 Port en Bessin                      Fax. 02 31 22 78 59</p> <p>                                                                                                 E-mail: OP@COPEPORT.COM</p>                                                               | 12.6.1975  |
| FRA 019<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | <p>Organisation de producteurs de la pêche artisanale du Morbihan et de la Loire-Atlantique</p> <p>PROMA</p> <p>6 Rue Alphonse Rio                      Tél. 02 97 37 31 11</p> <p>F-56100 Lorient                      Fax. 02 97 37 78 42</p> <p>                                                                                                 E-mail: PROMA@wanadoo.fr</p>                                             | 12.6.1975  |
| FRA 020<br>( <sup>2</sup> ) (H/L)   | <p>Organisation de producteurs des ports du quartier de Port-Vendres</p> <p>PROQUA PORT</p> <p>Anse Gerbal                      Tél. 04 68 82 22 45</p> <p>F-66660 Port Vendres                      Fax. 04 68 82 13 28</p> <p>                                                                                                 E-mail: proquaportl@wanadoo.fr</p>                                                          | 29.9.1975  |

|                                       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| FRA 021<br>( <sup>1</sup> ) (H/C/L/O) | <p>Association nationale des organisations de producteurs de pêche</p> <p>ANOP</p> <p>Espace Trois Rivières — 11, Rue Félix le Dantec</p> <p>Tél. 02 98 10 36 22</p> <p>Créac', Gwen BP 61225</p> <p>Fax. 02 98 10 36 10</p> <p>F-29000 Quimper</p> <p>E-mail: FROM.Bretagne@wanadoo.fr</p> | 5.10.1976 |
| FRA 026<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)     | <p>Organisation de producteurs des pêcheurs artisans de l'Île de Noirmoutier</p> <p>OPPAN</p> <p>l'Herbaudière</p> <p>Tél. 02 51 39 14 90</p> <p>F-85330 Noirmoutier</p> <p>Fax. 02 51 39 40 54</p> <p>E-mail: OPPAN@wanadoo.fr</p>                                                         | 17.6.1980 |
| FRA 030<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)     | <p>Organisation de producteurs des marins-pêcheurs de l'Île d'Yeu</p> <p>OP Île d'Yeu</p> <p>3 Rue de la Galiote</p> <p>Tél. 02 51 58 50 25</p> <p>F-85350 Île d'Yeu</p> <p>Fax. 02 51 59 42 88</p> <p>E-mail: OP.YEU@wanadoo.fr</p>                                                        | 2.2.1981  |
| FRA 033<br>( <sup>2</sup> ) (L)       | <p>Organisation de producteurs de sardines et anchois du port du Grau du Roi</p> <p>PROGRAUSARDANC</p> <p>Z.A. du nouveau Port de Pêche, 23</p> <p>Tél. 04 66 51 32 80</p> <p>Rue des Lamparos</p> <p>F-30240 Grau du Roi</p> <p>Fax. 04 66 51 31 04</p>                                    | 22.9.1983 |
| FRA 037<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)     | <p>Organisation de producteurs du port de la Côtinière</p> <p>Port de la Côtinière</p> <p>Tél. 05 46 47 02 06</p> <p>F-17310 Saint Pierre d'Oleron</p> <p>Fax. 05 46 47 05 77</p> <p>E-mail: apcot@hotmail.com</p>                                                                          | 2.10.1987 |
| FRA 040<br>( <sup>2</sup> ) (O)       | <p>Organisation de producteurs huîtres — Marennes-Oleron</p> <p>SRC Marennes Oléron, Les Grossines</p> <p>Tél. 05 46 85 80 11</p> <p>F-17320 Marennes</p> <p>Fax. 05 46 85 80 12</p> <p>E-mail: huitresmarennesoleron.op@wanadoo.fr</p>                                                     | 27.9.1990 |
| FRA 042<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)     | <p>Société anonyme coopérative «COPEMART» — Provence-Côte d'Azur</p> <p>COPEMART</p> <p>Anse Aubran</p> <p>Tél. 04 42 06 45 29</p> <p>F-13110 Port de Bouc</p> <p>Fax. 04 42 06 07 44</p> <p>E-mail: contact@copemart.com</p>                                                               | 1.2.1991  |
| FRA 043<br>( <sup>1</sup> ) (H/C/L)   | <p>Fédération des organisations de producteurs de la pêche artisanale</p> <p>FEDOPA</p> <p>24 Rue du Rocher</p> <p>Tél. 01 53 42 47 78</p> <p>F-75008 Paris</p> <p>Fax. 01 42 93 86 19</p> <p>E-mail: FEDOPA@FEDOPA.COM</p>                                                                 | 27.6.1991 |
| FRA 044<br>( <sup>2</sup> ) (H/L)     | <p>Société coopérative maritime des pêcheurs de SETE-MOLE</p> <p>SA.TH.O.AN</p> <p>28 Promenade J.B. Marty Cap Saint Louis 3B</p> <p>Tél. 04 67 46 04 15</p> <p>F-34200 Sete</p> <p>Fax. 04 67 46 05 13</p> <p>E-mail: sa.thoan@accesinter.com</p> <p>Web: www.sete-peche.fr</p>            | 1.1.1992  |

|                                     | 1                                                                                                                                                                                                                         | 2          |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| FRA 046<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | Coopérative des artisans pêcheurs du Sud Organisation des producteurs<br>CAPSUD OP<br>F-Quai Pascal Elissalt Tél. 05 59 47 19 39<br>64500 Ciboure Fax. 05 59 47 81 13<br>E-mail: opcapsud@wanadoo.fr                      | 17.8.1994  |
| FRA 047<br>( <sup>1</sup> ) (H/C/L) | Association méditerranéenne des organisations de producteurs<br>AMOP<br>Maison des métiers de la mer et des lagunes — Rue des Cormorans Tél. 04 67 78 43 16<br>F-34200 Sete Fax. 04 99 04 94 71<br>E-mail: amedop@aol.com | 16.10.1995 |
| FRA 048<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | COBRENORD OP<br>Quai des Servannais Tél. 02 99 82 17 03<br>F-35400 Saint-Malo Fax. 02 99 82 03 54<br>E-mail: COBRENORD@wanadoo.fr                                                                                         | 1.1.1996   |
| FRA 049<br>( <sup>1</sup> ) (H/C/L) | Union Bretonne des organisations de producteurs de la pêche maritime<br>U.B.O.P.<br>2, Allée Saint-Guérolé Tél. 02 98 10 10 36<br>F-29556 Quimper Fax. 02 98 90 59 50                                                     | 1.1.1996   |
| FRA 050<br>( <sup>2</sup> ) (H/C/L) | Organisation de producteurs de produits de La Mer de Guyane<br>O.P.M.G.<br>S/C SEZAP Zone Artisanale de Pêche, Tél. 05 94 38 67 33<br>BP 867<br>F-97338 Cayenne Fax. 05 94 38 46 17<br>E-mail: o-p-m-g@wanadoo.fr         | 4.4.1996   |
| FRA 052<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | ARCA-COOP<br>Port de Pêche — Quai Sean Dubourg Tél. 05 57 72 29 67<br>F-33314 Arcachon Cedex Fax. 05 57 72 29 66<br>E-mail: ARCA-COOP@wanadoo.fr                                                                          | 1.1.1997   |
| FRA 053<br>( <sup>2</sup> ) (O)     | Organisation des producteurs conchyliculteurs de Bretagne<br>O.P.C.B.<br>2, rue du Parc-au-Duc B.P. 168 Tél. 02 98 88 13 33<br>F-29204 Morlaix Cedex Fax. 02 98 88 37 71<br>E-mail: opcb@wanadoo.fr                       | 29.10.1997 |
| FRA 054<br>( <sup>2</sup> ) (O)     | Organisation des producteurs conchyliculteurs de Basse Normandie<br>OP.CO.BA.NOR<br>35, Rue du Littoral B.P. 5 Tél. 02 33 76 80 40<br>F-50560 Gouville sur Mer Fax. 02 33 76 80 49<br>E-mail: opcnormandie@wanadoo.fr     | 21.11.1997 |
| FRA 055<br>( <sup>2</sup> ) (O)     | Société anonyme coopérative maritime «ARCA-HUITRES»<br>Port Ostreicole «Le Rocher» La Teste Tél. 05 57 73 02 70<br>BP 76<br>F-33470 GUJAN — MESDRAS Fax. 05 56 66 99 28                                                   | 30.7.1998  |
| FRA 056<br>( <sup>2</sup> ) (O)     | Organisation des producteurs mytilicoles des Pertuis<br>7, Rue des Ecoles Tél. 05 46 01 56 95<br>F-17230 Charron Fax. 05 46 01 56 70                                                                                      | 13.12.1999 |
| FRA 057<br>( <sup>2</sup> ) (O)     | Organisation de producteurs des Conchyliculteurs du Bassin de Thau<br>Quai Guitard Tél. 04 67 18 99 85<br>F-34140 Meze                                                                                                    | 2.2.2000   |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                                                            | 2          |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| FRA 058<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | Société Coopérative Agricole «les aquaculteurs bretons»<br>C.A.B.<br>Z.A.C. du Grand Guélen 8, rue Louis le<br>Bourhis<br>F-29000 Quimper<br>Tél. 02 98 52 81 44<br>Fax. 02 98 52 81 45                                      | 13.5.2002  |
| FRA 059<br>( <sup>2</sup> ) (O)   | OP Conchylicoles des Pays de la Loire<br>2, Place de l'Eglise B.P. 14<br>F-85230 Bouin<br>Tél. 02 51 68 77 25<br>Fax. 02 51 68 48 36<br>E-mail: op.paysdelaloire@wanadoo.fr                                                  | 1.10.2003  |
| FRA 060<br>( <sup>2</sup> ) (C/L) | OP «Vie Vendée»<br>Quai Marcel Bernard<br>F-85800 Saint Gilles Croix de Vie<br>Tél. 02 28 10 02 60<br>Fax. 02 51 55 10 39                                                                                                    | 17.1.2007  |
| ITALIA                            |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| ITA 001<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Associazione produttori pesca, SCRL con sede in Cattolica<br>Cattolica<br>Via A. Costa, 63<br>I-47033 Cattolica<br>Tel. 23.96.0541 01 /40.95.0541 77<br>Fax. 95.83.0541 26                                                   | 23.12.1975 |
| ITA 004<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Associazione produttori pesca — DOMAR SCRL<br>Via Caduti del Mare, 64/66<br>I-44029 Comacchio Fr. Porto Gari-<br>baldi (Ferrara)<br>Tel. 55.32.0533 24<br>Fax. 69.32.0533 24<br>E-mail: domar@global.it                      | 8.4.1977   |
| ITA 005<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Associazione produttori pesca, SCRL di Cesenatico<br>Cesenatico<br>Via Caboto, 11<br>I-47042 Cesenatico<br>Tel. 0547 845 00                                                                                                  | 8.4.1977   |
| ITA 007<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Associazione Produttori Pesca Adriatica<br>Fano<br>Viale Adriatico, 36<br>I-61032 Fano<br>Tel. 44.80.0721 38                                                                                                                 | 27.4.1977  |
| ITA 008<br>( <sup>2</sup> ) (H)   | Associazione produttori tonnieri del Tirreno, SCRL<br>Via F.lli De Mattia, n. 7<br>I-84100 Salerno<br>Tel. 089 23 75 34<br>Fax. 089 22 25 57<br>E-mail: assprodtonnieri@tiscalinet.it                                        | 23.11.1977 |
| ITA 009<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Associazione produttori pesca di Goro<br>Goro<br>Via Brugnoli, 300<br>I-44020 Goro<br>Tel. 64.99.0533 52                                                                                                                     | 23.11.1977 |
| ITA 011<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Associazione produttori pesca di Ancona<br>Ancona<br>Via Vanoni, 4<br>I-60125 Ancona<br>Tel. 071 523 31<br>Fax. 071 207 10 17                                                                                                | 4.12.1978  |
| ITA 013<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Associazione produttori pesca «San Marco» SCRL<br>«San Marco»<br>Via Don Eugenio Bellemo, n. 96<br>I-30015 Chioggia (Venezia)<br>Tel. 041 40 52 22 /041 40 53 73<br>Fax. 041 40 55 96<br>E-mail: sanmarcopesca@tiscalinet.it | 2.12.1980  |

|                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                             | 2          |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ITA 018<br>( <sup>2</sup> ) (L) | «TRONTO PESCA», Srl<br>«Tronto Pesca»<br>Via Aldo Moro, 128<br>I-64014 Martinsicuro (Teramo)<br>Tel. 78.79.0861 29<br>Fax. 78.79.0861 29<br>E-mail: stefanociapanna@libero.it                                                                 | 12.11.1985 |
| ITA 021<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di Produttori «Consorzio Linea Azzurra»<br>«CONSORZIO LINEA AZZURRA»<br>Largo Bocovich, 20<br>I-47900 Rimini<br>Tel. 0541 53 775<br>Fax. 0541 53 775<br>E-mail: lineazzurra@tin.it                                             | 6.12.2001  |
| ITA 022<br>( <sup>1</sup> ) (L) | Associazione di Organizzazioni di Produttori FEDER OP.IT<br>«FEDER OP.IT»<br>Via Emilio de Cavalieri, 7<br>I-00198 Roma<br>Tel. 0685 54 198<br>Fax. 29.35.0685 92<br>E-mail: federop.it@federpesca.it                                         | 6.12.2001  |
| ITA 023<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Associazione Produttori Pesca, Coop. Scarl<br>Viale Matteotti, 32 – 62<br>I-62012 Civitanova Marche (MC)<br>Tel. 41.77.0733 43<br>Fax. 47.81.0733 18<br>E-mail: asspesca@tin.it                                                               | 14.3.2002  |
| ITA 024<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Consorzio Ittico del Golfo di Trieste<br>Via Diaz, 9/1°<br>I-34100 Trieste<br>Tel. 040 32 20 421<br>Fax. 040 32 20 421<br>E-mail: consorzioittico@tin.it                                                                                      | 14.3.2002  |
| ITA 025<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di Produttori della Pesca di Fano, Marotta e Senigallia<br>Società Consortile a.r.l. — O.P.P.E.F.S.<br>Via Nazario Sauro, 152<br>I-61032 Fano (Pesaro)<br>Tel. 0721 800 392<br>Fax. 0721 800 392<br>E-mail: giardini@libero.it | 14.3.2002  |
| ITA 026<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di Produttori Armatori ed Operatori della Pesca di Cesenatico<br>Via Magrini, 29B<br>I-47042 Cesenatico (Forlì)<br>Tel. 0547 80 294<br>Fax. 0547 82 511<br>E-mail: cooparmatorii@libero.it                                     | 14.3.2002  |
| ITA 027<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione dei Produttori Ittici del Sud Adriatico<br>Via delle Cistorne, 14<br>Manfredonia<br>Tel. 29.58.0884 15<br>Fax. 43.51.0884 05<br>E-mail: manfredonia@federcoopescas.it                                                          | 14.3.2002  |
| ITA 028<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di Produttori della Pesca Oceanica Italiana<br>Via Emilio de Cavalieri, 7<br>I-00198 Roma<br>Tel. 0685 54 198<br>Fax. 29.35.0685 92<br>E-mail: federop.it@federpesca.it                                                        | 28.8.2002  |
| ITA 029<br>( <sup>2</sup> ) (A) | Organizzazione Produttori Molluscoltori del compartimento marittimo di Pesaro<br>Via Nazario Sauro, 152<br>I-61032 Fano (Pesaro)<br>Tel. 3.80.0721 92<br>Fax. 23.80.0721 53<br>E-mail: sea-srl@libero.it                                      | 15.1.2003  |
| ITA 030<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di produttori pugliesi di pesce azzurro<br>Via S. Domenico, 36<br>Molfetta<br>Tel. 080 338 79 00<br>Fax. 080 338 04 37<br>E-mail: assopescamolfetta@tin.it                                                                     | 27.3.2003  |

|                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                               | 2          |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ITA 031<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di produttori della pesca produttiva di Termoli<br>Piazza dei Pescatori Tel. 58.70.0875 50<br>I-86039 Termoli (Campobasso) Fax. 58.70.0875 50<br>E-mail: info@motopesca.it                                                       | 27.3.2003  |
| ITA 032<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Organizzazione di produttori della pesca di fasolari dell'alto Adriatico<br>Via Piave, 141/1 Tel. 041 40 23 71<br>I-30175 Mestre (Venezia) Fax. 041 550 99 38<br>E-mail: info@unioncoop.com                                                     | 27.3.2003  |
| ITA 033<br>( <sup>2</sup> ) (A) | Produttori Molluschi Associati Friuli Venezia-Giulia PMA-FVG<br>Via G. Raddi, 2<br>I-33050 Marano Lagunare (UD)                                                                                                                                 | 31.7.2003  |
| ITA 034<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Associazione Produttori Pesca Etruria<br>Via Santa Maria in Gradi, 47/C Tel. 10.72.0431 72<br>I-01100 Viterbo Fax. 10.72.0431 72                                                                                                                | 31.7.2003  |
| ITA 035<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Cooperativa fra Pescatori «LA SIRENA»<br>Via C. Colombo, 32 Tel. 70.72.0733 86<br>I-04019 Terracina (Latina)                                                                                                                                    | 31.7.2003  |
| ITA 036<br>( <sup>2</sup> )     | Organizzazione Interprofessionale della Filiera Pesca e Acquacoltura in Italia (O.I. Filiera Ittica)<br>Via E. De Cavalieri, 7 Tel. 06 852 08 31<br>I-00198 Roma Fax. 06 85 35 29 92<br>E-mail: fida@confcommercio.it                           | 16.1.2004  |
| ITA 037<br>( <sup>2</sup> ) (H) | Organizzazione di Produttori Tonnieri Siciliani di Messina<br>Via T. Cannizzaro, 155 Tel. 090 35 93 59<br>Messina                                                                                                                               | 13.2.2004  |
| ITA 038<br>( <sup>2</sup> ) (H) | Organizzazione Produttori della Pesca di Grandi Pelagici «Il Palangaro & C.» Soc. Coop. a r.l.<br>Piazza Piemonte e Lombardo, 27 Tel. 0923-95 30 75<br>Marsala Fax. 0923-95 30 75                                                               | 28.4.2004  |
| ITA 039<br>( <sup>2</sup> ) (C) | Organizzazione di Produttori Ittici di Manfredonia<br>Via Taverna, 9 Tel. 0884-535253<br>Manfredonia Fax. 0884-515700                                                                                                                           | 6.5.2004   |
| ITA 040<br>( <sup>2</sup> ) (A) | Consorzio delle Cooperative Pescatori del Polesine Soc. Coop. a r.l.<br>Via della Sacca, 11 Tel. 0426-38 92 26<br>Scardovari Fax. 0426-38 91 48<br>E-mail: Portotolle@federpesca.it                                                             | 23.7.2004  |
| ITA 041<br>( <sup>2</sup> ) (C) | Cooperativa Pescatori PROGRESSO Soc. Coop. a r.l.<br>Via Tiepolo 13/A Tel. 0735-58 87 90<br>San Benedetto del Tronto Fax. 0735-58 87 90                                                                                                         | 16.12.2004 |
| ITA 042<br>( <sup>1</sup> ) (C) | Ass. Produttori Pesca fra Pescatori ed Armatori della Piccola Pesca PORTO SAN GIORGIO<br>Piazza Beni 3 Tel. 0734-67 26 89<br>Porto San Giorgio Fax. 0734-67 40 79                                                                               | 16.12.2004 |
| ITA 043<br>( <sup>2</sup> ) (C) | Cooperativa Pescatori di Pila — Organizzazione di Produttori Soc.Coop.a r.l.<br>Via Curtatone, 48-103 Tel. 0426-38 71 08<br>Porto Tolle — Pila Fax. 0426-38 70 36                                                                               | 10.3.2005  |
| ITA 044<br>( <sup>2</sup> ) (C) | Società Cooperativa di mutua assistenza per azioni a responsabilità limitata<br>«Fra i Pescatori» di Sciacca<br>Largo Dogane, 3/8 Tel. 92 52 17 89 — 86 349<br>I-92019 Sciacca (AG) Fax. 92 52 17 89 — 86 349<br>E-mail: coopescatori@libero.it | 3.8.2005   |

|                                         | 1                                                                                                                                                                                                               | 2          |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ITA 045<br>( <sup>2</sup> ) (H)         | Organizzazione di Produttori Tonnieri dell'Adriatico Soc. Coop a r.l.<br>Via Paolucci Raffaele n 75<br>I-65100 Pescara<br>Tel. 085-291117<br>Fax. 085-4295673                                                   | 3.8.2005   |
| ITA 046<br>( <sup>2</sup> ) ( )         | Organizzazione di Produttori di Molluschi Bivalvi del Mare Veneto Società Cooperativa<br>OP Bivalvia Veneto<br>Mestre                                                                                           | 7.2.2006   |
| ITA 047<br>( <sup>2</sup> ) ( )         | Organizzazione Prooduttori Molluschi Tarantini Società Cooperativa<br>Optima SC<br>v. Golfo di Taranto n. 7/E sc. 3<br>I-74100 Taranto<br>Tel. 0997-723 992<br>Fax. 0997-723 992<br>E-mail: optimasc@tiscali.it | 1.3.2006   |
| ITA 048<br>( <sup>2</sup> ) ( )         | Associazione Tonnieri Campana Società Cooperativa della Pesca, di Produzione e Lavoro S.r.l.<br>Napoli                                                                                                          | 25.1.2007  |
| LETTONIA                                |                                                                                                                                                                                                                 |            |
| LVA 001<br>( <sup>2</sup> ) (D)         | NACIONALAS ZVEJNIECIBAS RAZOTAJU ORGANIZACIJA<br>NZRO<br>Ganibu Dambis 24a<br>LV-1005 Riga<br>Tel. +371 26 41 55 91<br>Tel. +371 67 38 31 97<br>Fax. +371 67 38 31 97<br>E-mail: zv.flote@dtg.lv                | 25.10.2004 |
| LVA 002<br>( <sup>2</sup> ) (D)         | LATVIJAS ZVEJAS PRODUKTU RAZOTAJU GRUPA<br>Ronu Iela 8<br>LV-3401 Liepaja<br>Tel. +371 26 32 93 01<br>Tel. +371 63 42 30 94<br>Fax. +371 63 42 30 94<br>E-mail: kursa@apollo.lv                                 | 18.2.2005  |
| LITHUANIA                               |                                                                                                                                                                                                                 |            |
| LTU 001<br>( <sup>2</sup> ) (C/L/O)     | Lietuvos zavininkystės produkto gamintojų asociacija<br>Nemuno g. 42<br>LTU<br>Tel. +370 (46) 345045<br>Fax. +370 (46) 345045<br>E-mail: klaipzvejasz@takas.lt                                                  | 2004 6 1   |
| LTU 002<br>( <sup>2</sup> ) (C/L/O)     | Nacionalinė akvakultūros ir žuvų produkto gamintojų asociacija<br>Konstitucijos pr. 23A<br>LTU<br>Tel. +370(5)210 90 20<br>Fax. +370(5)210 90 20                                                                | 2004 6 30  |
| NEDERLAND                               |                                                                                                                                                                                                                 |            |
| NLD 002<br>( <sup>2</sup> ) (D/H/C/L/O) | Coöperatieve Producentenorganisatie Oost Nederland u.a.<br>Postbus 100<br>8320 AB Urk<br>Tel. (0527) 68 41 41<br>Fax (0527) 68 41 66                                                                            | 19.11.1971 |
| NLD 003<br>( <sup>2</sup> ) (D/H/C/L/O) | Coöperatieve Producentenorganisatie Wieringen u.a.<br>Havenkade 1<br>1779 GS Den Oever<br>Tel. (0227) 51 20 48<br>Fax (0227) 51 22 39                                                                           | 29.12.1986 |
| NLD 004<br>( <sup>2</sup> ) (L)         | Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond u.a.<br>Postbus 64<br>8300 AB Emmeloord<br>Tel. (0527) 69 81 51<br>Fax (0527) 69 87 76                                                              | 2.12.1987  |

|                                         | 1                                                                                                                                                                                                    | 2          |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| NLD 005<br>( <sup>2</sup> ) (O)         | Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Mosselcultuur U.A.<br>Postbus 116 Tel. (0113) 57 60 66<br>4400 AC Yerseke Fax (0113) 57 60 68                                                 | 9.1.1991   |
| NLD 006<br>( <sup>2</sup> ) (L)         | Coöperatieve Producentenorganisatie Texel U.A.<br>Postbus 602 Tel. (0222) 31 42 91<br>1792 ZG Oudeschild Fax (0222) 31 47 58                                                                         | 6.10.1993  |
| NLD 007<br>( <sup>2</sup> ) (O)         | Coöperatieve Producentenorganisatie van de Nederlandse Kokkelvisserij U.A.<br>Coxstraat 41 Tel. (0113) 34 20 84<br>4421 DC Kapelle Fax (0113) 34 45 46                                               | 23.8.1995  |
| NLD 008<br>( <sup>2</sup> ) (O)         | Coöperatieve Producentenorganisatie Nederlandse Vissersbond IJsselmeer u.a.<br>Postbus 64 Tel. (0527) 69 81 51<br>8300 AB Emmeloord Fax (0527) 69 87 76                                              | 27.6.1996  |
| NLD 009<br>( <sup>2</sup> ) (O)         | Redersvereniging voor de Zeevisserij<br>Postbus 72 Tel. (070) 336 96 00<br>2280 AB Rijswijk Fax (070) 399 94 26                                                                                      | 22.1.1996  |
| NLD 010<br>( <sup>2</sup> ) (O)         | Coöperatieve Producentenorganisatie van Schelpdiervissers op de Noordzee u.a.<br>Coxstraat 41 Tel. (0113) 34 20 84<br>4421 DC Kapelle Fax (0113) 33 01 48                                            | 7.7.1997   |
| NLD 011<br>( <sup>2</sup> ) (D/H/C/L/O) | Coöperatieve Producentenorganisatie Delta Zuid U.A.<br>Postbus 116 Tel. (0113) 57 60 66<br>4400 AC Yerseke Fax (0113) 57 60 68                                                                       | 11.11.2003 |
| NLD 012<br>( <sup>2</sup> ) (D/H/C/L/O) | Coöperatieve Producentenorganisatie West U.A.<br>Postbus 116 Tel. (0113) 57 60 66<br>4400 AC Yerseke Fax (0113) 57 60 68                                                                             | 11.11.2003 |
| POLAND                                  |                                                                                                                                                                                                      |            |
| POL 001<br>( <sup>2</sup> ) (D/H/O)     | Północnoatlantycka Organizacja Producentów Sp. z o.o.<br>ul. Parkowa 13/17/123 Tel. +48 22 840 89 20<br>PL-00-797 Warszawa Fax. +48 22 840 89 22<br>E-mail: paop@paop.org.pl<br>Web: www.paop.org.pl | 1.5.2004   |
| POL 002<br>( <sup>2</sup> ) (C/L/O)     | Krajowa Izba Producentów Ryb<br>ul. Marynarki Polskiej 40 lok. 14 Tel. +48 (58) 814 94 00<br>PL-76-270 Ustka Tel. +48 (58) 814 94 01<br>Fax. +48 (58) 814 94 03<br>E-mail: kirustka@pro.onet.pl      | 26.8.2004  |
| POL 003<br>( <sup>2</sup> ) (C/L/O)     | Zrzeszenie Rybaków Morskich — Organizacja Producentów<br>ul. Sienkiewicza 38 Tel. +48 (58) 621 65 21<br>PL-81-374 Gdynia Fax. +48 (59) 621 65 21<br>E-mail: zrmgdynia@tlen.pl                        | 21.6.2005  |
| POL 004<br>( <sup>2</sup> ) (C/L/O)     | Organizacja Producentów Rybnych Władysławowo Sp. z o.o.<br>ul. Portowa 22 Tel. +48 (58) 674 00 66<br>PL-84-120 Władysławowo Fax. +48 (58) 674 12 94<br>E-mail: szkuner@szkuner.pl                    | 21.6.2005  |

|                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                       | 2          |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| POL 005<br>( <sup>2</sup> ) (C/L/O) | Kołobrzeska Grupa Producentów Ryb Sp. z o.o.<br>ul. Węgorzowa 8<br>PL-78-100 Kołobrzeg<br>Tel. +48 (94) 351 78 51<br>Fax. +48 (94) 351 78 54<br>E-mail: rynekrybny@interia.pl<br>Web: www.rynekrybny.pl                                 | 1.9.2005   |
| POL 006<br>( <sup>2</sup> ) (A)     | Organizacja Pracodawców — Producentów Ryb Śródlądowych<br>ul. Słowackiego 80<br>PL-87-100 Toruń<br>Tel. +48 (56) 622 52 92<br>Fax. +48 (56) 622 36 32                                                                                   | 14.11.2005 |
| PORTUGAL                            |                                                                                                                                                                                                                                         |            |
| PRT 001<br>( <sup>2</sup> ) (D/C)   | Organização de Produtores de Pescas Industriais, ACE<br>OPESCA OP-1<br>Porto de Pesca Costeira — Edifício da Lota,<br>Salas 10 e 11 /Apartado 86<br>P-3834-908 Gafanha da Nazaré<br>Tel. 234 39 09 60/234 39 09 61<br>Fax. 234 39 09 69 | 28.2.1986  |
| PRT 002<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | Cooperativa de Pesca do Arquipélago da Madeira<br>COOPESCAMADEIRA OP-2<br>Travessa das Torres<br>P-9050-035 Funchal<br>Tel. 291 22 15 43<br>Fax. 291 22 76 45                                                                           | 28.2.1986  |
| PRT 004<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | Cooperativa de Pesca Algarvia, C.R.L.<br>COOPALGARVIA OP-4<br>Av. da República, 156 — 1º<br>P-8700-310 Olhão<br>Tel. 289 70 62 61/289 70 53 89<br>Fax. 289 70 62 61                                                                     | 28.2.1986  |
| PRT 005<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Organização de Produtores, ACE<br>FENACOOPESCAS OP-5<br>Porto de Pesca, Armazém n.º 33<br>P-2520-630 Peniche<br>Tel. 262 78 43 20<br>Fax. 262 78 40 27                                                                                  | 28.2.1986  |
| PRT 006<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Cooperativa de Produtores de Peixe do Norte, C.R.L.<br>PROPEIXE OP-6<br>Av. Serpa Pinto, 508 — 1º<br>P-4450-277 Matosinhos<br>Tel. 229 38 36 68<br>Fax. 229 38 44 12                                                                    | 28.2.1986  |
| PRT 007<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | Cooperativa dos Armadores de Pesca do Barlavento, C.R.L.<br>BARLAPESCAS OP-7<br>Rua França Borges, 7 — c/v Dto<br>P-8500 Portimão<br>Tel. 282 48 33 18<br>Fax. 282 48 47 41                                                             | 28.2.1986  |
| PRT 008<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | Cooperativa de Pesca Geral do Centro, C.R.L.<br>OPCENTRO OP-8<br>Porto de Pesca, Armazém n.º 17<br>P-2520-630 Peniche<br>Tel. 262 78 03 70/7<br>Fax. 262 78 03 71/7                                                                     | 28.2.1986  |
| PRT 009<br>( <sup>2</sup> ) (C/L)   | Organização de Produtores da Pesca Artesanal<br>APROPESCA OP-9<br>Rua da Assunção, 88<br>P-4490-496 Póvoa de Varzim<br>Tel. 252 62 02 53<br>Fax. 252 61 15 58                                                                           | 28.2.1986  |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                                      | 2          |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| PRT 010<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Cooperativa de Pesca de Setúbal, Sesimbra e Sines, C.R.L.<br>SESIBAL OP-10<br>Rua do Clube Naval, 7 — 1° Tel. 265 52 66 34<br>P-2900-325 Setúbal Fax. 265 53 48 28                                     | 30.12.1986 |
| PRT 011<br>( <sup>2</sup> ) (C/L) | Organização de Produtores da Pesca, C.R.L.<br>ARTESANALPESCA OP-11<br>Porto de Abrigo de Sesimbra — Docapesca, Apartado 50 Tel. 212 28 04 95<br>P-2979-909 Sesimbra Fax. 212 28 04 79                  | 11.5.1988  |
| PRT 012<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Cooperativa de Produtores de Peixe, C.R.L.<br>VIANAPESCA OP-12<br>Zona Portuária Tel. 258 82 20 16/258 82 20 17<br>4P-900-363 Viana do Castelo Fax. 258 82 20 15                                       | 27.12.1988 |
| PRT 013<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Cooperativa dos Armadores da Pesca Artesanal, C.R.L.<br>CAPA OP-13<br>Zona Portuária de Peniche — Edifício da CAPA Tel. 262 78 40 82<br>P-2520-630 Peniche Fax. 262 78 42 83                           | 5.2.1990   |
| PRT 014<br>( <sup>2</sup> ) (C)   | Associação de Produtores de Atum e Similares dos Açores<br>APASA OP-14<br>Centro Comercial Sol-Mar — Apartamento 218 Tel. 296 28 72 91/296 28 72 92<br>P-9500 Ponta Delgada — Açores Fax. 296 28 72 42 | 11.12.1990 |
| PRT 016<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Cooperativa de Comercialização, C.R.L.<br>PORTO DE ABRIGO OP-16<br>1ª Rua de Santa Clara, 35 Tel. 296 20 15 50<br>P-9500-241 Ponta Delgada — Açores Fax. 296 20 15 59                                  | 16.8.1993  |
| PRT 018<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Cooperativa de Produtores de Peixe do Centro Litoral, C.R.L.<br>CENTRO LITORAL OP-18<br>Rua 10 de Agosto, 92 R/C Tel. 233 41 29 65<br>P-3080-053 Figueira da Foz Fax. 233 42 29 35                     | 17.4.2000  |
| PRT 019<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Organização de Produtores de Pesca do Algarve, C.R.L.<br>OLHÃOPESCA OP-19<br>Av. 16 de Junho, s/n Tel. 289 70 32 18<br>P-8700-311 Olhão Fax. 289 70 32 18                                              | 17.4.2000  |
| SVERIGE                           |                                                                                                                                                                                                        |            |
| SWE 001<br>( <sup>2</sup> ) (C/L) | Sveriges Fiskares Producentorganisation ek. För.<br>Box 4081 Tel. (031) 42 02 50<br>S-400 40 Göteborg Fax. (031) 42 39 80                                                                              | 1.1.1994   |
| SWE 002<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Hallandsfiskarnas Producentorganisation ek. För.<br>Pl 3440 Tel. (0340) 372 50<br>S-430 16 Rolfstorp Fax. (0340) 370 88                                                                                | 28.2.1994  |
| SWE 004<br>( <sup>2</sup> ) (L)   | Producentorganisationen Gävlefisk ek. För.<br>Box 4045 Tel. (026) 51 59 20<br>S-800 04 Gävle Fax. (026) 51 99 25                                                                                       | 28.2.1994  |
| SWE 005<br>( <sup>2</sup> ) (A)   | Matfiskodlarnas Producentenorganisation ek. För.<br>Fiskebäcks Hamn 4 Tel. (031) 69 19 35<br>S-426 58 Västra Frölunda Fax. (031) 29 10 85                                                              | 28.9.1998  |

|                                     | 1                                                                                                                                                                                                      | 2         |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| SWE 006<br>( <sup>2</sup> ) (C/D/H) | Sveriges Pelagiska Producentorganisation ek. För.<br>Fiskebäckshamn 4<br>S-426 58 Västra Frölunda<br>Tel. (031) 69 44 83<br>Fax. (031) 29 10 85                                                        | 5.3.2004  |
| SWE 007<br>( <sup>2</sup> ) ( )     | Swedish Pelagic Group Producers Organisation<br>c/o Karl Johnsson Fiskhamnsvägen 4<br>S-471 41 Rönning                                                                                                 | 22.5.2006 |
| UNITED KINGDOM                      |                                                                                                                                                                                                        |           |
| GBR 001<br>( <sup>2</sup> ) (H)     | The Fish Producers' Organisation Ltd<br>NFFO Offices, Marsden Road, Fish<br>Docks<br>Grimsby<br>North-East Lincolnshire DN31 3SG<br>United Kingdom<br>Tel. (01 472) 35 21 41<br>Fax. (01 472) 24 24 86 | 16.4.1973 |
| GBR 002<br>( <sup>2</sup> ) (C)     | South Western Fish Producers' Organisation Ltd<br>Westbeer House<br>50 Fore Street<br>Ivybridge<br>Devon PL21 9AE<br>United Kingdom<br>Tel. (01 752) 69 09 50<br>Fax. (01 752) 69 11 26                | 8.5.1974  |
| GBR 003<br>( <sup>2</sup> ) (C)     | Aberdeen Fish Producers' Organisation Ltd<br>Unit 4<br>Deemouth Business Centre<br>South Esplanade East<br>Aberdeen AB11 9PB<br>United Kingdom<br>Tel. (01 224) 87 73 66<br>Fax. (01 224) 87 78 22     | 18.7.1974 |
| GBR 004<br>( <sup>2</sup> ) (C)     | Scottish Fishermen' Organisation Ltd<br>Braehead<br>601 Queensferry Road<br>Edinburgh EH4 6EA<br>United Kingdom<br>Tel. (01 31) 339 79 72<br>Fax. (01 31) 339 66 62                                    | 1.8.1974  |
| GBR 005<br>( <sup>2</sup> ) (C)     | Anglo-Scottish Fish Producers' Organisation Ltd<br>12 Castlegate<br>Berwick-upon-Tweed<br>Northumberland TD15 1JT<br>United Kingdom<br>Tel. (01 289) 30 68 73<br>Fax. (01 289) 30 50 33                | 16.1.1975 |
| GBR 006<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Cornish Fish Producers' Organisation Ltd<br>1 The Strand, Newlyn<br>Penzance<br>Cornwall TR18 5HJ<br>United Kingdom<br>Tel. (01 736) 35 10 50<br>Fax. (01 736) 35 06 32                                | 5.8.1975  |
| GBR 007<br>( <sup>2</sup> ) (L)     | Northern Ireland Fish Producers' Organisation Ltd<br>1 Coastguard Cottages<br>The Harbour<br>Portavogie<br>County Down BT22 1EA<br>United Kingdom<br>Tel. (02 8427) 719 46<br>Fax. (02 8427) 716 96    | 2.1.1976  |

|                                 | 1                                                                                                                                                                                                               | 2          |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| GBR 008<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Anglo-North Irish Fish Producers' Organisation Ltd<br>The Harbour<br>Kilkeel<br>County Down BT34 4AX<br>United Kingdom<br>Tel. (02 8417) 628 55<br>Fax. (02 8417) 649 04                                        | 4.8.1976   |
| GBR 010<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Fife Fish Producers' Organisation Ltd<br>10 Mid Shore<br>Pittenweem<br>Fife KY10 2NL<br>United Kingdom<br>Tel. (01 333) 31 14 74<br>Fax. (01 333) 31 22 82                                                      | 1.5.1980   |
| GBR 012<br>( <sup>2</sup> ) (C) | North-East of Scotland Fishermen' Organisation Ltd<br>75 Broad Street<br>Peterhead AB42 1JL<br>United Kingdom<br>Tel. (01 779) 47 87 31<br>Fax. (01 779) 47 02 29                                               | 13.8.1980  |
| GBR 013<br>( <sup>2</sup> ) (H) | Eastern England Fish Producers' Organisation Ltd<br>2, Nacton Street<br>Grimsby<br>North-East Lincolnshire DN31 3HH<br>United Kingdom<br>Tel. (01 472) 26 85 55<br>Fax. (01 472) 26 86 66                       | 17.12.1981 |
| GBR 014<br>( <sup>2</sup> ) (L) | Shetland Fish Producers' Organisation Ltd<br>Shetland Seafood Centre<br>Stewart Building<br>Lerwick<br>Shetland ZE1 OLL<br>United Kingdom<br>Tel. (01 595) 69 31 97<br>Fax. (01 595) 69 44 29                   | 10.12.1982 |
| GBR 015<br>( <sup>2</sup> ) (C) | Fleetwood Fish Producers' Organisation Ltd<br>19 Poulton Street<br>Fleetwood<br>Lancashire FY7 6LP<br>United Kingdom<br>Tel. (01 253) 77 25 08<br>Fax. (01 253) 87 64 14                                        | 22.12.1983 |
| GBR 016<br>( <sup>2</sup> ) (H) | Lowestoft Fish Producers' Organisation<br>10 Waveney Road<br>Lowestoft<br>Suffolk NR32 1BN<br>United Kingdom<br>Tel. (01 502) 57 43 12<br>Fax. (01 502) 56 57 52                                                | 13.8.1993  |
| GBR 017<br>( <sup>2</sup> ) (H) | Wales and West Coast Fish Producer's Organisation Ltd<br>Pembrokeshire House<br>Milford Marina<br>Milford Haven<br>Pembrokeshire SA73 3AF<br>United Kingdom<br>Tel. (01 646) 69 54 83<br>Fax. (01 646) 69 53 21 | 14.9.1993  |
| GBR 018<br>( <sup>2</sup> ) (H) | North Sea Fishermens' Organisation Ltd<br>8, Abbey Walk<br>Grimsby<br>North East Lincolnshire DN31 1NB<br>United Kingdom<br>Tel. (01 472) 24 10 07<br>Fax. (01 472) 35 51 34                                    | 20.9.1993  |

|                                   | 1                                                                                                                                                                                               | 2          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| GBR 019<br>( <sup>(2)</sup> ) (C) | West of Scotland Fish Producers' Organisation Ltd<br>Station House<br>Harbour Road<br>Mallaig<br>Inverness-shire PH41 4QD<br>United Kingdom<br>Tel. (01 687) 46 26 79<br>Fax. (01 687) 46 26 79 | 27.4.1995  |
| GBR 020<br>( <sup>(2)</sup> ) (H) | Northern Producers' Organisation Ltd<br>3 Frithside Street<br>Fraserburgh<br>Aberdeenshire AB43 9AR<br>United Kingdom<br>Tel. (01 346) 51 11 85<br>Fax. (01 346) 51 31 02                       | 1.1.1996   |
| GBR 021<br>( <sup>(2)</sup> ) (O) | Scottish Salmon Producer's Organisation Ltd<br>Durn<br>Isla Road<br>Perth PH2 7HG<br>United Kingdom<br>Tel. (01 738) 58 70 00<br>Fax. (01 738) 62 14 54                                         | 1.9.1997   |
| GBR 022<br>( <sup>(2)</sup> ) (C) | Orkney Fish Producers' Organisation Ltd<br>4 Ferry Terminal Building<br>Kirkwall Pier<br>Kirkwall<br>Orkney KW15 1 HU<br>United Kingdom<br>Tel. (01 856) 87 18 18<br>Fax. (01 856) 87 19 19     | 15.10.1999 |

(<sup>(1)</sup>) Ассоциации на организации на производители  
Asociaciones de organizaciones de productores  
Sdružení organizací producentů  
Sammenslutninger af producentorganisationer  
Vereinigungen von Erzeugerorganisationen  
Tootjaorganisatsioonide liidud  
Σύνδεσμοι ομάδων παραγωγών  
Associations of producer organisations  
Association d'organisation de producteurs  
Associazioni di organizzazioni di produttori  
Ražotāju organizāciju asociācijas  
Gamintojų organizacijų asociacijos  
Termelői szervezetek szövetsége  
Assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet ta' produttori  
Verenigingen van producentenorganisaties  
Stowarzyszenia organizacji producentów  
Associações de organizações de produtores  
Asociațiile organizațiilor de producători  
Združenia organizácií výrobcov  
Združenja organizacij proizvajalcev  
Tuottajajärjestöjen yhdistys  
Sammanslutningar av producentorganisationer

(<sup>(2)</sup>) Организации на производители  
Organizaciones de productores  
Organizace producentů  
Producentorganisationer  
Erzeugerorganisation  
Tootjaorganisatsioonid  
Ομάδες παραγωγών  
Producer organisations  
Organisation de producteurs  
Organizzazioni di produttori  
Ražotāju organizācijas  
Gamintojų organizacijos  
Termelői szervezetek  
Organizzazzjonijiet ta' produttori  
Producentenorganisaties  
Organizacje producentów  
Organizações de produtores  
Asociațiile de producători  
Organizácie výrobcov  
Organizacije proizvajalcev  
Tuottajajärjestö  
Producentorganisationer

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(A) Ακβακουλτούρι<br/>         Acuicultura<br/>         Akvakultura<br/>         Akvakultur<br/>         Aquakultur<br/>         Akvakultuur<br/>         Υδατοκαλλιέργεια<br/>         Aquaculture<br/>         Aquaculture<br/>         Acquacoltura<br/>         Akvakultūra<br/>         Akvakultūra<br/>         Akvakultūra<br/>         Akkwakultura<br/>         Aquacultuur<br/>         Akwakultura<br/>         Aquicultura<br/>         Acvacultură<br/>         Akvakultūra<br/>         Ribogojstvo<br/>         Vesiviljely<br/>         Vattenbruk</p>                                                                                                                                                                 | <p>(C) Крайбрежен риболов<br/>         Pesca costera<br/>         Pobřežní rybolov<br/>         Kystfiskeri<br/>         Küstenfischerei<br/>         Rannapüük<br/>         Παράκτια αλιεία<br/>         Coastal fishing<br/>         Pêche côtière<br/>         Pesca costiera<br/>         Piekraštes zveja<br/>         Pakrantės žvejyba<br/>         Part menti halászat<br/>         Sajd mal-kosta<br/>         Kustvisserij<br/>         Połowy przybrzeżne<br/>         Pesca costeira<br/>         Pescuit de coastă<br/>         Pobřežní rybolov<br/>         Obalni ribolov<br/>         Rannikkokalastus<br/>         Kustfiske</p>                                                                                                                                                                                                            | <p>(D) Πύλβοκοβολεν ριβολοβ<br/>         Pesca en alta mar<br/>         Hlubinný rybolov<br/>         Fjærnfiskeri<br/>         Fernfischerei<br/>         Süvamerepüük<br/>         Αλιεία στο πέλαγος<br/>         Deep-sea fishing<br/>         Pêche au large<br/>         Pesca al largo<br/>         Dziljūras zveja<br/>         Gelminė žvejyba<br/>         Mélytengeri halászat<br/>         Sajd fil-bahar fond<br/>         Zeevisserij<br/>         Połowy głębokowodne<br/>         Pesca do largo<br/>         Pescuit în larg<br/>         Hlbokomorský rybolov<br/>         Globokomorski ribolov<br/>         Syvänmerenkalastus<br/>         Fiske på öppna havet</p> |
| <p>(H) Риболов в открито море<br/>         Pesca de altura<br/>         Rybolov na volném moři<br/>         Højsøfiskeri<br/>         Hochseefischerei<br/>         Avamerepüük<br/>         Αλιεία στην ανοικτή θάλασσα<br/>         High-sea fishing<br/>         Pêche hauturière<br/>         Pesca d'altura<br/>         Tālējūras zveja<br/>         Žvejyba atviroje jūroje<br/>         Nyílt tengeri halászat<br/>         Sajd fil-bahar miftuh<br/>         Visserij op de volle zee<br/>         Połowy dalekomorskie<br/>         Pesca do alto<br/>         Pescuit în mare liberă<br/>         Rybolov na otvorenem mori<br/>         Ribolov na odprtem morju<br/>         Avomerikalastus<br/>         Djuphavsfiske</p> | <p>(L) Локален дребномащабен ριβολοβ<br/>         Pequena pesca local<br/>         Drobný místní rybolov<br/>         Lokalt fiskeri af mindre omfang<br/>         Lokale Küstenfischerei<br/>         Väikesemahuline kohalik kalapüük<br/>         Τοπική αλιεία περιορισμένης κλίμακας<br/>         Local small-scale fishing<br/>         Petite pêche locale<br/>         Piccola pesca locale<br/>         Vietējā sīkzveja<br/>         Vietinė mažo masto žvejyba<br/>         Helyi kisipari halászat<br/>         Sajd lokali fuq skala żghira<br/>         Kleinschalige kustvisserij<br/>         Lokalne połowy przybrzeżne<br/>         Pequena pesca local<br/>         Pescuit local la scară mică<br/>         Miestny malý rybolov<br/>         Mali lokalni ribolov<br/>         Lähivesikalastus<br/>         Småskaligt lokalt fiske</p> | <p>(O) Други видове ριβολοβ<br/>         Otro tipo de pesca<br/>         Ostatní druhy rybolovu<br/>         Andet fiskeri<br/>         Sonstige<br/>         Muu kalapüük<br/>         Άλλου τύπου αλιεία<br/>         Other types of fishing<br/>         Autre pêche<br/>         Altri tipi di pesca<br/>         Citi zvejas veidi<br/>         Kitos žvejybos rūšys<br/>         Egyéb típusú halászat<br/>         Tipi ohra ta' sajd<br/>         Andere visserijtypes<br/>         Inne<br/>         Outra pesca<br/>         Alte tipuri de pescuit<br/>         Iné druhy rybolovu<br/>         Drugi tipi ribolova<br/>         Muu kalastus<br/>         Annat fiske</p>    |

**Wykaz nazw jednostek geograficznych mniejszych niż państwo członkowskie, o których mowa w art. 51 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 (Wina stołowe z oznaczeniem geograficznym)**

(Opublikowany na mocy art. 28 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 753/2002)

(2007/C 94/15)

(Niniejszy wykaz aktualizuje wykaz opublikowany w Dzienniku Urzędowym C 19 z dnia 26 stycznia 2006 r., str. 11)

**BELGIA**

| Nazwa                                 | Przepis prawny państwa członkowskiego                                        | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego           |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| „Vin de pays des Jardins de Wallonie” | Arrêté du Gouvernement wallon<br>Besluit van de Waalse Regering<br>27.5.2004 | Moniteur belge<br>Belgisch Staatsblad<br>15.6.2004 |

**BULGARIA**

| Nazwa                                           | Przepis prawny państwa członkowskiego                                                                 | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Wina stołowe z oznaczeniem geograficznym</b> |                                                                                                       |                                          |
| Дунавска равнина /Równina Dunajska              | Akt zatwierdzający nr ПД 18-1 z dnia 4 lipca 2005 r., dotyczący wina regionalnego „Równina Dunajska”; | ДВ, бр. 8 от 2002 г.                     |
| Тракийска низина /Nizina Tracka                 | Akt zatwierdzający nr ПД 18-2 z dnia 4 lipca 2005 r., dotyczący wina regionalnego „Nizina Tracka”.    |                                          |

**REPUBLIKA CZESKA**

| Nazwa                | Przepis prawny państwa członkowskiego                                                              | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| České zemské víno    | Vyhláška 323/2004, kterou se provádějí některá ustanovení zákona o vinohradnictví a vinařství; §10 | Sbírka zákonů, ročník 2004, částka 105   |
| Moravské zemské víno |                                                                                                    |                                          |

**NIEMCY**

| Nazwa                  | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Ahrtaler Landwein      |                                       |                                          |
| Badischer Landwein     |                                       |                                          |
| Starkenburger Landwein |                                       |                                          |
| Rheinburgen-Landwein   |                                       |                                          |
| Landwein der Mosel     |                                       |                                          |
| Landwein der Saar      |                                       |                                          |
| Nahegauer Landwein     |                                       |                                          |
| Rheingauer Landwein    |                                       |                                          |
| Rheinischer Landwein   |                                       |                                          |

| Nazwa                             | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Pfälzer Landwein                  |                                       |                                          |
| Landwein Main                     |                                       |                                          |
| Regensburger Landwein             |                                       |                                          |
| Bayerischer Bodensee-Landwein     |                                       |                                          |
| Schwäbischer Landwein             |                                       |                                          |
| Taubertäler Landwein              |                                       |                                          |
| Landwein der Ruwer                |                                       |                                          |
| Mitteldeutscher Landwein          |                                       |                                          |
| Sächsischer Landwein              |                                       |                                          |
| Saarländischer Landwein der Mosel |                                       |                                          |
| Mecklenburger Landwein            |                                       |                                          |

Niemieckie ustawodawstwo krajowe:

- Ustawa o winie opublikowana dnia 16 maja 2001 r. (BGBl. I str. 985), ostatnio zmieniona art. 40 ustawy z dnia 21 sierpnia 2002 r. (BGBl. I str. 3322, 3335)
- Rozporządzenie o winie opublikowane dnia 14 maja 2002 (BGBl. I str. 1583), ostatnio zmienione rozporządzeniem z dnia 28 marca 2003 r. (BGBl. I str. 453)

## GRECJA

| Nazwa                                                                       | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>A. Wina, które można określić jako „Τοπικός Οίνος” (wino regionalne)</b> |                                       |                                          |
| 1. Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z góry Athos-Agioritikos)    | 235298/14.2.2002                      | 168/B/22.2.2002                          |
| 2. Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (wino regionalne ze zboczy Vertiskos)    | 340559/12.9.1989<br>316857/29.11.2004 | 693/B/15.9.1989<br>1850/B/14.12.2004     |
| 3. Τοπικός Οίνος Τριφυλίας (wino regionalne z Trifilii)                     | 340588/1.9.1989<br>313010/20.9.2006   | 694/B/15.9.1989<br>1436/B/29.9.2006      |
| 4. Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Nea Messimvria)          | 340581/1.9.1989<br>316856/29.11.2004  | 694/B/15.9.1989<br>1850/B/14.12.2004     |
| 5. Μακεδονικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Macedonii- Macedonikos)     | 340576/1.9.1989<br>380238/31.7.2000   | 694/B/15.9.1989<br>1012/B/10.8.2000      |
| 6. Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Heraklionu-Herakliotikos) | 340587/1.9.1989                       | 694/B/15.9.1989                          |
| 7. Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Lasithi-Lasithiotikos)     | 340586/1.9.1989                       | 694/B/15.9.1989                          |

| Nazwa                                                                           | Przepis prawny państwa członkowskiego                    | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego                |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 8. Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Messinii-Messiniakos)           | 340585/1.9.1989<br>316846/29.11.2004                     | 694/B/15.9.1989<br>1850/B/14.12.2004                    |
| 9. Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Peloponezu-Peloponnesiakos) | 340577/1.9.1989<br>380238/31.7.2000                      | 694/B/15.9.1989<br>1012/B/10.8.2000                     |
| 10. Κρητικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Krety-Kritikos)                   | 340578/1.9.1989<br>402642/19.10.1995<br>380238/31.7.2000 | 694/B/15.9.1989<br>933/B/13.11.1995<br>1012/B/10.8.2000 |
| 11. Τοπικός Οίνος Επανομής (wino regionalne z Epanomi)                          | 340582/1.9.1989<br>359489/25.10.1996<br>387425/11.9.2000 | 694/B/15.9.1989<br>1010/B/5.11.1996<br>1179/B/25.9.2000 |
| 12. Κορινθιακός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Koryntu-Korinthiakos)          | 372558/5.7.2000                                          | 941/B/28.7.2000                                         |
| 13. Τοπικός Οίνος Πυλίας (wino regionalne z Pylai)                              | 340583/1.9.1989<br>316848/29.11.2004                     | 694/B/15.9.1989<br>1850/B/14.12.2004                    |
| 14. Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Tesalii-Thessalikos)            | 378500/3.9.1990<br>380238/31.7.2000                      | 608/B/21.9.1990<br>1012/B/10.8.2000                     |
| 15. Τοπικός Οίνος Τυρνάβου (wino regionalne z Tyrnavos)                         | 378501/3.9.1990<br>317165/3.5.1996<br>316847/29.11.2004  | 608/B/21.9.1990<br>383/B/24.5.1996<br>1850/B/14.12.2004 |
| 16. Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου (wino regionalne ze zboczy Ambelos)           | 378503/3.9.1990                                          | 608/B/21.9.1990                                         |
| 17. Τοπικός Οίνος Βίλνιτας (wino regionalne z Vilitis)                          | 378504/3.9.1990                                          | 608/B/21.9.1990                                         |
| 18. Τοπικός Οίνος Γρεβενών (wino regionalne z Greweny)                          | 378505/3.9.1990<br>372559/5.7.2000                       | 609/B/21.9.1990<br>941/B/28.7.2000                      |
| 19. Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Dodekanezu-Dodekanissiakos) | 378508/3.9.1990                                          | 609/B/21.9.1990                                         |
| 20. Τοπικός Οίνος Κισάμου (wino regionalne z Kissamos)                          | 378502/3.9.1990<br>316852/29.11.2004                     | 609/B/21.9.1990<br>1850/B/14.12.2004                    |
| 21. Παιανίτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Peanei)                        | 277563/28.2.1991                                         | 165/B/21.3.1991                                         |
| 22. Τοπικός Οίνος Αναβύσσου (wino regionalne z Anavyssos)                       | 277562/28.2.1991<br>372557/5.7.2000                      | 177/B/27.3.1991<br>941/B/28.7.2000                      |
| 23. Τοπικός Οίνος Κρανιάς (wino regionalne z Kranii)                            | 235259/6.2.2002                                          | 190/B/20.2.2002                                         |
| 24. Τοπικός Οίνος Πλαγιές Πάρνηθας (wino regionalne ze zboczy Parnitha)         | 235296/14.2.2002<br>316851/29.11.2004                    | 168/B/22.2.2002<br>1850/B/14.12.2004                    |
| 25. Συριανός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Syros-Syrianos)                   | 351761/26.5.1992                                         | 402/B/19.6.1992                                         |
| 26. Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Teb-Thivaikos)                    | 387428/11.9.2000                                         | 1179/B/25.9.2000                                        |

| Nazwa                                                                         | Przepis prawny państwa członkowskiego                   | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego            |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 27. Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα (wino regionalne ze zboczy Kitherony)     | 235297/14.2.2002                                        | 168/B/22.2.2002                                     |
| 28. Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού (wino regionalne ze zboczy Petroto)        | 351779/12.6.1992                                        | 417/B/1.7.1992                                      |
| 29. Τοπικός Οίνος Γερανείων (wino regionalne z Geranii)                       | 235261/6.2.2002                                         | 190/B/20.2.2002                                     |
| 30. Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Pallini-Palliniotikos)     | 397720/1.10.1992<br>235257/6.2.2002                     | 617./B/12.10.1992<br>168/B/14.2.2002                |
| 31. Αττικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Attyki-Attikos)                  | 397722/1.10.1992<br>259739/19.2.1997                    | 623/B/22.10.1992<br>140/B/3.3.1997                  |
| 32. Τοπικός Οίνος Σιάτιστας (wino regionalne z Siatisty)                      | 317101/14.1.1993<br>313007/20.9.2006                    | 41/B/4.2.1993<br>1436/B/29.9.2006                   |
| 33. Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας (wino regionalne z Ritsona Avlidas)        | 317163/10.2.1993                                        | 116/B/5.3.1993                                      |
| 34. Τοπικός Οίνος Λετρίνων (wino regionalne z Letrines)                       | 397092/6.9.1993<br>316854/29.11.2004                    | 718/B/16.9.1993<br>1850/B/14.12.2004                |
| 35. Τοπικός Οίνος Τεγέας (wino regionalne z Tegei)                            | 437358/5.11.1993                                        | 849/B/11.11.1993                                    |
| 36. Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z wysp Morza Egejskiego) | 443760/10.12.1993<br>380238/31.7.2000                   | 915/B/21.12.1993<br>1012/B/10.8.2000                |
| 37. Τοπικός Οίνος Σπάτων (wino regionalne ze Spaty)                           | 443787/22.12.1993<br>235255/6.2.2002                    | 946/B/30.12.1993<br>190/B/20.2.2002                 |
| 38. Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού (wino regionalne ze zboczy Pendeliko)    | 443785/22.12.1993                                       | 946/B/30.12.1993                                    |
| 39. Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου (wino regionalne z Markopoulo)                  | 443786/22.12.1993<br>235299/14.2.2002                   | 955/B/31.12.1993<br>168/B/22.2.2002                 |
| 40. Τοπικός Οίνος Ληλαντίου Πεδίου (wino regionalne z Lilantio Pedio)         | 426568/2.12.1994                                        | 921/B/14.12.1994                                    |
| 41. Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής (wino regionalne z Halkidiki)                    | 296419/5.1.1995<br>378968/20.7.1995<br>387427/11.9.2000 | 6/B/12.1.1995<br>684/B/4.8.1995<br>1179/B/25.9.2000 |
| 42. Καρυστινός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Karystos-Karystinos)          | 378960/20.7.1995                                        | 684/B/4.8.1995                                      |
| 43. Τοπικός Οίνος Χαλικούνας (wino regionalne z Halikouna)                    | 378959/20.7.1995<br>316853/29.11.2004                   | 684/B/4.8.1995<br>1850/B/14.12.2004                 |
| 44. Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος (wino regionalne z Orountia Lokridos)     | 378959/20.7.1995<br>316853/29.11.2004                   | 684/B/4.8.1995<br>1850/B/14.12.2004                 |
| 45. Τοπικός Οίνος Παγγαίου (wino regionalne z Pangeonu)                       | 396581/12.10.1995<br>313008/20.9.2006                   | 886/B/25.10.1995<br>1436/B/29.9.2006                |
| 46. Τοπικός Οίνος Πέλλας (wino regionalne z Pelli)                            | 407350/16.10.1995                                       | 964/B/22.11.1995                                    |

| Nazwa                                                                                       | Przepis prawny państwa członkowskiego                    | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 47. Τοπικός Οίνος Δράμας (wino regionalne z Dramy)                                          | 413011/30.11.1995<br>235258/6.2.2002                     | 1023/B/12.12.1995<br>190/B/20.2.2002                   |
| 48. Τοπικός Οίνος Αδριανής (wino regionalne z Adriani)                                      | 413012/30.11.1995<br>235253/6.2.2002                     | 1031/B/14.12.1995<br>190/B/20.2.2002                   |
| 49. Τοπικός Οίνος Σερρών (wino regionalne z Serres)                                         | 413013/30.11.1995<br>316845/29.11.2004                   | 1031/B/14.12.1995<br>1850/B/14.12.2004                 |
| 50. Τοπικός Οίνος Αγοράς (wino regionalne z Agory)                                          | 317164/30.4.1996<br>235252/6.2.2002                      | 383/B/24.5.1996<br>190/B/20.2.2002                     |
| 51. Τοπικός Οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης (wino regionalne z doliny Atalanti)                   | 317166/3.5.1996<br>344698/14.9.1998<br>316854/29.11.2004 | 383/B/24.5.1996<br>1008/B/25.9.98<br>1850/B/14.12.2004 |
| 52. Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας (wino regionalne z Sterea Ellada)                         | 330505/24.5.1996<br>380238/31.7.2000                     | 548/B/9.7.1996<br>1012/10.8.2000                       |
| 53. Τοπικός Οίνος Αρκαδίας (wino regionalne z Arkadii)                                      | 330549/18.7.1996                                         | 650/B/30.7.1996                                        |
| 54. Τοπικός Οίνος Μεταξάτων (wino regionalne z Metaxaty)                                    | 330582/7.8.1996                                          | 765/B/28.8.1996                                        |
| 55. Τοπικός Οίνος Κλημέντι (wino regionalne z Klimenti)                                     | 330583/7.8.1996                                          | 765/B/28.8.1996                                        |
| 56. Τοπικός Οίνος Κέρκυρας (wino regionalne z Korfu)                                        | 330585/7.8.1996<br>316844/29.11.2004                     | 765/B/28.8.1996<br>1850/B/14.12.2004                   |
| 57. Τοπικός Οίνος Ημαθίας (wino regionalne z Imathii)                                       | 330584/7.8.1996<br>387426/11.9.2000                      | 765/B/28.8.1996<br>1179/25.9.2000                      |
| 58. Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων (wino regionalne z Mantzavinaty)                            | 344787/2.9.1996                                          | 850/B/13.9.1996                                        |
| 59. Τοπικός Οίνος Σιθωνίας (wino regionalne z Sithonii)                                     | 359490/25.10.1996                                        | 1010/B/5.11.1996                                       |
| 60. Ισμαρικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Ismaros-Ismarikos)                           | 269489/24.1.1997<br>316843/29.11.2004                    | 126/B/26.2.1997<br>1850/B/14.12.2004                   |
| 61. Τοπικός Οίνος Αβδήρων (wino regionalne z Avdiri)                                        | 269490/24.1.1997<br>313009/20.9.2006                     | 126/B/26.2.1997<br>1436/B/29.9.2006                    |
| 62. Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων (wino regionalne z Janiny)                                      | 269491/24.1.1997                                         | 126/B/26.2.1997<br>262/B/7.4.1997                      |
| 63. Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας (wino regionalne ze zboczy Egialia)                    | 269492/24.1.1997                                         | 126/B/26.2.1997                                        |
| 64. Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου (wino regionalne ze zboczy Enos)                        | 259740/19.2.1997                                         | 140/B/3.3.1997                                         |
| 65. Θρακικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Tracji-Thrakikos)<br>lub Τοπικός Οίνος Θράκης | 259741/19.2.1997<br>380238/31.7.2000                     | 140/B/3.3.1997<br>1012/B/10.8.2000                     |

| Nazwa                                                                                                                            | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| 66. Τοπικός Οίνος Ιλίου (wino regionalne z Ilionu)                                                                               | 259742/19.2.1997<br>313011/20.9.2006  | 140/B/3.3.1997<br>1436/B/29.9.2006       |
| 67. Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Metsovo-Metsovitikos)                                                          | 259743/19.2.1997                      | 140/B/3.3.1997                           |
| 68. Τοπικός Οίνος Κορωπίου (wino regionalne z Koropi)                                                                            | 259744/19.2.1997<br>235256/6.2.2002   | 140/B/3.3.1997<br>168/B14.2.2002         |
| 69. Τοπικός Οίνος Θαψανών (wino regionalne z Thapsany)                                                                           | 340768/4.9.1997                       | 817/B/11.9.1997                          |
| 70. Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος (wino regionalne ze zboczy Knimida)                                                           | 344699/14.9.1998<br>316850/29.11.2004 | 1008/B/25.9.1998<br>1850/B/14.12.2004    |
| 71. Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Epirusu-Epirotikos)                                                             | 351698/5.5.2000                       | 657/B/23.5.2000                          |
| 72. Τοπικός Οίνος Φλώρινας (wino regionalne z Floriny)                                                                           | 351699/5.5.2000                       | 657/B/23.5.2000                          |
| 73. Τοπικός Οίνος Πισιάτιδος (wino regionalne z Pisatis)                                                                         | 351700/5.5.2000                       | 657/B/23.5.2000                          |
| 74. Τοπικός Οίνος Λευκάδας (wino regionalne z Lefkadii)                                                                          | 361601/5.5.2000                       | 657/B/23.5.2000                          |
| 75. Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Monemvasia-Monemvasios)                                                         | 372560/5.7.2000                       | 941/B/28.7.2000                          |
| 76. Τοπικός Οίνος Βελβεντού (wino regionalne z Velventos)                                                                        | 387429/11.9.2000                      | 1179/B/12.9.2000                         |
| 77. Λακωνικός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Lakonii-Lakonikos)                                                                | 387430/11.9.2000                      | 1179/B/12.9.2000                         |
| 78. Τοπικός Οίνος Μαρτίνου (wino regionalne z Martino).                                                                          | 316858/29.11.2004                     | 1850/B/14.12.2004                        |
| 79. Αχαϊκός Τοπικός Οίνος (wino regionalne z Achaii)                                                                             | 285856/27.8.2004<br>316841/29.11.2004 | 1366/B/6.9.2004<br>1850/B/14.12.2004     |
| 80. Τοπικός Οίνος Ηλείας (wino regionalne z Ilii)                                                                                | 285855/27.8.2004<br>316842/29.11.2004 | 1366/B/6.9.2004<br>1850/B/14.12.2004     |
| 81. Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης (wino regionalne z Tesalonik)                                                                     | 313006/20.9.2006                      | 1436/B/29.9.2006                         |
| 82. Τοπικός Οίνος Κρανώνος (wino regionalne z Kranpony)                                                                          | 297685/20.9.2006                      | 1436/B/29.9.2006                         |
| 83. Τοπικός Οίνος Παρνασσού (wino regionalne z Parnasos)                                                                         | 297686/20.9.2006                      | 1436/B/29.9.2006                         |
| 84. Τοπικός Οίνος Μετεώρων (wino regionalne z Meteor)                                                                            | 297688/20.9.2006                      | 1436/B/29.9.2006                         |
| 85. Τοπικός Οίνος Ικαρίας (wino regionalne z Ikarii)                                                                             | 313005/20.9.2006                      | 1436/B/29.9.2006                         |
| 86. Τοπικός Οίνος Καστοριάς (wino regionalne z Kastorii)                                                                         | 297687/20.9.2006                      | 1436/B/29.9.2006                         |
| <b>B. Retsina, wino któremu może towarzyszyć określenie „Nomos” i określane jako „Ονομασία κατά παράδοση” (nazwa tradycyjna)</b> |                                       |                                          |
| Ρετσίνα Αττικής (Retsina z Attyki)                                                                                               | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Βοιωτίας (Retsina z Viotia)                                                                                              | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Ευβοίας (Retsina z Evia)                                                                                                 | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |

| Nazwa                                                                                                                         | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>C. Wina, które mogą być opatrzone nazwą regionu produkcji i określane jako „Ονομασία κατά παράδοση” (nazwa tradycyjna)</b> |                                       |                                          |
| Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου (Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou)                                             | 397719/1992                           | 623/B/22.10.1992                         |
| Ρετσίνα Μεσογείων (Retsina z Mesogii) <sup>(1)</sup>                                                                          | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Κρωπίας (Retsina z Kropii) <sup>(1)</sup><br>lub Ρετσίνα Κορωπίου (Retsina z Koropi) <sup>(1)</sup>                   | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Μαρκοπούλου (Retsina z Markopoulo) <sup>(1)</sup>                                                                     | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Μεγάρων (Retsina z Megary) <sup>(1)</sup>                                                                             | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Παιανίας (Retsina z Peanii) <sup>(1)</sup><br>lub<br>Ρετσίνα Λιοπεσίου (Retsina z Liopesi) <sup>(1)</sup>             | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Παλλήνης (Retsina z Pallini) <sup>(1)</sup>                                                                           | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Πικερμίου (Retsina z Pikermi) <sup>(1)</sup>                                                                          | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Σπάτων (Retsina ze Spata) <sup>(1)</sup>                                                                              | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Θηβών (Retsina z Teb) <sup>(2)</sup>                                                                                  | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Γιάλτρων (Retsina z Gialtra) <sup>(3)</sup>                                                                           | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Καρύστου (Retsina z Karystos) <sup>(3)</sup>                                                                          | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |
| Ρετσίνα Χαλκίδας (Retsina z Halkida) <sup>(3)</sup>                                                                           | PD 514/5.7.1979                       | 157/A/12.7.1979                          |

<sup>(1)</sup> Nazwie tej może towarzyszyć lub nie określenie (nomos) Attika.

<sup>(2)</sup> Nazwie tej może towarzyszyć lub nie określenie (nomos) Viotia.

<sup>(3)</sup> Nazwie tej może towarzyszyć lub nie określenie (nomos) Evvia.

## HISZPANIA

| Nazwa                                  | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Vinos de la tierra</b>              |                                       |                                          |
| Abanilla                               | 13.1.2003                             | 22.1.2003                                |
| Aragón-Bajo Aragón                     | 16.8.2001                             | 7.9.2001                                 |
| Aragón-Ribera del Gállego-Cinco Villas | 16.8.2001                             | 7.9.2001                                 |
| Aragón-Ribera del Jiloca               | 16.8.2001                             | 7.9.2001                                 |
| Aragón-Valdejalón                      | 16.8.2001                             | 7.9.2001                                 |
| Aragón-Valle del Cinca                 | 16.8.2001                             | 7.9.2001                                 |
| Bailén                                 | 20.5.2004                             | 31.5.2004                                |
| Betanzos                               | 22.2.2001                             | 28.3.2001                                |

| Nazwa                          | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Cádiz                          | 29.4.2005                             | 13.5.2005                                |
| Campo de Cartagena             | 13.1.2003                             | 22.1.2003                                |
| Cangas                         | 25.5.2001                             | 8.6.2001                                 |
| Castelló                       | 23.9.2003                             | 3.10.2003                                |
| Castilla                       | 26.5.1999                             | 12.6.1999                                |
| Castilla y León                | 7.3.2005                              | 15.3.2005                                |
| Contraviesa-Alpujarra          | 22.11.2004                            | 2.12.2004                                |
| Córdoba                        | 8.6.2004                              | 22.6.2004                                |
| Costa de Cantabria             | 5.12.2006                             | 27.12.2007                               |
| Desierto de Almería            | 16.7.2003                             | 28.7.2003                                |
| El Terrerazo                   | 23.9.2003                             | 30.9.2003                                |
| Extremadura                    | 23.11.1999                            | 2.12.1999                                |
| Formentera                     | 3.8.2004                              | 10.8.2004                                |
| Gálvez                         | 4.4.1988                              | 20.4.1988                                |
| Granada Sur-Oeste              | 1.7.2003                              | 11.7.2003                                |
| Ibiza                          | 16.5.2003                             | 5.6.2003                                 |
| Illes Balears                  | 12.2.2003                             | 22.2.2003                                |
| Isla de Menorca                | 24.11.2005                            | 1.12.2005                                |
| La Gomera                      | 25.1.1994                             | 4.2.1994                                 |
| Laujar-Alpujarra               | 22.4.2004                             | 7.5.2004                                 |
| Liébana                        | 5.12.2006                             | 27.12.2006                               |
| Los Palacios                   | 12.3.2003                             | 21.3.2003                                |
| Norte de Granada               | 1.4.2005                              | 14.4.2005                                |
| Pozohondo                      | 4.4.1988                              | 20.4.1988                                |
| Ribera del Andarax             | 12.3.2003                             | 21.3.2003                                |
| Ribera del Queiles             | 29.10.2003                            | 10.11.2003                               |
| Serra de Tramuntana-Costa Nord | 29.11.2005                            | 8.12.2005                                |
| Sierra de Alcaraz              | 2.6.1995                              | 17.6.1995                                |
| Sierra Norte de Sevilla        | 22.11.2004                            | 2.12.2004                                |
| Sierra Sur de Jaén             | 30.9.2003                             | 10.10.2003                               |
| Torreperojil                   | 25.1.2007                             | 16.2.2007                                |
| Valle del Miño-Ourense         | 22.2.2001                             | 28.3.2001                                |
| Valles de Sadacia              | 21.3.2003                             | 25.3.2003                                |

## FRANCJA

| Nazwa                                                                                                                                                          | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>1. „Wina lokalne” oznaczone nazwą departamentu, w którym są produkowane</b>                                                                                 |                                       |                                          |
| Wszystkie departamenty produkujące wino, z wyjątkiem tych, których nazwy stanowią zarejestrowaną nazwę pochodzenia (np. Corsica, Jura, Loire, Moselle i Savoy) | dekrety nr 79.755 + nr 2000-848       | 8.9.1979<br>1.9.2000                     |
| Vin de pays de l'Ain                                                                                                                                           |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Allier                                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays des Alpes de Haute Provence                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays des Alpes Maritimes                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Ardèche                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Ariège                                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Aude                                                                                                                                          |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Aveyron                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays des Bouches du Rhône                                                                                                                               |                                       |                                          |
| Vin de pays du Calvados                                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Charente                                                                                                                                     |                                       |                                          |
| Vin de pays des Charentes Maritimes                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Vin de pays du Cher                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Vin de pays de Corrèze                                                                                                                                         |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Creuse                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays des Deux-Sèvres                                                                                                                                    |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Dordogne                                                                                                                                     |                                       |                                          |
| Vin de pays du Doubs                                                                                                                                           |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Drôme                                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays du Gard                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Vin de pays du Gers                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Vin de pays des Hautes-Alpes                                                                                                                                   |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Haute-Garonne                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Haute-Marne                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Vin de pays des Hautes-Pyrénées                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Haute-Saône                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Haute-Vienne                                                                                                                                 |                                       |                                          |

| Nazwa                                                                                                                                                                          | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Vin de pays de l'Hérault                                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Indre et Loire                                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Indre                                                                                                                                                         |                                       |                                          |
| Vin de pays de l'Isère                                                                                                                                                         |                                       |                                          |
| Vin de pays des Landes                                                                                                                                                         |                                       |                                          |
| Vin de pays de Loire-Atlantique                                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Vin de pays du Loir et Cher                                                                                                                                                    |                                       |                                          |
| Vin de pays du Loiret                                                                                                                                                          |                                       |                                          |
| Vin de pays du Lot                                                                                                                                                             |                                       |                                          |
| Vin de pays du Lot et Garonne                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Vin de pays de Maine et Loire                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Meuse                                                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Nièvre                                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays du Puy de Dôme                                                                                                                                                     |                                       |                                          |
| Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques                                                                                                                                           |                                       |                                          |
| Vin de pays des Pyrénées Orientales                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Vin de pays de Saône et Loire                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Sarthe                                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays de Seine et Marne                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Vin de pays du Tarn                                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Vin de pays du Tarn et Garonne                                                                                                                                                 |                                       |                                          |
| Vin de pays du Var                                                                                                                                                             |                                       |                                          |
| Vin de pays du Vaucluse                                                                                                                                                        |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Vendée                                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| Vin de pays de la Vienne                                                                                                                                                       |                                       |                                          |
| <b>2. „Wina lokalne” oznaczone nazwą obszaru produkcji</b><br>(Zasięg obszaru produkcji, określony specjalnym dekretem, może obejmować od jednej gminy do kilku departamentów) |                                       |                                          |
| Vin de pays Cathare                                                                                                                                                            | 25.4.2001                             | 28.4.2001                                |
| Vin de Pays des Coteaux de Tannay                                                                                                                                              | 17.1.2001                             | 20.1.2001                                |
| Vin de pays de l'Agenais                                                                                                                                                       | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays d'Aigues                                                                                                                                                           | 30.12.1993                            | 31.12.1993                               |
| Vin de pays d'Allobrogie                                                                                                                                                       | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |

| Nazwa                                   | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Vin de pays d'Argens                    | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays des Balmes dauphinoises     | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de la Bénovie               | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays du Bérange                  | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de Bessan                   | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays de Bigorre                  | 3.4.1985                              | 10.4.1985                                |
| Vin de pays du Bourbonnais              | 22.1.1986                             | 25.1.1986                                |
| Vin de pays de Cassan                   | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays de Caux                     | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de Cessenon                 | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays charentais                  | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays charentais „Île de Ré”      | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays charentais „Île d'Oléron”   | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays charentais „Saint Sornin”   | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays des Cévennes                | 27.8.1992                             | 2.9.1992                                 |
| Vin de pays des Cévennes „Mont Bouquet” | 27.8.1992                             | 2.9.1992                                 |
| Vin de pays de la Cité de Carcassonne   | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des collines de la Moure    | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des collines rhodaniennes   | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays du comté de Grignan         | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays du comté tolosan            | 6.4.1982                              | 10.4.1982                                |
| Vin de pays des comtés rhodaniens       | 13.10.1989                            | 14.10.1989                               |
| Vin de pays de la Côte vermeille        | 17.3.1986                             | 20.3.1986                                |
| Vin de pays des coteaux charitois       | 22.1.1986                             | 25.1.1986                                |
| Vin de pays des coteaux d'Enserune      | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux de Bessilles    | 25.2.1987                             | 28.2.1987                                |
| Vin de pays des coteaux de Cèze         | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux de Coiffy       | 2.11.1989                             | 8.11.1989                                |
| Vin de pays des coteaux flaviens        | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux de Fontcaude    | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |

| Nazwa                                             | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Vin de pays des coteaux de Glanes                 | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux de l'Ardèche              | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux de l'Auxois               | 25.10.1996                            | 3.11.1996                                |
| Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse          | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays de la Sainte Baume                    | 30.9.2004                             | 2.10.2004                                |
| Vin de pays des coteaux de Laurens                | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays des coteaux de Miramont               | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux de Montélimar             | 30.9.2004                             | 2.10.2004                                |
| Vin de pays des coteaux de Murviel                | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays des coteaux de Narbonne               | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des coteaux de Peyriac                | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des coteaux des Baronnie              | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon     | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux du Grésivaudan            | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux du Libron                 | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des coteaux du littoral audois        | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays des coteaux du pont du Gard           | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux du Salagou                | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des coteaux du Verdon                 | 12.2.1992                             | 18.2.1992                                |
| Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays des côtes catalanes                   | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des côtes de Gascogne                 | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des côtes de Lastours                 | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des côtes de Montestruc               | 26.8.1982                             | 1.9.1982                                 |
| Vin de pays des côtes de Pérignan                 | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des côtes de Prouilhe                 | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des côtes de Thau                     | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des côtes de Thongue                  | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays des côtes du Brian                    | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des côtes de Ceressou                 | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays des côtes du Condomois                | 26.8.1982                             | 1.9.1982                                 |
| Vin de pays des côtes du Tarn                     | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |

| Nazwa                                                    | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Vin de pays des côtes du Vidourle                        | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de Cucugnan                                  | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays Duché d'Uzès                                 | 27.8.1992                             | 2.9.1992                                 |
| Vin de pays de Franche-Comté                             | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de Franche-Comté „Coteaux de Champplitte”    | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de Saint-Guilhem-le-Désert                   | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays d'Hauterive                                  | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays d'Hauterive „val d'Orbieu”                   | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays d'Hauterive „Coteaux du Termenès”            | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays d'Hauterive „Côtes de Lézignan”              | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays de la haute vallée de l'Aude                 | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays de la haute vallée de l'Orb                  | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays des hauts de Badens                          | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de l'île de Beauté                           | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays du jardin de la France                       | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays du jardin de la France „Marches de Bretagne” | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays du jardin de la France „Pays de Retz”        | 5.12.1996                             | 8.12.1996                                |
| Vin de pays des Maures                                   | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays du mont Baudile                              | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays du Mont-Caume                                | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays des monts de la Grage                        | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays d'Oc                                         | 15.10.1987                            | 16.10.1987                               |
| Vin de pays du Périgord                                  | 25.10.1996                            | 3.11.1996                                |
| Vin de pays du Périgord „Vin de Domme”                   | 25.10.1996                            | 3.11.1996                                |
| Vin de pays de la Petite Crau                            | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays Portes de Méditerranée                       | 22.10.1999                            | 29.10.1999                               |
| Vin de pays de la principauté d'Orange                   | 5.3.1981                              | 7.3.1981                                 |
| Vin de pays des Sables du golfe du Lion                  | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays de Saint-Sardos                              | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de Sainte Marie la Blanche                   | 25.10.1996                            | 3.11.1996                                |
| Vin de pays des terroirs landais                         | 22.1.1986                             | 23.1.1986                                |

| Nazwa                                                  | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Vin de pays des Terroirs landais „Coteaux de Chalosse” | 22.1.1986                             | 23.1.1986                                |
| Vin de pays des Terroirs landais „Côtes de L’Adour”    | 22.1.1986                             | 23.1.1986                                |
| Vin de pays des Terroirs landais „Sables Fauves”       | 22.1.1986                             | 23.1.1986                                |
| Vin de pays des Terroirs landais „Sables de l’Océan”   | 22.1.1986                             | 23.1.1986                                |
| Vin de pays de Thézac-Perricard                        | 14.4.1988                             | 16.4.1988                                |
| Vin de pays du Torgan                                  | 25.2.1987                             | 28.2.1987                                |
| Vin de pays d’Urfé                                     | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays du val de Cesse                            | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays du val de Dagne                            | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays du val de Montferrand                      | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de la vallée du Paradis                    | 16.11.1981                            | 20.11.1981                               |
| Vin de pays de la Vaunage                              | 25.1.1982                             | 31.1.1982                                |
| Vin de pays de la vicomté d’Aumelas                    | 5.4.1982                              | 7.4.1982                                 |
| Vin de pays de la Vistrenque                           | 26.8.1982                             | 1.9.1982                                 |

**WŁOCHY**

| Nazwa                | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Abruzzo</b>       |                                       |                                          |
| Alto Tirino          | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Colli Aprutini       | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Colli del Sangro     | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Colline Frentane     | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Colline Pescaresi    | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Colline Teatine      | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Del Vastese (a)      | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Histonium (a)        | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Terre di Chieti      | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| Valle Peligna        | 18.11.1995                            | n. 283 del 4.12.1995                     |
| <b>Basilicata</b>    |                                       |                                          |
| Basilicata           | 3.11.1995                             | n. 267 del 15.11.1995                    |
| Grottino di Rocanova | 14.3.2000                             | n. 78 del 3.4.2000                       |

| Nazwa                                   | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego      |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Prov. aut. Bolzano</b>               |                                       |                                               |
| Mitterberg (b)                          | 3.11.1995                             | n. 284 del 5.12.1995                          |
| Mitterberg tra Cauria e Tel (b)         | 3.11.1995                             | n. 284 del 5.12.1995                          |
| Mitterberg Zwischen Gfrill und Toll (b) | 3.11.1995                             | n. 284 del 5.12.1995                          |
| Vigneti delle Dolomiti (c)              | 26.11.1997<br>10.11.2003              | n. 285 del 6.12.1997<br>n. 270 del 20.11.2003 |
| Weinberg Dolomiten (c)                  | 26.11.1997<br>10.11.2003              | n. 285 del 6.12.1997<br>n. 270 del 20.11.2003 |
| <b>Calabria</b>                         |                                       |                                               |
| Arghillà                                | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Condoleo                                | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Costa Viola                             | 27.10.1995                            | n. 266 del 14.11.1995                         |
| Esaro                                   | 27.10.1995                            | n. 266 del 14.11.1995                         |
| Lipuda                                  | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Locride                                 | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Palizzi                                 | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Pellaro                                 | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Scilla                                  | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Valdamato                               | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.1996 |
| Val di Neto                             | 27.10.1995<br>31.7.1996               | n. 266 del 14.11.1995<br>n. 190 del 14.8.19   |
| Valle del Crati                         | 27.10.1995                            | n. 266 del 14.11.1995                         |
| Calabria                                | 27.10.1995                            | n. 266 del 14.11.1995                         |
| Decreto integrativo: 31.7.1996          |                                       | n. 190 del 14.8.1996                          |
| <b>Campania</b>                         |                                       |                                               |
| Colli di Salerno                        | 22.11.1995                            | n. 301 del 28.12.1995                         |
| Dugenta                                 | 22.11.1995                            | n. 301 del 28.12.1995                         |

| Nazwa                                                   | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego      |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Epomeo                                                  | 22.11.1995                            | n. 301 del 28.12.1995                         |
| Irpinia                                                 | 22.11.1995                            | n. 301 del 28.12.1995                         |
| Paestum                                                 | 22.11.1995                            | n. 301 del 28.12.1995                         |
| Pompeiano                                               | 22.11.1995                            | n. 301 del 28.12.1995                         |
| Roccamonfina                                            | 22.11.1995<br>19.7.2000               | n. 301 del 28.12.1995                         |
| Terre del Volturno                                      | 22.11.1995<br>19.4.2004               | n. 301 del 28.12.1995<br>n. 101 del 30.4.2004 |
| Decreto integrativo: 9.4.1996                           |                                       | n. 96 del 24.4.1996                           |
| Beneventano                                             | 22.11.1995<br>6.8.1997                | n. 301 del 28.12.1995<br>n. 207 del 5.9.1997  |
| <b>Emilia Romagna</b>                                   |                                       |                                               |
| Bianco di Castelfranco Emilia                           | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Forlì                                                   | 18.11.1995<br>22.1.1998<br>2.10.1998  | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Fortana del Taro                                        | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Modena (c)                                              | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Provincia di Modena (c)                                 | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Ravenna                                                 | 18.11.1995<br>22.1.1998<br>2.10.1998  | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Rubicone                                                | 18.11.1995<br>22.1.1998<br>2.10.1998  | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Sillaro (d)                                             | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Bianco del Sillaro (d)                                  | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Val Tidone                                              | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                          |
| Emilia (e)                                              | 18.11.1995<br>27.10.1998<br>30.3.2001 | n. 285 del 6.12.1995<br>n. 100 del 2.5.2001   |
| dell'Emilia (e)                                         | 18.11.1995<br>27.10.1998<br>30.3.2001 | n. 285 del 6.12.1995<br>n. 100 del 2.5.2001   |
| Terre di Veleja                                         | 5.8.1997                              | n. 204 del 2.9.1997                           |
| Decreto integrativo: 10.4.1996                          |                                       | n. 100 del 30.4.1996                          |
| Decreto (rettificativo del decreto 10.4.1996): 7.5.1996 |                                       | n. 112 del 15.5.1996                          |

| Nazwa                                       | Przepis prawny państwa członkowskiego                                        | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego                                                       |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Friuli-Venezia Giulia</b>                |                                                                              |                                                                                                |
| Venezia Giulia                              | 7.3.1996<br>5.10.1998                                                        | n. 70 del 23.3.1996                                                                            |
| Alto Livenza <sup>(1)</sup>                 | 21.11.1995<br>27.2.1996                                                      | n. 297 del 21.12.1995<br>n. 70 del 23.3.1996                                                   |
| delle Venezie <sup>(2)</sup>                | 21.11.1995<br>27.2.1996<br>3.10.1997<br>6.10.1998<br>14.7.2000<br>24.10.2000 | n. 297 del 21.12.1995<br>n. 70 del 23.3.1996<br>n. 242 del 16.10.1997<br>n. 242 del 16.10.1998 |
| <b>Lazio</b>                                |                                                                              |                                                                                                |
| Civitella d'Agliano                         | 22.11.1995                                                                   | n. 302 del 29.12.1995                                                                          |
| Colli Cimini                                | 22.11.1995                                                                   | n. 302 del 29.12.1995                                                                          |
| Frusinate (f)                               | 22.11.1995                                                                   | n. 302 del 29.12.1995                                                                          |
| del Frusinate (f)                           | 22.11.1995                                                                   | n. 302 del 29.12.1995                                                                          |
| Lazio                                       | 22.11.1995<br>23.5.2002                                                      | n. 302 del 29.12.1995                                                                          |
| Decreto integrativo: 13.9.1996              |                                                                              | n. 229 del 30.9.1996                                                                           |
| <b>Liguria</b>                              |                                                                              |                                                                                                |
| Colline di Genovesato                       | 27.5.2002                                                                    | n. 139 del 15.6.2002                                                                           |
| Colline Savonesi                            | 20.11.1995                                                                   | n. 294 del 18.12.1995                                                                          |
| Golfo dei Poeti La Spezia o Golfo dei Poeti | 16.10.2001                                                                   | n. 248 del 24.10.2001                                                                          |
| <b>Lombardia</b>                            |                                                                              |                                                                                                |
| Alto Mincio                                 | 18.11.1995<br>8.6.1998                                                       | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Benaco bresciano                            | 18.11.1995                                                                   | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Bergamasca                                  | 18.11.1995                                                                   | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Collina del Milanese                        | 18.11.1995                                                                   | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Montenetto di Brescia                       | 18.11.1995                                                                   | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Provincia di Mantova                        | 18.11.1995<br>8.6.1998                                                       | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Provincia di Pavia                          | 18.11.1995                                                                   | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Quistello                                   | 18.11.1995<br>22.1.1998                                                      | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |
| Ronchi di Brescia                           | 18.11.1995                                                                   | n. 285 del 6.12.1995                                                                           |

| Nazwa                           | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Ronchi Varesini                 | 11.10.2005                            | n. 246 del 21.10.2005                    |
| Sabbioneta                      | 18.11.1995<br>8.6.1998                | n. 285 del 6.12.1995                     |
| Sebino                          | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                     |
| Terrazze Retiche di Sondrio     | 18.11.1995                            | n. 285 del 6.12.1995                     |
| Valcamonica                     | 2.10.2003                             | n. 239 del 14.10.2003                    |
| <b>Marche</b>                   |                                       |                                          |
| Marche                          | 11.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Decreto integrativo: 20.11.1995 |                                       | n. 287 del 9.12.1995                     |
| <b>Molise</b>                   |                                       |                                          |
| Osco (g)                        | 4.11.1995                             | n. 281 dell'1.12.1995                    |
| Terre degli Osci (g)            | 4.11.1995                             | n. 281 dell'1.12.1995                    |
| Rotae                           | 4.11.1995                             | n. 281 dell'1.12.1995                    |
| <b>Puglia</b>                   |                                       |                                          |
| Daunia                          | 12.9.1995<br>13.8.1997<br>27.10.1998  | n. 237 del 10.10.1995                    |
| Murgia                          | 12.9.1995                             | n. 237 del 10.10.1995                    |
| Salento                         | 12.9.1995                             | n. 237 del 10.10.1995                    |
| Tarantino                       | 12.9.1995                             | n. 237 del 10.10.1995                    |
| Valle d'Itria                   | 12.9.1995                             | n. 237 del 10.10.1995                    |
| Puglia                          | 12.9.1995                             | n. 237 del 10.10.1995                    |
| Decreto integrativo: 20.7.1996  |                                       | n. 190 del 14.8.1996                     |
| <b>Sardegna</b>                 |                                       |                                          |
| Barbagia                        | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Colli del Limbara               | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Marmilla                        | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Nurra                           | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Ogliastra                       | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Parteolla                       | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Planargia                       | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Provincia di Nuoro              | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Romangia                        | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |

| Nazwa                           | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Sibiola                         | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Tharros                         | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Trexenta                        | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Valle del Tirso                 | 12.10.1995<br>3.10.1997               | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Valli di Porto Pino             | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| Isola dei Nuraghi               | 12.10.1995                            | n. 259 del 6.11.1995                     |
| <b>Sicilia</b>                  |                                       |                                          |
| Camarro                         | 10.10.1995<br>21.4.1998               | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Colli Ericini                   | 10.10.1995<br>24.11.1997<br>21.4.1998 | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Fontanarossa di Cerdà           | 10.10.1995<br>21.4.1998               | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Salemi                          | 10.10.1995<br>21.4.1998               | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Salina                          | 10.10.1995<br>21.4.1998               | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Valle Belice                    | 10.10.1995<br>21.4.1998               | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Sicilia                         | 10.10.1995<br>24.3.1997<br>21.4.1998  | n. 269 del 17.11.1995                    |
| Decreto integrativo: 22.12.1995 |                                       | n. 13 del 17.1.1996                      |
| <b>Toscana</b>                  |                                       |                                          |
| Alta Valle della Greve          | 9.10.1995                             | n. 250 del 25.10.1995                    |
| Colli della Toscana centrale    | 9.10.1995                             | n. 250 del 25.10.1995                    |
| Maremma toscana                 | 9.10.1995<br>22.1.1998                | n. 250 del 25.10.1995                    |
| Val di Magra                    | 9.10.1995                             | n. 250 del 25.10.1995                    |
| Toscano (h)                     | 9.10.1995                             | n. 250 del 25.10.1995                    |
| Toscana (h)                     | 9.10.1995                             | n. 250 del 25.10.1995                    |
| Decreto integrativo: 22.11.1995 |                                       | n. 300 del 27.12.1995                    |
| Decreto integrativo: 26.2.1996  |                                       | n. 57 dell'8.3.1996                      |

| Nazwa                                                                                                                                                                       | Przepis prawny państwa członkowskiego                           | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prov. aut. Trento</b>                                                                                                                                                    |                                                                 |                                                                         |
| NB Annullamento del decreto ministeriale del 22.11.1995 con il quale è stata riconosciuta l'indicazione geografica tipica Atesino e del decreto ministeriale dell'1.10.1996 | 6.3.1998                                                        | n. 72 del 27.3.1998                                                     |
| delle Venezie <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                | 22.11.1995<br>3.10.1997<br>6.10.1998<br>14.7.2000<br>24.10.2000 | n. 300 del 27.12.1995<br>n. 242 del 16.10.1997<br>n. 242 del 16.10.1998 |
| Vallagarina <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                  | 22.11.1995<br>27.2.1996<br>3.10.1997<br>26.11.1996<br>25.5.2000 | n. 300 del 27.12.1995<br><br><br><br>n. 128 del 3.6.2000                |
| Vigneti delle Dolomiti                                                                                                                                                      | 26.11.1997<br>28.10.1998<br>10.11.2003                          | n. 285 del 6.12.1997<br><br>n. 270 del 20.11.2003                       |
| <b>Umbria</b>                                                                                                                                                               |                                                                 |                                                                         |
| Allerona                                                                                                                                                                    | 18.11.1995                                                      | n. 284 del 5.12.1995                                                    |
| Bettona                                                                                                                                                                     | 18.11.1995                                                      | n. 284 del 5.12.1995                                                    |
| Cannara                                                                                                                                                                     | 18.11.1995                                                      | n. 284 del 5.12.1995                                                    |
| Narni                                                                                                                                                                       | 18.11.1995                                                      | n. 284 del 5.12.1995                                                    |
| Spello                                                                                                                                                                      | 18.11.1995                                                      | n. 284 del 5.12.1995                                                    |
| Umbria                                                                                                                                                                      | 18.11.1995<br>30.6.1998                                         | n. 284 del 5.12.1995                                                    |
| <b>Veneto</b>                                                                                                                                                               |                                                                 |                                                                         |
| Alto Livenza <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                 | 21.11.1995<br>27.2.1996                                         | n. 297 del 21.12.1995<br>n. 70 del 23.3.1996                            |
| Colli Trevigiani                                                                                                                                                            | 21.11.1995                                                      | n. 297 del 21.12.1995                                                   |
| Conselvano                                                                                                                                                                  | 21.11.1995                                                      | n. 297 del 21.12.1995                                                   |
| delle Venezie <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                | 21.11.1995<br>3.10.1997<br>6.10.1998<br>14.7.2000<br>24.10.2000 | n. 297 del 21.12.1995<br>n. 242 del 16.10.1997<br>n. 242 del 16.10.1998 |
| Marca Trevigiana                                                                                                                                                            | 21.11.1995                                                      | n. 297 del 21.12.1995                                                   |

| Nazwa                          | Przepis prawny państwa członkowskiego                           | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego                 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Provincia di Verona (i)        | 21.11.1995                                                      | n. 297 del 21.12.1995                                    |
| Veronese (i)                   | 21.11.1995                                                      | n. 297 del 21.12.1995                                    |
| Vallagarina (3)                | 21.11.1995<br>27.2.1996<br>3.10.1997<br>26.11.1996<br>25.5.2000 | n. 297 del 21.12.1995<br><br><br><br>n. 128 del 3.6.2000 |
| Veneto orientale               | 21.11.1995                                                      | n. 297 del 21.12.1995                                    |
| Vigneti delle Dolomiti         | 26.11.1997<br>28.10.1998<br>10.11.2003                          | n. 285 del 6.12.1997<br><br>n. 270 del 20.11.2003        |
| Veneto                         | 21.11.1995<br>3.10.1997                                         | n. 297 del 21.12.1995                                    |
| Decreto integrativo: 27.2.1996 |                                                                 | n. 57 dell'8.3.1996                                      |
| Decreto integrativo: 21.3.1996 |                                                                 | n. 79 del 3.4.1996                                       |

(1) Dotyczy terytorium prowincji Treviso (Veneto) oraz Pordenone (Friuli-Venezia Giulia).

(2) Dotyczy terytorium regionów Veneto i Friuli-Venezia Giulia oraz Autonomicznej Prowincji Trento.

(3) Dotyczy terytorium prowincji Verona (Veneto) oraz Autonomicznej Prowincji Trento.

Uwaga: Litera, która towarzyszy niektórym nazwom, wskazuje ich równoważność.

## CYPR

| Nazwa                                      | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Τοπικός Οίνος/Wino regionalne/Vin de pays: |                                       |                                          |
| „Λεμεσός” („Lemesos”)                      | ΚΔΠ 704/2004                          | Αρ. 3895, 27.8.2004, Ε.Ε. Παρ. ΙΙΙ (Ι)   |
| „Πάφος” („Pafos”)                          | ΚΔΠ 704/2004                          | Αρ. 3895, 27.8.2004, Ε.Ε. Παρ. ΙΙΙ (Ι)   |
| „Λευκωσία” („Lefkosia”)                    | ΚΔΠ 704/2004                          | Αρ. 3895, 27.8.2004, Ε.Ε. Παρ. ΙΙΙ (Ι)   |
| „Λάρνακα” („Larnaka”)                      | ΚΔΠ 704/2004                          | Αρ. 3895, 27.8.2004, Ε.Ε. Παρ. ΙΙΙ (Ι)   |

## WĘGRY

| Nazwa                                                                                                                                                                                      | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Zgodnie z załącznikiem I do dekretu FVM nr 97/2004. (VI. 3.) Ministra Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich dotyczącego zasad ochrony pochodzenia win. Magyar Közlöny 2004/75, str. 7633: |                                       |                                          |
| Alföldi                                                                                                                                                                                    | 97/2004. (2004. VI. 3.)               |                                          |
| Balatonmelléki                                                                                                                                                                             |                                       |                                          |
| Dél-alföldi                                                                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Dél-dunántúli                                                                                                                                                                              |                                       |                                          |
| Duna melléki                                                                                                                                                                               |                                       |                                          |
| Dunántúli                                                                                                                                                                                  |                                       |                                          |

| Nazwa               | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Duna-Tisza közi     |                                       |                                          |
| Észak-dunántúli     |                                       |                                          |
| Felső-magyarországi |                                       |                                          |
| Nyugat-dunántúli    |                                       |                                          |
| Tisza melléki       |                                       |                                          |
| Tisza völgyi        |                                       |                                          |
| Zempléni            |                                       |                                          |

**NIDERLANDY**

| Nazwa                                                                                                                                                                                                                                                    | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Zgodnie z zarządzeniem winiarskim Centrali produktów rolnych (HPA) z 2003 r., wina mogą być wprowadzane do obrotu jako „wina lokalne” tylko wtedy, gdy zawierają odniesienie do pochodzenia niderlandzkiego oraz nazwę jednej z następujących prowincji: |                                       |                                          |
| Groningen                                                                                                                                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Friesland                                                                                                                                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Drenthe                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Overijssel                                                                                                                                                                                                                                               |                                       |                                          |
| Gelderland                                                                                                                                                                                                                                               |                                       |                                          |
| Flevoland                                                                                                                                                                                                                                                |                                       |                                          |
| Utrecht                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Noord-Holland                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Zuid-Holland                                                                                                                                                                                                                                             |                                       |                                          |
| Zeeland                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                          |
| Noord-Brabant                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                          |
| Limburg                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                                          |

**AUSTRIA**

| Nazwa                | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Landwein Weinland    | Weingesetz § 23                       | BGBl. Nr. 141 aus 1999                   |
| Landwein Bergland    |                                       |                                          |
| Steirischer Landwein |                                       |                                          |
| Wiener Landwein      |                                       |                                          |

Zgodnie z art. 28a austriackiej ustawy o winie (ustawa federalna z dnia 23 lipca 1999 r. w sprawie handlu winem i winem owocowym), wino może być sprzedawane z przeznaczeniem do konsumpcji pod nazwą Landwein tylko wtedy, gdy:

- zawiera odniesienie do pochodzenia austriackiego, takie jak „Österreich”, „Wein aus Österreich”, „österreichischer Wein”, „österreichischer Landwein”, itd. oraz
- nosi jedną z następujących nazw:
  - Weinland
  - Bergland
  - Steirerland
  - Wien

**PORTUGALIA**

| Nazwa                                         | Przepis prawny państwa członkowskiego                                                   | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Vinho de Mesa com Indicação Geográfica</b> |                                                                                         |                                          |
| Vinho Regional Açores                         | Portaria n.º 853/2004                                                                   | 19.7.2004                                |
| Vinho Regional Alentejano                     | Portaria n.º 623/98<br>Portaria n.º 394/2001                                            | 28.8.1998<br>16.4.2001                   |
| Vinho Regional Algarve                        | Portaria n.º 364/2001<br>Portaria n.º 817/2006                                          | 9.4.2001<br>16.8.2006                    |
| Vinho Regional Beiras                         | Portaria n.º 166/2005                                                                   | 11.2.2005                                |
| Vinho Regional Duriense                       | Portaria n.º 1197/2006                                                                  | 7.11.2006                                |
| Vinho Regional Estremadura                    | Portaria n.º 351/93<br>Portaria n.º 394/2001<br>Portaria n.º 1066/2003                  | 24.3.1993<br>16.4.2001<br>26.9.2003      |
| Vinho Regional Minho                          | Portaria n.º 112/93<br>Portaria n.º 1202/97<br>Portaria n.º 394/2001                    | 30.1.1993<br>28.11.1997<br>16.4.2001     |
| Vinho Regional Ribatejano                     | Portaria n.º 370/99<br>Portaria n.º 424/2001                                            | 20.5.1999<br>19.4.2001                   |
| Vinho Regional Terras Madeirenses             | Portaria n.º 86/2004 de 31 de Março<br>Declaração de Rectificação de 19 de Maio de 2004 | 2.4.2004<br>24.5.2004                    |
| Vinho Regional Terras do Sado                 | Portaria n.º 400/92<br>Portaria n.º 196/94<br>Portaria n.º 394/2001                     | 13.5.1992<br>5.4.1994<br>16.4.2001       |
| Vinho Regional Transmontano                   | Portaria n.º 1203/2006                                                                  | 9.11.2006                                |
| <i>Podregiony Vinho Regional Beiras:</i>      |                                                                                         |                                          |
| Beira Alta                                    | Portaria n.º 166/2005                                                                   | 11.2.2005                                |
| Beira Litoral                                 |                                                                                         |                                          |
| Terras de Sícó                                |                                                                                         |                                          |
| <i>Podregion Vinho Regional Estremadura:</i>  |                                                                                         |                                          |
| Alta Estremadura                              | Portaria n.º 351/93<br>Portaria n.º 394/2001<br>Portaria n.º 1066/2003                  | 24.3.1993<br>16.4.2001<br>26.9.2003      |

| Nazwa                                                              | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| Vinho Licoroso com Indicação Geográfica                            |                                       |                                          |
| Vinho Licoroso Algarve                                             | Portaria n.º 364/2001                 | 9.4.2001                                 |
| Vinho Licoroso Estremadura                                         | Portaria n.º 244/2000                 | 3.5.2000                                 |
| Vinho Espumante com Indicação Geográfica                           |                                       |                                          |
| Vinho Espumante Beiras                                             | Portaria n.º 166/2005                 | 11.2.2005                                |
| <i>Podregiony Vinho Espumante com Indicação Geográfica Beiras:</i> |                                       |                                          |
| Beira Alta<br>Beira Litoral<br>Terras de Sico                      | Portaria n.º 166/2005                 | 11.2.2005                                |

**RUMUNIA**

| Nazwa                                                          | Przepis prawny państwa członkowskiego                                                                                              | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Wina stołowe z oznaczeniem geograficznym                       |                                                                                                                                    |                                          |
| Określone regiony (którym towarzyszy lub nie nazwa podregionu) | Podregiony                                                                                                                         |                                          |
| Colinele Dobrogei                                              |                                                                                                                                    | 2.8.2005                                 |
| Dealurile Crișanei                                             |                                                                                                                                    |                                          |
| Dealurile Moldovei, lub                                        | Dealurile Covurluiului<br>Dealurile Hârlăului<br>Dealurile Hușilor<br>Dealurile Iașilor<br>Dealurile Tutovei<br>Terasele Siretului |                                          |
| Dealurile Munteniei                                            |                                                                                                                                    |                                          |
| Dealurile Olteniei                                             |                                                                                                                                    |                                          |
| Dealurile Sătmăruului                                          |                                                                                                                                    |                                          |
| Dealurile Transilvaniei                                        |                                                                                                                                    |                                          |
| Dealurile Vrancei                                              |                                                                                                                                    |                                          |
| Dealurile Zarandului                                           |                                                                                                                                    |                                          |
| Terasele Dunării                                               |                                                                                                                                    |                                          |
| Viile Carașului                                                |                                                                                                                                    |                                          |
| Viile Timișului                                                |                                                                                                                                    |                                          |

**SŁOWACJA**

| Nazwa                                          | Przepis prawny państwa członkowskiego                                                                                                                       | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                                | Zákon č. 182/2005 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve, (akt prawny nr 182/2005 dotyczący uprawy winorośli i wyrobu wina) obowiązujący od dnia 1 maja 2005 r. | Zbierka zákonov, čiastka 77, 30. 4. 2005 |
| „Oblasťné víno“                                |                                                                                                                                                             |                                          |
| Nazwa towarzysząca wskazaniu pochodzenia wina: |                                                                                                                                                             |                                          |
| „Malokarpatská vinohradnícka oblasť“           |                                                                                                                                                             |                                          |
| „Južnoslovenská vinohradnícka oblasť“          |                                                                                                                                                             |                                          |
| „Stredoslovenská vinohradnícka oblasť“         |                                                                                                                                                             |                                          |
| „Nitrianska vinohradnícka oblasť“              |                                                                                                                                                             |                                          |
| „Východoslovenská vinohradnícka oblasť“        |                                                                                                                                                             |                                          |

**SŁOWENIA**

| Nazwa                                                              | Przepis prawny państwa członkowskiego                                     | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| „Deželno vino s priznano geografsko oznako” lub „Deželno vino PGO” |                                                                           |                                          |
| Primorska (*)                                                      | Ustawa o winie oraz innych produktach z winogron i produktach winiarskich | (70/97, 16/01)                           |
| Posavje (*)                                                        | Ustawa o winie oraz innych produktach z winogron i produktach winiarskich | (70/97, 16/01)                           |
| Podravje (*)                                                       | Ustawa o winie oraz innych produktach z winogron i produktach winiarskich | (70/97, 16/01)                           |

(\*) Nazwy mogą być również używane w formie przymiotnikowej

**ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO**

| Nazwa           | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| a) England lub  |                                       |                                          |
| Berkshire       |                                       |                                          |
| Buckinghamshire |                                       |                                          |
| Cheshire        |                                       |                                          |
| Cornwall        |                                       |                                          |
| Derbyshire      |                                       |                                          |
| Devon           |                                       |                                          |
| Dorset          |                                       |                                          |

| Nazwa                 | Przepis prawny państwa członkowskiego | Dziennik Urzędowy państwa członkowskiego |
|-----------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| East Anglia           |                                       |                                          |
| Gloucestershire       |                                       |                                          |
| Hampshire             |                                       |                                          |
| Herefordshire         |                                       |                                          |
| Isle of Wight         |                                       |                                          |
| Isles of Scilly       |                                       |                                          |
| Kent                  |                                       |                                          |
| Lancashire            |                                       |                                          |
| Leicestershire        |                                       |                                          |
| Lincolnshire          |                                       |                                          |
| Northamptonshire      |                                       |                                          |
| Nottinghamshire       |                                       |                                          |
| Oxfordshire           |                                       |                                          |
| Rutland               |                                       |                                          |
| Shropshire            |                                       |                                          |
| Somerset              |                                       |                                          |
| Staffordshire         |                                       |                                          |
| Surrey                |                                       |                                          |
| Sussex                |                                       |                                          |
| Warwickshire          |                                       |                                          |
| West Midlands         |                                       |                                          |
| Wiltshire             |                                       |                                          |
| Worcestershire        |                                       |                                          |
| Yorkshire             |                                       |                                          |
| b) Wales lub          |                                       |                                          |
| Cardiff               |                                       |                                          |
| Cardiganshire         |                                       |                                          |
| Carmarthenshire       |                                       |                                          |
| Denbighshire          |                                       |                                          |
| Gwynedd               |                                       |                                          |
| Monmouthshire         |                                       |                                          |
| Newport               |                                       |                                          |
| Pembrokeshire         |                                       |                                          |
| Rhondda Cynon Taf     |                                       |                                          |
| Swansea               |                                       |                                          |
| The Vale of Glamorgan |                                       |                                          |
| Wrexham               |                                       |                                          |

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1/2004 w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi**

(2007/C 94/16)

**Pomoc nr:** XA 117/06

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Marche (Marchia)

**Nazwa programu pomocy:** Concessione di aiuti destinati ad ovviare ai danni arrecati dalle calamità naturali oppure da altri eventi eccezionali assimilabili (Pomoc na naprawienie szkód spowodowanych klęskami żywiołowymi lub innymi zjawiskami, które mogły być uznane za klęski żywiołowe)

**Podstawa prawna:** Decreto legislativo 29 marzo 2004, n. 102 relativo agli Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole, a norma dell'art. 1, comma 2, lettera i) della legge 7 marzo 2003, n. 38.

Deliberazione della giunta regionale delle Marche n. 1379 del 27.11.2006 „Aiuti di Stato destinati ad ovviare e prevenire i danni arrecati dalle calamità naturali oppure da altri eventi eccezionali (L.R. n. 56/97, art. 2, comma 1 lett. a). Indirizzi e criteri di erogazione.”

**Planowane w ramach programu maksymalne wydatki:** Całkowita kwota przewidziana w budżecie podstawy prawnej na rok 2006 wynosi 200 000 EUR

Kwota na kolejne lata zostanie ustalona zgodnie z odpowiednimi ustawami budżetowymi.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Uwzględniając postanowienia *Decreto Legislativo* n° 102 z dnia 29 marca 2004 r., pomoc przyznawana jest jako uzupełnienie pomocy przewidzianej w tym samym dekreście o dotowanych polisach

Pomoc może zatem sięgać 80 % faktycznie poniesionych kosztów składek ubezpieczeniowych na ubezpieczenia pokrywające szkody spowodowane niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, które mogą być uznane za klęski żywiołowe, jeśli przewidywana rekompensata wynosi co najmniej 20 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub 30 % na innych obszarach; lub też pomoc może sięgać 50 % kosztów składek ubezpieczeniowych w przypadku, gdy ubezpieczenia pokrywają jednocześnie szkody spowodowane niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, które mogą być uznane za klęski żywiołowe, oraz inne szkody spowodowane niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi i/lub chorobami zwierząt lub roślin

Ponadto w odniesieniu do produkcji w gminach, które nie są objęte pomocą państwa, zgodnie z rocznym planem dotyczącym ubezpieczeń rolnych, o którym mowa w art. 4 *Decreto L.vo 102/2004*, pomoc regionalna wyniesie do 80 % składek ubezpieczeniowych na ubezpieczenia pokrywające jedynie szkody spowodowane niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, które mogą być uznane za klęski żywiołowe, jeśli przewi-

dywana rekompensata wyniesie co najmniej 20 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub 30 % na innych obszarach; lub też pomoc może wynieść do 50 % kosztów składek ubezpieczeniowych w przypadku, gdy ubezpieczenia pokrywają jednocześnie szkody spowodowane niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, które mogą być uznane za klęski żywiołowe, oraz inne szkody spowodowane niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, które nie mogą być uznane za klęski żywiołowe, i/lub szkody spowodowane chorobami zwierząt lub roślin

Gospodarstwom, którym przyznana zostanie pomoc na składki ubezpieczeniowe, nie będzie wypłacana rekompensata ex post.

**Data realizacji:** Od 2006 r. i nie później niż w ciągu 10 dni roboczych od daty wysłania niniejszego zestawienia zgodnie z przepisami art. 19 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2004.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Czas trwania jest nieokreślony i uzależniony od rocznych przydziałów budżetowych ustalanych przez Region Marchii, ale nie przekroczy 6 lat.

**Cel pomocy:** Zgodnie z wytycznymi Komisji Europejskiej w sprawie klęsk żywiołowych celem pomocy jest promocja i wspieranie rozpowszechniania zapobiegania skutkom klęsk żywiołowych, poprzez zawieranie umów ubezpieczeniowych zamiast stosowania rekompensat.

Umożliwia to:

- skuteczniej spełniać oczekiwania rolników: wypłata rekompensat następuje zawsze z opóźnieniem w stosunku do wystąpienia klęski żywiołowej, a w większości przypadków ich wysokość jest niewystarczająca do pokrycia faktycznie poniesionych strat.
- ograniczyć wydatki publiczne: pomoc na opłacenie składek ubezpieczeniowych jest zdecydowanie niższa od kwot rekompensat, które region Marchii i/lub Państwo musiałyby wypłacić rolnikom za szkody spowodowane klęskami żywiołowymi, zdarzeniami nadzwyczajnymi lub niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, które mogą być uznane za klęski żywiołowe.

**Odesłanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004:** Artykuł 11.

**Beneficjenci pomocy:** Zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2004 pomoc będzie przydzielana rolnikom podlegającym art. 2135 kodeksu cywilnego, którzy zawierają zbiorowe umowy ubezpieczeniowe za pośrednictwem stowarzyszeń ochrony produkcji rolnej, o których mowa w art. 11 i kolejnych *Dlgs* 102/04, jak również spółdzielni rolniczych i ich stowarzyszeń zatwierdzonych przez Region Marchii.

**Wydatki kwalifikujące się do objęcia pomocą:** Do objęcia pomocą kwalifikują się koszty składek ubezpieczeniowych na ubezpieczenia, o których mowa w pkt 6 powyżej, zawarte zbiorowo za pośrednictwem stowarzyszeń ochrony produkcji rolnej lub spółdzielni rolniczych i ich stowarzyszeń zatwierdzonych przez region Marchii, poniesione przez gospodarstwa rolne prowadzące działalność w przedmiotowym regionie

Kwalifikowalność wydatków rozpoczyna się w dniu przyznania pomocy.

**Sektory gospodarki:** Program pomocy stosuje się do wszystkich rodzajów produkcji rolnej określonych w załączniku 1 do Traktatu.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Regione Marche  
Servizio Agricoltura, Forestazione e Pesca  
Posizione di Funzione Tutela del Territorio e Sviluppo Rurale  
Via Tiziano 44  
I-60100 Ancona

**Adres internetowy:** [www.agri.marche.it](http://www.agri.marche.it)

**Nr XA:** XA 118/06

**Państwo członkowskie:** Cypr

**Region:** Program będzie stosowany na całym obszarze Cypru, nad którym rząd Republiki Cypryjskiej sprawuje skuteczną kontrolę.

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Program pomocy państwa na rzecz cypryjskiego stowarzyszenia hodowców bydła rasy holsztyńsko-fryzyjskiej.

**Podstawa prawna:**

(α) Προϋπολογισμός 2006. Υπουργείο Γεωργίας. Άρθρο 120229.04207. Άλλες γεωργικές επιδοτήσεις: Ενίσχυση για τη σύσταση και τη λειτουργία ένοψης εκτροφών.

(β) Απόφαση του υπουργικού συμβουλίου της 12/12/2006.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Po dniu 3 czerwca co roku przez pięć lat w okresie 2006-2010 przyznawana będzie kwota w maksymalnej wysokości 4 210 EUR (24 000 CYP). Kontynuacja programu będzie jednak uzależniona od przepisów rozporządzenia, które zastąpi rozporządzenie 1/2004/WE.

**Maksymalna intensywność pomocy:**

(a) Pomoc do maksymalnej wysokości 4 210 EUR (2 400 CYP) w celu pokrycia kosztów administracyjnych związanych bezpośrednio z ustanowieniem i prowadzeniem księgi hodowlanej.

(b) Pomoc na pokrycie do 20 % kosztów testów wykonanych przez osoby trzecie lub w ich imieniu w celu określenia jakości genetycznej lub uzysku z materiału hodowlanego.

**Data realizacji:** Grudzień 2006 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Pięć lat (2006-2010). Kontynuacja programu po 30 czerwca 2007 r. będzie jednak uzależniona od przepisów nowych rozporządzeń w sprawie zwolnień, które zastąpią rozporządzenie 1/2004/WE z dnia 23 grudnia 2003 r.

**Cel pomocy:** Pomoc dla cypryjskiego stowarzyszenia hodowców bydła rasy holsztyńsko-fryzyjskiej zmierzająca do wspierania działań związanych z wyborem, ochroną i promocji rasy holsztyńsko-fryzyjskiej. Wsparcia udziela się: (a) w celu pomocy nowemu zatwierdzonemu stowarzyszeniu hodowców w pokryciu kosztów administracyjnych związanych bezpośrednio z ustanowieniem i prowadzeniem księgi hodowlanej oraz (b) w celu pokrycia do 20 % kosztów testów wykonanych przez osoby trzecie lub w ich imieniu w celu określenia jakości genetycznej lub uzysku z materiału hodowlanego.

Program jest oparty na art. 15 lit. a) i b) rozporządzenia Komisji (WE) 1/2004 „Wsparcie dla sektora produkcji zwierzęcej”.

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor mleczarski/bydła. Cypryjskie stowarzyszenie hodowców bydła rasy holsztyńsko-fryzyjskiej

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Διεύθυνση Γεωργίας του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος, Λευκωσία, Κύπρος/Department of Agriculture, Ministry of Agriculture, Natural Resources & Environment  
Τηλ.: (357) 22 40 85 19/Tél: (357) 22 40 85 19  
φαξ. (357) 22 78 14 25/fax. (357) 22 78 14 25  
Ηλ. Διεύθυνση: [doagrg@da.moa.gov.cy](mailto:doagrg@da.moa.gov.cy)/(e-mail: [doagrg@da.moa.gov.cy](mailto:doagrg@da.moa.gov.cy))

**Adres internetowy:** [www.moa.gov.cy/da](http://www.moa.gov.cy/da)

**Inne informacje:** —

**Numer pomocy:** XA 1/07

**Państwo członkowskie:** Francja

**Region:** Département du Loiret

**Nazwa programu pomocy:** Pomoc na płatności składek na ubezpieczenie od gradobicia dotyczącego upraw wrażliwych.

**Podstawa prawna:**

— Art. 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004

— Loi 64.706 du 10 juillet 1964,

— Article L 361-8 du livre III (nouveau) du code rural,

— Article L 122.7 du code des assurances,

— Décret n° 2006-370 fixant les modalités d'application de l'article L.361-8 du livre II (nouveau) du code rural en vue de favoriser le développement de l'assurance contre certains risques agricoles et notamment son article 7.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** 40 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 11 % kwoty składek na ubezpieczenie wpłaconych w 2006 r. z tytułu upraw owoców uzyskanych z drzew i krzewów owocowych, warzyw o jadalnych owocach, warzyw liściowych i winorośli.

**Data realizacji:** 2006 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Jeden rok

**Cel pomocy:** Zachęcanie rolników niedysponujących środkami finansowymi na ubezpieczenie przed ryzykiem niekorzystnych warunków atmosferycznych, które umożliwiłoby im skorzystanie z możliwości częściowego pokrycia przez państwo składek na ubezpieczenie, do ubezpieczenia upraw przynajmniej od gradobicia.

**Sektory gospodarki:** Produkcja owoców z drzew i krzewów, warzyw o jadalnych owocach, warzyw liściowych i winorośli.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Conseil Général du Loiret  
15, rue Eugène Vignat  
F-45010 Orléans Cedex 1

**Strona internetowa:** <http://www.loiret.com/cgloiret/>

**Numer pomocy:** XA 3/07

**Państwo członkowskie:** Francja

**Region:** Département de Seine-Maritime (departament Seine-Maritime)

**Nazwa programu pomocy:** Pomoc na inwestycje w zakresie ochrony i poprawy stanu środowiska naturalnego, rozdział „Utrzymanie jakości wody poprzez zwiększanie powierzchni użytków zielonych i inwestowanie w sprzęt służący do ich użytkowania”.

**Podstawa prawna:**

- Artykuł 4 ust. 3 lit. d) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004
- Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales,
- Délibération du Conseil général de Seine-Maritime en date du 28 mars 2006.

**Planowane w ramach programu pomocy roczne wydatki:** 800 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

- Maksymalnie 40 % inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą
- Maksymalnie 50 % dla młodych rolników (jeśli inwestycje są realizowane przez młodych rolników w terminie 5 lat od daty rozpoczęcia przez nich działalności)

**Data realizacji:** Od chwili otrzymania potwierdzenia odbioru przez Komisję Europejską.

**Czas trwania programu pomocy:** Lata 2007-2009

**Cel pomocy:** Zwiększanie powierzchni użytków zielonych i zachęcanie do ich użytkowania jest niezwykle ważne dla utrzymania jakości wody. Są to jednocześnie czynniki wpływające na poprawę jakości produktów rolnych (takich jak mleko i mięso), które przyczyniają się do ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego.

Celem planu jest:

- ograniczenie spływania wód na obszarach narażonych na erozję,
- wychwytywanie cząstek zawiesin w pobliżu ujęć wodnych lub jaskiń krasowych,
- utworzenie strefy regulowanej na terenach podmokłych lub w trawiastych dolinach,
- ograniczenie wymywania azotów i stosowania substancji chemicznych oraz
- poprawa jakości organoleptycznej produktów.

Aby zakwalifikować się do tej pomocy, w chwili złożenia wniosku co najmniej 30 % powierzchni użytków rolnych wnioskodawcy muszą stanowić trwałe użytki zielone (łąki), a 50 % głównej powierzchni paszowej musi stanowić trawa

Pomoc obejmuje 40 % wydatków i jest ograniczona do maksymalnej kwoty inwestycji wynoszącej 8 000 EUR. Beneficjent zobowiązuje się, że nie będzie korzystał z innych form finansowania publicznego z tytułu tych samych inwestycji. Pomoc wypłaca się na podstawie przedstawionych pokwitowanych faktur i zgodnie z kolejnością otrzymywanych wniosków, w ramach ustalonego przez radę departamentu rocznego budżetu przeznaczonego na te działania

Począwszy od 2007 r. maksymalna wysokość pomocy na beneficjenta nie przekracza 400 000 EUR za okres trzech lat budżetowych

Stawka pomocy dla młodych rolników wzrasta do 50 %, jeśli inwestycje są realizowane przez młodych rolników w terminie 5 lat od daty rozpoczęcia przez nich działalności

Wydatki kwalifikujące się do objęcia pomocą:

- wszystkie prace i sprzęt niezbędny do powiększenia powierzchni użytków zielonych;
- zakup sprzętu niezbędnego do utrzymania łąk: obrotowe maszyny do rozdrabniania, maszyny do karczowania krzaków, brony roztrzaskające, brony łukowe, przetrząsacze siana, owijarki bel, kosiarki pokosowe, przycinarki do krzewów typu *lamier* (stosowane w przypadku łąk otoczonych krzewami), maszyny do wbijania pali, kosiarki;
- zagospodarowanie łąk: stawianie ogrodzeń, płotów, poidel, zagród powstrzymujących, koryt, podajników wody.

**Sektor(-y) gospodarki:**

- Wszystkie ekonomicznie opłacalne gospodarstwa rolne w departamencie Seine-Maritime,
- Spółdzielnie użytkowania sprzętu rolniczego (CUMA) z siedzibą w departamencie Seine-Maritime.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Monsieur le Président du Conseil Général  
Conseil Général de Seine-Maritime  
DAEH/SAE  
Quai Jean Moulin  
F-76101 Rouen Cedex 1

**Adres internetowy:** <http://www.seinemaritime.net>

Ikona „guide des aides”

Opis zostanie umieszczony na stronie internetowej pod warunkiem zarejestrowania przez Komisję Europejską przedmiotowego zestawienia dotyczącego wyłączenia.

**Numer XA:** XA 4/07

**Państwo członkowskie:** Belgia

**Region:** nie dotyczy, mandat federalny

**Nazwa programu pomocy:** wcześniejsze emerytury rolników

**Podstawa prawna:**

- Wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector (Belgisch Staatsblad 25.01.1995 blz. 1653) gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen (Titel 2, Hoofdstuk II, art. 250).
- Koninklijk besluit van 2 maart 1995 betreffende de nadere regels voor de toepassing van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 1997 (afschaffing van de drempel van 5 ha bij overdracht van een bedrijf waarvan het inkomen uit de tuinbouw, de hop- of de tabaksteelt meer dan 50 % van het bedrijfsinkomen bedraagt in het jaar 1994; vaststelling van de uiterste datum voor indiening en ingangsdatum van het pensioen, toevoeging van een voorwaarde waardoor voor 10 % van de niet voor agrarische doeleinden aangewende gronden de overdracht niet gerealiseerd moet worden, wijziging van het statuut van de landbouwer-overnemer die zich installeert aan het hoofd van een bedrijf van de cedent-aanvrager; wijziging van het KB van 12 maart 1995, afwijking van de termijn voor de indiening van de dossiers voor 1 juli 1997).
- Koninklijk besluit van 13 maart 1998 houdende uitvoering van artikel 8 van de wet van 23 december 1994 tot instelling van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector.
- Koninklijk besluit van 24 maart 1998 houdende uitvoering van artikel 13 van de wet van 23 december 1994 tot instel-

ling van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector (wijziging van de datum voor indiening en de ingangsdatum van het pensioen + afwijking voor aanvragen van voor 1 juli 1998).

- Koninklijk besluit van 18 november 1998 houdende uitvoering van artikel 13 van de wet van 23 december 1994 tot instelling van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector (wijziging van de datum voor indiening en de ingangsdatum van het pensioen + afwijking van aanvragen van voor 1 maart 1999).
- Ministerieel besluit van 13 maart 1995 tot vaststelling van nadere regels voor de indiening van de steunaanvragen voor vervroegde uittreding in de landbouwsector, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 mei 1998 (wijziging van bijlage 1 bij het MB van 13 maart 1995).

**Roczne krajowe:** (od 1.1.2007 bez współfinansowania ze środków EFRROW) wydatki planowane w ramach programu w EUR = koszty krajowych dopłat do normalnej kwoty wcześniejszych emerytur dla grupy wiekowej 65-75:

|      |           |
|------|-----------|
| 2007 | 3 438 000 |
| 2008 | 3 284 000 |
| 2009 | 2 970 000 |
| 2010 | 2 471 000 |
| 2011 | 1 887 000 |
| 2012 | 1 306 000 |
| 2013 | 790 000   |
| 2014 | 287 000   |
| 2015 | 5 000     |

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna krajowa dopłata do krajowej wcześniejszej emerytury dla osób samozatrudnionych wynosi rocznie 3 560,33 EUR (uśredniona roczna kwota = 2 399,35 EUR).

**Data realizacji:** Termin, od którego dopłata dla grupy wiekowej 65-75 będzie finansowana wyłącznie z zasobów krajowych (bez współfinansowania ze środków EFRROW, uprzednio gwarancja EFOGR) ustalono na 1.1.2007

**Cel pomocy:** Cele rozporządzenia (EWG) nr 2079. Zastosowanie ma art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2004: spełniono wymogi określone w tym artykule.

**Sektor(y) gospodarki:** Horyzontalny program pomocy dla rolników zarządzających gospodarstwami, którzy przechodzą na wcześniejszą emeryturę jako osoby samozatrudnione na mocy postanowień dekretu królewskiego nr 72 z dnia 10.11.1967 w sprawie emerytur i rent rodzinnych przysługujących osobom samozatrudnionym.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ)/Institut National d'Assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI)  
Jan Jacobsplein 6/Place Jean Jacobs 6  
B-1000 Brussel/B-1000 Bruxelles  
[www.rsvz-inasti.fgov.be](http://www.rsvz-inasti.fgov.be)

**Dalsze informacje:** Niniejsze informacje dotyczą zgłoszenia wspólnotowego programu pomocy dotyczącego wcześniejszych emerytur w sektorze rolnym, którego częścią był programu udzielania pomocy zatwierdzony już decyzją Komisji z 1994 r., który obejmował okres 1.1.2000-31.12.2006 i stanowił część zatwierdzonego przez Komisję belgijskiego federalnego programu rozwoju obszarów wiejskich. Przedmiotowy program obejmujący kolejny okres rozwoju obszarów wiejskich w latach 2007-2013, nie jest objęty wnioskiem władz belgijskich o współfinansowanie ze środków EFRROW. Płatności są zgodne z historycznymi obciążeniami wynikającymi z wniosków złożonych do końca 1999 r. włącznie, a obowiązki w zakresie płatności obejmują okres do końca 2014 r.

Dienst federale eenheid „Landbouw” (federalny wydział rolnictwa) w Algemene Directie Economisch Potentieel (dyrekcji gernalnej ds. potencjału gospodarczego) podlegający FOD Economie (Federalnej służbie gospodarczej)

- odpowiada za finansowanie przedmiotowych dopłat krajowych do wcześniejszych emerytur (ze środków federalnego funduszu rolnego — *federale Landbouwfonds*)

- odpowiada za kontakty z Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der elfstandigen (Federalnym instytutem ubezpieczeń społecznych osób samozatrudnionych)
- zapewnia nadzór kontroli prowadzonych przez władze regionalne.

Urzędnik odpowiadający za niniejsze zgłoszenie:

De heer ir. G. VYVEY/Monsieur G. VYVEY  
Algemene Directie Economisch — Federale eenheid „Landbouw”/Direction générale „Économie”, unité fédérale „Agriculture”  
WTC III — 4de verdieping/WTC III — 4<sup>e</sup> étage  
Simon Bolivarlaan, 30/Avenue Simon Bolivar, 30  
bur. 45/Bureau 45.  
B-1000 Brussel/B-1000 Bruxelles  
Tel. (32-2) 277 62 34/Tél.: (32-2) 277 62 34  
Fax (32-2) 277 53 18/Fax (32-2) 277 53 18  
E-mail: gilbert.vyvey@economie.fgov.be

W imieniu federalnego wydziału rolnictwa,

Bruksela, dnia 18 grudnia 2006 r.

Głowy doradca  
A. GEERTS

**PRZEDSIĘBIORSTWA WSTĘPNEGO PRZETWARZANIA TYTONIU ZATWIERDZONE PRZEZ  
PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE**

(2007/C 94/17)

Publikacja ta jest zgodna z art. 171co rozporządzenia Komisji (WE) nr 1973/2004 z dnia 29 października 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 w zakresie programu pomocy w sektorze tytoniu.

**BUŁGARIA**

(BT = tytoń bułgarski; AD = spółka akcyjna; VK = spółdzielnia powszechna; ZPK = towarzystwo ubezpieczeń i reasekuracji; EOOD = jednoosobowa spółka z ograniczoną odpowiedzialnością; ET = podmiot jednoosobowy; OOD = spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

1. Asenovgrad BT AD  
ul. Aleksandar Stamboliyski 22  
BG-4230 Asenovgrad
2. Blagoevgrad BT AD  
ul. Pokrovnishko Shose 1  
BG-2700 Blagoevgrad
3. Haskovo BT AD  
ul. Vasil Levski 4  
BG-6300 Haskovo
4. Missirian Balgariya AD  
bul. Madara 25  
BG-9700 Shumen
5. Topolovgrad BT AD  
ul. Hristo Botev 10  
BG-8760 Topolovgrad
6. Bulgartabak Holding AD  
ul. Graf Ignatiev 62  
BG-1000 Sofia
7. Pleven BT AD  
ploshtad Republika 1  
BG-5800 Pleven
8. Plovdiv BT AD  
ul. Avksentiy Veleshki 23  
BG-4000 Plovdiv
9. Gotse Delchev BT AD  
ul. Tsaritsa Yoana 12  
BG-2900 Gotse Delchev
10. Dulovo BT AD  
Zona Sever No 1  
BG-7650 Dulovo
11. Dupnitsa BT AD  
ul. Yahinsko Shose 1  
BG-2600 Dupnitsa
12. Kardzhali BT AD  
ul. Republikanska 1  
BG-6600 Kardzhali
13. Pazardzhik BT AD  
ul. Dr Nikola Lambrev 24  
BG-4400 Pazardzhik
14. Parvomay BT AD  
ul. Omurtag 1  
BG-4270 Parvomay
15. Sandanski BT AD  
ul. Svoboda 38  
BG-2800 Sandanski
16. Smolyan BT AD  
ul. Trakiya 1  
BG-4701 Smolyan
17. Yambol BT AD  
ul. Yambolen 7  
BG-8600 Yambol
18. Ispirih BT AD  
ul. Vasil Levski 3  
BG-7400 Ispirih
19. VK Mladost 95  
ul. 9-ti septembri 2  
BG-6800 Momchilgrad
20. ZPK Tyutyun  
Stara Zagora District  
BG-6295 Glavan
21. Alliance One Tobacco Bulgaria EOOD  
ul. San Stefano 3a  
BG-6300 Haskovo
22. Nord Tabak Nikotiana AD  
bul. Madara 25  
BG-9700 Shumen
23. Mehanika AD  
ul. P. Tsikalov 10  
BG-4550 Peshtera
24. Leaf Tobacco A. Mihaylidis AD  
P.O. Box 15  
Promishlena zona  
BG-2800 Sandanski
25. Trakia Tabak EOOD  
ul. Vitosha 90, et. 7  
BG-1463 Sofia
26. Socotab Bulgaria EOOD  
Plovdiv District  
BG-4202 Radinovo

27. ET Zaara-Yancho Ivanov  
ul. Aleksandar Ekzarh 7, ap. 4  
BG-6000 Stara Zagora
28. Sofia BT AD  
Pavlovo district  
ul. Tsar Boris III 134  
BG-1618 Sofia
29. Balgarski tyutyuni AD  
ul. Yaldaram 1  
BG-6850 Dzhebel
30. ET Prominvest Milcho Yanudov  
Blagoevgrad District  
BG-2745 Zelen Dol
31. ET Nesho Miranov  
ul. Vasil Levski 90  
Vratsa District  
BG-3200 Byala Slatina
32. ET Barbaros — Myumyun Ahmed  
ul. Stefan Stambolov 43  
BG-4270 Parvomay
33. ET Nuri Hadzhiyusein  
bul. Osвобождение 71, Debar district  
BG-4270 Parvomay
34. Slantse — K. Belchev OOD  
ul. Hristo Botev 117, vh. G, et. 5, ap. 10  
BG-6000 Stara Zagora
35. Tyutyuneva kooperatsiya Zlaten list  
ul. Polkovnik Drangov 10  
BG-2850 Petrich
36. Prominvest EOOD  
ul. T. Aleksandrov 16  
BG-2700 Blagoevgrad
37. ET Mitko Chaushev — Virzhiniya 94  
Parvomay  
BG-4280 Dalbok Izvor
38. Baltabak EOOD  
ul. Bogomil 9, et. 6  
BG-4000 Plovdiv
39. ET Tobacco Trade — Rashko Mechtanov  
Pazardzhik District  
BG-4452 Krali Marko
40. Silvarsan Bulgaria EOOD  
ploshtad Gradska Bolnitsa 1, biznestsentar-21 vek  
et. 4, ofis-apartament No 3  
BG-6300 Haskovo
41. Slantse Stara Zagora BT AD  
ul. Stamo Pulev 1  
BG-6000 Stara Zagora
42. Shumen BT AD  
ul. Madara 38  
BG-9700 Shumen

**NIEMCY**

1. Alliance One Rotag AG  
Hardeckstrasse 2a  
D-76185 Karlsruhe
2. Jakob Metz KG Rohtabake  
Hauptstrasse 75  
D-76863 Herxheim-Hayna

**AUSTRIA**

Alliance One Rotag AG  
Hardeckstrasse 2a  
D-76185 Karlsruhe

**BELGIA**

1. MANIL V  
Rue du Tambour 2  
B-6838 Corbion
2. TABACS COUVERT  
Rue des Abattis 49  
B-6838 Corbion
3. TABAC MARTIN  
Rue de France 176  
B-5550 Bohan
4. BELFEPAC nv  
R. Klingstraat 110  
B-8940 Wervik
5. VEYS TABAK nv  
Repetstraat 110  
B-8940 Wervik
6. MASQUELIN J.  
Wahistraat 146  
B-8930 Menen
7. VANDERCRUYSEN P.  
Kaaistraat 6  
B-9800 Deinze
8. NOLLET bvba  
Lagestaat 9  
B-8610 Wevelgem
9. Tabakssyndicaat  
Koestraat 65  
B-8940 Wervik

**HISZPANIA**

1. Agroexpansión, S.A.  
C/Suero de Quiñones, 42, 2a planta  
E-28002 Madrid
2. Compañía Española de Tabaco en Rama S.A. (CETARSA)  
Avda. de las Angustias, nº 20  
E-10300 Navalmoral de la Mata (Cáceres)
3. World Wide Tobacco España, SA  
Torre Picasso, planta 38  
Plaza Pablo Ruiz Picasso s/n  
E-28020 Madrid

**FRANCJA**

UCAPT  
19, rue Ballu  
F-75009 Paris

**WŁOCHY**

1. Soc. Coop. Per la Coltivazione del Tabacco Scarl  
L. go Europa, 101  
I-36026 Pojana Maggiore (VI)
2. Coop. TAB. Verona Soc. Coop. a r.l.  
Via Canove, 15  
I-37056 Salizzole (Verona)
3. Consorzio Tabacchicoltori Monte grappa Soc. Coop. a r.l.  
Via Divisione Julia, 2  
I-36061 Bassano del Grappa (VI)
4. CO. VE.TAB. Coop. Veneta Tabacchi Soc. Coop. a r.l.  
Via XXV Aprile, 17/B  
I-37053 Cerea (VR)
5. Cons. Tab.ri Umbri C.T.U.  
Via Lucari, 12 San Secondo  
I-06010 Città di Castello (PG)
6. Consorzio Cooperativo PRO T (CCPT)  
Fraz. Cerbara Via C. Marx, 4  
I-06012 Città di Castello (PG)
7. Deltafina SpA  
Via Monte Fiorino, 4  
I-05919 Orvieto (TR)
8. Trestina Azienda Tabacchi  
Via Fortebraccio, 32 Fraz. Trestina  
I-06018 Città di Castello (PG)
9. Romana Tabacchi — S.P.A.  
Via Passolombardo, 33  
I-00133 Roma (RM)
10. A.T.I. SRL  
Corso Trieste, 24  
I-81100 Caserta (CE)
11. TABAK 2001 Srl  
Via Prenestina, 10  
I-03018 Paliano (FR)
12. Ditta Domenico De Lucia SNC  
Via Maddaloni, 3 — Fraz. Cancellò Scalo  
I-81027 San Felice a Cancellò (CE)
13. USAG Tabacchi Srl  
Piazza Vanvitelli 33  
I-81100 Caserta (CE)
14. Comatab Srl  
Via Torre, 1  
I-83012 Cervinara (AV)
15. TAB. TRADE Srl  
Via San Gioacchino, 52  
I-80011 Acerra (NA)
16. S.A. TAB. SATAB Sannio Tabacchi  
C.da Festola  
I-82010 S. Leucio del Sannio (BN)
17. Contab Sud Srl  
Via Dominutti, 20  
I-37135 Verona (VR)
18. CO.SV.A. Cons. Sviluppo A  
Via Macchioni 7  
I-83025 Montoro Inferiore (AV)
19. CECAS — Coop.ve Agr. Conso  
Contrada Olivola  
I-82100 Benevento (BN)
20. Sacit Sud Srl  
Contrada San Giovanni  
I-82018 S. Giorgio del Sannio (BN)
21. Agrisud Srl  
Via Capitano Ritucci, 29  
I-73100 Lecce (LE)
22. Oriental Leaf Tobacco s.r.l. (OLT)  
Via Fabio Filzi 16  
I-73100 Lecce (LE)
23. C.T.A. Coop. Tab. Aradeo  
Via Cutrofiano, 4  
I-73040 Aradeo (LE)
24. Coop. Tab. Cutrofiano scarl  
Via Prov. le per Corigliano  
I-73020 Cutrofiano (LE)
25. CON.S.TA.CO.TRA — S.C.A.R.  
S.S. 497 — km 37,200  
I-73020 Santa Cesarea Terme (LE)
26. Azienda Agricola Mediterranea Srl  
Via Martiri della Libertà, 48  
I-73040 Aradeo (LE)
27. Eurotabac Soc. Coop. A.r.l.  
Contrada Mascanfonì — Via Spezzamad  
I-82100 Benevento (BN)
28. MPM Tabacchi Sud s.r.l.  
Via Giardino 9  
I-82010 San Nicola Manfredi (BN)
29. Tobacco Products & Blenders Srl  
Pzza. Euclide, 2  
I-00197 Roma (RM)
30. Tiberina Tabacchi  
San sepolcro  
I-52037 Loc. Santa Croce
31. MUREX S.A.  
Prov. Le Supersanop-Scorrano  
I-73040 Supersano
32. COOP. Agricola Interprov.-C.A.I.  
Via Paduli — Buon albergo  
I-82020 Paduli

33. Agritrading S.R.L.  
Via Laviano 142  
I-81100 Caserta
34. Manifatture Sigaro Toscano S.R.L.  
L. Go Toniolo 6  
I-00186 Roma
35. C.I.T. S.R.L.  
Via Nazario Sauro 8  
I-52100 Arezzo
36. Cons. Coop. Prod. Ri Tabacco  
Frazione Collepepe Loc. Carceri 4  
I-06050 Collazzone
37. Soc. Coop. Agr. Ionica S.C.  
Via Carducci 41  
I-73043 Copertino
39. T.A.S S.R.L.  
Via Ugo Foscolo 16  
I-73100 Lecce
40. MIELLA S.R.L.  
Via Signoria 2  
I-35010 S. Giorgio Delle Pertiche
41. S.V.E.T. SRL Soc. Valdesana  
Via Leonardo Da Vinci 12  
I-50100 Firenze

**POLSKA**

1. Universal Leaf Tobacco Poland Sp. z o.o.  
ul. Przemysłowa 20  
PL-28-300 Jędrzejów

2. Fermentownia Tytoniu w Krasnymstawie Sp. z o.o.  
ul. Leśna 2  
PL-22-300 Krasnystaw
3. Philip Morris Polska S.A.  
Al. Jana Pawła II 196  
PL-31-982 Kraków
4. Luxor Sp. z o.o.  
Mała Wieś 10  
PL-05-622 Belsk Duży
5. Tabak Polen Sp. z o.o.  
ul. Burakowska 5/7  
PL-01-066 Warszawa

**PORTUGALIA**

1. Agrotab: Empreendimentos Agro-Industriais SA  
Monte da Barca, Apartado 53  
P-2104 Coruche  
Tel. (351-43) 61 81 01  
Fax (351-43) 61 81 78
2. Fábrica de Tabaco Estrela  
Empresa Madeirense — Tabacos S.A.  
Rua de Santa Catarina  
P-9500 — 240 Ponta Delgada  
Tel. (351-96) 28 20 78  
Fax (351-96) 28 28 57

**SŁOWACJA**

- Aris Tobacco spol. s r. o.  
Kálnická cesta 8  
SK-934 01 Levice
-

## V

(Ogłoszenia)

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA

**Zaproszenie do składania wniosków 2007 — Instrument finansowy ochrony ludności — Zapobieganie i inne działania**

(2007/C 94/18)

- I.1. Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Środowiska, Dział ds. Ochrony Ludności ogłasza zaproszenie do składania wniosków, którego celem jest określenie działań zapobiegawczych i innych kwalifikujących się do wsparcia finansowego na mocy decyzji Rady ustanawiającej Instrument finansowy ochrony ludności, przyjętej w dniu 5.3.2007 (2007/162/WE). Wsparcie to przyjęłoby formę dotacji.
- I.2. Dziedziny, których dotyczy zaproszenie, a także charakter i treść działań oraz warunki finansowania są określone w wytycznych dotyczących przyznawania dotacji, w których znajdują się również szczegółowe instrukcje wyjaśniające gdzie i kiedy należy składać wnioski. Zarówno wytyczne jak i odpowiednie formularze o przyznanie dotacji można pobrać z następującej strony internetowej:

[http://europa.eu.int/comm/environment/funding/intro\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/environment/funding/intro_en.htm)

- I.3. Wnioski należy przesłać do Komisji na adres wskazany w wytycznych do dnia 1.8.2007. Wnioski należy przysyłać pocztą lub prywatną pocztą kurierską najpóźniej do dnia 1.8.2007 (poświadczenie stanowi data wysyłki, stempla pocztowego lub dowodu nadania). Wnioski można również doręczać osobiście pod adres podany w dokumentacji dotyczącej zaproszenia do składania wniosków najpóźniej do dnia 1.8.2007, godz. 17:00 (poświadczenie stanowi pokwitowanie odbioru opatrzone datą i podpisem odpowiedzialnego urzędnika).

Wnioski wysłane przed ustalonym ostatecznym terminem, które jednak nadejdą do Komisji po dniu 9.8.2007 (ostateczny termin składania) nie będą przyjmowane. Obowiązkiem wnioskodawcy jest podjęcie niezbędnych kroków w celu dotrzymania tego ostatecznego terminu.

Wnioski przedłożone za pośrednictwem faksu, poczty elektronicznej, wnioski niekompletne lub przesłane w kilku częściach nie będą przyjmowane.

- I.4 Procedura przyznawania dotacji jest następująca:

- odbiór, odnotowanie i pokwitowanie odbioru przez Komisję,
- ocena wniosków przez Komisję;
- decyzja o przyznaniu dotacji i powiadomienie wnioskodawców o wyniku.

Beneficjenci zostaną wybrani na podstawie kryteriów określonych w wytycznych w pkt I.2 oraz w ramach dostępnego budżetu.

W przypadku zatwierdzenia wniosku przez Komisję, zostanie zawarta umowa o dotację (opiewająca na kwotę wyrażoną w EUR) między Komisją a stroną składającą wniosek.

Procedura jest ściśle poufna.

---

## Zaproszenie do składania wniosków 2007 — Ćwiczenia symulacyjne w dziedzinie ochrony ludności

(2007/C 94/19)

I.1. Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Środowiska, Dział ds. ochrony ludności ogłasza zaproszenie do składania wniosków, którego celem jest określenie ćwiczeń symulacyjnych w dziedzinie ochrony ludności, które mogłyby kwalifikować się do wsparcia finansowego w ramach decyzji Rady ustanawiającej instrument finansowy ochrony ludności przyjętej w dniu 5.3.2007 (2007/162/WE) oraz w ramach decyzji Rady ustanawiającej mechanizm wspólnotowy ułatwiający wzmocnioną współpracę w interwencjach wspierających ochronę ludności (2001/792/WE, Euratom). Wsparcie to przyjęłoby formę dotacji.

I.2. Dziedziny, których dotyczy zaproszenie, a także charakter i treść działań oraz warunki finansowania są określone w wytycznych dotyczących przyznawania dotacji, w których znajdują się również szczegółowe instrukcje wyjaśniające gdzie i kiedy należy składać wnioski. Wytyczne i odpowiednie formularze wniosków o dotacje można pobrać z następującej strony internetowej:

[http://europa.eu.int/comm/environment/funding/intro\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/environment/funding/intro_en.htm)

I.3. Wnioski należy przesłać do Komisji na adres wskazany w wytycznych do dnia 1.8.2007. Wnioski należy przysyłać pocztą lub prywatną pocztą kurierską najpóźniej do dnia 1.8.2007 (poświadczenie stanowi data wysyłki, stempla pocztowego lub dowodu nadania). Wnioski można również doręczać osobiście pod adres podany w dokumentacji dotyczącej zaproszenia do składania wniosków najpóźniej do dnia 1.8.2007, godz. 17:00 (poświadczenie stanowi pokwitowanie odbioru opatrzone datą i podpisem odpowiedzialnego urzędnika).

Wnioski wysłane przed ustalonym ostatecznym terminem, które jednak nadejdą do Komisji po dniu 9.8.2007 (ostateczny termin składania) nie będą przyjmowane. Obowiązkiem wnioskodawcy jest podjęcie niezbędnych kroków w celu dotrzymania tego ostatecznego terminu.

Wnioski przedłożone za pośrednictwem faksu, poczty elektronicznej, wnioski niekompletne lub przesłane w kilku częściach nie będą przyjmowane.

I.4 Procedura przyznawania dotacji jest następująca:

- odbiór, odnotowanie i pokwitowanie odbioru przez Komisję,
- ocena wniosków przez Komisję;
- decyzja o przyznaniu dotacji i powiadomienie wnioskodawców o wyniku.

Beneficjenci zostaną wybrani na podstawie kryteriów określonych w wytycznych w pkt I.2 oraz w ramach dostępnego budżetu.

W przypadku zatwierdzenia wniosku przez Komisję, zostanie zawarta umowa o dotację (na kwotę wyrażoną w EUR) między Komisją a stroną składającą wniosek.

Procedura jest ściśle poufna.

---

## PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA

## Uprzednie zgłoszenie koncentracji

(Sprawa nr COMP/M.4604 — CapMan/Walki Wisa)

Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/20)

1. W dniu 20 kwietnia 2007 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Ramvais Oy (Finlandia) należące do grupy CapMan „CapMan”, Finlandia) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstw Walki Wisa Oy, (Finlandia), Walki Wisa GmbH (Niemcy) i Walki Wisa Ltd (Zjednoczone Królestwo), razem „Walki Wisa”, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

— CapMan: niepubliczny fundusz kapitałowy (wspólnie kontrolujący A&R Carton, działający w sektorze opakowań kartonowych),

— Walki Wisa: produkcja opakowań i materiałów do zastosowań przemysłowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 <sup>(2)</sup>, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4604 — CapMan/Walki Wisa, na adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

**Wycofanie zgłoszenia o koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4334 — Owens Corning/Saint Gobain Vetrotex/JV )**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/21)

[Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004]

W dniu 19 marca 2007 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie o planowanej koncentracji między Owens Corning i Compagnie de Saint Gobain. W dniu 23 kwietnia 2007 r. zgłaszające strony poinformowały Komisję o wycofaniu zgłoszenia.

---

**Uprzednie zgłoszenie koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.4642 — 3i Group/Euro Druckservice)**  
**Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 94/22)

1. W dniu 20 kwietnia 2007 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, zgodnie z którym przedsiębiorstwo 3i Group plc („3i”, Wielka Brytania) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Euro Druckservice AG („EDSA”, Niemcy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia, w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo 3i: prywatny fundusz kapitałowy i podwyższonego ryzyka,
- przedsiębiorstwo EDSA: druk offsetowy.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 <sup>(2)</sup>, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4642 — 3i Group/Euro Druckservice, na adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.